



HANDLEIDING VOOR
DE GEBRUIKER

LANCER

Voorwoord

E09200101411

Dank u dat u gekozen hebt voor een nieuwe auto van MITSUBISHI MOTORS.

Deze handleiding legt u de werking uit van de vele verfijnde functies van deze auto, zodat u er een optimaal gebruik van kunt maken.

De handleiding bevat informatie die u vertrouwd maakt met de juiste manier om uw auto te bedienen en te onderhouden. Hierdoor bent u gegarandeerd van een maximaal rijplezier.

MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan te brengen in het ontwerp en de specificaties en/of toevoegingen of verbeteringen aan te brengen aan dit product zonder de verplichting ze aan te brengen op eerder gefabriceerde producten.

De bestuurder is absoluut verplicht zich strikt te houden aan alle wetten en voorschriften met betrekking tot auto's.

Deze handleiding is geschreven in overeenstemming met dergelijk wetten en voorschriften, maar een deel van de inhoud kan tegenstrijdig worden met latere wijzigingen van de wetten en voorschriften.

Laat deze handleiding in deze auto achter wanneer u hem doorverkoopt. De volgende eigenaar zal het kunnen waarderen om toegang te hebben tot de informatie in deze handleiding.

Reparaties aan uw auto:

Auto's binnen de garantieperiode:

Alle reparaties die binnen de garantie vallen, dienen door een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt te worden uitgevoerd.

Auto's buiten de garantieperiode:

De auto's worden gerepareerd volgens wens van de eigenaar.

In deze handleiding komen de woorden **WAARSCHUWING** en **VOORZICHTIG** voor.

Deze dienen als waarschuwing om extra voorzichtig te zijn. Het niet opvolgen van de instructies kan leiden tot persoonlijk letsel en schade aan uw auto.

WAARSCHUWING

duidt op een grote kans om ernstig persoonlijk letsel op te lopen als de instructies niet worden opgevolgd.

VOORZICHTIG

duidt op gevaren of gevaarlijke handelingen die kunnen leiden tot persoonlijk letsel en schade aan uw auto.

Er komt nog een ander belangrijk symbool voor:

OPMERKING: geeft nuttige informatie.

***: geeft als optie verkrijgbare onderdelen aan.**

Dit kan afhankelijk van de uitvoering variëren; raadpleeg de verkoopcatalogus.

In deze handleiding gebruikte afkortingen:

MT: Handgeschakelde transmissie

AT: Automatische transmissie



MITSUBISHI MOTORS
Europe B.V.

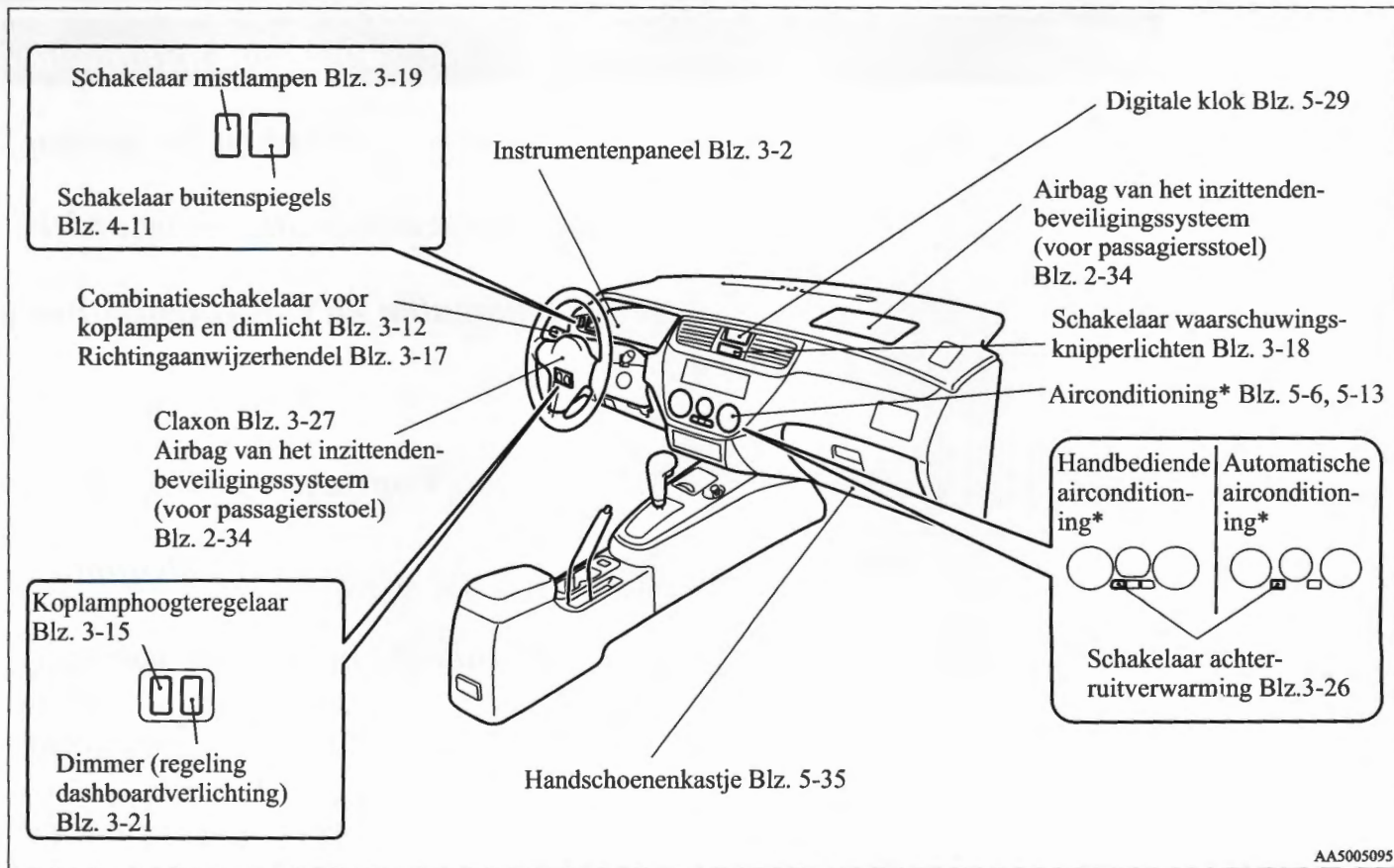
© 2006 Mitsubishi Motors Corporation

Inhoud

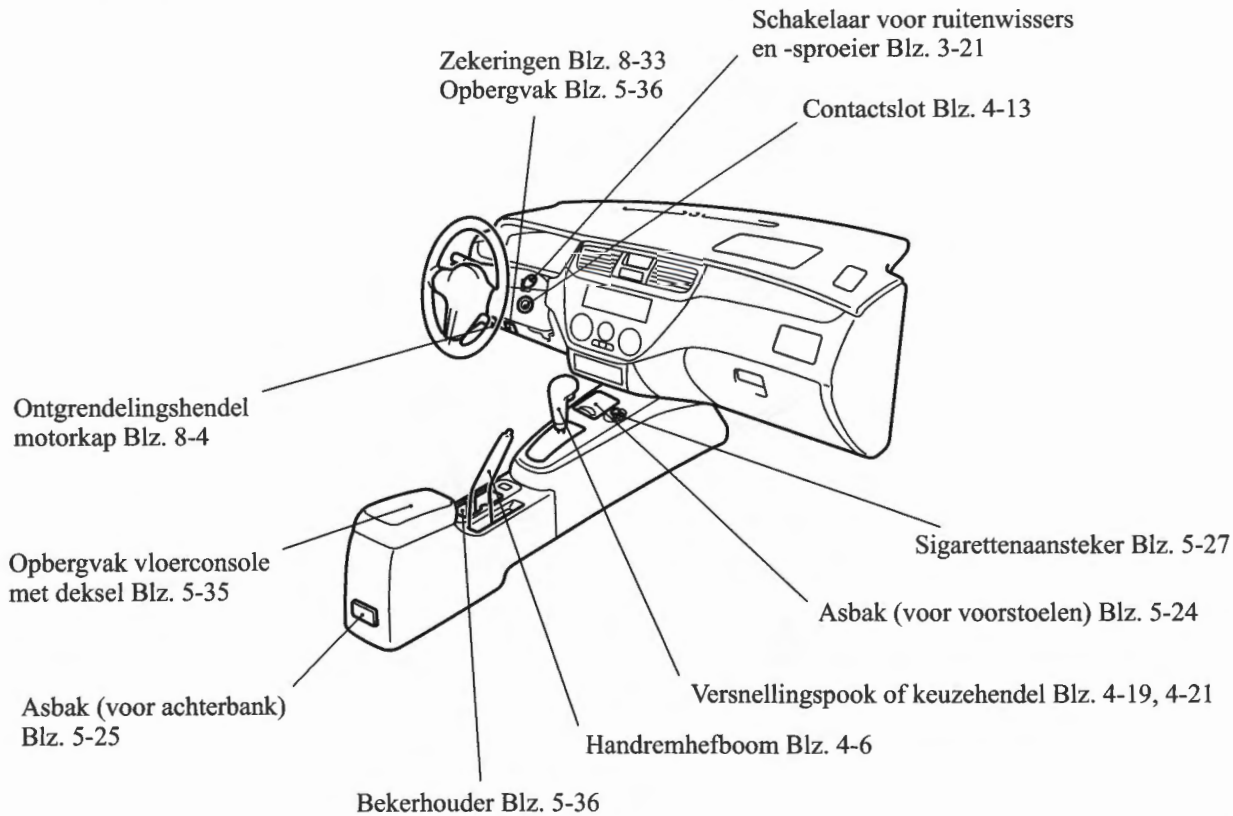
	<i>Algemeen overzicht</i>	
	<i>Algemene informatie</i>	
	<i>Afsluiten en openen</i>	1
	<i>Zitplaatsen en veiligheidsgordels</i>	2
	<i>Instrumenten en controleorganen</i>	3
	<i>Starten en rijden</i>	4
	<i>Voor aangenaam rijden</i>	5
	<i>Noodsituaties</i>	6
	<i>Onderhoud van het voertuig</i>	7
	<i>Onderhoud</i>	8
	<i>Specificaties</i>	9

Instrumenten en bedieningsorganen

E00100101882



AA5005095



Interieur

E00100201362

Sedan

Ontgrendelingshendel
brandstoftankklep Blz. 2



Schakelaar elektrisch
bediende ruiten Blz. 1-17



Leeslampen Blz. 5-31, 8-41, 8-55



Interieurverlichting Blz. 5-30, 8-41, 8-54

Zonnekleppen Blz. 5-23

Make-upspiegel Blz. 5-24

Achteruitkijkspiegel
Blz. 4-9

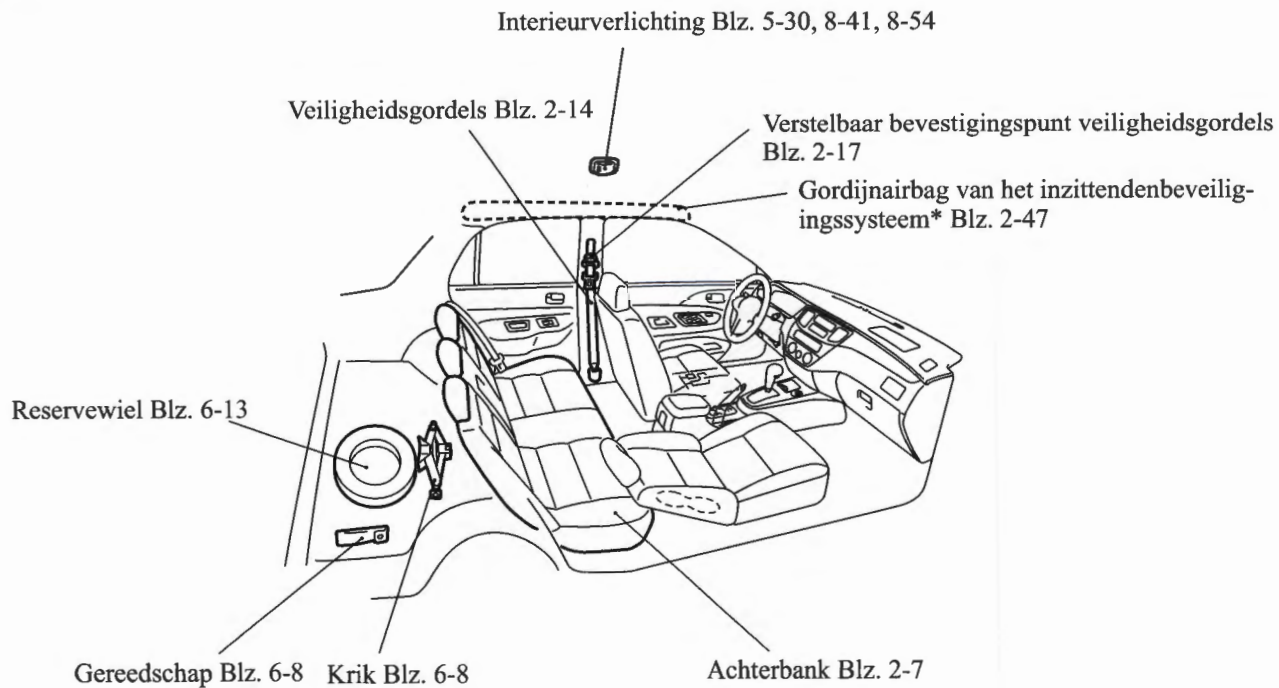
Hoofdsteunen Blz. 2-12

Voorstoel Blz. 2-4

Zij-airbag van het inzittendenbeveiligingssysteem* Blz. 2-46

AA5005138

Sedan



Wagon

Ontgrendelingshendel
brandstoftankklep Blz. 2



Schakelaar elektrisch
bediende ruiten Blz. 1-17



Leeslampen Blz. 5-31, 8-41, 8-55



Interieurverlichting Blz. 5-30, 8-41, 8-54

Zonnekleppen Blz. 5-23

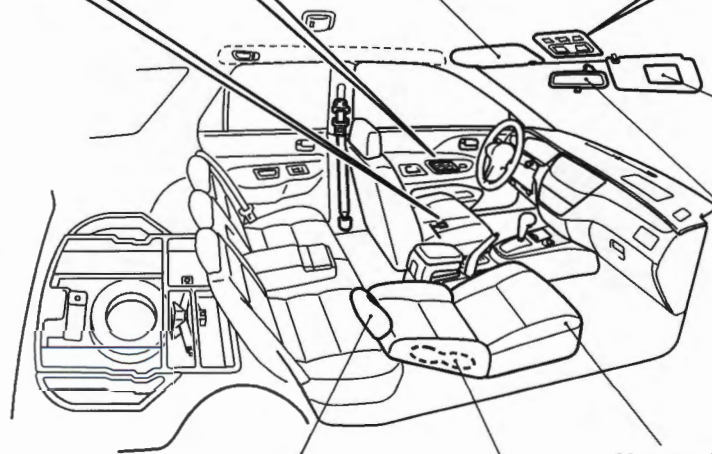
Make-upspiegel
Blz. 5-24

Achteruitkijkspiegel
Blz. 4-9

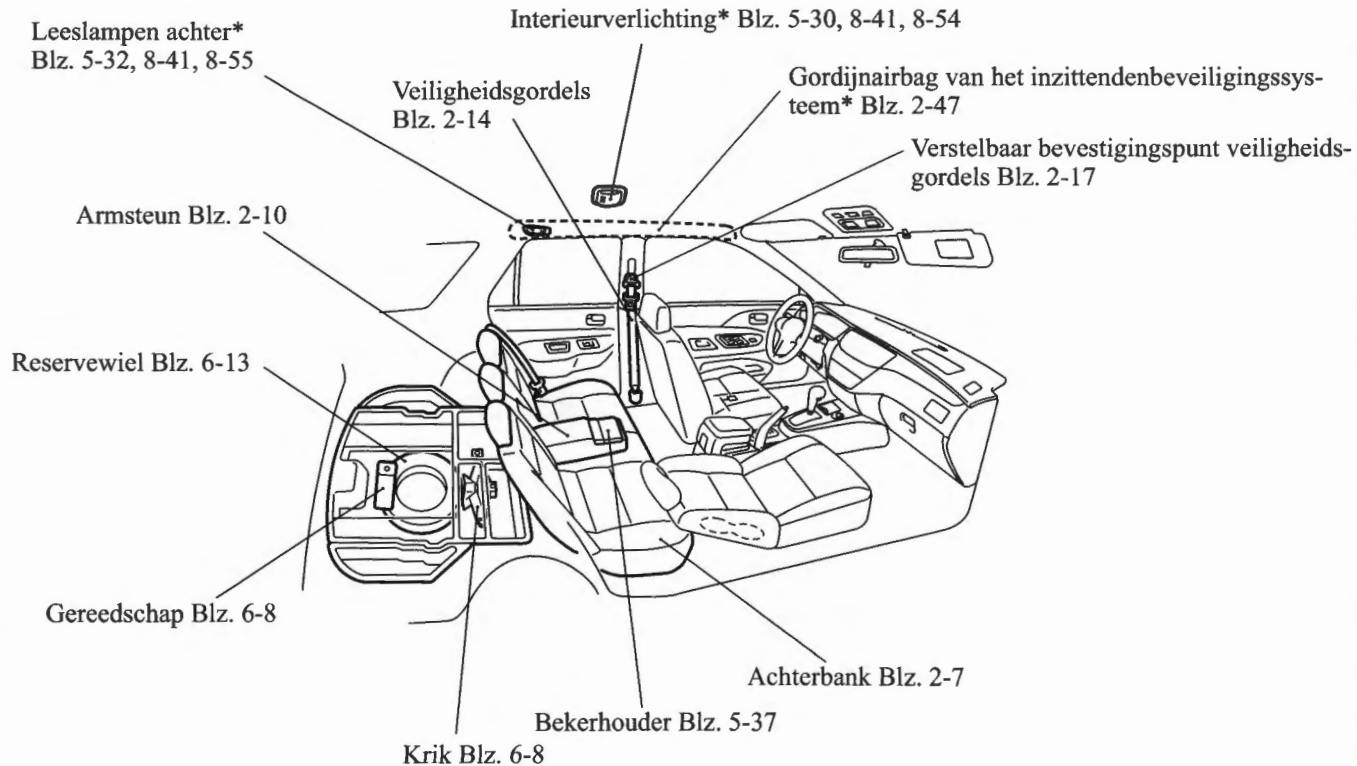
Voorstoel Blz. 2-4

Hoofdsteunen Blz. 2-12

Zij-airbag van het inzittendenbeveiligingssysteem* Blz. 2-46

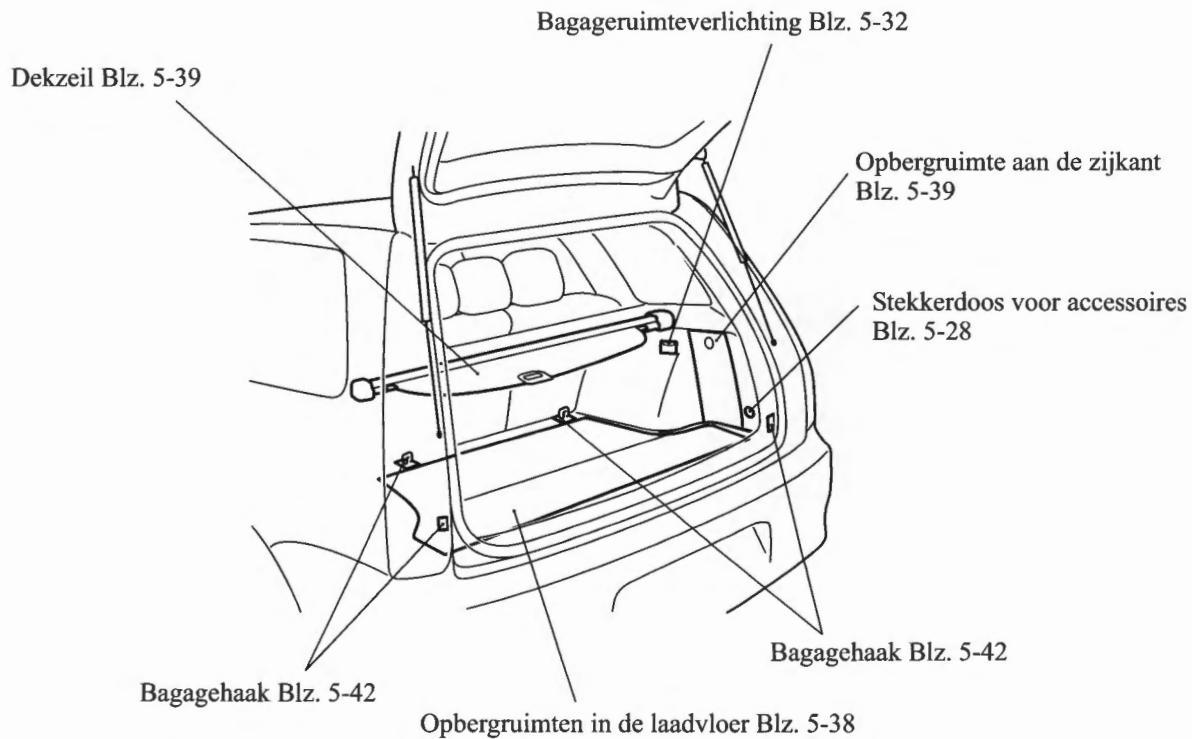


Wagon



Bagageruimte (Wagon)

E00100400064

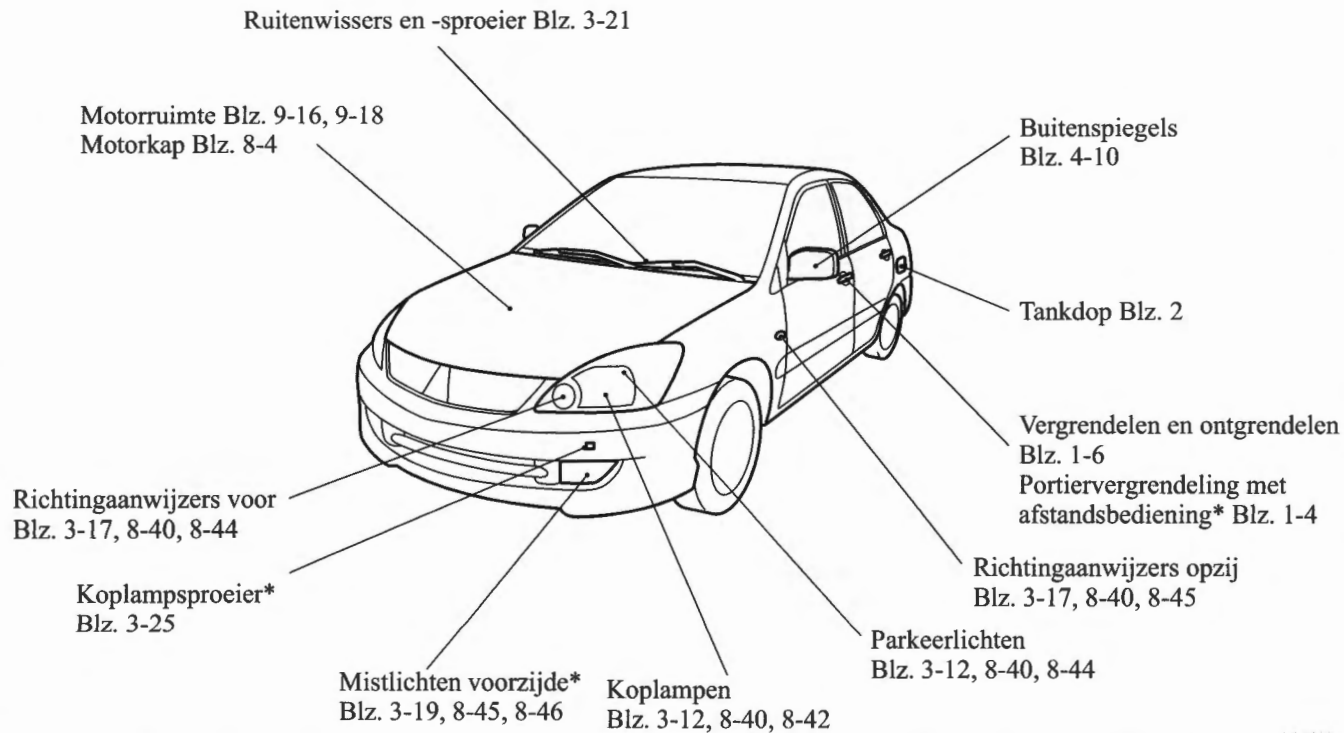


AA5000827

Exterieur

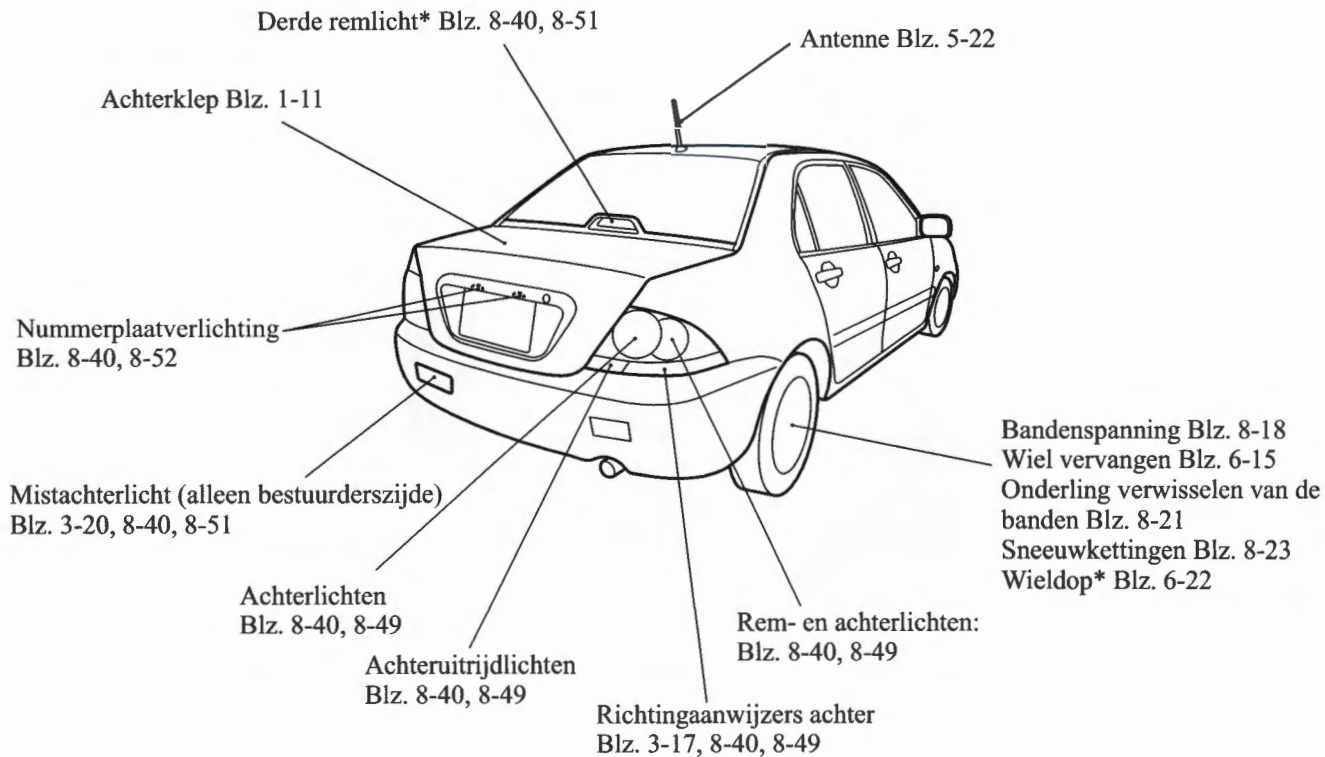
E00100501075

Sedan

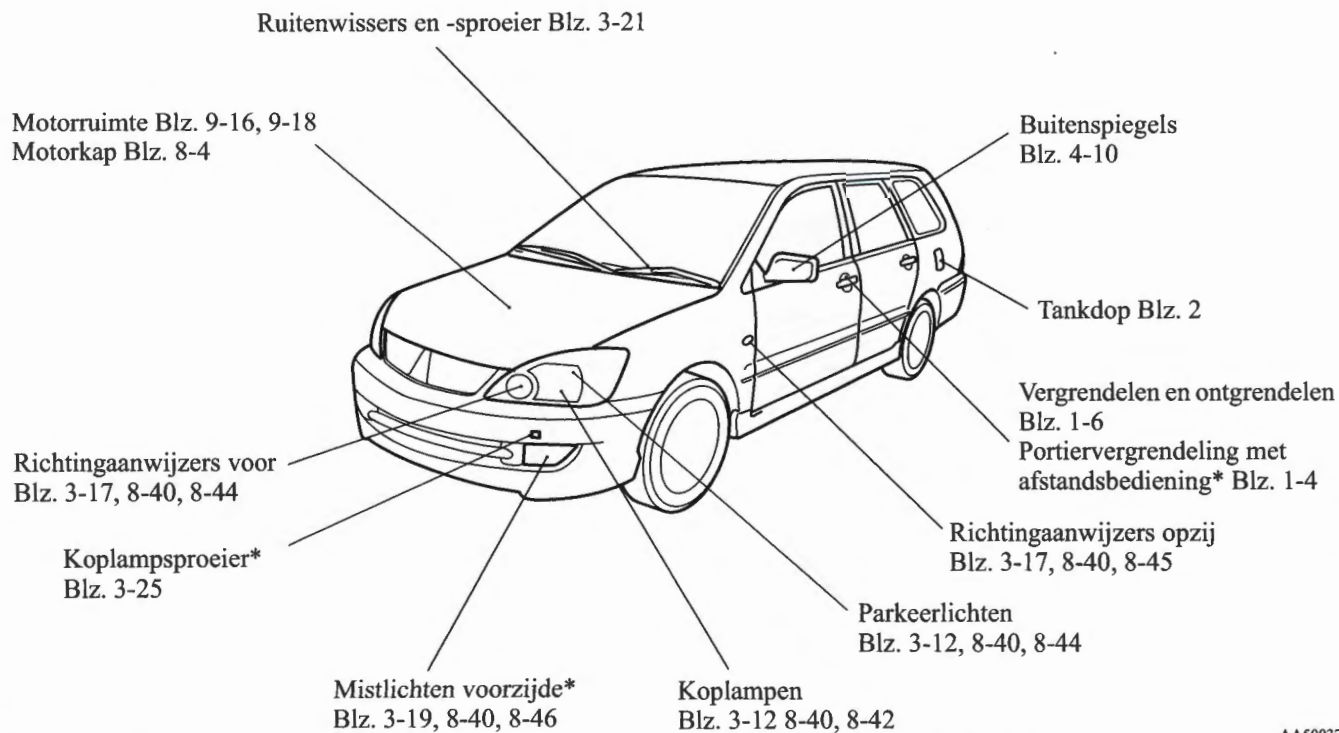


AA5003756

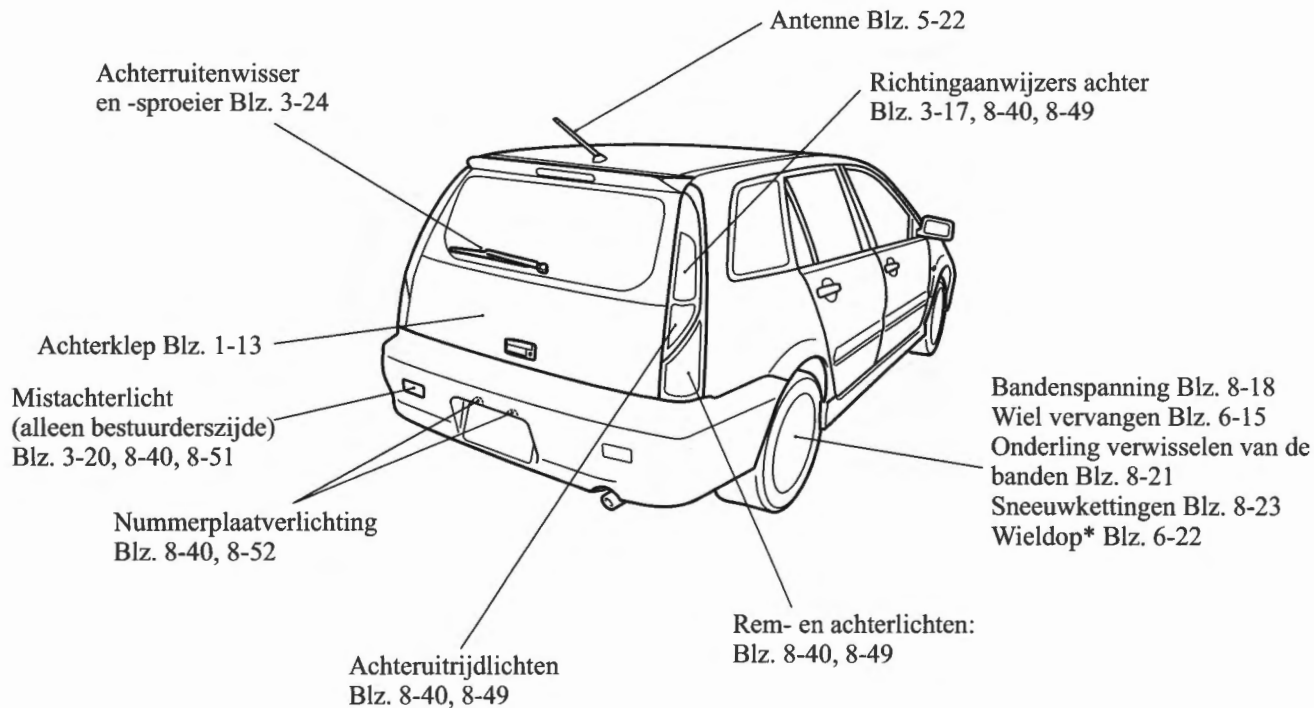
Sedan



Wagon



Wagon



Algemene informatie

Brandstofkeuze	2
De brandstoftank vullen	2
Montage van accessoires	5
Modificatie/wijziging van elektrisch systeem of brandstofsysteem	6
Originele onderdelen	7
Veiligheidsinstructies voor en informatie over de verwijdering van afgewerkte motoroliën	7

Brandstofkeuze

E00200100916

Aanbevolen brandstof	Loodvrije benzine, octaangetal (EN228) 95 RON of meer
----------------------	--

OPMERKING

- Uw auto heeft een voorziening die het octaangetal automatisch wijzigt, waardoor u in noodgevallen benzine met octaangetal 91 kunt gebruiken als er geen benzine met een octaangetal van 95 of hoger voorhanden is. In een dergelijk geval hoeft u de motor niet extra af te stellen. Als er loodvrije benzine met een octaangetal van 91 wordt gebruikt, kunnen de prestaties van de motor lichtelijk worden beïnvloed.

De brandstoftank vullen

E00200200656

WAARSCHUWING

- Benzine is licht ontvlambaar en explosief. Bij het omgaan met brandstof kunt u brandwonden oplopen en ernstig gewond geraken. Zet tijdens het bijvullen van de tank altijd de motor af en houd open vuur, vonken en smeulend materiaal uit de buurt. Ga alleen met brandstof om op goed geventileerde plaatsen buitenshuis.
- Zorg ervoor dat u, voordat u de tankdop verwijdert, de statische elektriciteit van uw lichaam verliest door een metalen onderdeel van de auto of van de benzinepomp aan te raken. Statische elektriciteit op uw lichaam zou een vonk kunnen veroorzaken, die brandstofdamp ontsteekt.
- Voer alle tankhandelingen (openen van de brandstoftankklep, verwijderen van de tankdop, enz.) zelf uit. Sta niet toe dat iemand anders in de buurt van de brandstoftankklep komt. Als u iemand toestaat u te helpen en die persoon is met statische elektriciteit geladen, kan brandstofdamp ontstoken worden.
- Ga niet uit de buurt van de brandstoftankklep tot het tanken afgelopen is. Als u tijdens het tanken uit de buurt gaat en iets anders doet (bijvoorbeeld de voorruit schoonmaken), kunt u opnieuw met statische elektriciteit geladen worden.
- Adem de brandstofdampen niet in. Brandstof bevat giftige stoffen.

WAARSCHUWING

- Houd tijdens het tanken de portieren en ruiten gesloten. Als ze geopend zijn, kunnen er brandstofdampen in het interieur binnendringen.

Capaciteit brandstoftank

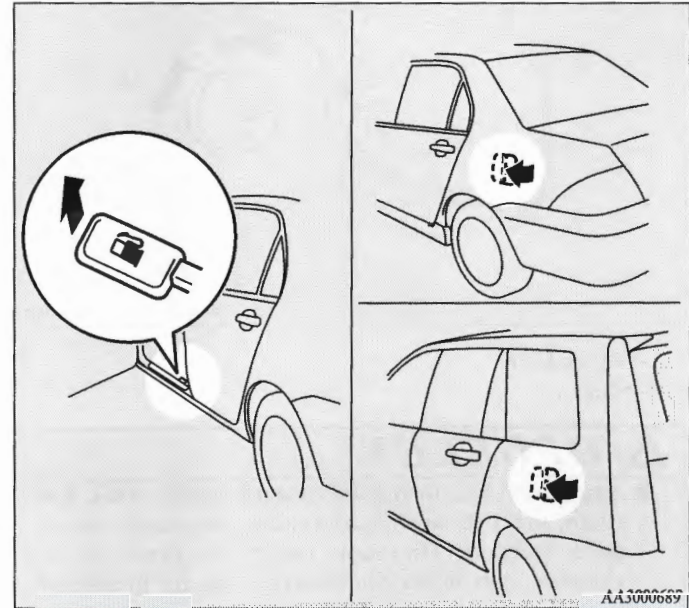
50 liter

Tanken

1. Zet de motor af voordat u gaat tanken.

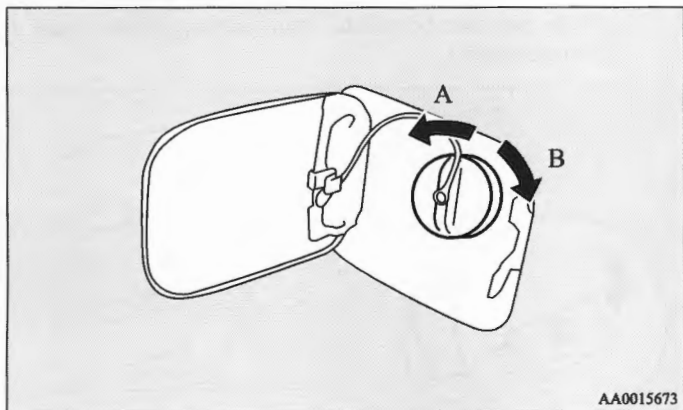
2. De tankdop bevindt zich aan de linker achterzijde van uw voertuig.

De brandstoftankklep kan van binnenuit geopend worden met de daarvoor bestemde ontgrendelingshendel naast de bestuurdersstoel.



Algemene informatie

- Open de vulopening van de brandstoftank door de dop langzaam linksom draaien.



- A- Verwijderen
B- Sluiten

⚠ OPGELET

- Aangezien het brandstofsysteem onder druk kan staan, moet de brandstoftankdop langzaam verwijderd worden. Hierdoor wordt de druk of het vacuüm opgeheven die eventueel in de brandstoftank zijn opgebouwd. Als er damp door de dop komt of als u een sissend geluid hoort, wacht dan tot dit ophoudt alvorens de dop te verwijderen. Anders kan er brandstof naar buiten sproeien, waardoor u of anderen verwond kunnen worden.

- Op de juiste manier tanken hangt voornamelijk af van de wijze waarop het brandstofpompvulpistool gehanteerd wordt. Houd het pistool niet schuin. Steek het pistool zo ver mogelijk in de vulopening.

⚠ OPGELET

- Bij voertuigen die enkel op loodvrije benzine kunnen rijden is op het deksel van de vuldop een etiket aangebracht met de vermelding "ALLEEN LOODVRIJE BENZINE". Als de tank van deze voertuigen wordt gevuld met loodhoudende benzine, kunnen de motor en katalysator ernstig beschadigd raken. Doe dit dus nooit.

- Als het pistool automatisch afslaat, verwijder het dan tot halfweg de vulopening. Stop met tanken nadat het pistool voor de tweede keer automatisch afgeslagen is.

⚠ OPGELET

- Vul de brandstoftank niet tot aan de rand, om morsen van brandstof en te vol doen van de tank te vermijden.

- Draai de brandstoftankdop langzaam rechtsom om hem te sluiten, tot u een klikkend geluid hoort. Druk daarna de brandstoftankklep zachtjes dicht.

▲ OPGELET

- Als de brandstoftankdop vervangen moet worden, gebruik dan alleen de dop die voor het model van uw voertuig voorgeschreven is.

Montage van accessoires

E00200300370

Wij raden u aan contact op te nemen met uw officiële MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.

- Het monteren van accessoires of optionele onderdelen dient te worden uitgevoerd binnen de wettelijk voorgeschreven beperkingen in uw land, en overeenkomstig de richtlijnen, montage-instructies, en waarschuwingen in de documentatie die bij het onderdeel of de accessoire geleverd wordt.
- Het onjuist monteren van elektrische onderdelen kan leiden tot brandgevaar. Raadpleeg het hoofdstuk "Modificaties/wijzigingen aan elektrisch systeem of brandstofsysteem" in deze handleiding.
- Het gebruik van een GSM of radio in de auto zonder externe antenne kan leiden tot storingen van het elektrische systeem, waardoor het rijden in de auto onveilig wordt.
- Banden en wielen die niet aan de specificaties voldoen, mogen niet worden gebruikt. Raadpleeg het hoofdstuk "Specificaties" voor informatie over de maten van de wielen en banden.

Belangrijke punten!

Als gevolg van het grote aantal accessoires en vervangingsonderdelen dat door verschillende fabrikanten op de markt wordt aangeboden, kunnen noch MITSUBISHI-servicepunten noch MITSUBISHI MOTORS-servicepunten controleren of het monteren van dergelijke onderdelen de algehele veiligheid van uw MITSUBISHI beïnvloedt.

Zelfs als dergelijke onderdelen officieel goedgekeurd zijn en op de voorgeschreven wijze worden gemonteerd, kan niet worden gegarandeerd dat de rijveiligheid van uw auto niet wordt beïnvloed.

Houd er ook rekening mee dat degene die het onderdeel heeft gekeurd niet aansprakelijk kan worden gesteld. Alleen bij onderdelen (originele vervangingsonderdelen en accessoires van MITSUBISHI MOTORS) die worden voorgeschreven en vrijgegeven, en worden bevestigd of gemonteerd door een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt kunt u ervan uitgaan dat er een optimale veiligheid wordt gegarandeerd. Hetzelfde geldt voor modificaties aan een auto van MITSUBISHI met betrekking tot de productiespecificaties. Voor uw eigen veiligheid dient u de modificaties alleen uit te voeren volgens de voorschriften van een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.

Modificatie/wijziging van elektrisch systeem of brandstofsysteem

E00200400195

MITSUBISHI MOTORS heeft altijd veilige, hoogwaardige voertuigen geproduceerd. Om dit niveau te handhaven is het belangrijk dat de richtlijnen van MITSUBISHI MOTORS worden opgevolgd bij het monteren van accessoires of het uitvoeren van modificaties aan het elektrische systeem of het brandstofsysteem.

OPGELET

- Als de bedrading contact maakt met de carrosserie of als er onjuiste montagethoden worden gebruikt (als er bijvoorbeeld geen beschermende zekeringen worden geplaatst), kunnen elektronische apparaten negatief worden beïnvloed, wat kan leiden tot brandgevaar of andere storingen die een ongeval tot gevolg kunnen hebben.

Originele onderdelen

E00200500486

MITSUBISHI MOTORS heeft zich veel moeite getroost om u een uitstekend vervaardigde auto van de hoogste kwaliteit en betrouwbaarheid te bieden.

Gebruik originele MITSUBISHI-onderdelen, die zijn ontworpen en vervaardigd om uw MITSUBISHI MOTORS-voertuig op topniveau te doen presteren. Originele MITSUBISHI MOTORS-onderdelen zijn herkenbaar aan dit merkteken en zijn verkrijgbaar bij alle officiële MITSUBISHI MOTORS-servicepunten.



**MITSUBISHI MOTORS
GENUINE PARTS**

Veiligheidsinstructies voor en informatie over de verwijdering van afgewerkte motoroliën

E00200600038



WAARSCHUWING

- Langdurig of herhaaldelijk contact met afgewerkte oliën kan irritatie of ontsteking van de huid veroorzaken. In het ergste geval kan dit zelfs leiden tot huidziekte of kanker.
- Vermijd zoveel mogelijk elk contact met afgewerkte oliën en was u grondig na contact.
- Houd afgewerkte motoroliën buiten het bereik van kinderen.

Afsluiten en openen

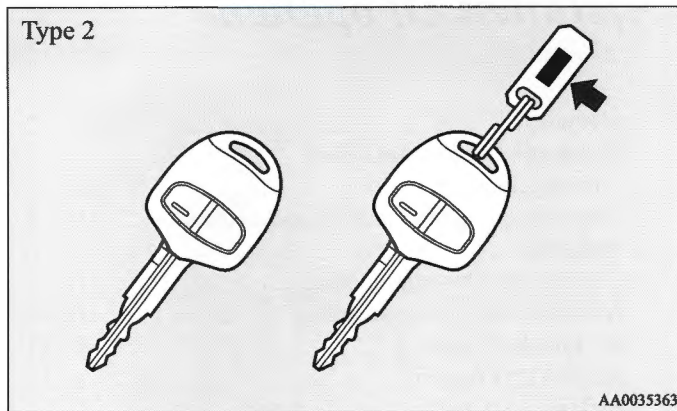
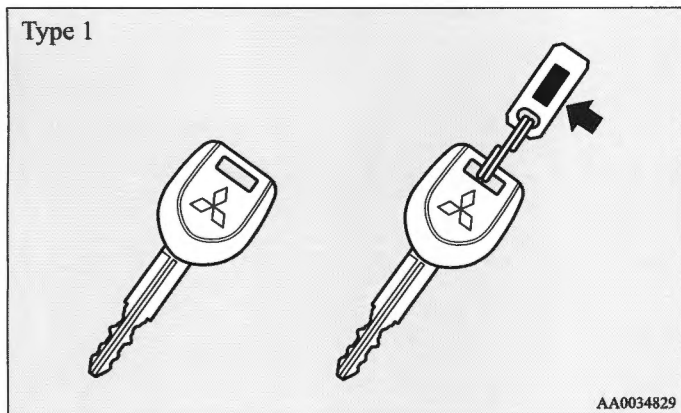
Sleutels	1- 2
Elektronische startblokkering (antidiefstalsysteem)	1- 3
Portiervergrendeling met afstandsbediening*	1- 4
Portieren	1- 6
Centrale portiervergrendeling	1- 9
Achterportieren met kinderslot	1- 10
Kofferdeksel (Sedan)	1- 11
Achterklep (Wagon)	1- 13
Elektrische bediening van de ruiten	1- 17

Sleutels

E00300100353

U krijgt twee sleutels. De sleutels passen op alle sloten.
Bewaar één sleutel op een veilige plaats als reservesleutel.

1



OPMERKING

- Het sleutelnummer is in het hiernaast afgebeelde sleutelplaatje geperst.
Noteer het sleutelnummer en bewaar de sleutel en het plaatje met het sleutelnummer op verschillende plaatsen, zodat u een bijkomende sleutel kunt bestellen als u de originele sleutels bent kwijtgeraakt.
- De motor is zo ontworpen dat hij niet start als de identificatiecode in de startblokkeringscomputer niet met de identificatiecode van de sleutel overeenkomt. Voor gedetailleerde informatie over het gebruik van de sleutel verwijzen wij naar het hoofdstuk “Elektronisch startblokkeringssysteem”.

Leg de sleutels nooit op plaatsen waar zich magnetische of metalen voorwerpen bevinden, aangezien dit interferenties kan veroorzaken met de transponder.

Elektronische startblokkering (antidiefstalsysteem)

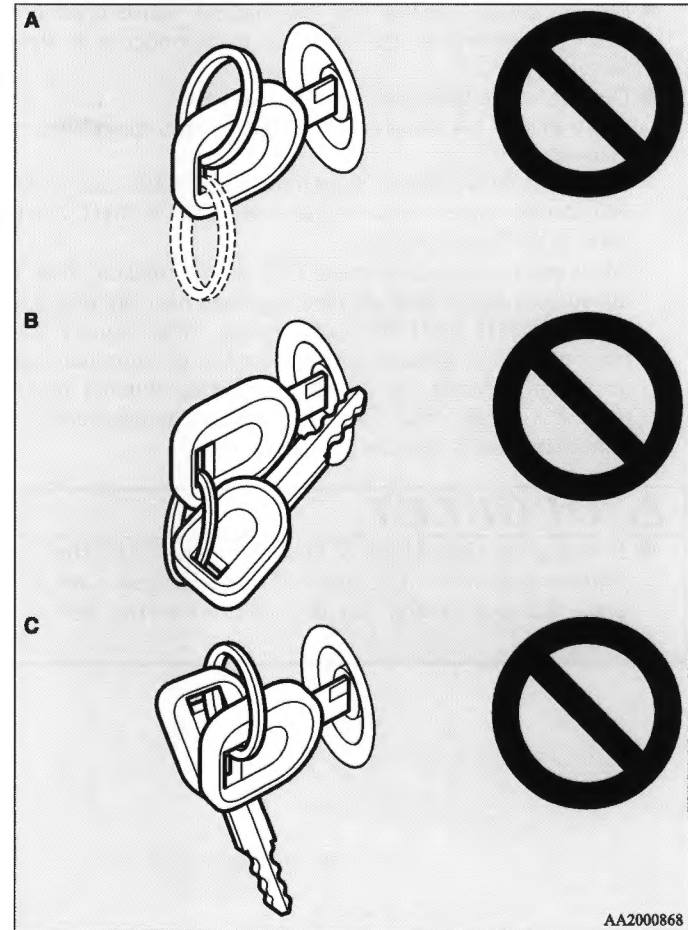
E00300200716

De elektronische startblokkering is ontworpen om de kans op diefstal van uw auto aanzienlijk te verminderen. Het systeem heeft tot doel de auto te blokkeren als er op een onjuiste manier wordt geprobeerd de motor te starten. Starten op de correcte manier kan alleen worden uitgevoerd (afhankelijk van bepaalde omstandigheden) met een sleutel die in de startblokkering is "geregistreerd".

OPMERKING

- In de volgende gevallen kan het voorkomen dat de auto de geregistreerde ID-code van de sleutel niet ontvangt. Dit betekent dat de motor niet kan worden gestart, zelfs niet wanneer de geregistreerde sleutel naar de "START"-stand wordt gedraaid.
 - Als de sleutel in contact komt met een sleutelhanger of een ander metalen of magnetisch voorwerp (Type A)
 - Als het handvat van de sleutel in contact komt met het metalen gedeelte van een andere sleutel (Type B)
 - Als de sleutel in contact komt met of in de buurt komt van andere sleutels waarmee een startblokkering kan worden uitgeschakeld (waaronder de sleutels van andere auto's) (Type C)

Haal in dat geval het voorwerp of de andere sleutel uit de buurt van de sleutel van uw auto, en draai de sleutel terug naar de "ACC"- of "LOCK"-stand. Probeer de motor vervolgens nogmaals te starten. Als de motor niet kan worden gestart, raden wij u aan de auto te laten nakijken.



AA2000868

Afsluiten en openen

- Pas op dat de sleutel niet beschadigd wordt door een scherp voorwerp, aangezien er een transponder in de sleutel zit.
- De auto wordt geleverd met twee sleutels.
Als u er één kwijtraakt, bestel dan zo snel mogelijk een nieuwe.

Voor een nieuwe sleutel dient u uw auto en alle overgebleven sleutels mee te nemen naar een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.

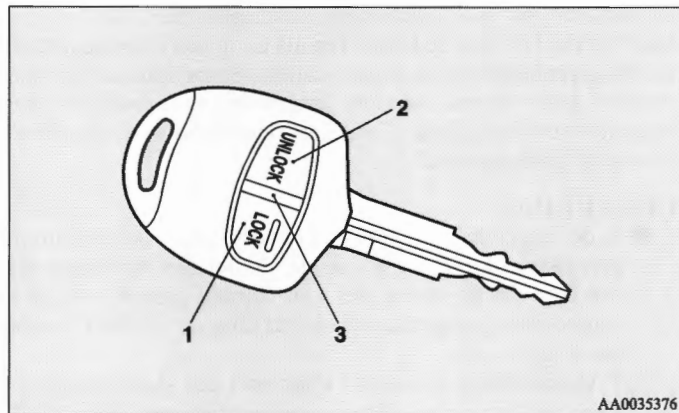
Als u een extra reservesleutel wilt laten bijmaken, dient u uw auto en ALLE sleutels mee te nemen naar een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt. Alle sleutels dienen opnieuw te worden geregistreerd in de computer van de startblokkering. In de startblokkering kunnen maximaal 8 verschillende ID-codes worden geregistreerd; u kunt maximaal 8 sleutels in bezit hebben.

⚠ OPGELET

- **Breng geen wijzigingen of toevoegingen aan de startblokkering aan; wijzigingen of toevoegingen zouden ertoe kunnen leiden dat de startblokkering defect raakt.**

Portiervergrendeling met afstandsbediening*

E00300301020



AA0035376

- 1- Vergrendelschakelaar
- 2- Ontgrendelschakelaar
- 3- Controlelampje

Sedan

Door op de schakelaars van de afstandsbediening te drukken, worden alle portieren vergrendeld of ontgrendeld.

Vergrendelen

Door op de vergrendelschakelaar (1) te drukken, worden alle portieren vergrendeld. Als de portieren worden vergrendeld terwijl de interieurverlichting in stand [•] staat, knipperen de interieurverlichting en de richtingaanwijzers tweemaal.

Ontgrendelen

Door op de ontgrendelschakelaar (2) te drukken, worden alle portieren ontgrendeld. Als de portieren worden ontgrendeld terwijl de interieurverlichting in stand [•] staat, gaat de interieurverlichting gedurende ongeveer 15 seconden branden en knipperen de richtingaanwijzers eenmaal.

Wagon

Door op de schakelaars van de afstandsbediening te drukken, worden alle portieren en de achterklep vergrendeld of ontgrendeld.

Vergrendelen

Door op de vergrendelschakelaar (1) te drukken, worden alle portieren en de achterklep vergrendeld. Als de portieren worden vergrendeld terwijl de interieurverlichting in stand [•] staat, knipperen de interieurverlichting en de richtingaanwijzers tweemaal.

Ontgrendelen

Door op de ontgrendelschakelaar (2) te drukken, worden alle portieren en de achterklep ontgrendeld. Als de portieren worden ontgrendeld terwijl de interieurverlichting in stand [•] staat, gaat de interieurverlichting gedurende ongeveer 15 seconden branden en knipperen de richtingaanwijzers eenmaal.

OPMERKING

- Het controlelampje (3) gaat iedere keer branden als er een schakelaar wordt ingedrukt.
- Als binnen ongeveer 30 seconden nadat er op de ontgrendelschakelaar (2) is gedrukt geen van de portieren of de achterklep (Wagon) wordt geopend: worden deze automatisch weer vergrendeld.
- De bevestigingsfunctie (deze geeft aan dat de portieren en de achterklep (Wagon) worden vergrendeld of ontgrendeld door de richtingaanwijzers te laten knipperen) kan worden uitgeschakeld. Neem voor meer inlichtingen contact op met uw officiële MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.
- De portiervergrendeling met afstandsbediening werkt niet onder de volgende omstandigheden:
 - De sleutel steekt nog in de slotcilinder.
 - Het portier of de achterklep (Wagon) is geopend.
- De afstandsbediening werkt binnen een straal van ongeveer 4 meter rondom de auto. Het bereik van de afstandsbediening kan echter veranderen als de auto dicht bij een zendmast of elektriciteitscentrale staat.
- Als zich een van de volgende problemen voordoet, kan de accu ontladen zijn. Wij raden u aan de accu te laten vervangen.
 - De schakelaar van de afstandsbediening wordt op de correcte afstand vanaf de auto bediend, maar de portieren en achterklep (Wagon) worden niet vergrendeld of ontgrendeld.
 - Het controlelampje (3) brandt zwak of gaat niet branden.
- Als de afstandsbediening kwijt of beschadigd is, neem dan contact op met uw officiële MITSUBISHI MOTORS-servicepunt voor een nieuwe afstandsbediening.

Afsluiten en openen

- Als u een extra afstandsbediening wilt, raden wij u aan contact op te nemen met uw officiële MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.

Er kunnen maximaal 4 afstandsbedieningen bij uw auto worden geleverd.

1

OPGELET

- Laat contactsleutels met afstandsbediening niet op plaatsen liggen waar ze worden blootgesteld aan direct zonlicht.
- De afstandsbediening van de contactsleutel is een gevoelig elektronisch apparaat. Let daarom op het volgende:
 - Stoot de afstandsbediening niet hard tegen andere objecten en laat de afstandsbediening niet vallen.
 - Houd de afstandsbediening droog.
 - Haal de afstandsbediening niet uit elkaar.

Portieren

E00300401005

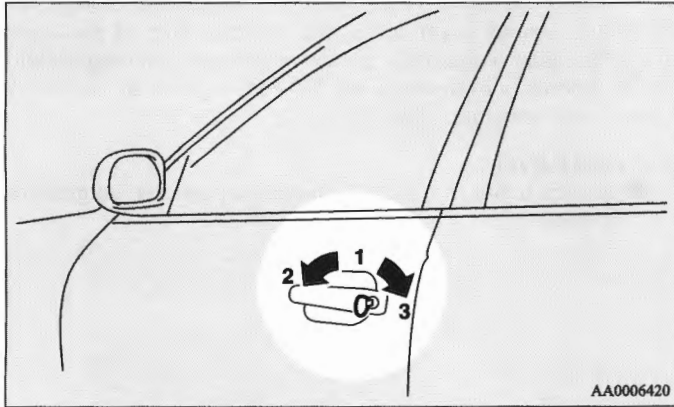
OPGELET

- Zorg ervoor dat de portieren gesloten zijn: rijden met portieren die niet volledig gesloten zijn, is gevaarlijk.
- Laat kinderen nooit alleen in de auto achter.
- Let erop dat u de portieren niet vergrendeld terwijl de sleutel in de auto is.

OPMERKING

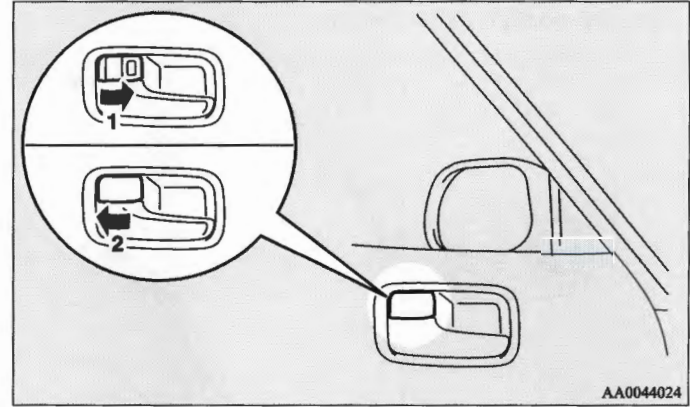
- Als het bestuurdersportier geopend is, kan het met de sleutel noch met de vergrendelknop worden vergrendeld.

Vergrendelen en ontgrendelen met de sleutel



- 1- De sleutel in het slot steken of verwijderen
- 2- Vergrendelen
- 3- Ontgrendelen

Vergrendelen of ontgrendelen van binnenuit



- 1- Vergrendelen
- 2- Ontgrendelen

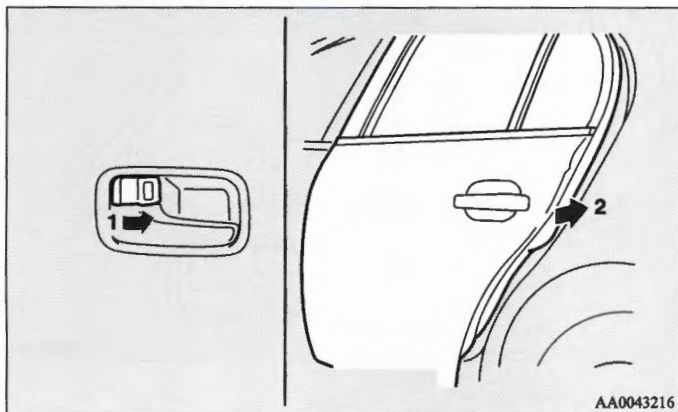
Trek aan de hendel om het portier vanaf de binnenzijde te openen.

OPMERKING

- Het bestuurdersportier kan worden geopend zonder de vergrendelknop te gebruiken, door aan de hendel aan de binnenzijde te trekken.
Alle andere portieren en de achterklep (Wagon) worden gelijktijdig ontgrendeld.

Vergrendelen zonder de sleutel

Bijrijdersportier, achterportier



Plaats de vergrendelknop (1) aan de binnenzijde in de vergrendelde stand en sluit het portier (2).

OPMERKING

- Het bestuurdersportier kan niet worden vergrendeld met de vergrendelknop aan de binnenzijde terwijl het bestuurdersportier geopend is.

Schokgevoelig ontgrendelingsmechanisme

Als de auto tijdens het rijden aan een schok wordt blootgesteld die hevig genoeg is om letsel aan de bestuurder of passagiers toe te brengen, worden alle portieren automatisch ontgrendeld. Deze functie is ontworpen om bij een ongeval de hulpwerkzaamheden te vergemakkelijken.

OPMERKING

- Bij een lichte aanrijding, kunnen de portieren vergrendeld blijven.

Centrale portiervergrendeling

E00300800451

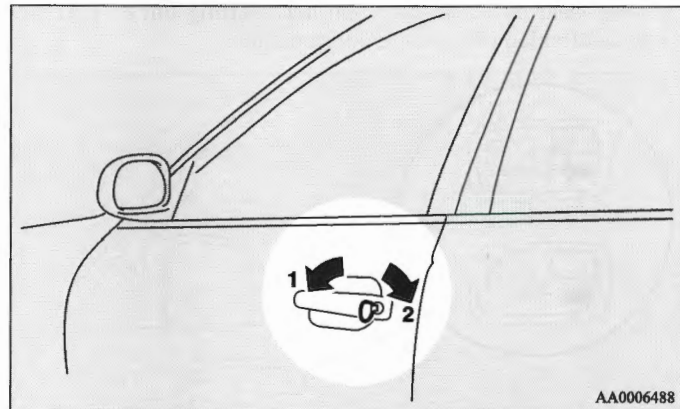
OPMERKING

- Alle portieren kunnen afzonderlijk vergrendeld of ontgrendeld worden door middel van de vergrendelknop aan de binnenzijde.
- Bij herhaaldelijk en onophoudelijk afwisselen tussen vergrendelen en ontgrendelen kan het ingebouwde beschermingscircuit de werking van de centrale portiervergrendeling uitschakelen. Als dit gebeurt, wacht dan ongeveer een minuut alvorens de vergrendelknop aan de binnenzijde of de sleutel opnieuw te gebruiken.

Alle portieren en de achterklep (Wagon) kunnen worden vergrendeld en ontgrendeld zoals hierna beschreven wordt.

Bestuurdersportier met sleutel

Draai de sleutel in het bestuurdersportier naar de voorzijde van het voertuig om de portieren en de achterklep (Wagon) te vergrendelen en naar de achterzijde van het voertuig om de portieren en de achterklep (Wagon) te ontgrendelen.



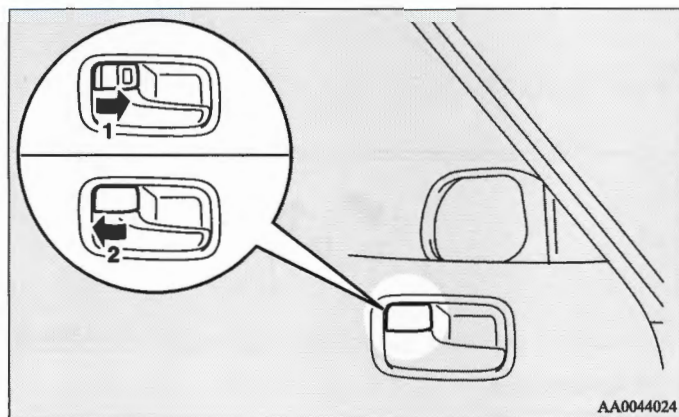
- 1- Vergrendelen
- 2- Ontgrendelen

Afsluiten en openen

Bestuurdersportier met de vergrendelknop aan de binnenzijde

Verschuif de vergrendelknop aan de binnenzijde van het bestuurdersportier naar de voorzijde van het voertuig om de portieren en de achterklep (Wagon) te vergrendelen. Verschuif de knop naar de achterzijde van het voertuig om de portieren en de achterklep (Wagon) te ontgrendelen.

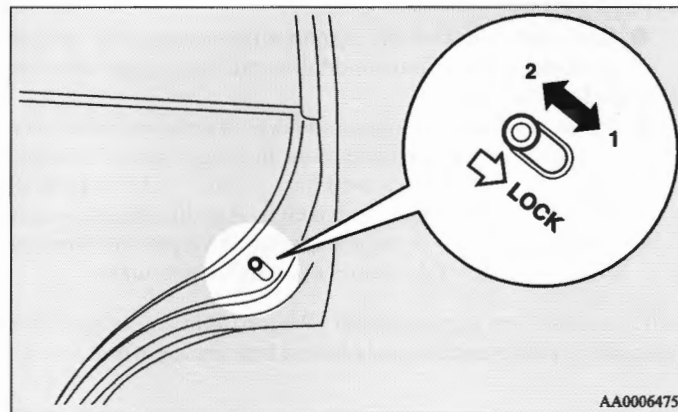
1



- 1- Vergrendelen
- 2- Ontgrendelen

Achterportieren met kinderslot

E00300900016



- 1- Vergrendelen
- 2- Ontgrendeld

Het kinderslot verhindert dat de portieren per ongeluk worden geopend, vooral wanneer er kleine kinderen op de achterbank zitten.

Alle achterportieren zijn uitgerust met een hendel.

Als de hendel in de vergrendelde stand wordt gezet, kunnen de achterportieren niet worden geopend met de hendel aan de binnenkant.

Trek aan de portierhendel aan de buitenkant om het achterportier te openen terwijl het kinderslot ingeschakeld is.

Als de hendel in de ontgrendelde stand staat, werkt het kinderslot niet.

Kofferdeksel (Sedan)

E00301200188

⚠ OPGELET

- Gebruik het kinderslot om ongevallen door ongewild openen van het portier te voorkomen als er een kind op de achterbank zit.

⚠ WAARSCHUWING

- Het kan gevaarlijk zijn om met openstaand kofferdeksel te rijden aangezien koolmonoxidegas (CO) in het interieur kan binnendringen. Koolmonoxide is een kleurloos en geurloos gas. Het kan bewusteloosheid en zelfs de dood veroorzaken.

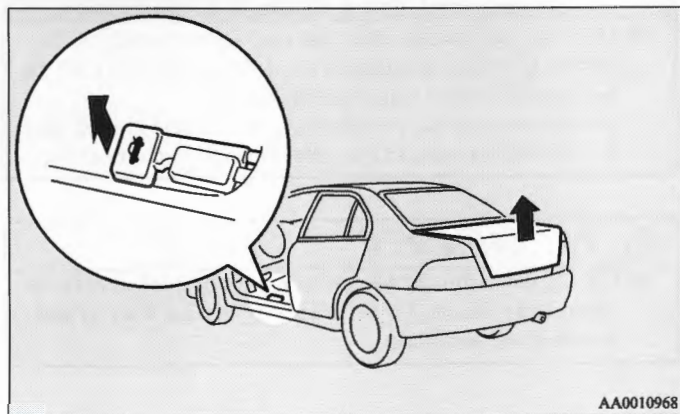
⚠ OPGELET

- Ga bij het laden of lossen van bagage niet achter de uitlaatpijp staan. De hitte van de uitlaat kan brandwonden veroorzaken.

Afsluiten en openen

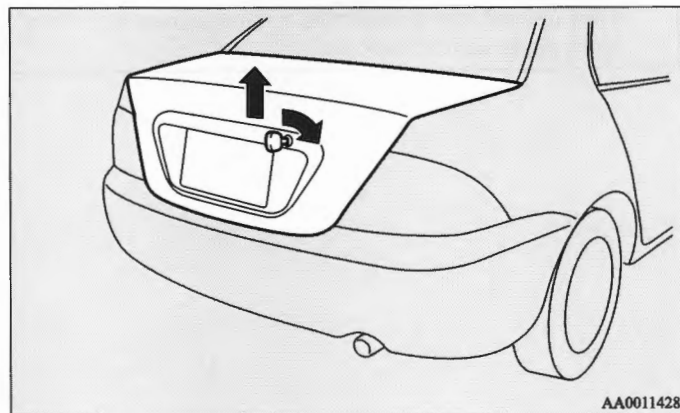
Om van binnen uit te openen

Trek aan de ontgrendelingshendel die zich naast de bestuurdersstoel bevindt.



Om van buiten uit te openen

Steek de sleutel in het slot en draai deze om



Sluiten

Druk het kofferdeksel omlaag.

⚠ OPGELET

- Let er altijd op dat het kofferdeksel goed is gesloten voordat u wegrijdt. Indien het kofferdeksel opgaat terwijl u rijdt, kunnen voorwerpen uit de bagageruimte op de weg vallen en een ongeluk veroorzaken.

OPMERKING

- De bagageruimteverlichting gaat branden wanneer het kofferdeksel wordt geopend en gaat uit nadat het kofferdeksel is gesloten.

- Bij auto's met centrale portiervergrendeling blijft de bagageruimteverlichting nog een bepaalde periode branden en wordt daarna automatisch uitgeschakeld om te voorkomen dat de accu ontladen raakt. Zie Automatische uitschakelfunctie van de verlichting (interieurverlichting, enz.) op blz 5-33.

Achterklep (Wagon)

E00301400542

WAARSCHUWING

- Het kan gevaarlijk zijn om met openstaande achterklep te rijden aangezien koolmonoxidegas (CO) in het interieur kan binnendringen. Koolmonoxide is een kleurloos en geurloos gas. Het kan bewusteloosheid en zelfs de dood veroorzaken.

OPGELET

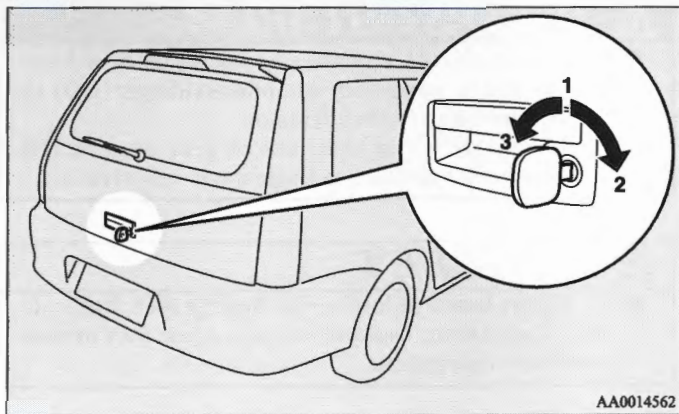
- Ga bij het laden of lossen van bagage niet achter de uitlaatpijp staan. De hitte van de uitlaat kan brandwonden veroorzaken.

OPMERKING

- Als het bestuurdersportier met de sleutel, de vergrendelknop aan de binnenzijde (bestuurderszijde) of de afstandsbediening (indien aanwezig) wordt vergrendeld of ontgrendeld, wordt de achterklep eveneens vergrendeld of ontgrendeld.

Afsluiten en openen

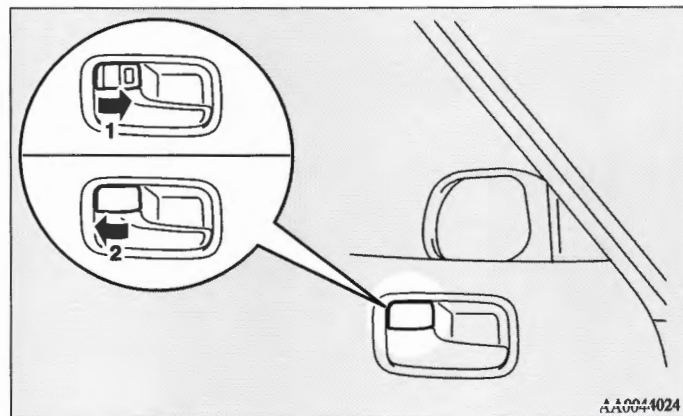
Vergrendelen of ontgrendelen aan de buitenzijde van de auto



- 1- De sleutel in het slot steken (of eruit verwijderen)
- 2- Vergrendelen
- 3- Ontgrendelen

Vergrendelen of ontgrendelen van binnenuit

De achterklep kan vergrendeld of ontgrendeld worden met behulp van de vergrendelknop aan de binnenzijde (bestuurderszijde), ongeacht de stand van het contactslot.



- 1- Vergrendelen
- 2- Ontgrendelen

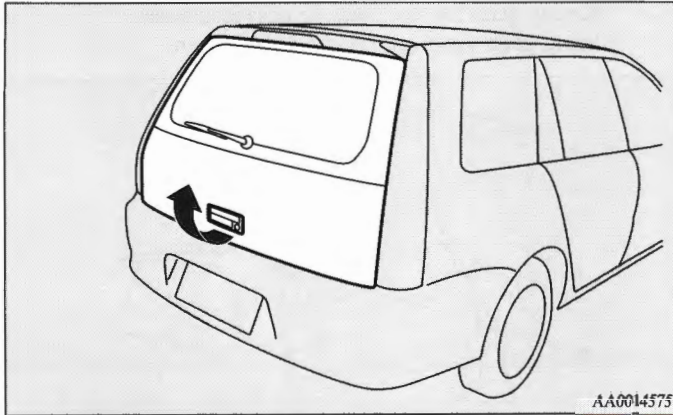
Als de achterklep vergrendeld of ontgrendeld wordt met behulp van de vergrendelknop aan de binnenzijde (aan bestuurderszijde), kan deze nog altijd met de sleutel vergrendeld of ontgrendeld worden.

OPMERKING

- Bij herhaaldelijk en onophoudelijk afwisselen tussen vergrendelen en ontgrendelen kan het ingebouwde beschermingscircuit de werking van de centrale portiervergrendeling uitschakelen. Als dit gebeurt, wacht dan ongeveer een minuut alvorens de knop opnieuw te bedienen.

Openen

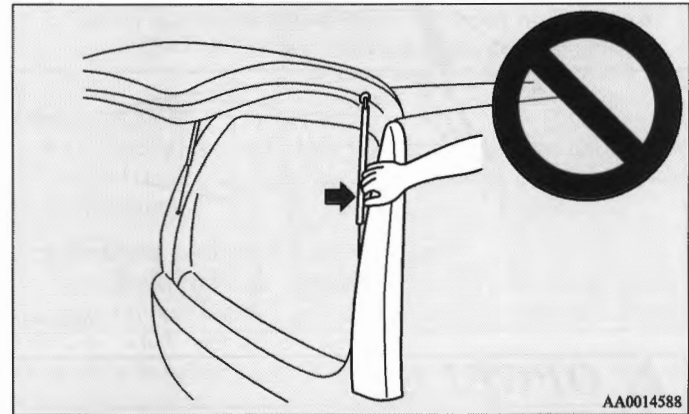
Trek de achterklephendel omhoog om de achterklep te openen.

**⚠ OPGELET**

- Zorg ervoor dat er niemand in de buurt staat als de achterklep geopend wordt.

⚠ OPGELET

- Als u bij het openen van de achterklep de achterlichten aanraakt, kunnen uw handen of vingers bekneld raken door de gasveren, wat tot persoonlijk letsel kan leiden.

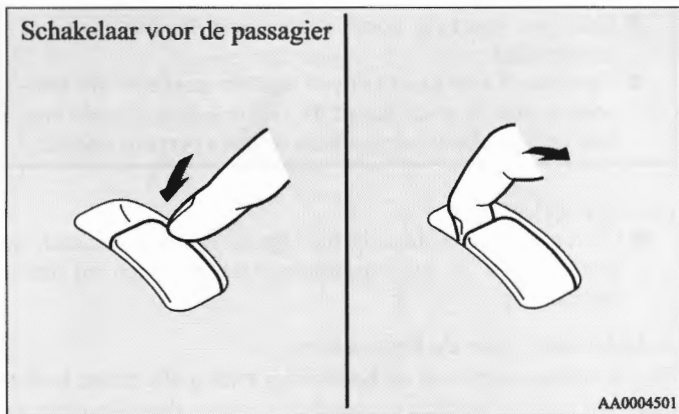


Afsluiten en openen

Schakelaars voor de passagiers

De passagier kan met zijn schakelaar zijn eigen ruit bedienen. Druk de schakelaar omlaag om de ruit te openen en trek de schakelaar omhoog om de ruit te sluiten.

1

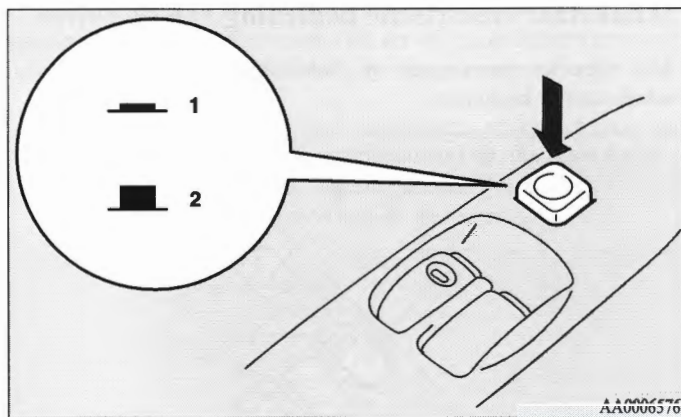


OPMERKING

- De ruiten van de achterportieren kunnen slechts half worden geopend.

Vergrendelingsschakelaar

Als u deze schakelaar indrukt, werken de schakelaars aan de passagierskant niet meer. Druk nogmaals op deze schakelaar om hem te ontgrendelen.



- 1- Vergrendelen
- 2- Ontgrendelen

OPMERKING

- Met de schakelaar aan de bestuurderskant kunt u alle ruiten bedienen.

WAARSCHUWING

- Als een kind met de schakelaar speelt, kan het met zijn handen of hoofd bekneld raken tussen de ruit. Druk wanneer er een kind in de auto meerijdt op de blokkeerschakelaar om de schakelaars voor de passagiers te blokkeren.

Tijdschakelaarfunctie

E00302400174

Nadat u het contactslot in de stand "OFF" hebt gedraaid, kunnen de portierruiten nog gedurende 30 seconden worden geopend of gesloten. Indien het bestuurdersportier niet gesloten is, kan men de ruit van het portier gedurende nog eens 30 seconden openen en sluiten.

Zodra u het bestuurdersportier hebt gesloten, kunt u de ruiten echter niet meer bedienen.

Veiligheidsmechanisme

E00302500133

Indien een hand of hoofd tussen de ruit geklemd raakt terwijl deze aan het sluiten is, gaat ze automatisch weer open.

Vergewis u er niettemin van dat niemand zijn hoofd of handen door de ruit heeft gestoken voor u een ruit sluit.

De gezakte ruit zal na een paar seconden opnieuw in werking treden.

WAARSCHUWING

- Indien het veiligheidsmechanisme drie of meer keren na elkaar wordt geactiveerd, zal dit veiligheidsmechanisme tijdelijk worden uitgeschakeld. Indien een hoofd of hand ertussen geklemd zit, kan dit tot ernstige letsels leiden.

OPGELET

- Het veiligheidsmechanisme wordt uitgeschakeld net voor de ruit volledig sluit. Hierdoor kan de ruit volledig sluiten. Let erop dat er geen vingers tussen de ruit geklemd raken.

OPMERKING

● Het veiligheidsmechanisme kan in werking worden gesteld indien de portieruiten door de rijomstandigheden of om een andere reden worden blootgesteld aan een fysieke schok die vergelijkbaar is met die welke wordt veroorzaakt door de vastklemming van een hand of hoofd.

● Indien het veiligheidsmechanisme drie of meer keren vlak na elkaar wordt geactiveerd, zal dit mechanisme worden uitgeschakeld en zal de portieruit niet goed sluiten.

In een dergelijk geval, moet de volgende werkwijze worden gevolgd om deze situatie te herstellen. Als de ruit open is, trek dan de passende ruitschakelaar herhaalde malen omhoog tot de ruit volledig gesloten is. Laat vervolgens de schakelaar los, trek de schakelaar opnieuw omhoog, houd hem gedurende minstens één seconde in die positie en laat hem dan los. Nu zou u alle ruiten weer normaal moeten kunnen bedienen.

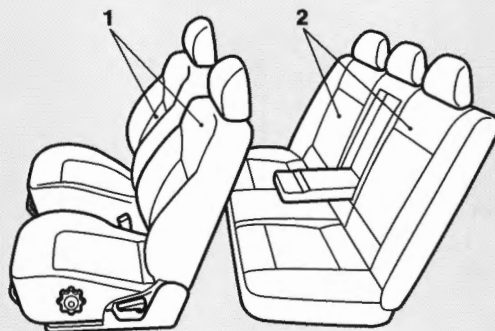
Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Stoel .....	.2-	2
Verstellen van de zitplaatsen .....	.2-	3
Voorstoel .....	.2-	4
Achterbank .....	.2-	7
Hoofdsteunen .....	.2-	12
Veiligheidsgordels .....	.2-	14
Gebruik van de veiligheidsgordels door zwangere vrouwen .....	.2-	17
Veiligheidsgordel met gordelspanner en krachtbegrenzingssysteem .....	.2-	18
Kinderzitje .....	.2-	19
Controle veiligheidsgordels .....	.2-	34
Airbag van het inzittendenbeveiligings- systeem (SRS) .....	.2-	34

Stoel

E00400100080

2



AA1000672

1- Voorstoel

- Naar voren of naar achteren verstellen → Blz. 2-4
- De rugleuning naar achteren klappen → Blz. 2-4
- Om de stoelkussenhoogte te verstellen (enkel bestuurderszijde) → Blz. 2-5
- Verwarmde stoelen* → Blz. 2-5

2- Achterbank

- De rugleuning naar achteren klappen (alleen wagon) → Blz. 2-7
- De rugleuningen naar voren kantelen → Blz. 2-8
- Armsteun (alleen wagon) → Blz. 2-10

Verstellen van de zitplaatsen

E00400300268

Verstel de bestuurdersstoel zodanig dat u comfortabel zit, een goed zicht hebt en een goede controle over de pedalen, het stuurwiel, de bedieningselementen enz. behoudt.

⚠ WAARSCHUWING

- Probeer de zitplaats niet te verstellen tijdens het rijden. Hierdoor kunt u de controle over de auto verliezen en een ongeluk veroorzaken. Controleer na het verstellen altijd of de stoel stevig vergrendeld is door te proberen de stoel en de rugleuning naar voren en naar achteren te verschuiven zonder het regelmechanisme te gebruiken.
- Het is extreem gevaarlijk om tijdens het rijden in de bagageruimte van een auto te zitten. Verder mogen kinderen nooit in de bagageruimte en op de achterbank spelen. Bij een aanrijding kunnen volwassenen en kinderen die op die plaatsen zitten en geen gordel dragen, ernstig letsel oplopen.
Zorg dat inzittenden uitsluitend plaatsnemen op zitplaatsen en veiligheidsgordels dragen, en dat kleine kinderen worden vastgezet in een veiligheidssysteem voor kinderen.

⚠ WAARSCHUWING

- Om het risico van persoonlijk letsel bij een ongeval of plotseling remmen te minimaliseren, moeten de rugleuningen als de auto in beweging is altijd volledig rechtop staan. De bescherming die de veiligheidsgordels bieden, kan aanzienlijk afnemen wanneer de rugleuning naar achteren staat. Wanneer de rugleuning naar achteren staat, bestaat er een vergroot risico dat de inzittende onder de gordel wegschiet.

⚠ OPGELET

- Zorg dat een volwassen persoon de zitplaats afstelt of toeziet dat deze correct en veilig wordt afgesteld.
- Plaats geen kussen of iets dergelijks tussen uw rug en de rugleuning terwijl u rijdt. Hierdoor worden de hoofdsteunen tijdens een ongeluk minder effectief.
- Zorg ervoor dat uw hand of voet niet gekneld raakt wanneer u de stoelen opklapt.
- Let op de achterbankpassagiers wanneer u de stoelen verschuift of wegklapt.

Voorstoel

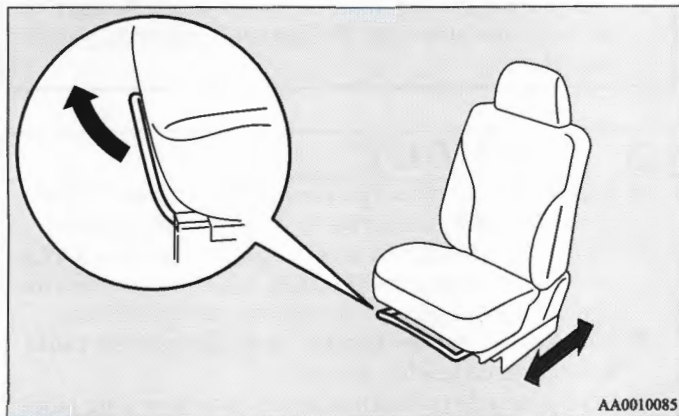
E00400400012

Vooruit of achteruit schuiven

E00400500303

Trek aan de stoelverstelhendel en schuif de stoel vooruit of achteruit tot in de gewenste positie. Laat daarna de verstelhendel los om de stoel te vergrendelen.

2



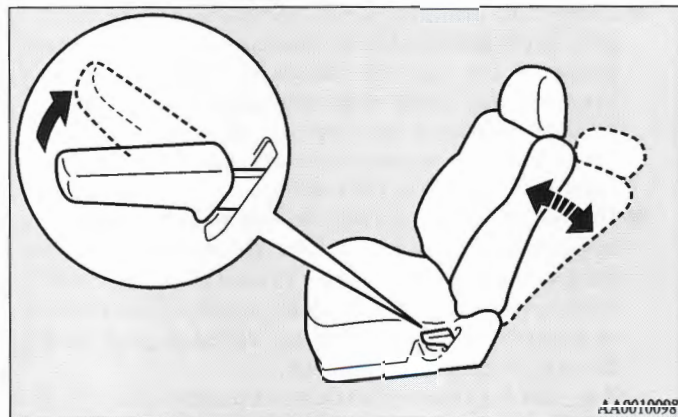
⚠ WAARSCHUWING

- Probeer zonder de verstelhendel te gebruiken de stoel vooruit of achteruit te bewegen, om er zeker van te zijn dat de stoel stevig vergrendeld is.

De rugleuning terugklappen

E00400600421

Om de rugleuning terug te klappen, moet u een beetje naar voren leunen, de vergrendelhendel van de rugleuning omhoog trekken en dan naar achter leunen tot de rugleuning zich in de gewenste stand bevindt. De rugleuning wordt dan in die stand vergrendeld.



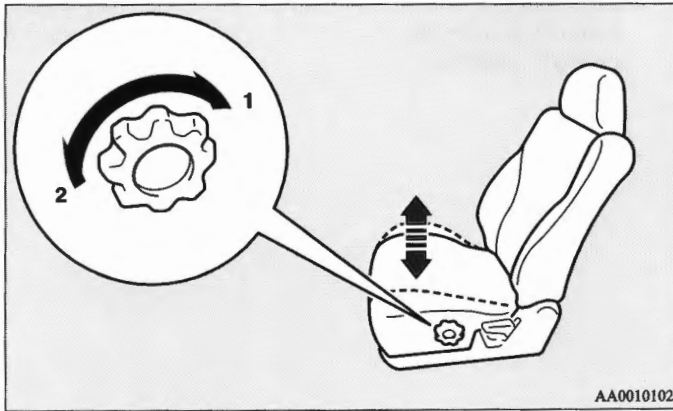
⚠ OPGELET

- Het terugklapmechanisme van de rugleuning bevat een veer, die de rugleuning terug in de verticale stand brengt wanneer de vergrendelhendel wordt bediend. Ga met uw rug dicht bij de rugleuning zitten of houd deze vast met uw hand wanneer u deze hendel bedient.

Om de stoelkussenhoogte te verstellen (enkel bestuurderszijde)

De stoelkussenhoogte kan worden versteld.

E00400700044



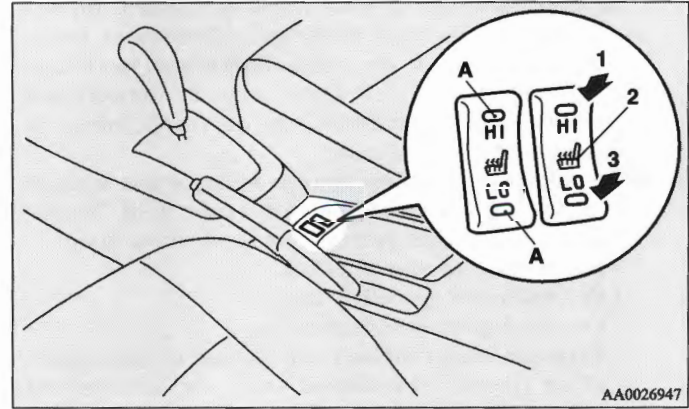
AA0010102

- 1- Hoger
- 2- Lager

Stoelverwarming*

E00401100191

De stoelverwarming kan alleen worden bediend wanneer het contactslot in de "ON"-stand staat.



AA0026947

- 1- Verwarming hoog (voor snelle verwarming)
- 2- Verwarming uit
- 3- Verwarming laag (om de stoel warm te houden)

Het verklikkerlichtje (A) gaat branden wanneer de stoelverwarming werkt.

⚠ OPGELET

- Schakel de hoge stand in voor een snelle verwarming. Zet de verwarming zodra de stoel warm is in de lage stand om de stoel warm te houden. Bij het gebruik van de stoelverwarming kunnen er lichte schommelingen in de stoeltemperatuur merkbaar zijn. Deze worden veroorzaakt door de werking van de inwendige thermostaat van de verwarming, en duiden niet op een storing.
- De volgende personen kunnen het te warm krijgen of lichte brandwonden oplopen (rode huid, brandblaren enz.) bij het gebruik van stoelverwarming:
 - Kinderen, ouderen of zieken
 - Personen met gevoelige huid
 - Overmatig vermoeide personen
 - Personen onder invloed van alcohol of geneesmiddelen (tegen verkoudheid enz.) die slaperigheid kunnen veroorzaken.
- Gebruik op verwarmde stoelen geen deken, kussen of ander materiaal met hoge warmte-isulerende eigenschappen, want hierdoor kan het verwarmingselement oververhit geraken.
- Schakel de stoelverwarming onmiddellijk uit indien ze slecht blijkt te werken.

OPMERKING

- Plaats geen zware voorwerpen op de stoel of steek er geen pinnen, naalden of andere scherpe voorwerpen in.

- Gebruik voor het reinigen van de stoelen geen benzeen, benzine, alcohol of andere organische oplosmiddelen, want deze kunnen het oppervlak van de stoel en ook het verwarmingselement beschadigen.
- Laat water of andere vloeistoffen die op de stoel worden gemorst grondig drogen alvorens de verwarming terug te proberen gebruiken.

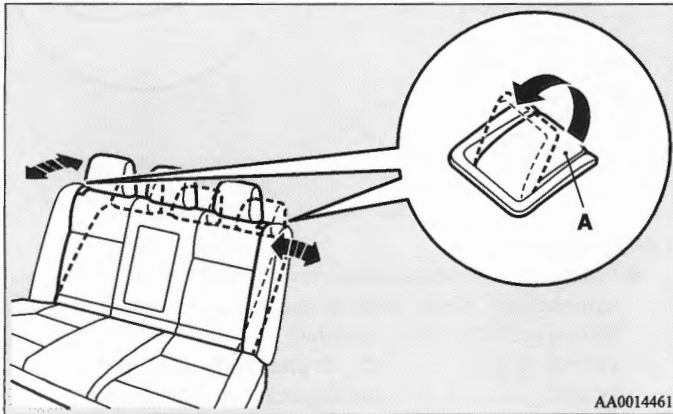
Achterbank

E00401300018

De rugleuning naar achteren klappen (alleen wagon)

E00401500153

De rugleuning kan naar achteren worden geklapt door eerst lichtjes naar voren te leunen, de vergrendelingshendel van de rugleuning (A) omhoog te trekken, vervolgens tegen de rugleuning te drukken tot deze zich in de gewenste stand bevindt en daarna de hendel los te laten. De rugleuning zal dan in die stand worden vergrendeld.



AA0014461

OPMERKING

- Indien de achterbank het dekzeil raakt, verschuif dit zeil dan verder naar achteren.
Zie "Dekzeil" op pagina 5-39.

- Zorg ervoor dat de achterbank niet onvergrendeld is en gewoon door het dekzeil wordt ondersteund. Daardoor zou het dekzeil namelijk aan een te grote krachtinwerking worden blootgesteld en zouden de onderdelen ervan kunnen breken.

De rugleuningen naar voren kantelen

E00401600154

Grotere voorwerpen kunnen in het voertuig worden geladen indien een rugleuning naar voren wordt gekanteld.

WAARSCHUWING

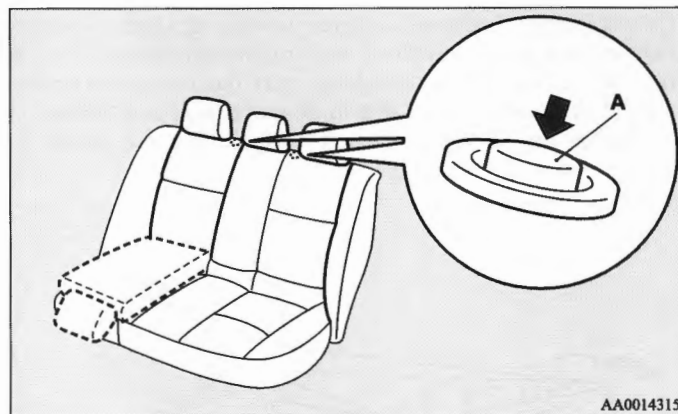
- Kinderen mogen nooit in de bagageruimte achteraan in het voertuig spelen. Kinderen moeten neerzitten en stevig met de veiligheidsgordel bevestigd zijn als het voertuig in beweging is. Zorg ervoor dat de rugleuningen van de achterbank volledig rechtop staan en op hun plaats vergrendeld zijn.

2

Inklappen

Sedan

Druk op de vergrendelingsknoppen (A) links en/of rechts en klap de rugleuningen van de achterbank naar voren.

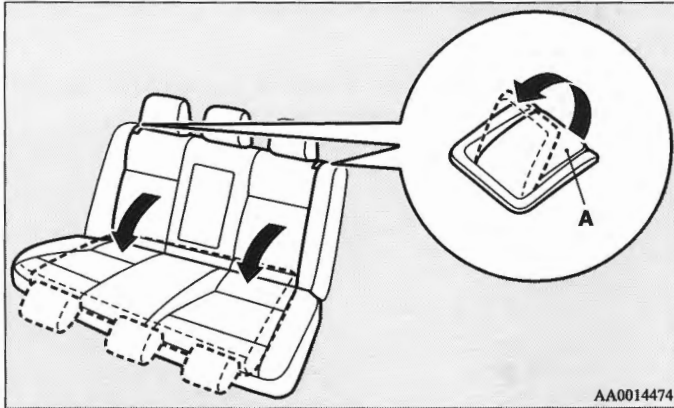


OPMERKING

- Indien de rugleuningen met teveel kracht terug in hun oorspronkelijke stand worden gezet, kan daardoor de middenveiligheidsgordel worden vergrendeld. Indien de veiligheidsgordel wordt vergrendeld, trek dan eenmaal krachtig aan de veiligheidsgordel en laat hem helemaal oprollen.

Wagon

Trek de knop (A) naar het midden van de passagiersruimte en klap de rugleuning naar voren.



AA0014474

▲ OPGELET

- Bevestig alle bagage stevig op haar plaats en stapel ze nooit hoger dan de achterbank. Deze voorzorgsmaatregelen verwaarlozen, kan gevaarlijk zijn omdat uw zicht door de achterraut kan worden belemmerd en er bagage in de passagiersruimte kan vallen wanneer u hard moet remmen.

OPMERKING

- U kunt het dekzeil in de opbergruimte in de laadvloer opbergen als het niet wordt gebruikt.
Zie "Dekzeil" op pagina 5-39.

Vervangen

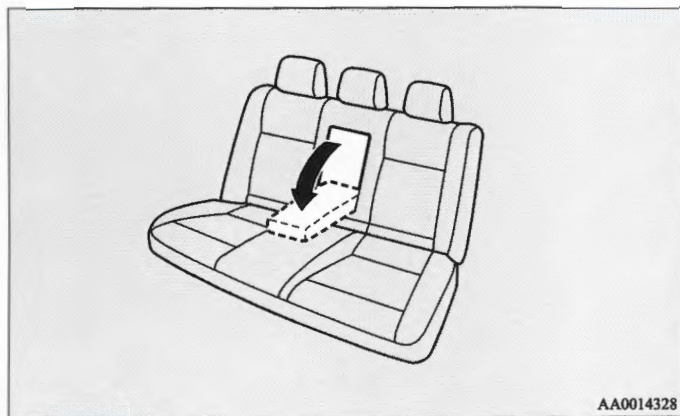
1. Til de rugleuning omhoog tot ze stevig op haar plaats wordt vergrendeld.
2. Druk lichtjes tegen de rugleuning om er zeker van te zijn dat ze stevig is vergrendeld.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Armsteun (alleen wagon)

E00401700214

Klap de armsteun naar beneden als u deze wenst te gebruiken. Druk de armsteun terug naar achteren (naar de rugleuning toe) tot deze stevig op zijn plaats is vergrendeld om hem opnieuw in zijn oorspronkelijke positie te brengen.



2

OPMERKING

- De bovenkant van de armsteun is uitgerust met een bekerhouder voor passagiers op de achterbank. Zie "Bekerhouder" op pagina 5-37.

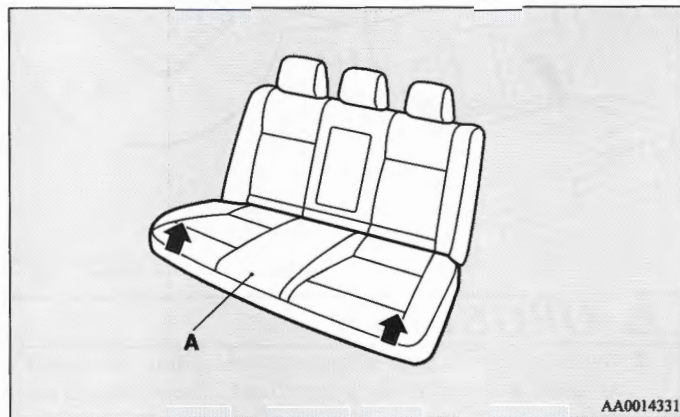
Zitting van de achterbank

E00401900115

De zitting van de achterbank kan worden verwijderd, bijvoorbeeld om er een hoes op aan te brengen.

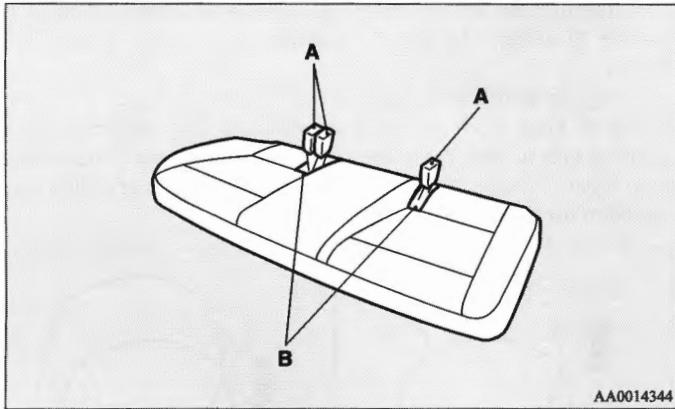
Verwijderen

Trek de beide voorste uiteinden van de zitting (A) omhoog om deze van de vloer los te maken.

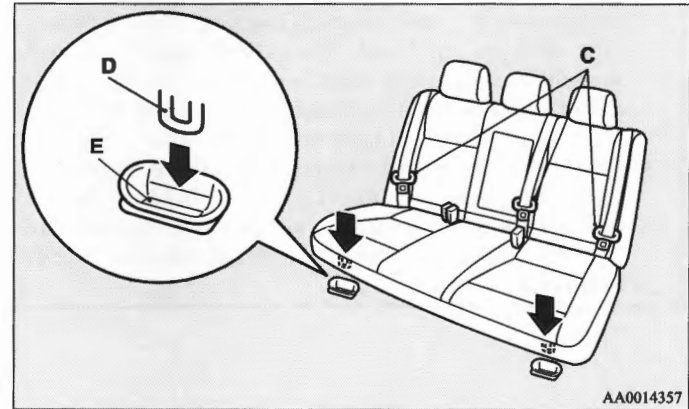


Aanbrengen

1. Steek de gespen van de veiligheidsgordel (A) door de uitsparingen (B) in de zitting.



2. Controleer of de tongplaten (C) boven de zitting uitsteken. Druk dan de zitting zo ver mogelijk naar achteren en druk de haken (D) aan de onderkant van de zitting in de bevestigingsopeningen (E) links en rechts tot u een klikgeluid hoort.



3. Schud de zitting, nadat u deze hebt aangebracht, lichtjes heen en weer om te controleren of ze stevig op haar plaats is bevestigd.

Hoofdsteunen

E00403300344

WAARSCHUWING

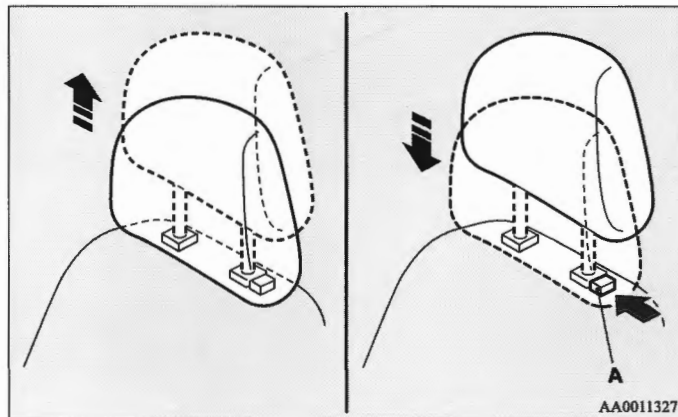
- Door te rijden zonder de hoofdsteunen lopen u en de inzittenden bij een ongeval kans op ernstig letsel. Om de kans op letsel tijdens een ongeval zoveel mogelijk te beperken, dient u er altijd voor te zorgen dat er hoofdsteunen geplaatst zijn die goed zijn afgesteld wanneer de zitplaats wordt gebruikt.
- Plaats geen kussen of iets dergelijks tegen de rugleuning. Dit kan een nadelig effect hebben op de bescherming die hoofdsteunen bieden, doordat de afstand tussen uw hoofd en de hoofdsteun wordt vergroot.

2

Hoogte afstellen

Stel de hoogte zodanig af dat het midden van de hoofdsteun op ooghoogte zit, om de kans op letsel bij een aanrijding te beperken. Inzittenden die te lang zijn om de hoofdsteun op ooghoogte te zetten, dienen de hoofdsteun zo hoog mogelijk te zetten.

Beweeg de hoofdsteun naar boven om hem hoger te zetten. Houd de knop voor de hoogteverstelling (A) ingedrukt in de richting van de pijl en beweeg de hoofdsteun naar beneden om hem lager te zetten. Beweeg de hoofdsteun na het afstellen naar beneden tot hij vergrendeld wordt.

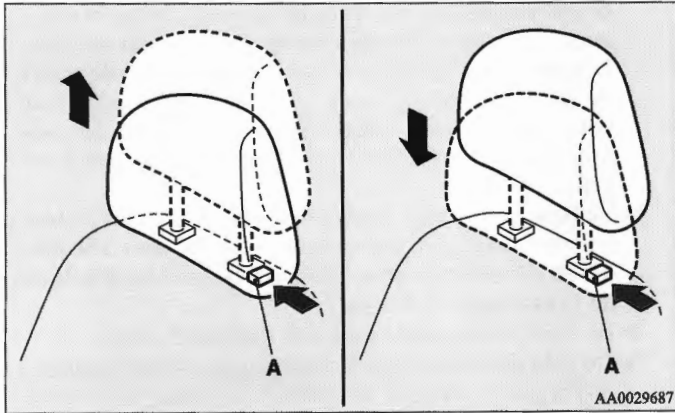


Verwijderen

Houd de knop voor de hoogteverstelling ingedrukt en beweeg de hoofdsteun naar boven.

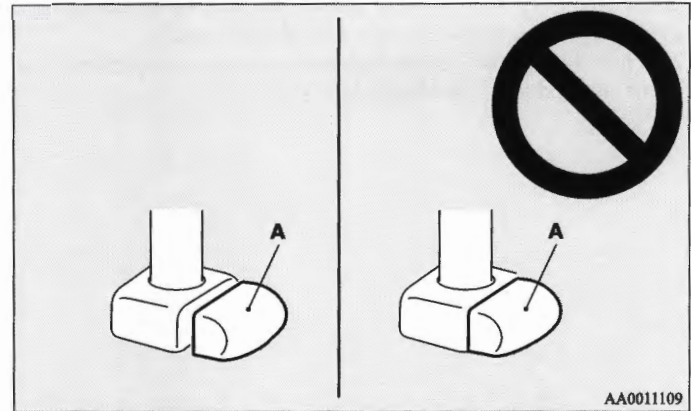
Monteren

Zorg ervoor dat u de hoofdsteun in de juiste richting houdt en steek de hoofdsteun in de rugleuning terwijl u de knop voor de hoogteverstelling (A) ingedrukt houdt in de richting van de pijlen.



⚠ OPGELET

- Controleer of de knop voor de hoogteverstelling (A) in de juiste stand staat zoals in de afbeelding wordt getoond, en beweeg de hoofdsteunen omhoog om te controleren of ze niet uit de rugleuning komen.



2

⚠ OPGELET

- De hoofdsteunen van de voorstoelen en die van de achterbank verschillen van maat. Let er bij het monteren van de hoofdsteunen op dat de hoofdsteunen van de voorstoelen en die van de achterbank op de juiste plaats worden gemonteerd.

Veiligheidsgordels

E00404800362

Om u en de andere inzittenden bij een ongeluk optimale bescherming te bieden, is het van het grootste belang dat veiligheidsgordels altijd op de juiste wijze gedragen worden wanneer de auto in beweging is.

De veiligheidsgordels van de voorstoelen zijn uitgerust met een gordelspannersysteem. Deze gordels worden op dezelfde wijze gebruikt als een conventionele veiligheidsgordel.

Zie het hoofdstuk "Gordelspannersysteem en spankrachtbegrenzingsysteem" op bladzijde 2-18.

2

WAARSCHUWING

- **Draag de schoudergordel altijd over uw schouder en borst. Draag de gordel nooit achter u of onder uw arm.**
- **Iedere veiligheidsgordel mag door slechts een persoon worden gebruikt. Anders kan er een gevaarlijke situatie ontstaan.**
- **De veiligheidsgordel biedt het lichaam maximale bescherming als de verstelbare rugleuning rechtop staat. Wanneer de rugleuning naar achteren staat, bestaat er een vergroot risico dat de inzittende onder de gordel wegschiet, met name bij aanrijdingen van voren, en gewond raakt door de gordel of door de klap op het dashboard of de achterbankrugleuningen.**
- **Veiligheidsgordels moeten worden gebruikt door iedere volwassene die in de auto zit en door alle kinderen die groot genoeg zijn om veiligheidsgordels op de juiste wijze te dragen.**
- **De veiligheidsgordel mag niet gedraaid zitten.**
- **De gebruiker mag geen wijzigingen of toevoegingen uitvoeren waardoor de gordelverstelling niet meer werkt en de bewegingsruimte niet meer kan worden beperkt.**
- **Om bij een ongeval het risico op ernstige of dodelijke verwondingen te vermijden en te voorkomen dat de airbag geactiveerd wordt, moet de bestuurder de bestuurdersstoel zo ver mogelijk naar achteren plaatsen waarbij hij een goed zicht en een goede controle over het stuurwiel, rem en gaspedaal en de bedieningselementen van de auto behoudt.**

⚠ WAARSCHUWING

- Houd uw kind nooit in uw armen vast of op uw schoot wanneer u in de auto zit, ook niet als u uw veiligheidsgordel draagt. Hierdoor kan uw kind ernstige of dodelijke verwondingen oplopen bij een botsing of een plotselinge stop.
- Stel de gordel altijd zo af dat deze strak sluit.

**Driepuntsgordel (met ELR-functie)**

E00404900493

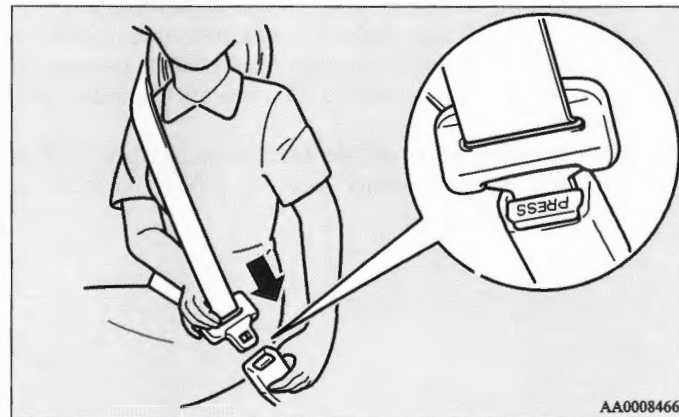
Bij dit type veiligheidsgordel hoeft u de lengte niet aan te passen. Zodra de veiligheidsgordel is vastgemaakt, volgt de gordel de bewegingen van het lichaam. Bij een plotselinge of zware schok blokkeert de gordel echter automatisch om het lichaam te beschermen.

Vastmaken

1. Trek de gordel langzaam uit, terwijl u de gesp vasthoudt.

OPMERKING

- Wanneer de veiligheidsgordel niet uitgetrokken kan worden omdat deze geblokkeerd is, trek dan met kracht aan de gordel en laat deze oprollen. Trek daarna de veiligheidsgordel opnieuw langzaam uit.
2. Schuif de gesp in de gordelsluiting tot u een klikgeluid hoort.



⚠ OPGELET

- **Draag de heupgordel nooit over uw onderbuik. De kans op letsel bij een aanrijding is groter door de scherpe druk die de veiligheidsgordel dan op de onderbuik uitoefent.**
- **De veiligheidsgordel mag niet gedraaid zitten.**

3. Trek lichtjes aan de gordel om de gewenste spanning te krijgen.

OPMERKING

- De veiligheidsgordels op de achterbank zijn uitgerust met een automatische ALR-functie (“automatic locking retractor”).

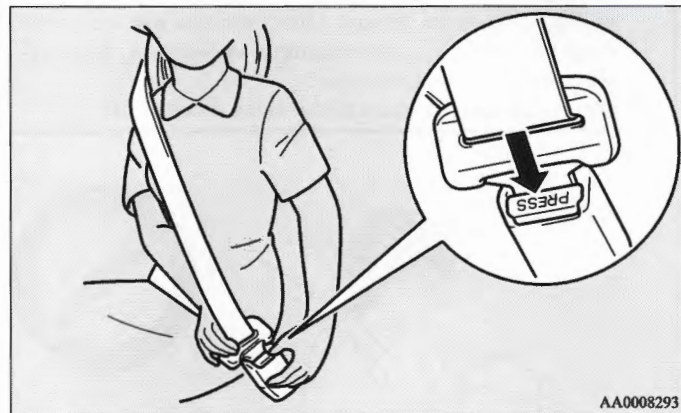
Als u de veiligheidsgordel volledig uit de aanslag trekt, schakelt de aanslag naar de ALR-functie en blokkeert, waardoor verdere bewegingen onmogelijk worden.

Als dit gebeurt, moet u de aanslag terugzetten in de ELR-functie door de gordel af te nemen en volledig opnieuw op te rollen. Daarna moet u de veiligheidsgordel weer omdoen.

(Zie het hoofdstuk “Kinderzitje bevestigen met behulp van een driepuntsgordel (met ELR/ALR-functie)” op bladzijde 2-30.)

Losmaken

Neem de gesp met de hand vast en druk op de knop van de gordelsluiting.



AA0008293

OPMERKING

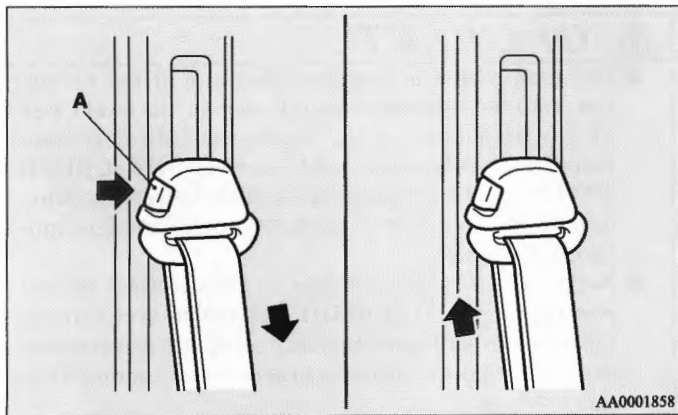
- Aangezien de gordel zich automatisch oprolt, wordt aangeraden de gesp tijdens het oprollen met de hand te begeleiden zodat dit langzaam gebeurt. Als u dit niet doet, kunt u de auto beschadigen.

Verstelbare veiligheidsgordelverankering (voorstoelen)

E00405000101

U kunt de hoogte van de veiligheidsgordelverankering veranderen.

Houd de vergrendelingsknop (A) ingedrukt en de veiligheidsgordelverankering omlaag. Om het verankeringsmechanisme naar boven te schuiven, moet u de vergrendelknop (A) niet indrukken.



⚠ OPGELET

- Als u de veiligheidsgordelverankering verstelt, moet u ervoor zorgen dat deze op een voldoende hoge stand is ingesteld opdat de veiligheidsgordel volledig tegen uw schouder rust, maar uw nek niet raakt.

Gebruik van de veiligheidsgordels door zwangere vrouwen

E00405600064

⚠ WAARSCHUWING

- Veiligheidsgordels werken voor iedereen, ook voor zwangere vrouwen. Zwangere vrouwen moeten de beschikbare veiligheidsgordels dragen. Dit vermindert het risico van letsels van zowel de vrouw als het ongeboren kind. De heupgordel moet over de dijen worden gedragen en zo strak mogelijk tegen de heupen aanzitten, maar mag niet over de lenden worden gedragen. Raadpleeg uw huisarts als u bijkomende vragen of bekommernissen hebt.

Veiligheidsgordel met gordelspanner en krachtbegrenzingssysteem

E00405700010

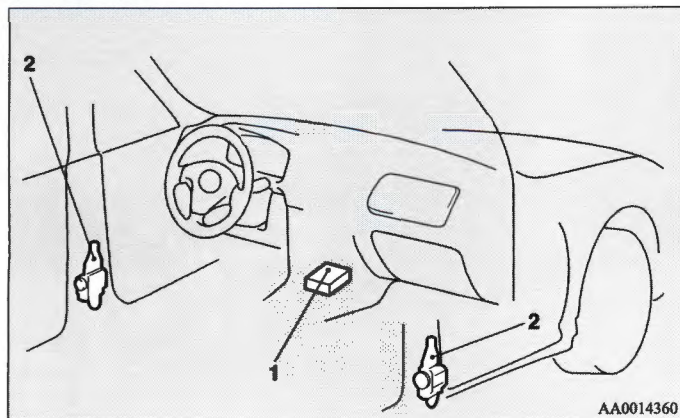
De bestuurdersstoel en de passagiersstoel vooraan zijn beide uitgerust met een veiligheidsgordelspanner.

Gordelspannersysteem

E00405800675

Het gordelspannersysteem zorgt ervoor dat de veiligheidsgordels onmiddellijk worden aangetrokken als er een frontale aanrijding plaatsvindt die zo zwaar is dat de bestuurder en/of de voorpassagier letsel zouden kunnen oplopen en het contactslot in de "ON"- of "START"-stand staat. De gordelspanners zorgen ervoor dat de werking van de veiligheidsgordels nog effectiever is.

Het gordelspannersysteem bestaat uit de volgende onderdelen:



- 1- Airbagmodule
- 2- Gordelspanner

⚠ WAARSCHUWING

- Voor een optimale werking van de gordelspanner dient u het volgende te doen:
 - Zet de stoel in de juiste stand.
Zie "Voorstoelen" op bladzijde 2-4.
 - Doe uw veiligheidsgordel goed om.
Zie "Veiligheidsgordels" op bladzijde 2-14.

⚠ OPGELET

- Het monteren van audio-apparatuur of het uitvoeren van reparatiewerkzaamheden in de buurt van de gordelspanners of de vloerconsole dient te worden gedaan volgens de richtlijnen van MITSUBISHI MOTORS. Dit is belangrijk omdat de werkzaamheden de werking van de gordelspanners zouden kunnen beïnvloeden.
- Neem voor het afvoeren van de auto contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt. Dit is belangrijk omdat mensen bij het onverwacht activeren van de gordelspanners letsel zouden kunnen oplopen.

OPMERKING

- De gordelspanners worden geactiveerd bij een zware frontale aanrijding, zelfs als de veiligheidsgordels niet worden gedragen.

Kinderzitje

E00406400968

Wanneer er een kind meerijdt in uw auto, dient u altijd gebruik te maken van een kinderzitje dat geschikt is voor de lengte en het gewicht van het kind. In de meeste landen is dit volgens de wet verplicht.

De voorschriften met betrekking tot het meerijden van kinderen op de voorstoel kunnen per land verschillen. Wij raden u aan de plaatselijk geldende voorschriften op te volgen.

- De gordelspanners werken maar één keer. Wij raden u aan om de gordelspanners bij een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt te laten vervangen nadat ze zijn geactiveerd.

Waarschuwinglampje van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS)

E00405900139

Hetzelfde waarschuwinglampje wordt gebruikt door de SRS-airbags en de veiligheidsgordels met gordelspanner. Zie "Waarschuwinglampje van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS)" op pagina 2-53.

Krachtbegrenzingsysteem

E00406000081

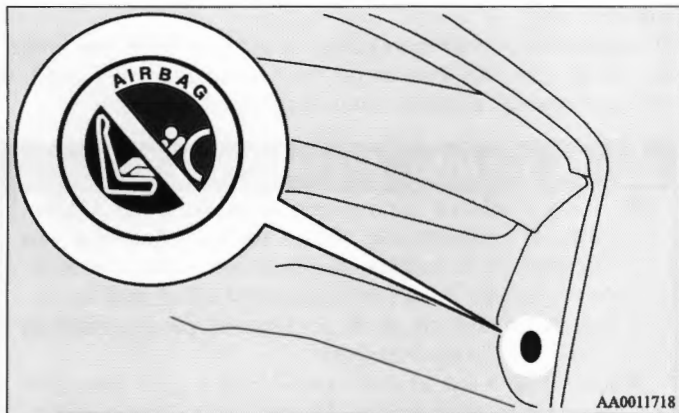
Bij een aanrijding zal elk krachtbegrenzingsysteem de belasting die op de veiligheidsgordel wordt uitgeoefend doeltreffend opvangen om de impact voor de passagiers tot een minimum te beperken.

WAARSCHUWING

- Plaats kinderen als het mogelijk is op de achterbank. De statistieken wijzen uit dat kinderen van alle leeftijden, lengtes en gewichten veiliger meerijden wanneer ze in een kinderzitje en/of met de veiligheidsgordel om op de achterbank plaatsnemen in plaats van op de voorstoel.
- Een kind in uw armen vasthouden is geen adequate vervanging voor een kinderzitje. Het niet gebruiken van een geschikt kinderzitje kan leiden tot ernstig letsel van uw kind.
- Elk kinderzitje of ander veiligheidssysteem dient slechts door één kind tegelijk te worden gebruikt.
- Zet de rugleuningen van de voorstoelen rechtop als er een kinderzitje op de achterbank is geplaatst. Anders kan het kind ernstig letsel oplopen bij plotseling remmen of een aanrijding.

Waarschuwing voor het plaatsen van een kinderzitje in een auto met bijrijdersairbag

Het hier getoonde label is bevestigd in auto's met bijrijdersairbag.

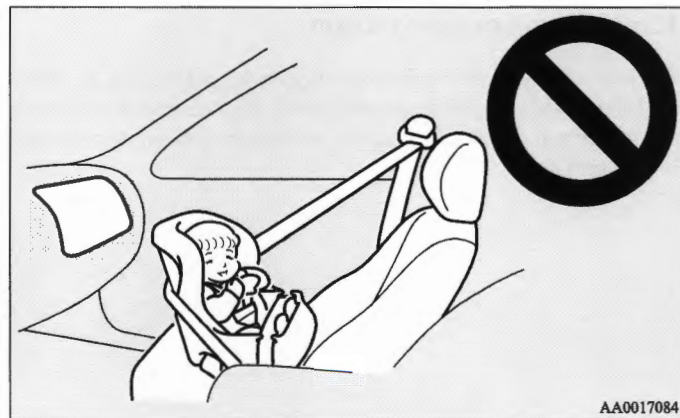


⚠ WAARSCHUWING

- **Gevaarlijk!**
Plaats geen naar achteren gericht kinderzitje op een stoel waarvoor een airbag zit!

⚠ WAARSCHUWING

- Een **NAAR ACHTEREN GERICHT KINDERZITJE** mag **NIET** op de passagiersstoel worden geplaatst, aangezien het kind in dat geval te dicht bij de bijrijdersairbag zit. Een kind kan zeer ernstig letsel oplopen als gevolg van de kracht waarmee de airbag opgeblazen wordt. Een naar achteren gericht kinderzitje mag alleen op de achterbank worden geplaatst.



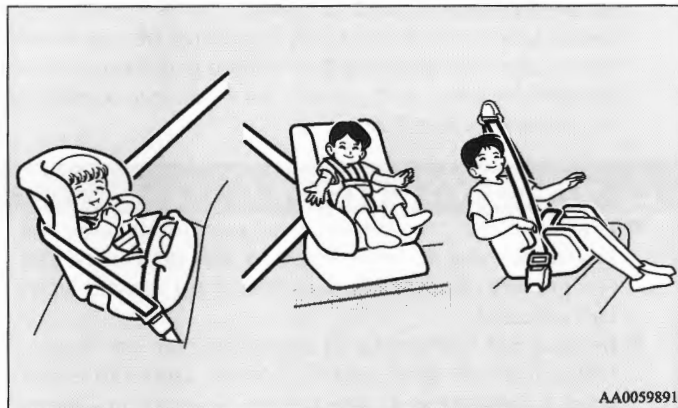
⚠ WAARSCHUWING

- EEN NAAR VOREN GERICHT KINDERZITJE dient als het mogelijk is op de achterbank te worden geplaatst; bij gebruik op de voorstoel dient deze laatste zo ver mogelijk naar achteren te worden gezet.

Kleine kinderen

E00406600410

Volg tijdens het vervoeren van kleine kinderen in uw auto de onderstaande instructies.

**Instructies:**

- Voor kleine kinderen kan gebruik worden gemaakt van een kinderzitje. Een kinderzitje moet worden gebruikt voor kleine kinderen als het schoudergedeelte van de veiligheidsgordel het gezicht of de keel raakt.
- Het kinderzitje moet in overeenstemming zijn met het gewicht en de lengte van uw kind en moet correct zijn aangebracht in de auto. Voor een verhoogde veiligheid: **HET KINDERZITJE MOET OP DE ACHTERBANK WORDEN GEMONTEERD.**



Zitplaatsen en veiligheidsgordels

- Controleer voordat u kinderzitje op de achterbank monteert, of dit goed past. Door de plaats waar de gordelsluitingen zich bevinden en door de vorm van de zitting is het mogelijk dat kinderzitjes van sommige fabrikanten moeilijk goed kunnen worden vastgezet. Als het kinderzitje gemakkelijk naar voren of naar een van beide zijden van de zitting kan worden getrokken nadat de veiligheidsgordel is vastgezet, kies dan een kinderzitje van een andere fabrikant.

2

WAARSCHUWING

- Zie voor het monteren van een kinderzitje de instructies van de fabrikant. Het niet gebruiken van een geschikt kinderzitje kan leiden tot ernstig letsel van uw kind.
- Beweeg het kinderzitje in alle richtingen om te controleren of het goed vastzit. Als het kinderzitje niet goed is gemonteerd, kan bij een ongeluk of plotse stop zwaar letsel worden toegebracht aan het kind of aan andere inzittenden.
- Zet het kinderzitje wanneer dit niet wordt gebruikt, vast met de veiligheidsgordel of verwijder het uit de auto, om te voorkomen dat het tijdens een ongeluk in de auto wordt rondgeslingerd.

OPMERKING

- Afhankelijk van de zitpositie in de auto en het kinderzitje dat u gebruikt, kan het kinderzitje op een van de volgende twee plaatsen worden bevestigd:
 - Op het onderste bevestigingspunt op de achterbank, maar ALLEEN als het kinderzitje is voorzien van ISO-FIX-bevestigingen (zie blz. 2-27).
 - Op de veiligheidsgordel (zie blz. 2-30, 2-33).

Oudere kinderen

E0040670091

Kinderen die te groot zijn om plaats te nemen in een kinderzitje, moeten op de achterbank zitten en een gordel dragen op schouder/heupgedeelte.

Het heupgedeelte van de gordel moet nauw sluiten onderaan de onderbuik en onder de bovenzijde van de heup. Anders kan de gordel bij ongevallen in de onderbuik van het kind dringen en letsel veroorzaken.

OPGELET

- Kinderen die geen gordel om hebben, kunnen bij een ongeval uit de auto worden geslingerd.
- Kinderen die geen gordel om hebben, kunnen bij een ongeval tegen andere personen in de auto worden geslingerd.
- Laat geen kinderen onbewaakt in uw auto achter. Neem kinderen mee wanneer u de auto verlaat.

Geschiktheid voor verschillende zitposities

Gewichtsgroep	Zitpositie		
	Passagier voor	Buitenkant achter	Midden achter
0 - Tot 10 kg (0 - 9 maanden)	UF	U	U
0+ - Tot 13 kg (0 - 2 jaar)	UF	U, L* ¹	U, L* ¹
I - 9 tot 18 kg (9 maanden - 4 jaar)	UF, L* ²	U, L* ²	U, L* ²
II & III - 15 tot 36 kg (4 - 12 jaar)	UF, L* ³	U, L* ³	U, L* ³

Betekenis van de letters die in de bovenstaande tabel vermeld moeten worden:

- U - Geschikt voor "universele" kinderzitjes, die goedgekeurd zijn voor gebruik in de betreffende gewichtsgroep.
- UF - Geschikt voor "universele" kinderzitjes waarbij het kind naar de voorzijde van de auto gericht zit, die goedgekeurd zijn voor gebruik in de betreffende gewichtsgroep.
- L - Geschikt voor bijzondere kinderzitjes (originele MITSUBISHI MOTORS-onderdelen).
- B - Ingebouwde kinderzitjes die voor deze gewichtsgroep goedgekeurd zijn.
- X - Zitpositie die voor kinderen in deze gewichtsgroep niet geschikt is.

L (inlichtingen over originele onderdelen)

	Nr. originele onderdelen	ECE-nr.
*1	MZ312807	E1-04301146
*2	MZ312745	E1-04301136
	MZ313045	E1-04301133
*3	MZ312808	E1-04301148

OPMERKING

- De bovenstaande geschiktheidstabel is van toepassing op kinderzitjes die worden vastgemaakt met de veiligheidsgordels.
- Wanneer het originele MITSUBISHI MOTORS-onderdeel nummer MZ313045 op de achterbank wordt gebruikt, kan dit eveneens worden vastgemaakt door ISOFIX-bevestigingen van kinderzitjes te gebruiken.
- Er zijn geen originele MITSUBISHI MOTORS-onderdelen verkrijgbaar voor de gewichtsgroep “0 tot 10 kg (0 - 9 maanden)”.

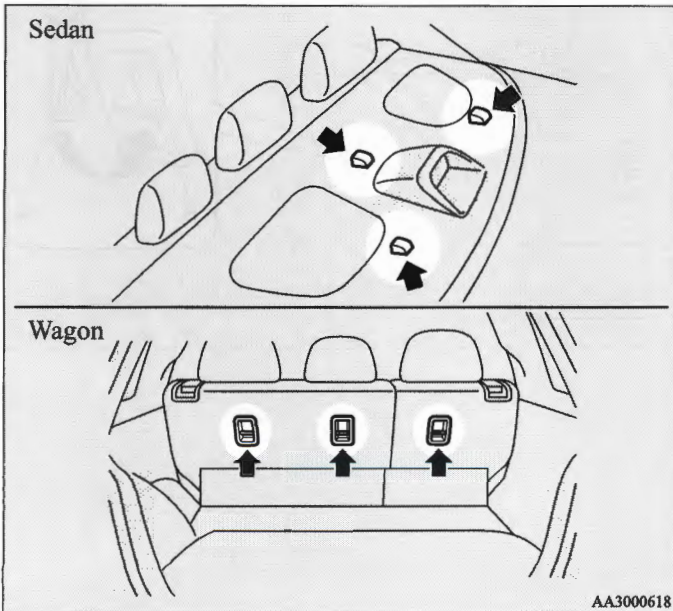
MITSUBISHI MOTORS Europe B.V. behoudt zich het recht voor wijzigingen aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving. Neem voor meer informatie contact op met uw officiële MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.

Bevestigingspunten kinderzitjes

E00406900338

Lokaties bevestigingspunten

Er zijn 3 bevestigingspunten voor een kinderzitje op de hoedenplank (Sedan) of op de achterzijde van de rugleuning van de achterbank (Wagon). Deze punten dienen om een bevestigingsband van een kinderzitje vast te maken op een van de 3 zitplaatsen op de achterbank van uw auto.



AA3000618

⚠ OPGELET

- De bevestigingspunten dienen alleen voor kinderzitjes die op de achterbank worden geplaatst.

Plaatsing bevestigingsband

⚠ WAARSCHUWING

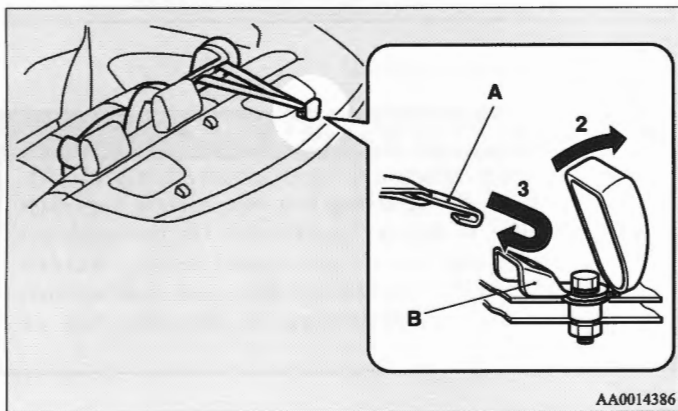
- De bevestigingspunten voor kinderzitjes zijn ontworpen om de belasting van een correct geplaatst kinderzitje te kunnen weerstaan. De bevestigingspunten mogen onder geen enkel beding worden gebruikt voor veiligheidsgordels voor volwassenen of voor andere voorwerpen of uitrusting van de auto.

Sedan

1. Verwijder de hoofdsteun op de plaats waar u een kinderzitje wilt plaatsen.
2. Open het deksel van het bevestigingspunt door het met de hand naar achteren te trekken zoals is aangegeven in de afbeelding.

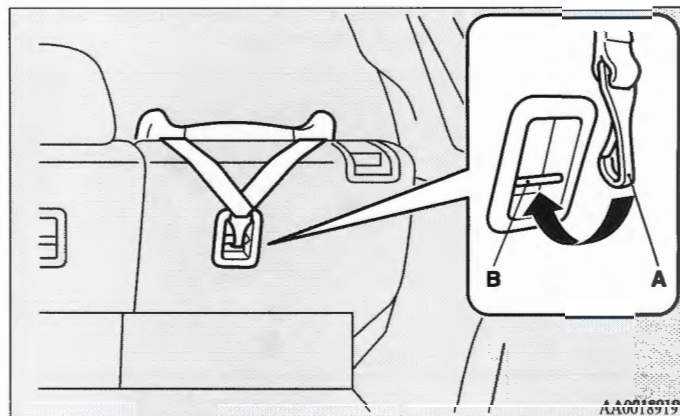
Zitplaatsen en veiligheidsgordels

3. Maak de haak (A) van de bovenste bevestigingsband van het kinderzitje vast aan de bevestigingssteun (B), en span de band zodanig aan dat deze goed vastzit.



Wagon

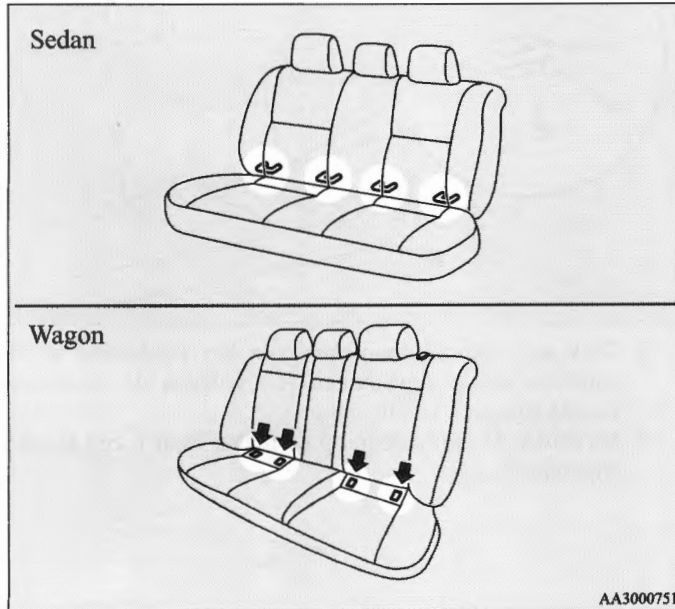
1. Verwijder de hoofdsteun op de plaats waar u een kinderzitje wilt plaatsen.
2. Maak de haak (A) van de bovenste bevestigingsband van het kinderzitje vast aan de bevestigingsstang (B), en span de band zodanig aan dat deze goed vastzit.



Een kinderzitje aan de verankering onderaan bevestigen (ISOFIX-bevestigingen voor kinderzitjes)

E0040890055

De achterbank van uw voertuig is uitgerust met verankeringen onderaan voor het aanbrengen van een kinderzitje met ISO-FIX-bevestigingen.



Kinderzitje met ISOFIX-bevestigingen

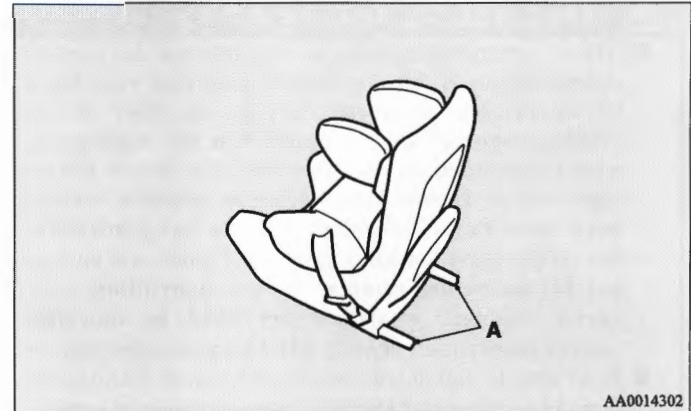
E00409000402

Het kinderzitje is uitsluitend ontworpen voor zitplaatsen die zijn voorzien van bevestigingspunten aan de onderzijde. Maak het kinderzitje vast met de bevestigingspunten aan de onderzijde.

Het is niet nodig het kinderzitje met de veiligheidsgordels van de auto vast te maken. Er kunnen alleen originele MITSUBISHI MOTORS-kinderzitjes worden gebruikt.

Nr. originele onderdelen: MZ313045

ECE-nr.: E1 - 03301133



A: Verbindingsstukken kinderzitje

⚠ WAARSCHUWING

- Als een ander kinderzitje dan een origineel MITSUBISHI MOTORS-kinderzitje wordt gebruikt, kan het zijn dat dit zitje niet goed vastgemaakt kan worden, wat kan resulteren in ernstig letsel van het kind. Gebruik uitsluitend originele MITSUBISHI MOTORS-kinderzitjes.

2

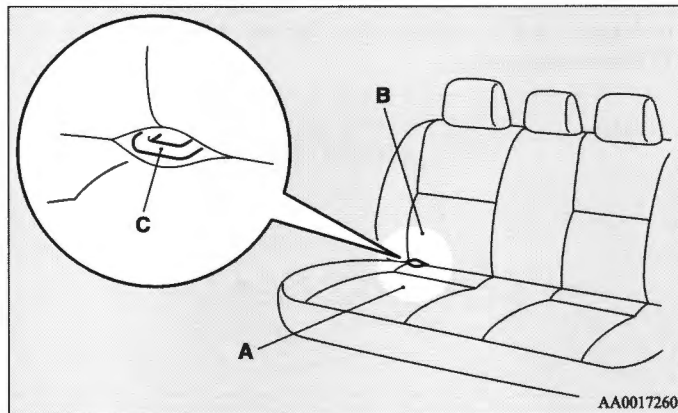
Monteren

⚠ WAARSCHUWING

- Als er verontreinigingen in of rondom de verbindingstukken zitten, verwijder deze dan voordat u het kinderzitje monteert. Zorg er ook voor dat de veiligheidsgordel uit de buurt van het kinderzitje wordt gehouden en niet aan het zitje wordt bevestigd. Als de verontreinigingen niet worden verwijderd en/of de veiligheidsgordel aan het kinderzitje bevestigd is, zit het kinderzitje niet goed vast en kan het bij plotseling remmen of een aanrijding naar voren schieten, waardoor het kind en mogelijk andere inzittenden ernstig letsel kunnen oplopen.
- Gebruik de bovenste bevestigingsband wanneer u een kinderzitje met ISOFIX-bevestigingen plaatst. Anders kan het kind ernstig letsel oplopen bij plotseling remmen of een aanrijding.
- Verstel de zitplaats waarop het kinderzitje geplaatst is niet tijdens het rijden.

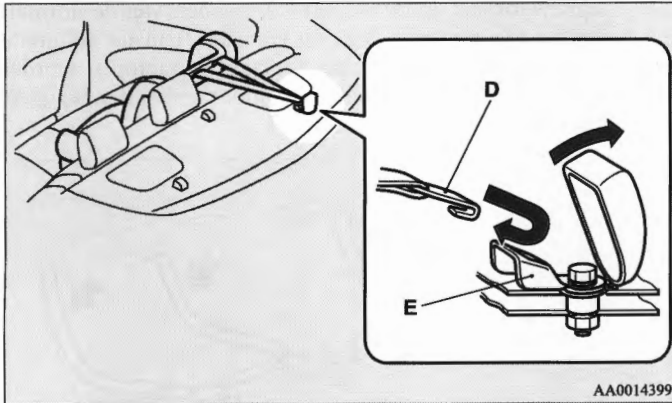
Sedan

1. Steek uw hand tussen het zittingkussen (A) en de rugleuning (B) om de onderste bevestigingspunten (C) te lokaliseren.



2. Druk de verbindingstukken van het kinderzitje in de onderste bevestigingspunten (C) volgens de instructies van de fabrikant van het zitje.
3. Verwijder de hoofdsteun op de plaats waar u een kinderzitje wilt plaatsen.

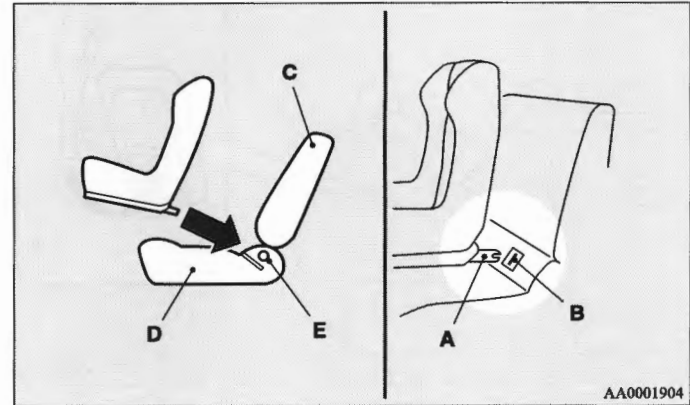
4. Maak de haak (A) van de bovenste bevestigingsband van het kinderzitje vast aan de bevestigingssteun (B), en span de band zodanig aan dat deze goed vastzit.



5. Beweeg het kinderzitje in alle richtingen om te controleren of het goed vastzit.

Wagon

1. Druk de verbindingstukken van het kinderzitje (A) in de uitsparing (B) volgens de instructies van de fabrikant van het zitje.

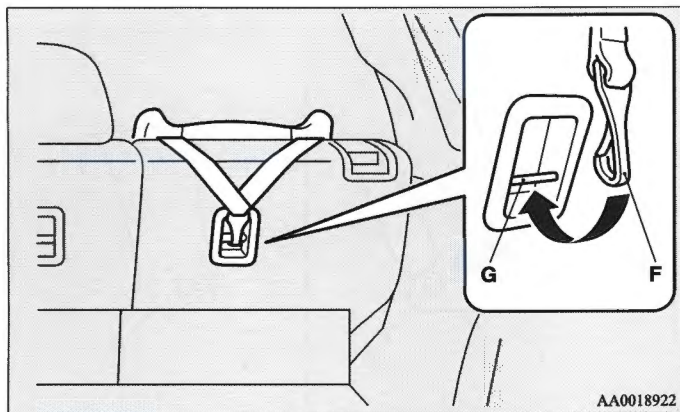


- A: Verbindingsstuk
- B: Uitsparing
- C: Ruggleuning
- D: Zittingkussen
- E: Onderste bevestigingspunt

2. Verwijder de hoofdsteun op de plaats waar u een kinderzitje wilt plaatsen.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

3. Maak de haak (F) van de bovenste bevestigingsband van het kinderzitje aan het bevestigingspunt van de band (G), en span de band zodanig aan dat deze goed vastzit.



4. Beweeg het kinderzitje in alle richtingen om te controleren of het goed vastzit.
5. Zet de voorstoel in de middelste stand.

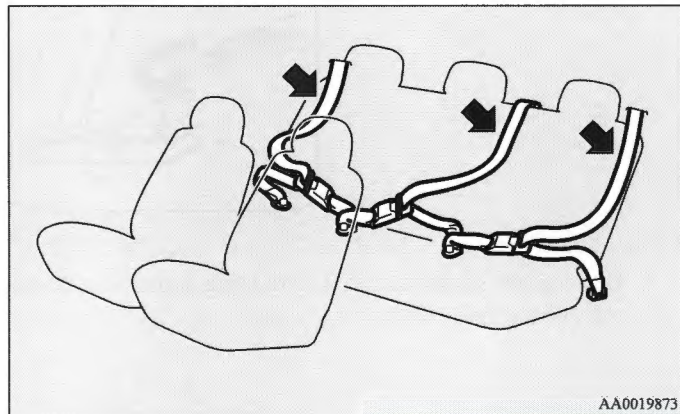
Verwijderen

Verwijder het kinderzitje volgens de instructies van de fabrikant van het zitje.

Een kinderzitje bevestigen met behulp van een driepuntsgordel (met ELR/ALR-functie)

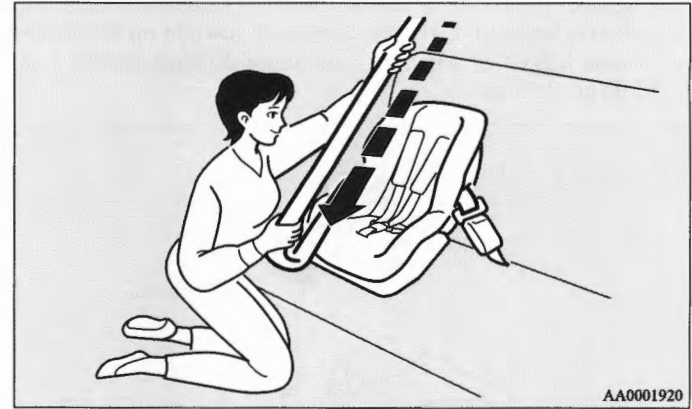
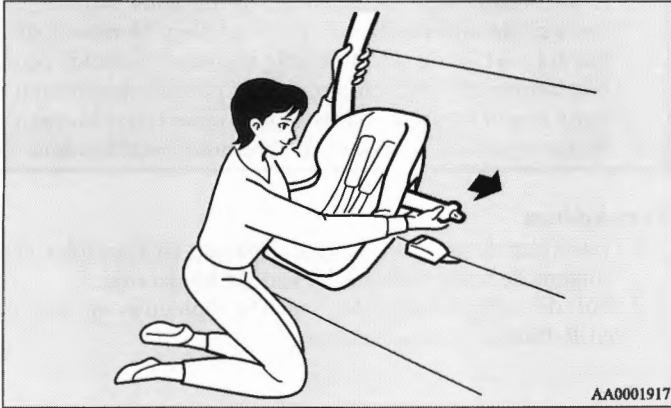
E00407000453

De driepuntsgordels op de achterbank kunnen van de normale ELR-functie ("emergency locking retractor") in de automatische ALR-functie ("automatic locking retractor") worden omgeschakeld. Deze omschakeling moet gebeuren wanneer een kinderzitje wordt aangebracht.



Monteren

1. Breng het kinderzitje op de achterbank aan.
2. Breng de veiligheidsgordel over het kinderzitje aan volgens de aanwijzingen van de fabrikant van het kinderzitje en steek vervolgens de gesp in de gordelsluiting.



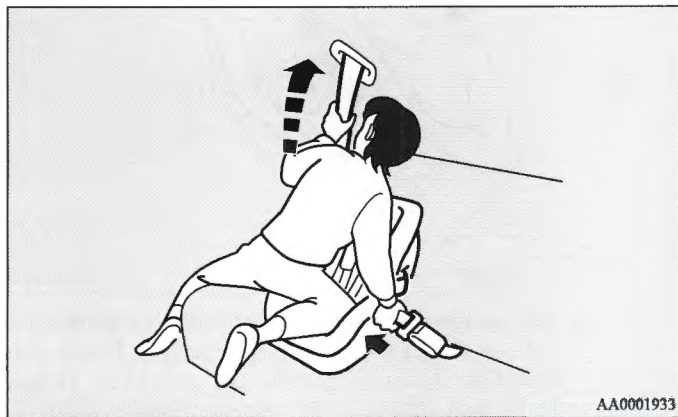
3. Om de ALR-functie in werking te stellen, moet u het schoudergedeelte van de veiligheidsgordel langzaam helemaal uittrekken tot aan de aanslag en vervolgens de gordel opnieuw laten oprollen.

4. Geef een stevige ruk aan de gordel nadat hij helemaal is opgerold. Als de gordel stevig vergrendeld is, kunt u deze niet uittrekken. Als u de gordel kunt uittrekken, is deze niet vergrendeld en moet u deze stappen opnieuw uitvoeren.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

5. Nadat u er zeker van bent dat de gordel vergrendeld is, moet u het schoudergedeelte van de gordel dichtbij de gesp vastnemen en omhoogtrekken om de speling van het heupgedeelte te verwijderen. Als het heupgedeelte van de gordel niet strak is aangetrokken, is het kinderzitje niet stevig bevestigd. U kunt eventueel gewicht op het kinderzitje leggen of tegen de rugleuning drukken terwijl u aan de gordel trekt.

2



6. Voor u het kind in het kinderzitje zet, moet u het zitje in alle richtingen duwen en trekken om te controleren of het stevig vergrendeld is. Doe dit voor elk gebruik.

OPMERKING

- Als de gordel niet wordt vergrendeld, rol deze dan volledig opnieuw op en voer de stappen 2 tot 6 opnieuw uit.

WAARSCHUWING

- Voordat u het kind in het kinderzitje zet, moet u er absoluut zeker van zijn dat de veiligheidsgordel van de ELR- naar de ALR-functie is overgeschakeld. Zo is het kinderzitje altijd stevig op de stoel bevestigd dankzij de automatische vergrendeling. Wanneer de gordel niet in de ALR-functie is omgeschakeld, zou het kinderzitje bij een ongeval of plotseling remmen naar voren kunnen schuiven en zwaar letsel kunnen toebrengen aan het kind of aan andere inzittenden.

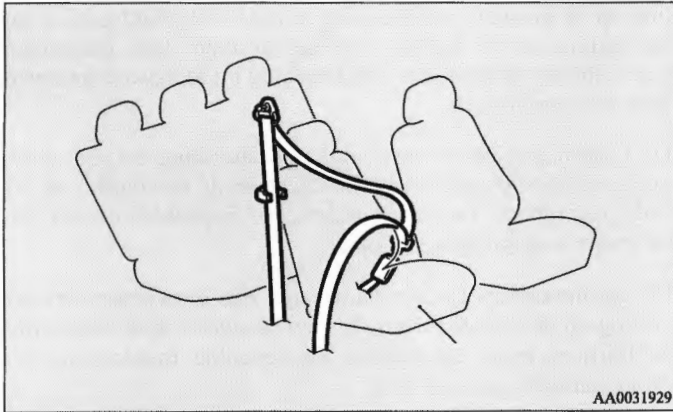
Verwijderen

1. Verwijder de gesp uit de gordelsluiting en verwijder vervolgens de veiligheidsgordel van het kinderzitje.
2. Rol de veiligheidsgordel volledig opnieuw op om de ALR-functie uit te schakelen.

Een kinderzitje bevestigen met een driepuntsgordel (met ELR-functie)

E00408700095

Om veiligheidsredenen is het aangeraden om het kinderzitje aan te brengen met behulp van een driepuntsgordel met ELR-/ALR-functie. Als u voor het aanbrengen van het kinderzitje noodgedwongen een ander type veiligheidsgordel moet gebruiken, volg dan nauwgezet de onderstaande aanwijzingen.



AA0031929

Installatie:

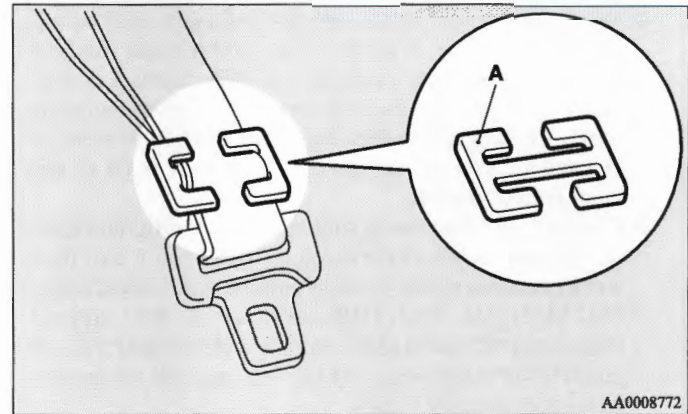
1. Bevestig de veiligheidsgordel om het kinderzitje te vergrendelen. Zorg ervoor dat u een klikgeluid hoort als u de tongplaat in de gesp steekt.
2. Verwijder alle speling met behulp van de vergrendelclip.
3. Duw en trek het zitje in alle richtingen om u ervan te vergewissen dat het stevig vergrendeld is.

⚠ OPGELET

- Voor sommige types van kinderzitjes moet de vergrendelclip (A) worden gebruikt om bij aanrijdingen of plotse manoeuvres lichamelijke letsels te helpen vermijden.

Dit moet worden aangebracht en gebruikt in overeenstemming met de aanwijzingen van de fabrikant van het kinderzitje.

Als het kinderzitje wordt verwijderd, moet ook de vergrendelclip worden weggenomen.



AA0008772

Controle veiligheidsgordels

E00406300475

- Controleer de gordels op inkepingen, op versleten of gerafeld materiaal en op gebarsten of vervormde metalen onderdelen. Vervang de gordel als deze defect is.
- Een vuile gordel dient met een neutraal schoonmaakmiddel in warm water te worden gereinigd. Spoel de gordel met water uit en laat hem daarna in de schaduw drogen. Probeer de gordels niet te bleken of te verven, aangezien dit de eigenschappen van de gordels kan beïnvloeden.

2

⚠ WAARSCHUWING

- Wij raden u aan alle veiligheidsgordels met oprolmechanisme en bijbehorende onderdelen na een aanrijding te laten controleren. Wij raden u aan de veiligheidsgordels na een aanrijding te vervangen, tenzij de aanrijding met lage snelheid plaatsvond en er geen schade aan de gordels zichtbaar is en ze nog goed functioneren.
- Probeer zelf geen onderdelen van de veiligheidsgordels te repareren of vervangen; wij raden u aan deze werkzaamheden uit te laten voeren door een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt. Het onjuist repareren of vervangen kan de effectiviteit van de gordels verminderen, wat bij een ongeval tot ernstig letsel zou kunnen leiden.
- Als een gordelspanner eenmaal is geactiveerd, kan deze niet meer worden hergebruikt. De gordelspanner dient in dat geval samen met het oprolmechanisme te worden vervangen.

Airbag van het

inzittendenbeveiligingssysteem (SRS)

E00407200790

De informatie in dit hoofdstuk over het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) bevat belangrijke punten over de bestuurdersairbag, de bijrijdersairbag, de zij-airbags en de gordijnairbags.

De bestuurders- en bijrijdersairbag zijn ontworpen ter aanvulling op de primaire bescherming van de veiligheidsgordel van de bestuurder en bijrijder, en beschermen deze inzittenden tegen hoofd- en borstletsel bij bepaalde middelzware tot zware frontale aanrijdingen.

De zij-airbags (indien aanwezig) zijn ontworpen ter aanvulling op de veiligheidsgordels, en beschermen de bestuurder en bijrijder tegen borst- en onderbuikletsel bij bepaalde middelzware tot zware aanrijdingen van opzij.

De gordijnairbags (indien aanwezig) zijn ontworpen ter aanvulling op de veiligheidsgordels, en beschermen de bestuurder en bijrijder tegen hoofdletsel bij bepaalde middelzware tot zware aanrijdingen van opzij.

Het SRS dient NIET ter vervanging van de veiligheidsgordels; voor een optimale bescherming bij alle soorten aanrijdingen en ongevallen, dienen de veiligheidsgordels ALTIJD te worden gedragen door iedereen die in de auto zit. (Met kleine kinderen in een kinderzitje en oudere kinderen met de gordel om op de achterbank.)

▲ WAARSCHUWING

- **HET IS VAN GROOT BELANG OM UW VEILIGHEIDSGORDEL ALTIJD GOED OM TE DOEN, ZELFS ALS DE AUTO IS UITGERUST MET AIRBAGS.**
 - De veiligheidsgordels zorgen ervoor dat de bestuurder en passagiers goed op hun plaats blijven, wat de kans op letsel bij alle soorten aanrijdingen en de kans op ernstig letsel bij het activeren van de airbags verkleint.
- Bij plotseling remmen vlak voor een aanrijding kan een bestuurder of passagier die zijn/haar gordel niet of niet goed omheeft, naar voren schieten en daardoor rechtstreeks in contact komen met of in de buurt komen van de airbag, die dan geactiveerd kan worden tijdens de aanrijding.
- De eerste fase van het opblazen van de airbag is de meest krachtige. Als de inzittende tijdens deze fase in contact komt met de airbag, kan hij/zij ernstig letsel oplopen.
- De veiligheidsgordels verkleinen de kans op letsel bij over de kop slaan, aanrijdingen van achter, en frontale aanrijdingen met lage snelheid, aangezien in die gevallen de bestuurders- en bijrijdersairbag niet worden geactiveerd.
- De veiligheidsgordels verkleinen de kans dat u uit uw auto wordt geslingerd bij een aanrijding of bij over de kop slaan.

▲ WAARSCHUWING

- **HET IS VAN GROOT BELANG OM OP DE JUISTE MANIER TE ZITTEN.**

Een bestuurder of bijrijder die te dicht bij het stuurwiel of het dashboard zit terwijl de airbag wordt geactiveerd, kan ernstig letsel oplopen. De airbags worden zeer snel en met grote kracht geactiveerd.

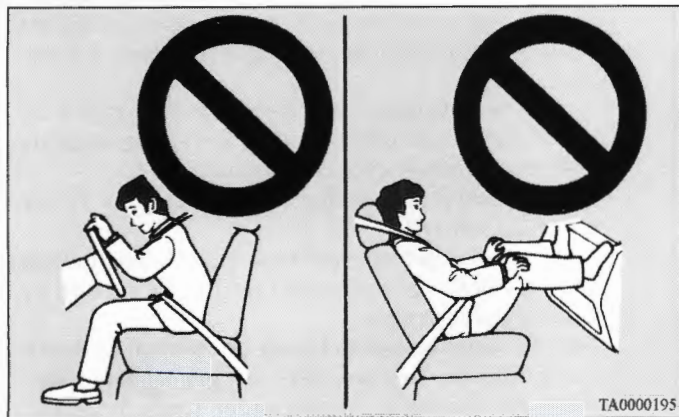
Als de bestuurder en bijrijder niet correct zitten en hun gordel niet om hebben, kan het zijn dat de airbags hen niet goed beschermen, waardoor ze bij het opblazen van de airbags ernstig letsel kunnen oplopen.

 - Zet de bestuurdersstoel voordat u gaat rijden zo ver mogelijk achteruit, waarbij u wel nog altijd de volledige controle over de auto hebt.
 - Zet de bijrijdersstoel voordat u gaat rijden zo ver mogelijk achteruit.
 - Zorg ervoor dat alle inzittenden gebruik maken van de aanwezige veiligheidsgordels en deze op de juiste manier dragen.
 - Met de veiligheidsgordel goed vastgemaakt, dienen de bestuurder en passagiers ver genoeg naar achteren en rechtop te zitten zonder tegen de ruit of het portier te leunen.

⚠ WAARSCHUWING

- Ga niet op het randje van de stoel zitten, en zorg ervoor dat uw hoofd en borst zicht niet te dicht bij het stuurwiel of dashboard bevinden. Leg uw voeten en benen niet op of tegen het dashboard.
- Plaats kleine kinderen in een geschikt kinderzitje op de achterbank.
De achterbank is de veiligste plaats voor kinderen.

2



⚠ WAARSCHUWING

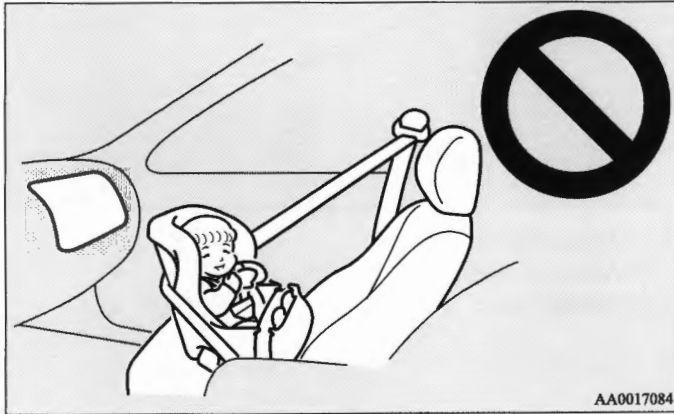
- Kleine kinderen mogen nooit zonder gordel tegen het dashboard gaan staan, of in uw armen of op uw schoot plaatsnemen. Ze zouden hierdoor ernstig letsel kunnen oplopen bij een aanrijding, ook als de airbags worden opgeblazen. Kleine kinderen dienen in een geschikt kinderzitje op de achterbank plaats te nemen. Zie het hoofdstuk “Kinderzitje” in deze handleiding.



⚠ WAARSCHUWING

- Een NAAR ACHTEREN GERICHT KINDERZITJE mag NIET op de bijrijdersstoel worden geplaatst, aangezien het kind in dat geval te dicht bij de bijrijdersairbag zit. Een kind kan ernstig letsel oplopen als gevolg van de kracht waarmee de airbag opgeblazen wordt.

Een naar achteren gericht kinderzitje mag alleen op de achterbank worden geplaatst.



AA0017084

⚠ WAARSCHUWING

- EEN NAAR VOREN GERICHT KINDERZITJE dient als het mogelijk is op de achterbank te worden geplaatst; bij gebruik op de voorstoel dient deze laatste zo ver mogelijk naar achteren te worden gezet. Anders kan het kind ernstig letsel oplopen.



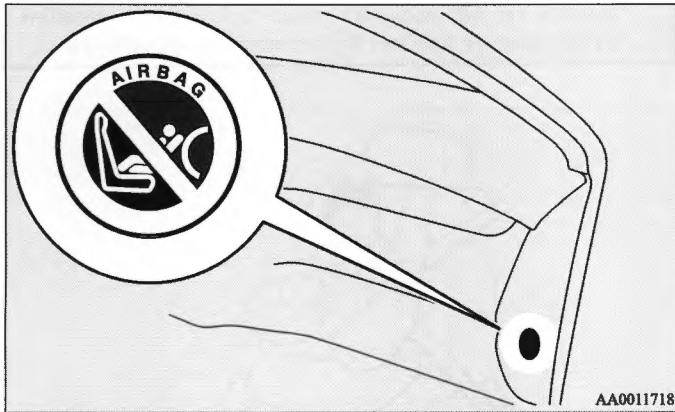
AA0017127

⚠ WAARSCHUWING

- Oudere kinderen dienen op de achterbank plaats te nemen en de veiligheidsgordel goed om te doen, indien nodig met behulp van een zitkussen.

Waarschuwing voor het plaatsen van een kinderzitje in een voertuig met bijrijdersairbag

Het hier getoonde label is bevestigd in voertuigen met bijrijdersairbag.



WAARSCHUWING

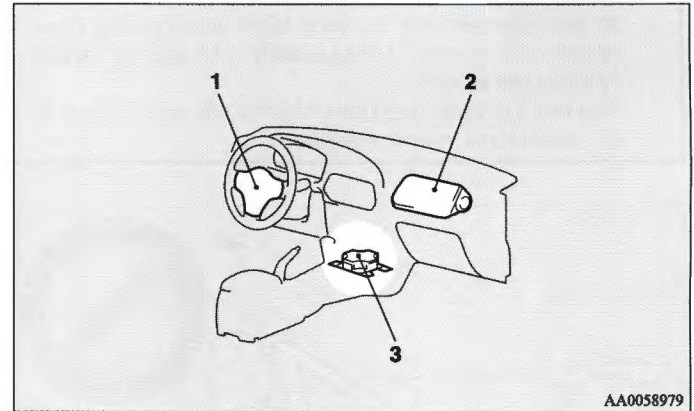
● **Gevaarlijk!**

Plaats geen naar achteren gericht kinderzitje op een stoel waarvoor een airbag zit!

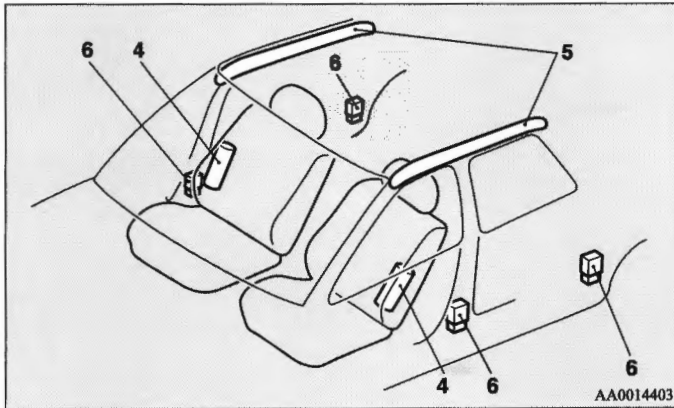
Werking van het inzittendenbeveiligingssysteem

E00407300632

Het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) beschikt over de volgende onderdelen:



- 1- Airbag (bestuurder)
- 2- Airbag (passagier)
- 3- Airbagmodule



- 4- Zij-airbags*
- 5- Gordijnairbags*
- 6- Schoksensoren opzij*

De airbags werken alleen als het contactslot in de "ON"-stand of de "START"-stand staat.

Als de schoksensoren een schok met voldoende kracht van voren of opzij registreren, ontsteekt een geautomatiseerd circuit materialen in het opblaasmechanisme om gas te creëren en de airbags op te blazen.

Het activeren van de airbags gaat gepaard met een plotselinge, luide knal en er komt wat rook en poeder vrij. Deze omstandigheden zijn echter niet schadelijk en duiden niet op brand in de auto. Mensen met ademhalingsproblemen kunnen tijdelijke irritatie ondervinden als gevolg van de chemicaliën die worden gebruikt voor de activering; open als het veilig is de ruiten nadat de airbags zijn geactiveerd.

De airbags lopen na het activeren zeer snel leeg, dus er is weinig kans op een gehinderd zicht.

De tijd die nodig is vanaf het moment dat de sensoren een schok registreren tot het moment dat de airbags leeglopen na het activeren bedraagt slechts een fractie van een seconde.

⚠ OPGELET

- De airbags worden extreem snel opgeblazen. In bepaalde situaties kan contact met de airbags die worden opgeblazen, leiden tot kleine verwondingen.

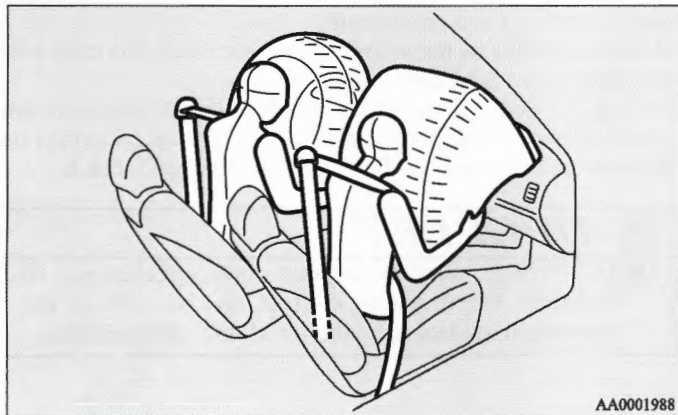
Airbagsysteem voor de bestuurder en de passagier vooraan

E00407400154

De bestuurdersairbag bevindt zich onder het kussen in het midden van het stuurwiel. De passagiersairbag vooraan bevindt zich in het instrumentenpaneel boven het handschoenkastje.

De bestuurders- en de passagiersairbag vooraan zijn ontworpen om tegelijk te worden opgeblazen, zelfs als er niemand op de passagiersstoel zit.

2

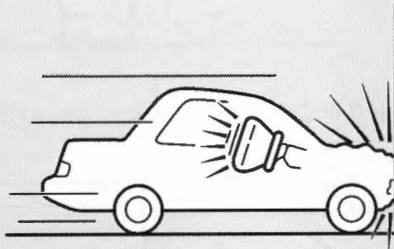


AA0001988

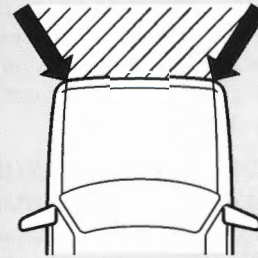
Activering van de airbags vóór

De airbags vóór ZIJN ONTWORPEN OM TE WORDEN GEACTIVEERD in de volgende gevallen...

Een frontale aanrijding met een massieve muur met een snelheid van ongeveer 25 km/h of hoger



Een middelzware tot zware frontale aanrijding binnen het gearceerde gedeelte tussen de pijlen



AA1000412

De airbags vóór zijn ontworpen om te worden geactiveerd als de auto betrokken raakt bij een middelzware tot zware frontale aanrijding. De typische omstandigheden worden in de afbeelding getoond.

De airbags vóór zullen worden geactiveerd als de kracht van de aanrijding hoger is dan de drempelwaarde, vergelijkbaar met een frontale aanrijding met een snelheid van 25 km/h met een massieve muur die niet beweegt of vervormt. Als de kracht van de aanrijding lager is dan de bovengenoemde drempelwaarde, kan het zijn dat de airbags vóór niet geactiveerd worden. De drempelsnelheid zal echter aanzienlijk hoger zijn als de auto een voorwerp raakt dat de schok absorbeert door te vervormen

of bewegen (bijvoorbeeld een andere stilstaande auto, een paal of een vangrail).

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Aangezien u bij een frontale aanrijding gemakkelijk van uw plaats kunt raken, is het van groot belang dat de veiligheidsgordels altijd op de juiste wijze gedragen wordt. De veiligheidsgordel zorgt ervoor dat u op veilige afstand van het stuurwiel en het dashboard blijft tijdens de eerste fasen van de activering van de airbags. De eerste fase van de activering van de airbags is de meest krachtige en kan leiden tot ernstig letsel. Bovendien zorgen de veiligheidsgordels bij een aanrijding voor de primaire bescherming. De airbags van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) zijn ontworpen als extra bescherming. Zorg er daarom voor dat de veiligheidsgordels altijd op de juiste manier worden gedragen, zowel voor uw eigen veiligheid als die van alle andere inzittenden.

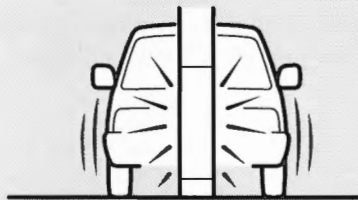
De airbags vóór MOGEN NIET WORDEN GEACTIVEERD in de volgende gevallen...

Bij bepaalde soorten frontale aanrijdingen moet de carrossierestructuur van de auto de schok absorberen om de inzittenden te beschermen tegen letsel. (De voorzijde van de carrosserie kan aanzienlijk vervormen bij het absorberen van de schok.) Onder dergelijke omstandigheden worden de airbags vóór mogelijk niet geactiveerd, ongeacht de vervorming en beschadiging van de carrosserie.

Voorbeelden van bepaalde typische omstandigheden worden in de afbeelding getoond.

Aangezien de airbags vóór de inzittenden niet bij alle soorten frontale aanrijdingen beschermen, dienen de veiligheidsgordels altijd op de juiste manier te worden gedragen.

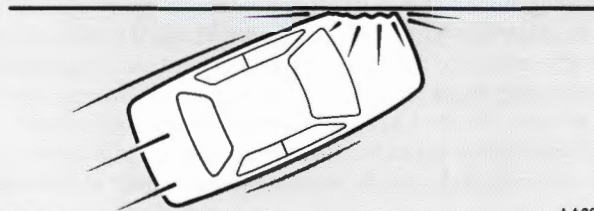
Aanrijding met een lantaarnpaal, een boom of een ander smal voorwerp



Auto schuift onder de achterzijde van een vrachtwagen



Schuine frontale aanrijdingen



AA2000259

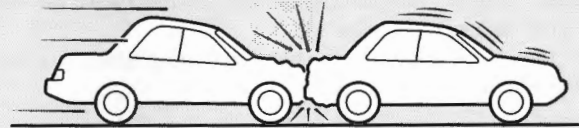
De airbags vóór ZIJN NIET ONTWORPEN OM TE WORDEN GEACTIVEERD in de volgende gevallen...

De airbags vóór zijn niet ontworpen om te worden geactiveerd onder omstandigheden waaronder ze geen bescherming kunnen bieden voor de inzittenden.

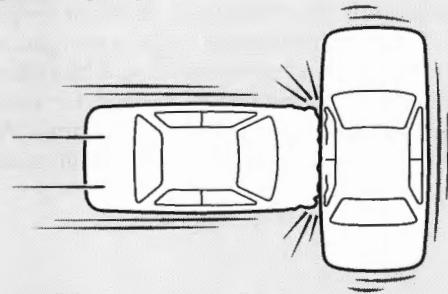
Dergelijke omstandigheden worden in de afbeelding aangegeven.

Aangezien de airbags vóór de inzittenden niet bij alle soorten frontale aanrijdingen beschermen, dienen de veiligheidsgordels altijd op de juiste manier te worden gedragen.

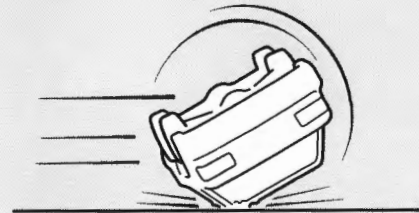
Aanrijdingen van achteren



Zijdelingse aanrijdingen



De auto kantelt of gaat over de kop



AA2000262

De airbags vóór MOGEN WORDEN GEACTIVEERD in de volgende gevallen...

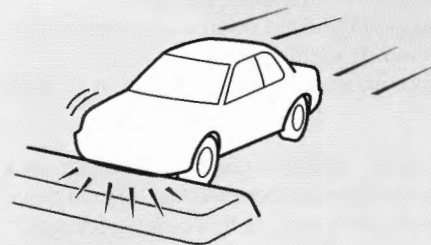
De airbags vóór worden mogelijk geactiveerd als de onderzijde van de auto wordt blootgesteld aan een middelzware tot zware schok (schade aan het onderstel).

Voorbeelden van bepaalde typische omstandigheden worden in de afbeelding getoond.

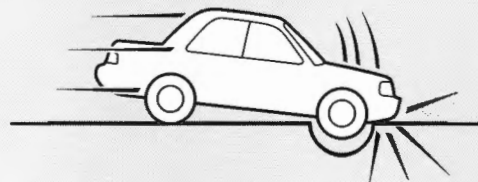
Het is van groot belang dat de veiligheidsgordels altijd op de juiste manier worden gedragen, aangezien de airbags vóór kunnen worden geactiveerd bij bepaalde onverwachte schokken, zoals aangegeven in de afbeelding, waardoor u van uw plaats kunt raken. De veiligheidsgordel zorgt ervoor dat u op veilige afstand van het stuurwiel en het dashboard blijft tijdens de eerste fasen van de activering van de airbags. De eerste fase van het opblazen van de airbag is de meest krachtige. Als u tijdens deze fase in contact komt met de airbag, kunt u ernstig letsel oplopen.

2

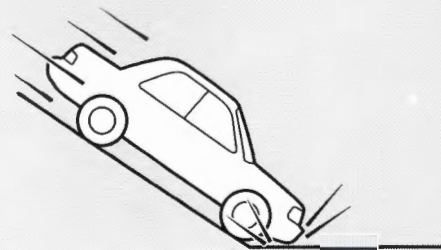
Botsing met een vluchtheuvel of stoeprand



Auto rijdt over een diep gat



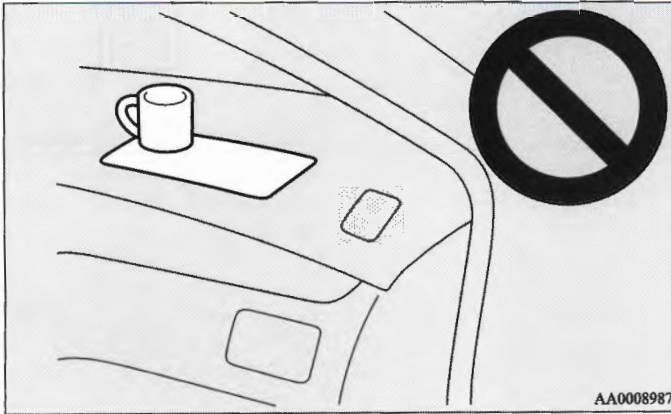
Auto rijdt over een steile helling naar beneden en raakt de grond



AA2000275

⚠ WAARSCHUWING

- Bevestig geen voorwerpen zoals bekleding of badges aan het stuurwielkussen. Deze kunnen een inzittende raken en verwonden als de airbag wordt geactiveerd.
- Plaats geen voorwerpen op en bevestig geen voorwerpen aan het dashboard boven het dashboardkastje. Deze kunnen een inzittende raken en verwonden als de airbag geactiveerd wordt.



AA0008987

⚠ WAARSCHUWING

- Bevestig geen accessoires aan de voorruit en plaats geen accessoires voor de voorruit. Deze voorwerpen kunnen het activeren van de airbag hinderen, of een inzittende raken en verwonden als de airbags worden geactiveerd.
- Plaats geen bagage, huisdieren of andere voorwerpen tussen de airbags en de bestuurder of bijrijder. Deze kunnen de werking van de airbag hinderen of letsel veroorzaken wanneer de airbag wordt geactiveerd.
- Onmiddellijk na het activeren zijn verschillenden onderdelen van het airbagsysteem heet. Raak deze niet aan omdat u brandwonden kunt oplopen.
- Het airbagsysteem werkt slechts één keer. Zodra de airbags zijn geactiveerd, werken ze niet meer. Ze dienen onmiddellijk te worden vervangen. Wij raden u aan het complete airbagsysteem te laten nakijken door een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

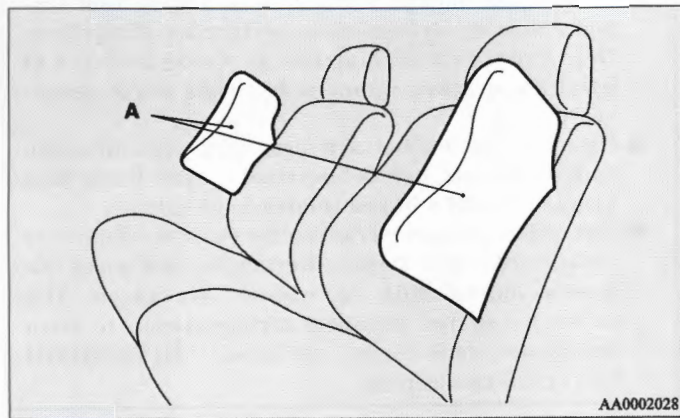
Zijairbagsysteem*

E00407600026

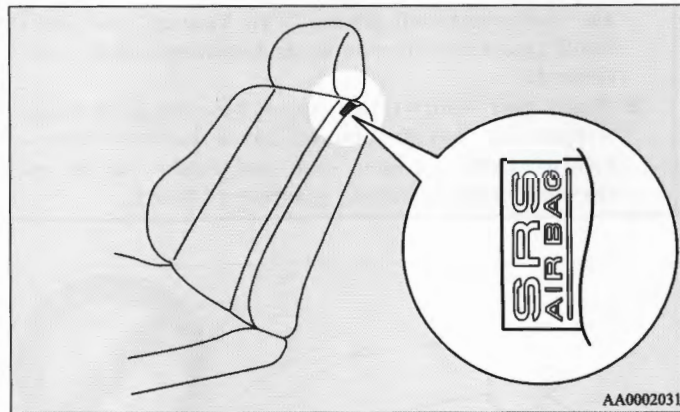
De zijairbags (A) bevinden zich in de rugleuningen van de bestuurdersstoel en de stoel van de passagier vooraan.

De zijairbag is ontworpen om enkel te worden opgeblazen aan de kant van het voertuig die wordt aangereden, zelfs als er geen passagier op de voorstoel zit.

2



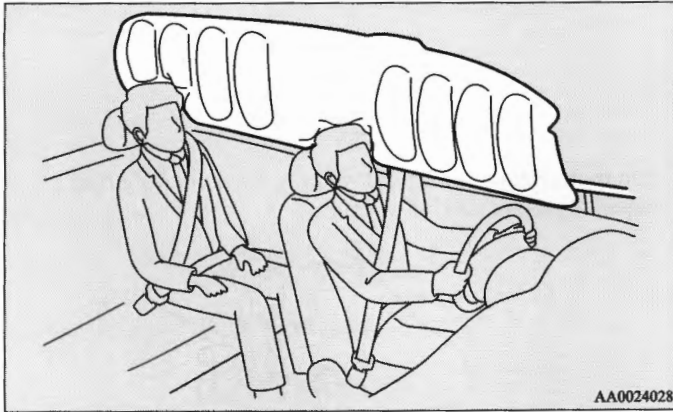
Het hier afgebeelde kenteken is aangebracht op de rugleuning van de stoelen met een zijairbag.



Gordijnairbagsysteem*

E00409100070

De gordijnairbags bevinden zich in de voorste en achterste stijlen en in de verbinding tussen voorste en achterste stijl. De gordijnairbags zijn ontworpen om alleen te worden opgeblazen aan de kant van het voertuig die wordt aangereden, zelfs als er geen passagier op de voorstoel of de achterbank zit.



AA0024028

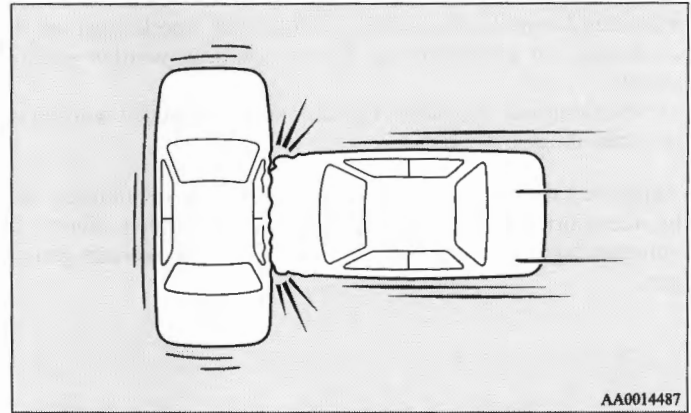
Opblazen van zij-airbags en gordijnairbags

E00407700333

Omstandigheden waaronder de zij-airbags en gordijnairbags WORDEN GEACTIVEERD...

De zij-airbags en gordijnairbags zijn ontworpen om geactiveerd te worden wanneer het voertuig betrokken raakt bij een middelzware tot zware zijdelingse aanrijding in het midden van de passagiersruimte.

De typische omstandigheden worden in de afbeelding getoond.



AA0014487

De veiligheidsgordels zorgen bij een aanrijding voor de primaire bescherming. De zij-airbags en gordijnairbags van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) zijn ontworpen als extra bescherming. Zorg er daarom voor dat de veiligheidsgordels altijd op de juiste manier worden gedragen, zowel voor uw eigen veiligheid als die van alle andere inzittenden.

Omstandigheden waaronder zij-airbags en gordijnairbags MOGELIJK NIET WORDEN GEACTIVEERD...

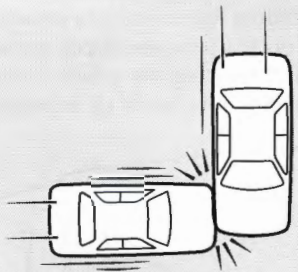
Bij bepaalde soorten zijdelingse aanrijdingen dient de carrosseriestructuur van de auto de schok te absorberen om de inzittenden te beschermen tegen letsel. (De zijkant van de carrosserie kan aanzienlijk vervormen bij het absorberen van de schok.) Onder dergelijke omstandigheden worden de zij-airbags en gordijnairbags mogelijk niet geactiveerd, ongeacht de vervorming en beschadiging van de carrosserie. Bovendien kan het, afhankelijk van de plaats van de aanrijding, voorkomen dat de zij-airbags en gordijnairbags niet gelijktijdig worden geactiveerd.

Voorbeelden van bepaalde typische omstandigheden worden in de afbeelding getoond.

Aangezien de zij-airbags en gordijnairbags de inzittenden niet bij alle soorten zijdelingse aanrijdingen beschermen, dienen de veiligheidsgordels altijd op de juiste manier te worden gedragen.

2

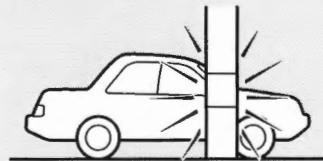
Zijdelingse aanrijdingen buiten de omgeving van passagiersruimte



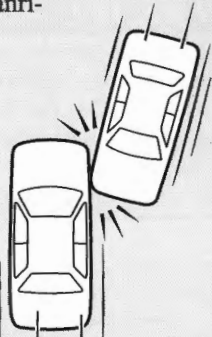
Een motorfiets of een gelijkwaardig smal voertuig rijdt tegen de zijkant van het voertuig



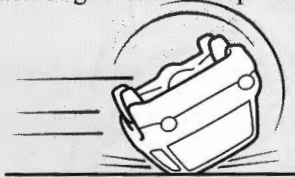
Aanrijding met een lantaarnpaal, een boom of een ander smal voorwerp



Schuine zijdelingse aanrijdingen



Het voertuig kantelt of gaat over de kop

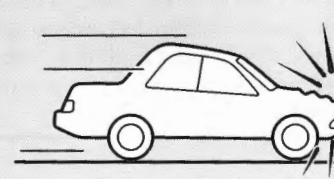


AA3000621

Omstandigheden waaronder de zij-airbags en gordijnairbags NIET WORDEN GEACTIVEERD...

De airbags vóór zijn niet ontworpen om te worden geactiveerd onder omstandigheden waaronder ze geen bescherming kunnen bieden voor de inzittenden. Dergelijke omstandigheden worden in de afbeelding aangegeven.

Frontale aanrijdingen



Aanrijdingen van achteren



AA3000634

Zitplaatsen en veiligheidsgordels

Aangezien de zij-airbags en gordijnairbags de inzittenden niet bij alle soorten zijdelingse aanrijdingen beschermen, dienen de veiligheidsgordels altijd op de juiste manier te worden gedragen.

⚠ WAARSCHUWING

- De zij-airbags en gordijnairbags zijn ontworpen ter aanvulling op de veiligheidsgordels bij bepaalde zijdelingse aanrijdingen. De veiligheidsgordels dienen altijd op de juiste manier te worden gedragen, en de bestuurder en passagiers dienen ver genoeg naar achteren en rechtop te zitten zonder tegen de ruit of het portier te leunen.

2

⚠ WAARSCHUWING

- De zij-airbags en gordijnairbags worden met grote kracht geactiveerd. De bestuurder en passagiers mogen hun armen niet uit het raam houden en mogen niet tegen het portier leunen, om de kans op ernstig letsel als gevolg van het activeren van de zij-airbags en gordijnairbags te beperken.



TA0000212

⚠ WAARSCHUWING

- Laat niet toe dat een kind neerknielt op de bijrijdersstoel met het gezicht naar het bijrijdersportier, want de zij-airbags en de gordijnairbags worden met grote kracht geactiveerd. Ze zouden het kind ernstig letsel kunnen toebrengen.

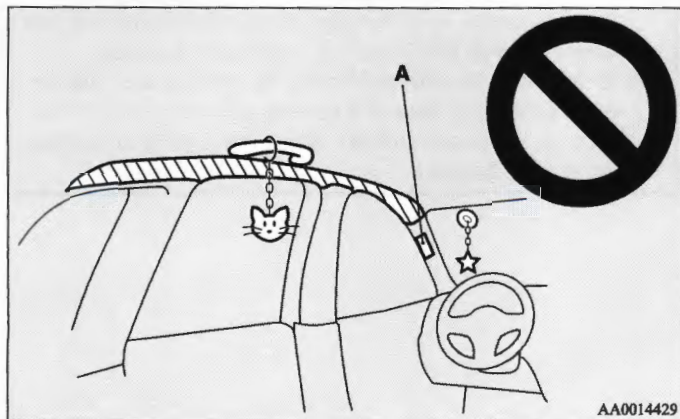


⚠ WAARSCHUWING

- Laat niet toe dat een inzittende op de achterbank de rugleuning van een van de voorstoelen vasthoudt, om de kans op letsel als gevolg van het activeren van de zij-airbags te beperken. Wees extra voorzichtig met kinderen.
- Plaats geen voorwerpen bij of voor de rugleuning van de voorstoelen. Ze zouden het activeren van de zij-airbags kunnen hinderen en ook letsel kunnen veroorzaken als ze worden weggeslingerd bij het activeren van de zij-airbags.
- Breng geen stickers, labels of extra bekleding aan op de rugleuning van de voorstoelen. Hierdoor zou het activeren van de zij-airbag gehinderd kunnen.
- Gebruik geen stoelbekleding op stoelen met zij-airbag. Trek geen hoes of overtrek over stoelen met zij-airbag. Hierdoor zou het activeren van de zij-airbag gehinderd kunnen.

⚠ WAARSCHUWING

- Bevestig geen microfoon (A) of ander apparaat of voorwerp rondom het gedeelte waar de gordijnairbags worden geactiveerd, zoals op de voorruit, de portierruiten, de voor- en achterstijlen, het dak en de steunrepen. Als de gordijnairbags worden geactiveerd, wordt de microfoon of het andere apparaat of voorwerp met grote kracht weggeslingerd of worden de gordijnairbags mogelijk niet correct geactiveerd, wat tot ernstig letsel kan leiden.



⚠ WAARSCHUWING

- Hang geen kleerhanger of zwaar of scherp voorwerp aan de kleeerhaak. Als de gordijnairbag wordt geactiveerd, kan een dergelijk voorwerp met grote kracht worden weggeslingerd of zou het activeren van de gordijnairbag gehinderd kunnen worden. Hang kleding direct aan de kleeerhaak (zonder kleeerhanger). Zorg dat er geen zware of scherpe voorwerpen in de zakken zitten van de kleding die u aan de kleeerhaak hangt.
- Plaats geen naar achteren gericht kinderzitje op de bestuurdersstoel. Een naar voren gericht kinderzitje dient indien mogelijk op de achterbank te worden geplaatst. Als er een naar voren gericht kinderzitje op de bestuurdersstoel moet worden geplaatst, zet deze laatste dan zo ver mogelijk naar achteren en zie erop toe dat het kind in het zitje blijft zitten en uit de buurt van het portier blijft. Sta niet toe dat het kind tegen het voorportier of dicht erbij leunt, zelfs wanneer het kind in een kinderzitje zit. Het hoofd van het kind mag ook niet leunen tegen of dicht bij de zone waar de zij-airbags en de gordijnairbags zich bevinden. Het is gevaarlijk als de zij-airbags of gordijnairbags worden geactiveerd. Als niet al deze aanwijzingen opgevolgd worden, kan dit tot ernstige letsel van het kind.

⚠ WAARSCHUWING

- Wij raden u aan werkzaamheden in de buurt van of aan de zij-airbags en gordijnairbags te laten uitvoeren door een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt. Onjuist uitgevoerde werkzaamheden kunnen leiden tot het onbedoeld activeren of defect raken van de zij-airbags en gordijnairbags; beide situaties kunnen leiden tot ernstig letsel.

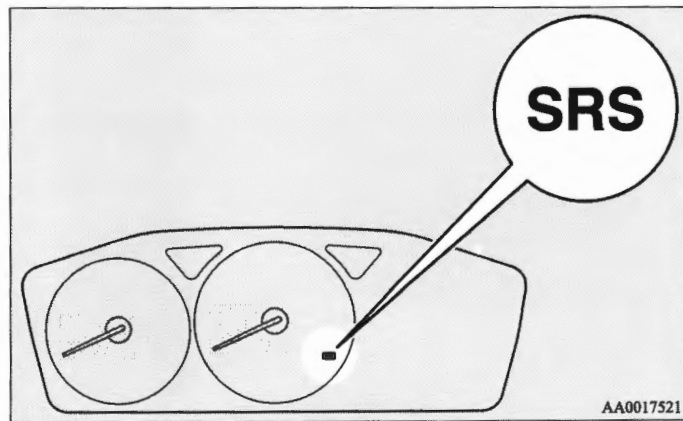
Waarschuwinglampje SRS

E00407800608

Het instrumentenpaneel is voorzien van een waarschuwinglampje van het inzittendenbeveiligingssysteem (SRS). Het systeem controleert zichzelf en het lampje waarschuwt u indien er iets niet in orde is. Als het contactslot in de "ON"- of "START"-stand wordt gezet, dient het waarschuwinglampje gedurende enkele seconden te gaan branden, waarna het lampje weer dooft. Dit betekent dat het systeem klaar is. Als een van de airbags of gordelspanners niet correct werkt, gaat het waarschuwinglampje branden en blijft het branden.

Het waarschuwinglampje SRS wordt gedeeld door de volgende onderdelen:

- Bestuurdersairbag
- Bijrijdersairbag
- Zij-airbags*
- Gordijnairbags*
- Gordelspanners



AA0017521

⚠ WAARSCHUWING

- Als zich een van de volgende omstandigheden voordoet, werken het SRS en/of de gordelspanners niet correct. Wij raden u aan ze onmiddellijk na te laten kijken door een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.
 - Het waarschuwingslampje gaat niet branden wanneer u de motor start.
 - Het waarschuwingslampje dooft niet na enkele seconden.
 - Het waarschuwingslampje gaat tijdens het rijden branden.

2

Onderhoud SRS

E00407900540

⚠ WAARSCHUWING

- Wij raden u aan onderhoudswerkzaamheden aan of in de buurt van onderdelen van het SRS alleen uit te laten voeren door een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt. Onjuist uitgevoerde werkzaamheden aan onderdelen van het SRS kunnen leiden tot het onbedoeld activeren of defect raken van het SRS; beide situaties kunnen leiden tot ernstig letsel.
- Breng geen wijzigingen aan het stuurwiel, de oprolmechanismen en de andere onderdelen van het SRS aan. Het vervangen van het stuurwiel of aanpassen van de voorbumper of carrosseriestructuur kan een nadelig effect hebben op de werking van het SRS en resulteren in letsel.
- Als uw auto beschadigd is geraakt, raden wij u aan het SRS te laten nakijken om er zeker van te zijn dat het correct functioneert.
- Breng bij voertuigen met zij-airbags geen wijzigingen aan de voorstoelen, de middenstijlen en de middenconsole aan. Dit kan een nadelig effect hebben op de werking van het SRS en resulteren in letsel. Verder raden wij u aan om de stoel na te laten kijken als u scheurtjes ziet in de stoelbekleding in de buurt van de zij-airbag.

WAARSCHUWING

- Als u bij voertuigen met gordijnairbags krasjes, scheurtjes of andere beschadigingen bij de voor- en achterstijl en de dakrand ziet, raden wij u aan het SRS na te laten kijken door een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.

OPMERKING

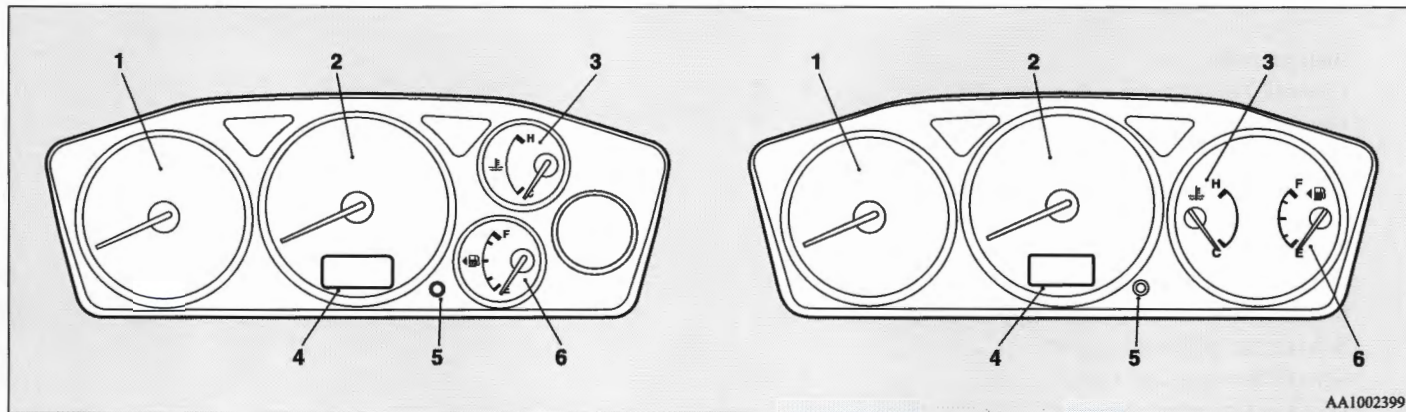
- Als u de auto doorverkoopt, verzoeken wij u dringend om de nieuwe eigenaar erop te wijzen dat de auto is voorzien van een SRS, en hem te verwijzen naar het desbetreffende hoofdstuk in deze handleiding.
- Als u de auto laat afvoeren, raden wij u aan deze eerst naar een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt te brengen, zodat het SRS veilig kan worden ontmanteld.

Instrumenten en controleorganen

Instrumenten	3-	2
Controle- en waarschuwingslampjes	3-	7
Controlelampjes	3-	8
Waarschuwingslampjes	3-	9
Combinatieschakelaar voor koplampen en dimlicht	3-	12
Koplamphoogteregelaar	3-	15
Hendel richtingaanwijzers	3-	17
Schakelaar waarschuwingsknipperlichten	3-	18
Schakelaar mistlichten voor*	3-	19
Schakelaar mistachterlicht	3-	20
Dimmer (instrumentenpaneelverlichting)	3-	21
Schakelaar ruitenwissers en -sproeier	3-	21
Schakelaar achterrautverwarming	3-	26
Claxonschakelaar	3-	27

Instrumenten

E00500100182



AA1002399

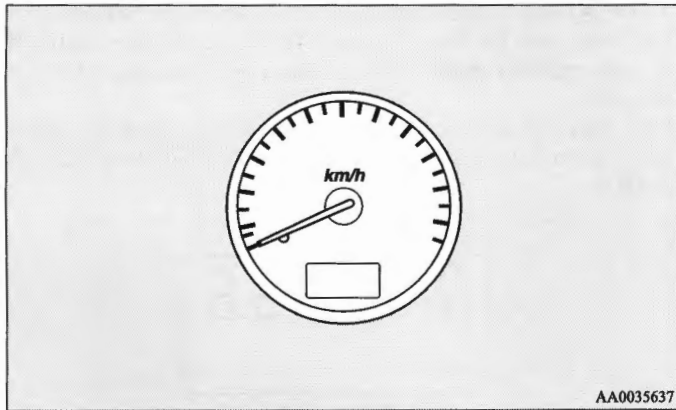
3

- 1- Toerenteller
- 2- Snelheidsmeter
- 3- Koelvloeistoftemperatuurmeter
- 4- Kilometer teller/Dagteller
- 5- Terugstelknop dagteller
- 6- Brandstofmeter

Snelheidsmeter

E00500200301

De snelheidsmeter geeft de snelheid van het voertuig aan in kilometer per uur (km/u).

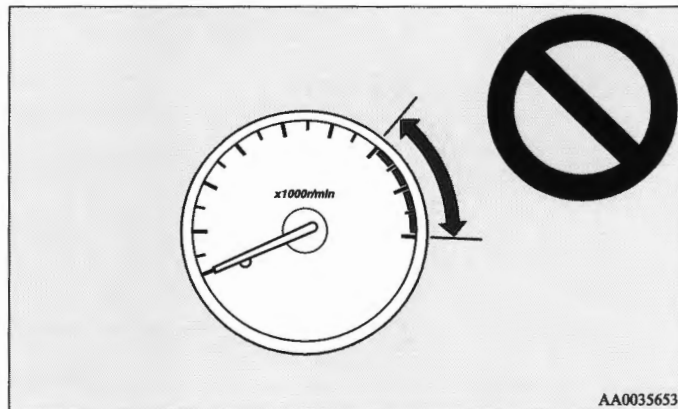


AA0035637

Toerenteller

E00500300214

De toerenteller geeft het toerental van de motor aan (tr/min). De toerenteller kan u helpen om zuiniger te rijden en waarschuwt ook voor overdreven hoge motortoerentallen.



AA0035653

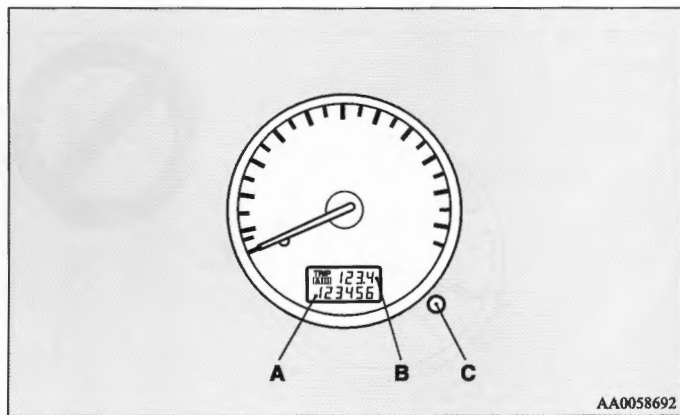
⚠ OPGELET

- Let tijdens het rijden op de toerenteller en zorg ervoor dat het toerental niet in de rode zone terechtkomt (overdreven hoog motortoerental).

Kilometerteller/dagteller

E00500600536

Als het contactslot in de "ON"-stand staat, worden de kilometerteller en de dagteller weergegeven.



- A - Kilometerteller
- B - Dagteller
- C - Resetknop

Kilometerteller

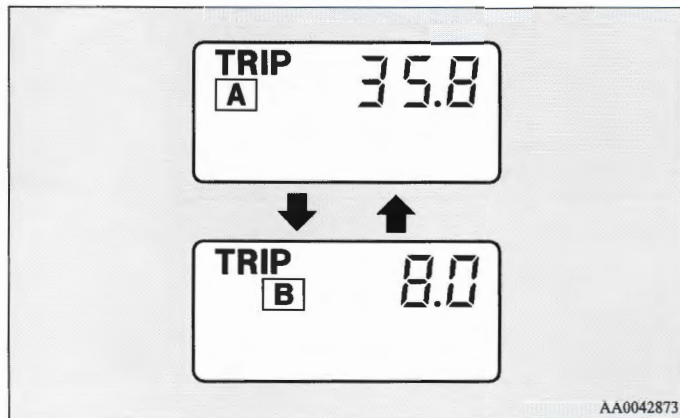
De kilometerteller geeft de in totaal door de auto afgelegde afstand aan.

Dagteller

De dagteller geeft de tijdens een bepaalde reis of periode afgelegde afstand aan.

De dagteller beschikt over twee displays: TRIP **A** en **B**. TRIP **A** kan worden gebruikt om de afgelegde afstand sinds het begin van de reis te meten. Tegelijkertijd kan TRIP **B** worden gebruikt om de afstand vanaf een tussenliggende plaats te meten.

Elke keer dat de resetknop (C) licht wordt ingedrukt (korter dan 1 seconde), wijzigt het display van de dagteller (TRIP **A** en **B**).



Resetten van de dagteller

Houd, om het display terug te zetten naar "0", de resetknop (C) langer dan 1 seconde ingedrukt. Alleen de op dat moment weergegeven waarde wordt gereset.

Als bijvoorbeeld TRIP **A** wordt weergegeven, wordt alleen TRIP **A** gereset.

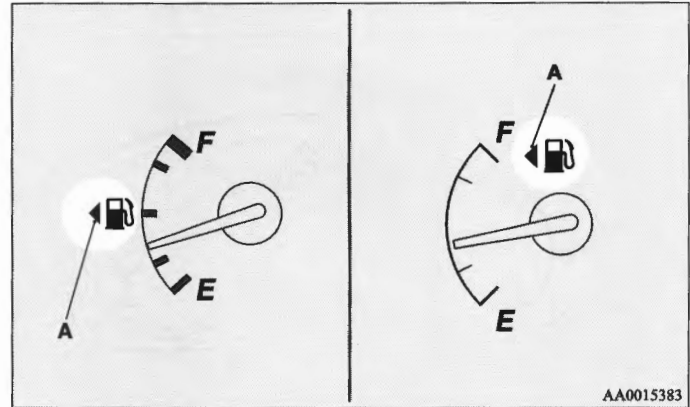
OPMERKING

- TRIP **A** en **B** hebben een maximale afstand van 999,9 km.
- Wanneer de accukabel langdurig losgekoppeld is, wordt het geheugen van TRIP **A** en **B** van de dagteller gewist, en wordt het display teruggezet naar "0".

Brandstofmeter

E00500700319

De brandstofmeter geeft het brandstofpeil in de brandstoftank aan wanneer het contactslot op "ON" is gedraaid.



F- Vol
E- Leeg

⚠ OPGELET

- Rijd niet met zeer laag brandstofpeil; als u zonder brandstof komt te zitten, kan de katalysator worden beschadigd.

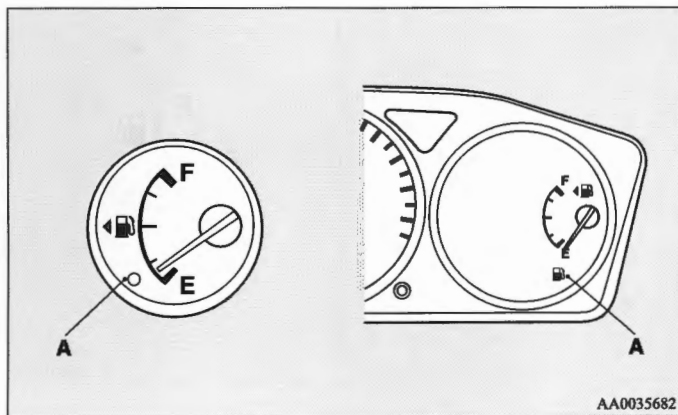
Aanduiding van de tankklep

De aanduiding van de tankklep (A) geeft aan dat de vulopening van de tank zich aan de linkerkant van het voertuig bevindt (Zie onder "Tanken" op pagina 2).

Waarschuwinglampje brandstofpeil

E00508100465

Het waarschuwingslampje (A) gaat branden wanneer het brandstofpeil laag wordt (bij ongeveer 8 liter) en het contactslot in de "ON"-stand staat. Vul zo snel mogelijk brandstof bij.



3

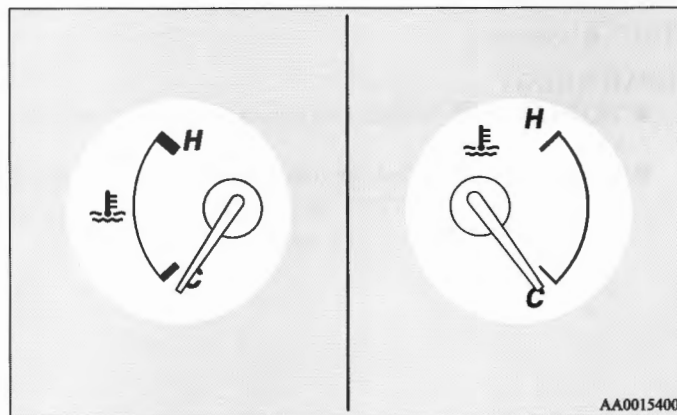
OPMERKING

- In bochten of bij heuvelop rijden kan het waarschuwingslampje door het bewegen van brandstof in de tank een onjuist brandstofpeil aangeven.

Koelvloeistoftemperatuurmeter

E00500800189

De koelvloeistoftemperatuurmeter geeft de temperatuur van de motorkoelvloeistof aan als het contactslot op "ON" staat.

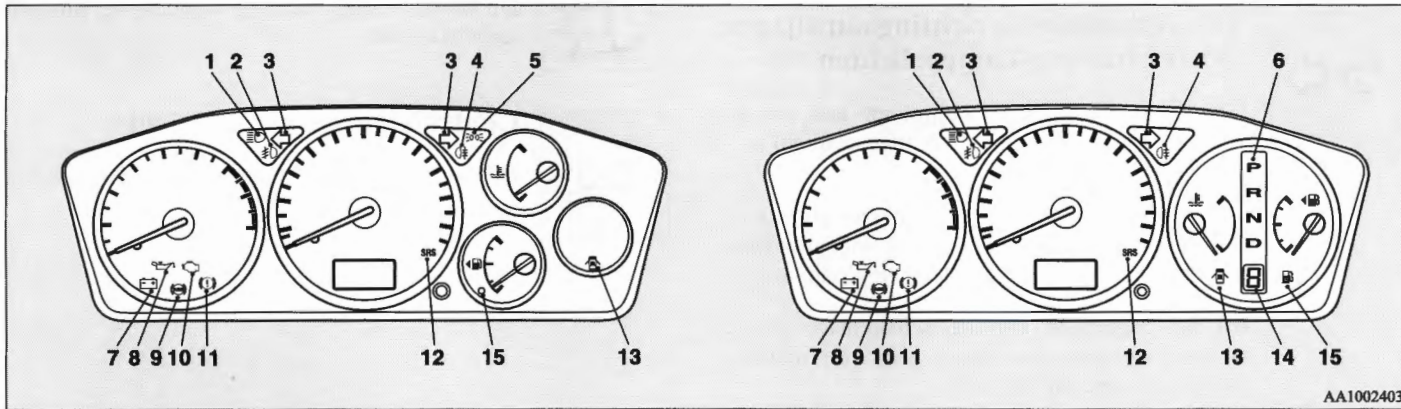


⚠ OPGELET

- Als de wijzer bij draaiende motor in de zone H komt, is de motor waarschijnlijk oververhit. Stop zo snel mogelijk op een veilige plaats en tref de nodige maatregelen. (Zie "Oververhitting van de motor" op pagina 6-5.)
Controleer tijdens het rijden regelmatig of de bedrijfstemperatuur normaal is.

Controle- en waarschuwingslampjes

E00501500460



AA1002403

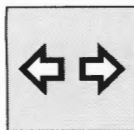
- 1- Controlelampje grootlicht
- 2- Controlelampje mistlichten voor*
- 3- Controlelampjes richtingaanwijzers / Waarschuwingssnipperlichten
- 4- Controlelampje mistachterlicht
- 5- Controlelampje parkeerlicht*
- 6- Controlelampjes keuzehendelstand (Het "N"-controlelampje wordt ook als A/T-waarschuwingssnipperlampje gebruikt) (voertuigen met automatische transmissie) → Blz. 4-23
- 7- Waarschuwingssnipperlampje laadstroom
- 8- Waarschuwingssnipperlampje oliedruk
- 9- Waarschuwingssnipperlampje antiblokkeerremstelsel (ABS) → Blz. 4-33
- 10- Waarschuwingssnipperlampje motorcontrole
- 11- Waarschuwingssnipperlampje van de remmen

- 12- Waarschuwingssnipperlampje inzittendenbeveiligingssysteem (SRS) → Blz. 2-53
- 13- Waarschuwingssnipperlampje open portier
- 14- Controlelampje Sportfunctie (voertuigen met automatische transmissie) → Blz. 4-27
- 15- Waarschuwingssnipperlampje laag brandstofpeil → Blz. 3-6

OPMERKING

- Voor informatie over de controle- en waarschuwingslampjes gevolgd door de aanduiding "→ Blz. x-xx", verwijzen wij naar de aangegeven pagina's. Voor de andere controle- en waarschuwingslampjes, zie de volgende pagina's.

Controlelampjes



Verklikkerlichtjes richtingaanwijzers / waarschuwingsknipperlichten

E00501600012

E00501700042

Deze verklikkerlichtjes knipperen aan en uit wanneer een richtingaanwijzer ingeschakeld is.

OPMERKING

- Als het knipperen te snel is, kan dit te wijten zijn aan een defecte richtingaanwijzer-aansluiting of een gesprongen gloeilamp.

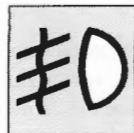
Bij het indrukken van de schakelaar van de waarschuwingsknipperlichten gaan alle richtingaanwijzers continu knipperen.



Verklikkerlichtje grootlicht

E00501800072

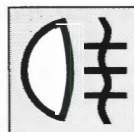
Dit verklikkerlichtje brandt wanneer het grootlicht ingeschakeld is.



Controlelampje mistlichten voor*

E00501900132

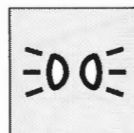
Dit controlelampje licht op wanneer de mistlichten voor branden.



Controlelampje mistachterlicht



E00502000084

Dit controlelampje licht op wanneer het mistachterlicht brandt.



Controlelampje parkeerlicht*

E00508900085

Dit controlelampje licht op als de lichtschaakelaar in de stand “” of “” staat

Waarschuwingslampjes

E00502400017



Waarschuwingslampje van de remmen

E00502500249

Dit lampje licht op wanneer het contactslot op "ON" wordt gezet en dooft nadat de motor is gestart.

Als het contactslot op "ON" staat, licht het waarschuwinglampje van de remmen in de volgende gevallen op:

- Wanneer de handrem aangetrokken is.
- Wanneer het remvloeistofpeil in het reservoir tot onder de minimumstand daalt.

▲ OPGELET

- In de onderstaande situaties kunnen de remprestaties verminderen als er plots wordt geremd; het is dus ten zeerste aangeraden om niet met hoge snelheid te rijden en niet bruusk te remmen. Bovendien moet het voertuig op een veilige plaats aan de kant worden gezet om het te laten controleren.
 - Het waarschuwinglampje van het remsysteem gaat niet branden wanneer de handrem wordt aangetrokken of dooft niet wanneer deze wordt losgezet.
 - Het waarschuwinglampje van het remsysteem blijft tijdens het rijden branden.
- Het voertuig moet als volgt tot stilstand worden gebracht wanneer de remprestaties verslechterd zijn.
 - Druk het rempedaal harder in dan gewoonlijk.
 - Als de remmen niet werken, rem dan af op de motor om uw snelheid te verminderen en trek de handrem langzaam aan om uw voertuig tot stilstand te brengen.
Druk het rempedaal in om de stoplichten (remlichten) te doen oplichten en zo de voertuigen achter u te waarschuwen.



Waarschuingslampje motorcontrole

E00502600279

Dit lampje is een deel van het boorddiagnosesysteem van het voertuig, dat de controlesystemen voor de uitstoot van uitlaatgassen, de motor en de automatische transmissie bestuurt.

Dit lampje licht op als er in één van deze systemen een probleem wordt vastgesteld.

Hoewel er normaal gesproken nog met uw voertuig kan worden gereden en slepen niet nodig is, raden wij u aan om het systeem zo snel mogelijk te laten controleren.

Als het contactslot in de stand "ON" wordt gedraaid, zal dit lampje ook gedurende enkele seconden oplichten. Indien het na enkele seconden niet dooft, raden wij u aan om uw voertuig te laten controleren.

⚠ OPGELET

- Als u blijft rijden terwijl dit lampje brandt, kan het systeem voor de controle van de uitlaatgassen nog meer worden beschadigd. Dit kan ook een nadelige invloed hebben op de brandstofzuinigheid en de bestuurbaarheid van uw voertuig.
- Als het lampje niet oplicht wanneer het contactslot in de stand "ON" wordt gedraaid, raden wij u aan om het systeem te laten controleren.

⚠ OPGELET

- Als het lampje oplicht terwijl de motor draait, raden wij u aan om niet met hoge snelheid te rijden en het systeem te laten controleren.

Als het lampje oplicht terwijl het voertuig aan het rijden is, kan het dat het voertuig niet versnelt als u het gaspedaal indrukt.

Wanneer het voertuig stationair draait en het lampje brandt, moet u het rempedaal harder indrukken dan gewoonlijk, omdat het stationaire toerental van de motor hoger is dan normaal en een voertuig met automatische transmissie meer neiging heeft om stilletjes vooruit te rijden ("kruipen").

OPMERKING

- In de elektronische motorcontrolemodule van het boorddiagnosesysteem zijn verschillende gegevens over mogelijke fouten opgeslagen, in het bijzonder wat de uitlaatgassen betreft.

Deze gegevens zullen worden gewist als een accukabel wordt losgemaakt, wat een snelle diagnose zal bemoeilijken. Maak geen accukabel los terwijl het waarschuingslampje van de motorregeling brandt.



Waarschuwinglampje laadstroom

E00502700124

Dit lampje licht op wanneer het contactslot op "ON" wordt gezet en dooft nadat de motor is gestart.

⚠ OPGELET

- Wanneer het lampje oplicht terwijl de motor draait, is er een probleem met het oplaadsysteem. Zet in dat geval onmiddellijk uw voertuig op een veilige plaats aan de kant en laat het liefst onmiddellijk controleren.



Waarschuwinglampje oliedruk

E00502800141

Dit lampje licht op wanneer het contactslot op "ON" wordt gezet en dooft nadat de motor is gestart. Als dit lampje oplicht terwijl de motor draait, is de oliedruk te laag.

Indien het waarschuwinglampje oplicht terwijl de motor draait, zet dan de motor af en laat hem controleren.

⚠ OPGELET

- Indien dit lampje oplicht als het motoroliepeil niet te laag is, laat het dan controleren.
- Dit waarschuwinglampje geeft niet aan hoeveel olie er zich nog in het carter bevindt. Het oliepeil moet u met de peilstok controleren nadat u de motor heeft afgezet.
- Als u blijft rijden met een te laag motoroliepeil of terwijl dit waarschuwinglampje brandt, kan de motor vastlopen.

3

OPMERKING

- Het waarschuwinglampje van de oliedruk mag niet als een aanduiding van het motoroliepeil worden gezien. Het oliepeil moet met behulp van de peilstok worden gecontroleerd.



Waarschuwinglampje open portier

E00503300231

Sedan

Dit lampje licht op wanneer een portier open of niet goed gesloten is.

Wagon

Dit lampje licht op wanneer een portier of de achterklep open of niet goed gesloten is.

▲ OPGELET

- Controleer of dit waarschuwinglampje gedoofd is voor u wegrijdt.

OPMERKING

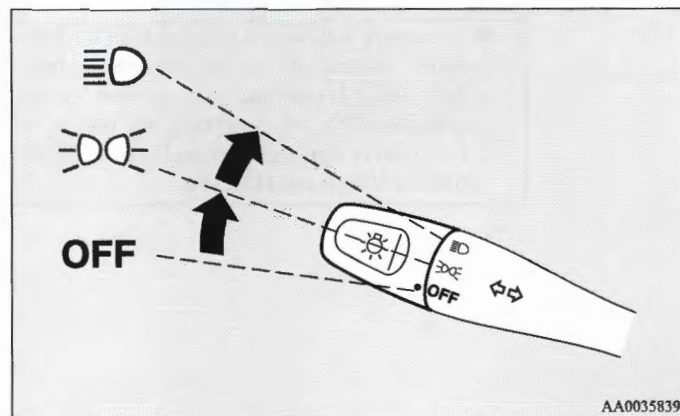
- Bij voertuigen met een centrale portiervergrendeling met afstandsbediening blijft het lampje gedurende een zekere tijd branden en dooft dan automatisch om te vermijden dat de accu volledig wordt ontladen. Zie "Automatische uitschakelfunctie van de verlichting (interieurlampen enz.)" op pagina 5-30.

Combinatieschakelaar voor koplampen en dimlicht

E00506000617

Koplampen

Draai aan de schakelaar om de verlichting in te schakelen.



AA0035839

UIT	Alle verlichting uitgeschakeld
	Parkeerlichten, achterlichten, kentekenplaatverlichting en dashboardverlichting ingeschakeld
	Koplampen en andere verlichting wordt ingeschakeld

OPMERKING

- Laat de koplampen en andere verlichting niet langdurig branden als de motor niet draait. Hierdoor kan de accu ontladen raken.
- Als het regent of als de auto gewassen is, kan de binnenzijde van het lampglas beslaan. Dit is hetzelfde verschijnsel als wanneer een ruit op een dag met hoge luchtvochtigheid beslaat, en duidt niet op een storing. Als de lamp ingeschakeld wordt, zorgt de hitte ervoor dat de damp verdwijnt. Als er zich echter water ophoopt in de lamp, raden wij u aan om de lamp te laten controleren.

[Auto's met motorvoertuigverlichting voor overdag]

Als het contactslot in de "ON"-stand staat en de lichtschakelaar in de "UIT"-stand staat, branden het dimlicht, de achterlichten, enz.

Automatische uitschakelfunctie van de verlichting (koplampen, mistlampen, enz.)

- Als de contactsleutel naar de "LOCK"- of "ACC"-stand wordt gedraaid of uit het contactslot wordt verwijderd terwijl de lichtschakelaar in de "☰D"-stand staat, blijft de verlichting ongeveer 3 minuten branden (als het bestuurdersportier niet van tevoren geopend is) en daarna automatisch uitgeschakeld.
- Als de contactsleutel naar de "LOCK"- of "ACC"-stand wordt gedraaid of uit het contactslot wordt verwijderd en het bestuurdersportier binnen 3 minuten wordt geopend terwijl de lichtschakelaar in de "☰D"-stand staat, zal er een zoemer klinken om de bestuurder te waarschuwen dat de verlichting niet is uitgeschakeld, waarna de verlichting zal worden uitgeschakeld.

OPMERKING

- De automatische uitschakelfunctie van de verlichting werkt niet als de lichtschakelaar in de "☰D"-stand staat.
- Als de contactsleutel naar de "LOCK"- of "ACC"-stand wordt verdraaid of uit het contactslot wordt verwijderd terwijl de lichtschakelaar in de "☰D"-stand staat, en de lichtschakelaar binnen ongeveer 3 minuten wordt teruggezet in de "UIT"-stand, wordt de automatische uitschakelfunctie van de verlichting niet geactiveerd.

Wanneer u wilt dat de verlichting ingeschakeld blijft

- Zet de lichtschakelaar in de "UIT"-stand om alle verlichting uit te schakelen terwijl de contactsleutel in de "LOCK"- of "ACC"-stand staat, of verwijder de contact-sleutel uit het contactslot.

Instrumenten en controleorganen

- Als de verlichting ingeschakeld wordt door de schakelaar weer in de “☺”- of “☹”-stand te zetten, blijft de verlichting branden.

OPMERKING

- Bij auto's met centrale portiervergrendeling met afstandbediening is het mogelijk om de automatische uitschakelfunctie overeenkomstig aan te passen. Voor meer informatie raden wij u aan om een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt te raadplegen.
 - De automatische uitschakelfunctie kan worden gebruikt als de lichtschaakelaar in de “☺”-stand staat.
 - Automatische uitschakelfunctie wordt nooit geactiveerd.

3

“Lichten aan”-zoemer

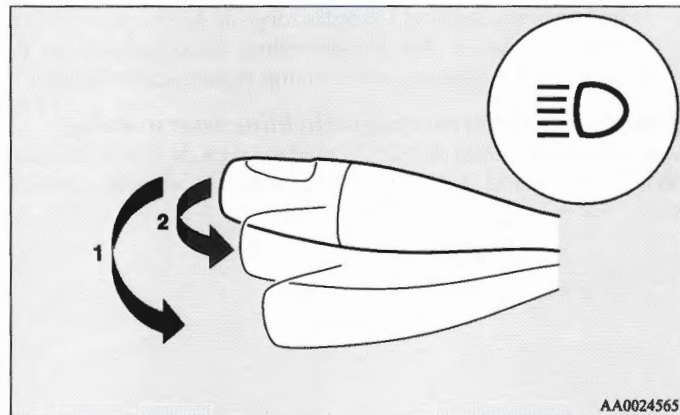
E00506100054

Als het bestuurdersportier geopend is terwijl de contactsleutel in de stand "LOCK" of "ACC" staat of uit het contactslot is getrokken terwijl de lichten branden, weerklinkt er een zoemtoon om de bestuurder eraan te herinneren dat hij de lichten moet doven. Als de automatische uitschakelfunctie van de verlichting in werking treedt, stopt de zoemer automatisch. Wanneer deze functie niet in werking treedt, zet dan de lichtschaakelaar af om de zoemer te stoppen.

Dimlicht(verandering grootlicht/dimlicht)

E00506200114

Wanneer de lichtschaakelaar in de stand ☹ staat, wordt van grootlicht op dimlicht (of van dimlicht op grootlicht) overgeschakeld telkens de hendel op (1) wordt gezet. Wanneer het grootlicht is ingeschakeld, licht ook het overeenkomstige controlelampje op het instrumentenpaneel op.



Lichtsignaal

E00506300056

De grootlichten knipperen wanneer de hendel lichtjes naar de stand (2) wordt getrokken en doven wanneer deze weer wordt losgelaten.

Wanneer het grootlicht is ingeschakeld, licht ook het overeenkomstige controlelampje op het instrumentenpaneel op.

OPMERKING

- De grootlichten kunnen ook knipperen wanneer de lichtschakelaar in de stand "OFF" staat.
- Als u de lichten uitschakelt terwijl de koplampen op grootlicht staan, keren de koplampen automatisch terug naar dimlicht wanneer de lichtschakelaar opnieuw in de stand "0" wordt gedraaid.

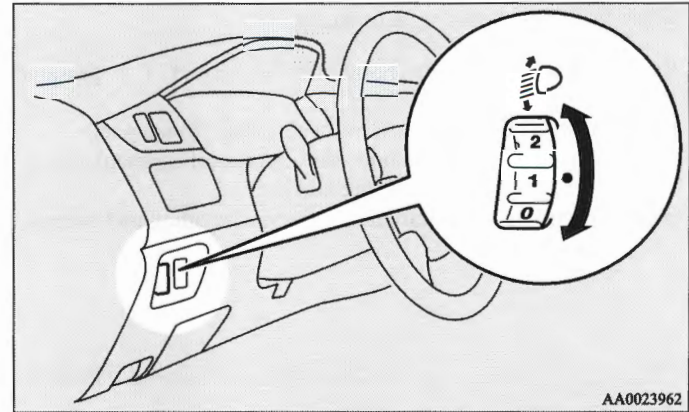
Koplamphoogteregelaar

E00506400321

De hoek van de lichtstraal van de koplampen verandert naar gelang de belading van het voertuig.





De koplamphoogteregelaar kan gebruikt worden om de afstand van de lichtstraal (bij dimlicht) bij te stellen, zodat tegenliggers niet door de koplampen verblind worden.

Zet de regelaar overeenkomstig de belading (aantal inzittenden plus bagage) in de vereiste stand (zie onderstaande tabel).



AA0023962

Sedan

Belading van het voertuig				
Regelaarstand	"0"	"1"	"2"	"3"

• : 1 persoon

■ : Volledige belading met bagage





Regelaarstand 0- Alleen bestuurder/Bestuurder + 1 passagier voorin

Regelaarstand 1- 5 inzittenden (bestuurder + passagiers)

Regelaarstand 2- 5 inzittenden (bestuurder inbegrepen) + volledige belading met bagage

Regelaarstand 3- Bestuurder + Volledige belading met bagage

Wagon

Belading van het voertuig				
Regelaarstand	"0"	"1"	"2"	"2"

• : 1 persoon

■ : Volledige belading met bagage

Regelaarstand 0- Alleen bestuurder/Bestuurder + 1 passagier voorin

Regelaarstand 1- 5 inzittenden (bestuurder + passagiers)

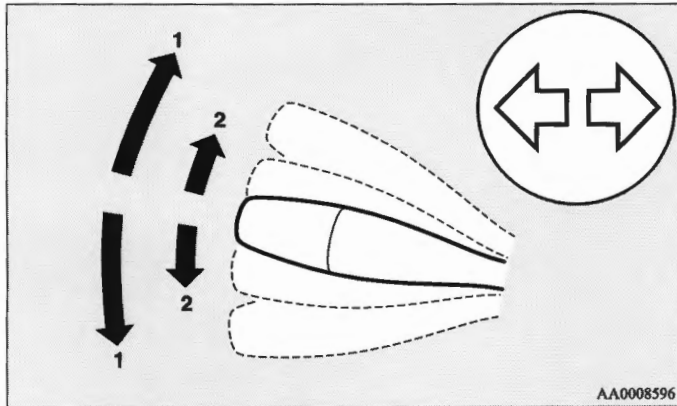
Regelaarstand 2- 5 inzittenden (bestuurder inbegrepen) + volledige belading met bagage

Regelaarstand 2- Bestuurder + Volledige belading met bagage

Hendel richtingaanwijzers

E00506500133

De richtingaanwijzers knipperen wanneer de schakelaar wordt bediend (met het contactslot op "ON"). Tegelijk knipperen de controlelampjes van de richtingaanwijzers.



1- Richtingaanwijzers

Gebruik stand (1) wanneer u een normale bocht neemt. Na het nemen van de bocht zal de hendel automatisch naar de neutrale stand terugkeren.

Soms zal de hendel niet naar deze stand terugkeren nadat u een bocht hebt genomen. Dit komt voor wanneer het stuurwiel slechts lichtjes wordt gedraaid.

Zet in dergelijke gevallen de hendel handmatig terug in de neutrale stand.

2- Richtingaanwijzers

Gebruik stand (2) om van rijstrook te veranderen. De hendel zal naar zijn neutrale stand terugkeren als hij wordt losgelaten.

OPMERKING

- Indien het lampje ongewoon snel knippert, kan het dat de lamp van een van de richtingaanwijzers stuk is. Wij raden u aan om het voertuig te laten controleren.

Schakelaar waarschuwingsknipperlichten

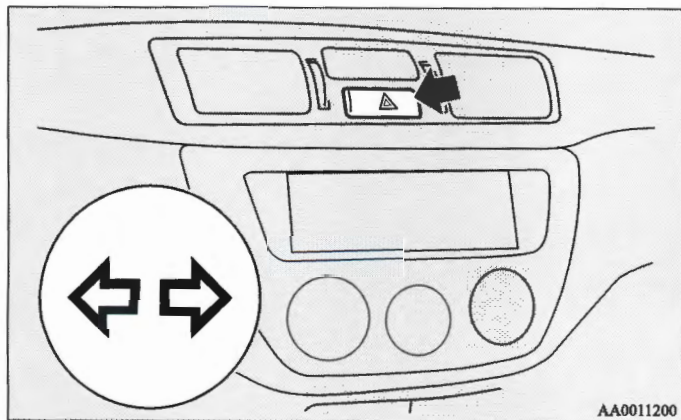
E00506600192

Gebruik de schakelaar van de waarschuwingsknipperlichten wanneer het voertuig in noodgevallen op de weg moet worden stilgezet.

De waarschuwingsknipperlichten kunnen altijd in werking worden gesteld, onafhankelijk van de stand van de contactsleutel.

Druk de schakelaar in om de waarschuwingsknipperlichten in te schakelen; druk er nogmaals op om ze weer uit te schakelen. Wanneer deze schakelaar wordt bediend, knipperen alle richtingaanwijzers onafgebroken, net als de controlelampjes van de richtingaanwijzers op het instrumentenpaneel.

3



OPMERKING

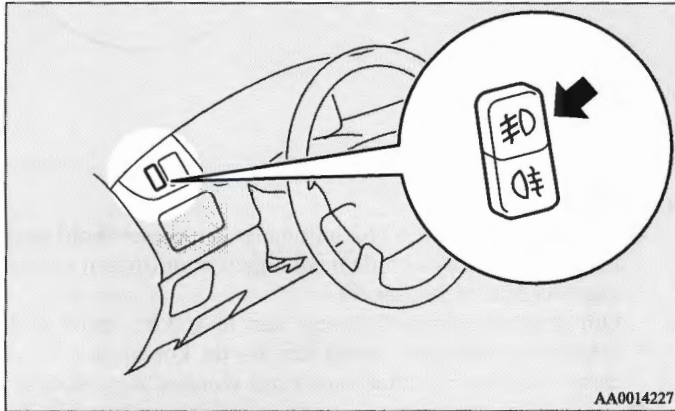
- Als deze knipperlichten lang blijven knipperen, zal de accu worden ontladen, waardoor het moeilijk of zelfs onmogelijk wordt om de motor te starten.

Schakelaar mistlichten voor*

E00506800338

De mistlichten voor branden alleen wanneer de koplampen of de achterlichten worden ontstoken. Druk op de schakelaar om de mistlichten voor te ontsteken en druk nogmaals op de schakelaar om deze uit te schakelen.

Het controlelampje in het instrumentenpaneel licht op wanneer de mistlichten voor branden.



AA0014227

OPMERKING

- De mistlichten voor worden automatisch gedoofd wanneer de koplampen en de achterlichten worden uitgeschakeld. Om de mistlichten voor weer te ontsteken, moet u de schakelaar opnieuw indrukken als de koplampen of de achterlichten worden ontstoken.

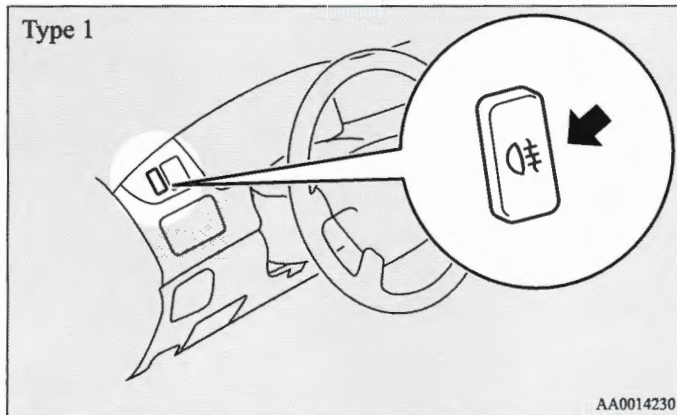
- Bij voertuigen met motorvoertuigverlichting voor overdag kunnen de mistlichten voor ook worden bediend wanneer de lichtschaakelaar in de stand "OFF" is gezet, omdat de dimlichten, de achterlichten enz. gaan branden wanneer het contactslot in de stand "ON" staat.

Schakelaar mistachterlicht

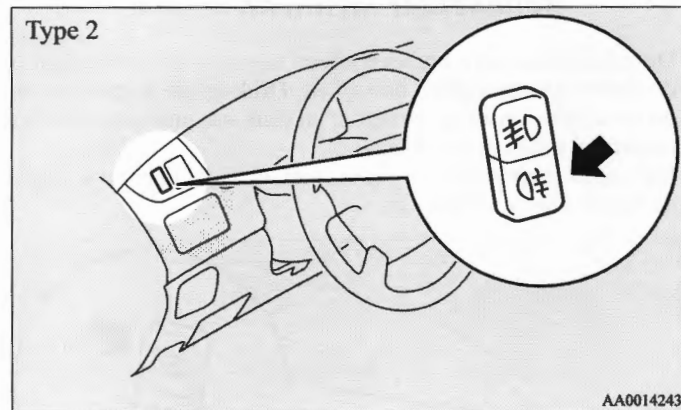
E00506900140

Het mistachterlicht gaat alleen branden wanneer de koplampen of de mistlichten voor (indien aanwezig) worden aangestoken. Druk op de schakelaar om het mistachterlicht aan te steken en druk nogmaals op de schakelaar om het weer uit te schakelen. Wanneer het mistachterlicht aan is, brandt ook het controlelampje op het instrumentenpaneel.

Type 1



Type 2





OPMERKING

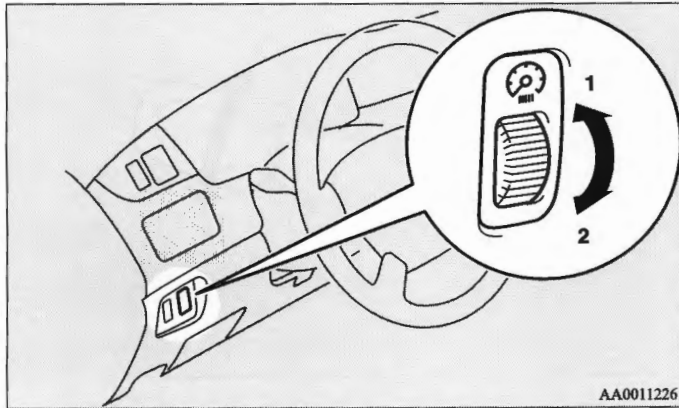
- Het mistachterlicht wordt automatisch uitgeschakeld wanneer de koplampen en de mistlampen voor (indien aanwezig) worden uitgeschakeld. Om het mistachterlicht weer aan te steken, moet u de schakelaar opnieuw indrukken als de koplampen of de mistlichten voor (indien aanwezig) worden aangestoken.
- Bij voertuigen met motorvoertuigverlichting voor overdag kan het mistachterlicht ook worden bediend wanneer de lichtschaakelaar in de stand "OFF" staat, omdat de dimlichten, de achterlichten enz. gaan branden wanneer de contactsleutel in de stand "ON" staat.

Dimmer (instrumentenpaneelverlichting)

E00507000207

De dimmer kan worden geregeld wanneer de lichtschakelaar in de stand “” of “” staat.

Draai aan de knop om de instrumentenpaneelverlichting op de gewenste helderheid af te stellen.



AA0011226

- 1- Helderder
- 2- Donkerder

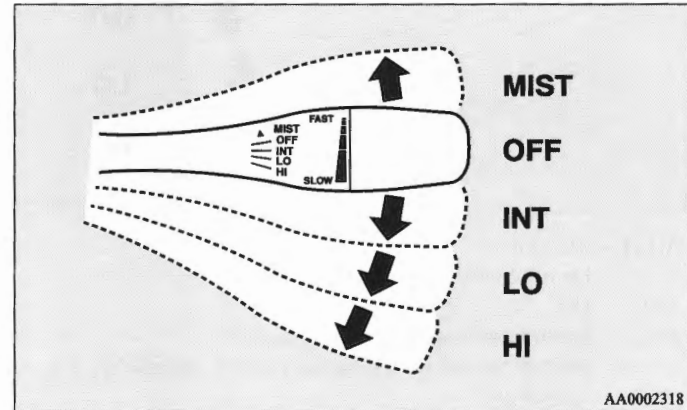
Schakelaar ruitenwissers en -sproeier

E00507100569

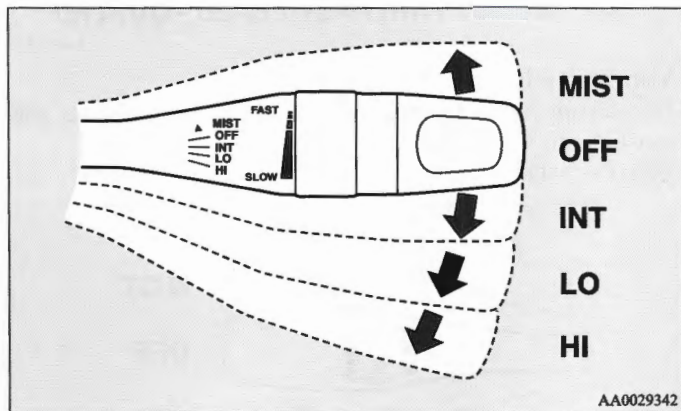
Voorruiwssers

De voorruiwssers kunnen worden bediend wanneer het contactslot in de “ON”- of “ACC”-stand staat.

Verzet de schakelaar om de voorruiwssers te bedienen.



AA0002318



MIST - Mistfunctie

De ruitenwissers maken één slag.

UIT - Uit

INT - Snelheidsafhankelijke intervalstand

Interval tussen de wisslagen varieert afhankelijk van de rijsnelheid.

LO - Langzaam

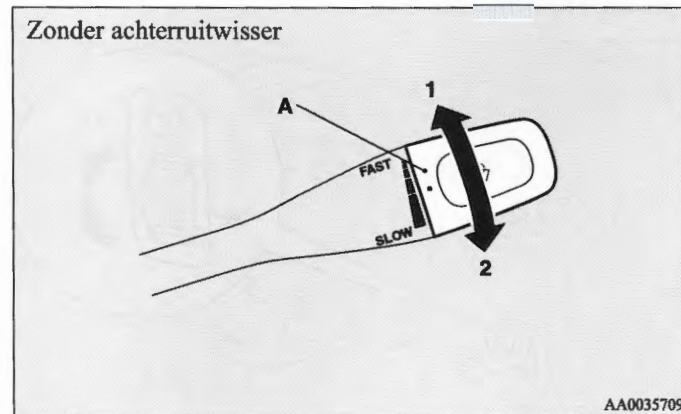
HI - Snel

OPMERKING

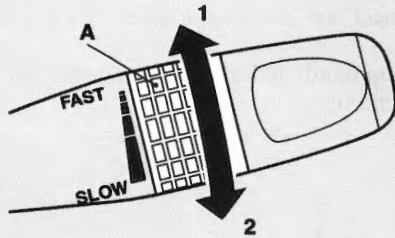
- Bij auto's met centrale portiervergrendeling met afstandbediening kan de snelheidsafhankelijke functie van de voorruitwissers worden gedeactiveerd.
Voor meer informatie raden wij u aan om een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt te raadplegen.

Afstellen van wisintervallen

Met de hendel in de stand "INT" (snelheidsafhankelijk) kunnen de wisintervallen worden afgesteld door aan de knop (A) te draaien.



Met achterruiwiser



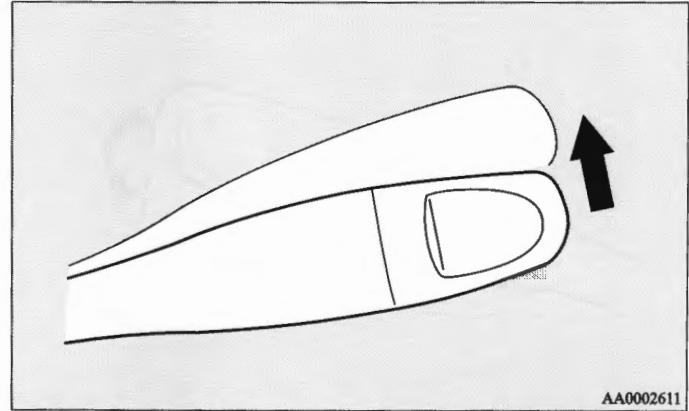
AA0002321

- 1- Snel
- 2- Langzaam

Mistfunctie

Als u de hendel in de richting van de pijl beweegt en vervolgens loslaat, maken de ruitenwissers één slag. Gebruik deze functie wanneer u rijdt terwijl het mistig is of motregent.

Als de hendel in de bovenste stand "MIST" wordt gehouden, blijven de ruitenwissers in werking totdat de hendel wordt losgelaten.



AA0002611

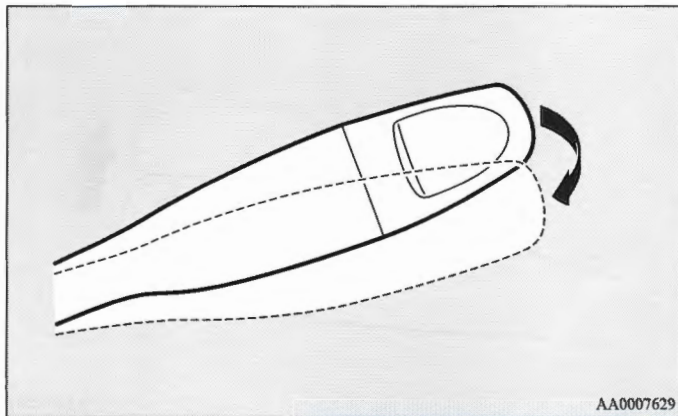
Voorruijsproeier

E00507200111

U kunt de voorruijsproeier bedienen als het contactslot in de stand "ON" of "ACC" staat.

Als u de hendel naar u toe trekt, wordt sproeivloeistof op de voorruit gespoten. De ruitenwissers worden automatisch enkele malen heen en weer bewogen terwijl u de ruitensproeier gebruikt.

3



⚠ OPGELET

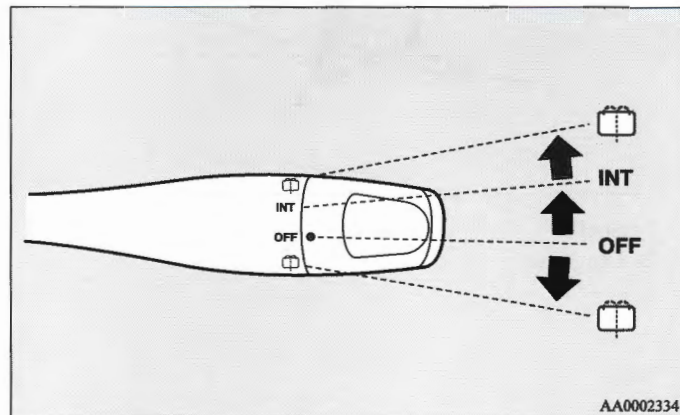
- Wanneer de ruitensproeier bij koud weer wordt gebruikt, kan de op de ruit gesproeide vloeistof bevrozen, wat tot een slechte zichtbaarheid leidt. Verwarm de ruiten met de ruitontdooier of de achterruijverwarming alvorens de ruitensproeier te gebruiken.

Achterruijswisser en -sproeier (Wagon)

E00507300561

De schakelaar van de achterruijswisser en -sproeier kan worden bediend wanneer het contactslot in de "ON"- of de "ACC"-stand staat.

Als aan de knop wordt gedraaid, treden de achterruijswisser en -sproeier in werking.



- INT - De ruitenswisser werkt enkele seconden onafgebroken en vervolgens met intervallen van ongeveer 8 seconden.
- UIT - Uit
 - ☐ - Als de knop volledig naar een van beide zijden wordt gedraaid, wordt er sproeivloeistof op de achterruij gesproeid. Terwijl er sproeivloeistof op de ruit wordt gesproeid, maakt de ruitenswisser automatisch enkele slagen.

OPMERKING

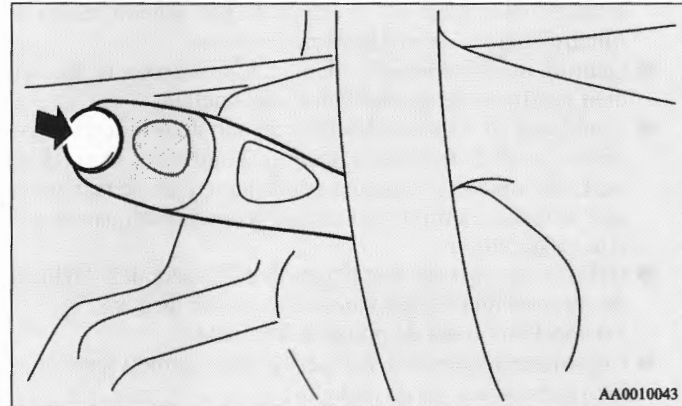
- Voor een duidelijk zicht door de achterraut maakt de wisser een aantal opeenvolgende slagen wanneer de knop in de stand “INT” wordt gezet of wanneer de versnellingspook (handgeschakelde transmissie) of de keuzehendel (automatische transmissie) in de stand “R” wordt gezet terwijl de schakelaar zich in de stand “INT” bevindt. De wisser schakelt daarna automatisch over op intervalstand.

Schakelaar koplampsproeier*

E00510100071

De koplampsproeier kan worden bediend met het contactslot in de stand “ON” en de lichtschaakelaar in de stand “ \equiv D”.

Druk de knop éénmaal in om de reinigingsvloeistof op de koplampen te sproeien.



AA0010043

3

OPMERKING

- Controleer regelmatig of de vloeistof van de koplampsproeiers wel degelijk op de koplampen terecht komt.

Vorzorgsmaatregelen bij het gebruik van ruitenwissers en sproeiers

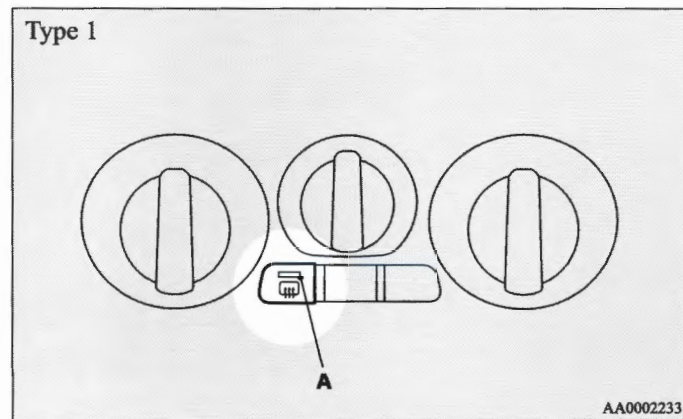
E00507600014

- Als de ruitenwissers door ijs of andere oneffenheden op de ruit worden geblokkeerd, kan de aandrijfmotor doorbranden, zelfs als de ruitenwisserschakelaar op "OFF" staat. Breng de wagen op een veilige manier tot stilstand, schakel het contact uit en maak de ruit schoon, zodat de ruitenwissers weer vrij kunnen bewegen.
- Gebruik de ruitenwissers niet als de ruit droog is. Bovendien verslijten de wisserbladen veel sneller.
- Controleer of de wisserbladen niet aan de ruit zijn vastgevroren voor u de ruitenwissers in koud weer in werking stelt. De motor zou kunnen doorbranden als de ruitenwissers worden gebruikt wanneer de wisserbladen aan de ruit zijn vastgevroren.
- Gebruik de sproeier niet langer dan 20 seconden. Gebruik de sproeier niet als het vloeistofreservoir leeg is. Zo voorkomt u dat de pomp defect raakt.
- Controleer regelmatig het peil van de sproeivloeistof in het reservoir en vul zo nodig bij. Vergeet niet bij koud weer een speciale oplossing aan de sproeivloeistof toe te voegen, zodat deze niet bevriest. Als u dit niet doet, werkt de sproeier misschien niet en kunnen de onderdelen van het systeem kapotvriezen.

Schakelaar achterruiwverwarming

E00507900020

De schakelaar van de achterruiwverwarming kan worden bediend wanneer het contactslot in de "ON"-stand staat. Druk op de schakelaar om de achterruiwverwarming in te schakelen. De achterruiwverwarming wordt na ongeveer 20 minuten automatisch uitgeschakeld. Druk nogmaals op de schakelaar om de achterruiwverwarming eerder dan na ongeveer 20 minuten uit te schakelen. Het controlelampje (A) gaat branden als de verwarming is ingeschakeld.

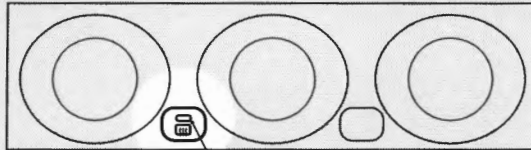


Claxonschakelaar

E0050800220

Als op het "☺"-merkteken op het stuurwiel wordt gedrukt, klinkt de claxon.

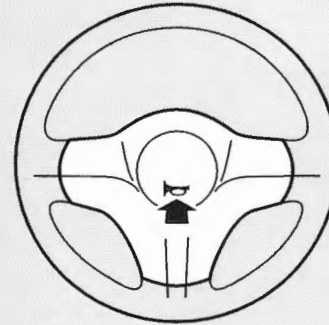
Type 2



A

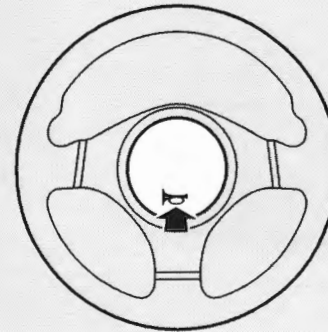
AA0014924

Type 1



AA0058953

Type 2



AA0058966

OPMERKING

- Als uw auto is voorzien van verwarmde buitenspiegels, werken deze samen met de achterrautverwarming. Zie "Verwarmde buitenspiegels" op bladzijde 4-12.
- De achterrautverwarming dient niet om sneeuw te smelten, maar om een beslagen achterraut te ontwasemen. Verwijder sneeuw van de achterraut voordat u de achterrautverwarming inschakelt.
- Om te voorkomen dat de accu ontladen raakt, dient u de achterrautverwarming niet in te schakelen terwijl de motor wordt gestart of niet draait. Schakel de achterrautverwarming onmiddellijk uit zodra de ruit ontwasemd is.
- Gebruik voor het schoonmaken van de binnenzijde van de achterraut een schone doek en veeg voorzichtig in de richting van de verwarmingsdraden om te voorkomen dat deze beschadigd raken.
- Zorg dat er geen voorwerpen tegen de binnenzijde van de achterraut liggen, aangezien deze de draden kunnen beschadigen of breken.

Starten en rijden

Zuinig rijden	4-	2
Rijden, alcohol en geneesmiddelen	4-	3
Veilig rijden	4-	3
Aanbevelingen voor het inrijden	4-	5
Handrem	4-	6
Parkeren	4-	7
Verstelling stuurwielhoogte	4-	8
Binnenspiegel	4-	9
Buitenspiegels	4-	10
Contactslot	4-	13
Stuurvergrendeling	4-	16
Starten	4-	17
Handgeschakelde transmissie	4-	19
Automatische transmissie INVECS-II		
Sportfunctie 4A/T (Intelligent & Innovatief		
Elektronisch Besturingssysteem II)	4-	19
Remmen	4-	29
Antiblokkeerremstelsysteem (ABS)	4-	31
Stuurbekrachtigingssysteem	4-	35
Beladingen	4-	35
Slepen van een aanhangwagen	4-	38

Zuinig rijden

E00600100183

Om zuinig te rijden moet aan enkele technische voorwaarden worden voldaan. De eerste vereiste voor een laag brandstofverbruik is een goed afgestelde motor. Om de levensduur van uw voertuig te verlengen en het brandstofverbruik zo laag mogelijk te houden, raden wij u aan om uw voertuig op regelmatige tijdstippen en volgens de onderhoudsvoorschriften te laten controleren.

De brandstofzuinigheid, de uitstoot van uitlaatgassen en het lawaai worden in grote mate beïnvloed door de persoonlijke rijstijl en door bijzondere gebruiksomstandigheden. Om de slijtage van remmen, banden en motor te beperken en de milieuvervuiling zo miniem mogelijk te houden, moet u de volgende punten in acht nemen.

4

Starten

Vermijd om snel op te trekken en bij het wegrijden plankgas te geven, want een dergelijk rijgedrag leidt tot een hoger brandstofverbruik.

Schakelen

Schakel alleen bij de juiste snelheid en het juiste motortoerental. Gebruik altijd de grootst mogelijke versnelling.

Stadsverkeer

Veelvuldig optrekken en stoppen verhoogt het gemiddelde brandstofverbruik. Gebruik zoveel mogelijk wegen met een vlotte verkeerscirculatie. Beperk in een file het gebruik van lage versnellingen bij een hoog toerental.

Stationair draaien

Ook als de motor stationair draait, verbruikt hij brandstof. Laat de motor zo weinig mogelijk langdurig stationair draaien.

Snelheid

Hoe sneller u rijdt, hoe meer brandstof u verbruikt. Vermijd daarom hoge snelheden. Door iets minder gas te geven, bespaart u al snel een aanzienlijke hoeveelheid brandstof.

Bandenspanning

Controleer regelmatig de bandenspanning. Een te lage bandenspanning verhoogt de weerstand op het wegdek en dus ook het brandstofverbruik. Bovendien heeft een te lage bandenspanning een nadelige invloed op de slijtage van de banden en op de wegligging van het voertuig.

Belasting

Laat geen overbodige bagage in de bagageruimte liggen. Vooral in stadsverkeer, waar u vaak moet optrekken en stoppen, zal het verhoogde gewicht van het voertuig het brandstofverbruik sterk beïnvloeden. Leg tijdens het rijden ook geen bagage enz. op het dak als dit niet nodig is; door de verhoogde luchtweerstand stijgt namelijk het brandstofverbruik.

Starten van een koude motor

Bij het starten verbruikt een koude motor meer brandstof. Een warme motor nodeloos laten draaien, veroorzaakt eveneens een onnodig hoog brandstofverbruik. Rij na het starten van de motor zo snel mogelijk weg.

Airconditioning*

Als u de airconditioning aanzet, stijgt het brandstofverbruik.

Rijden, alcohol en geneesmiddelen

E0060020012

Dronkenschap achter het stuur is één van de vaakst voorkomende oorzaken van ongevallen.

Uw rijvaardigheid kan ernstig worden aangetast door een te hoog alcoholgehalte in uw bloed, zelfs als dit nog ver onder het wettelijke maximum ligt. Zet u niet achter het stuur wanneer u gedronken hebt. Rijd mee met iemand die niet gedronken heeft, bel een taxi of een vriend of maak gebruik van het openbaar vervoer. Koffie drinken of een koude douche nemen, maken u niet nuchter.

Ook geneesmiddelen, al of niet op voorschrift, beïnvloeden uw waakzaamheid, waarnemingsvermogen en reactietijd. Raadpleeg uw arts of apotheker voor u onder invloed van deze geneesmiddelen met de wagen rijdt.

Veilig rijden

E00600300169

Rijveiligheid en bescherming tegen letsel kan nooit volledig worden gegarandeerd. We raden u echter aan extra aandacht te besteden aan de volgende zaken:

Veiligheidsgordels

Controleer alvorens de motor te starten of u en uw medepassagiers de veiligheidsgordels hebben bevestigd.

WAARSCHUWING

● DRINK NOOIT ALS U MET DE WAGEN RIJDT.

Uw waarnemingsvermogen is minder scherp, uw reflexen zijn trager en uw beoordelingsvermogen gaat achteruit.

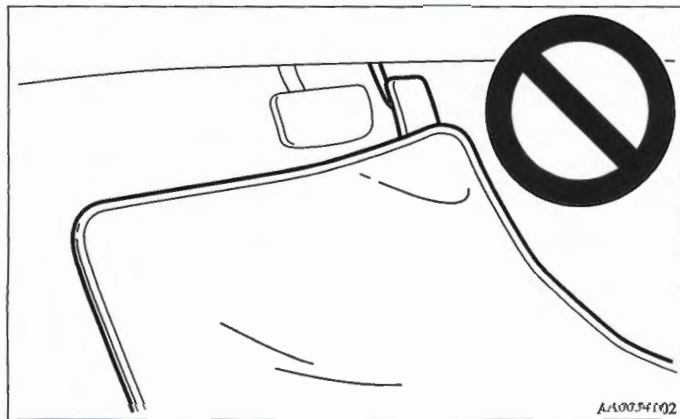
Vloermatten

▲ WAARSCHUWING

- Houd vloermatten uit de buurt van de pedalen door vloermatten aan te brengen die geschikt zijn voor de auto.

Maak vloermatten vast aan de bevestigingen in de vloerbedekking om de voorkomen dat ze wegglijden. Leg een vloermat nooit over een pedaal of over een andere mat, aangezien de bediening van het pedaal hierdoor wordt belemmerd en ernstige ongevallen het gevolg kunnen zijn.

4



Vervoer van kinderen in de auto

- Laat kinderen nooit alleen in de auto achter met de sleutel in het contactslot. Als kinderen met de bedieningsinstrumenten spelen, kan dit leiden tot ongevallen.
- Plaats kleine kinderen in een geschikt kinderzitje dat voldoet aan de wetten en voorschriften waardoor een maximale bescherming bij ongevallen is gegarandeerd.
- Sta niet toe dat kinderen in de bagageruimte spelen. Het is gevaarlijk om ze daar te laten spelen terwijl de auto in beweging is.

Belading met bagage

Wees tijdens het beladen van de auto met bagage voorzichtig dat u niet boven stoelhoogte laadt. Dit is gevaarlijk aangezien niet alleen het achteruitzicht wordt belemmerd, maar ook de bagage bij hard remmen in de passagiersruimte kan terechtkomen.

Aanbevelingen voor het inrijden

E00600400779

Tijdens de inrijperiode gedurende de eerste 1.000 km is het aan te raden tijdens het rijden de volgende voorzorgsmaatregelen in acht te nemen, om te zorgen voor een langere levensduur, een lager brandstofverbruik en betere prestaties.

- Vermijd hoge toerentallen (omw/min).
- Voorkom snel starten, accelereren en remmen, en laat de motor niet langdurig met een hoog toerental draaien.
- Houd u tijdens het inrijden aan de onderstaande maximumsnelheden.
Houd u altijd aan de wettelijke maximumsnelheid.
- Overschrijd de beladingslimieten niet.
- Trek geen aanhanger.

Auto's met handgeschakelde versnellingsbak

Schakelmoment	Maximumsnelheid		
	1300-modellen	1600-modellen	2000-modellen
1e versnelling	25 km/h	30 km/h	30 km/h
2e versnelling	50 km/h	55 km/h	55 km/h
3e versnelling	75 km/h	80 km/h	75 km/h
4e versnelling	105 km/h	110 km/h	100 km/h* ¹ 105 km/h* ²
5e versnelling	125 km/h	130 km/h* ¹ 135 km/h* ²	130 km/h

*¹: Auto's met 195/50R16-banden

*²: Auto's met 195/60R15-banden

Auto's met automatische transmissie

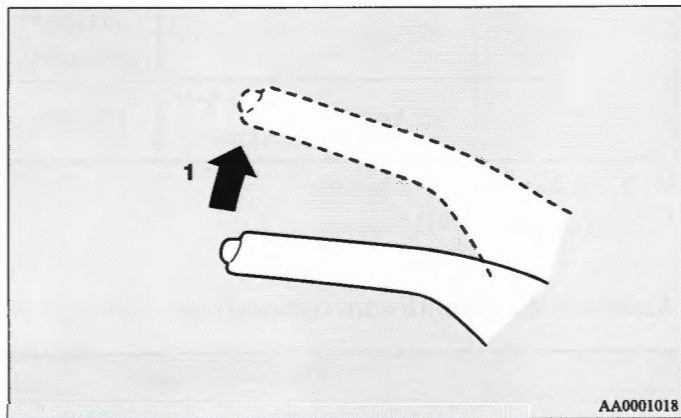
Schakelmoment	Maximumsnelheid	
	1600-modellen	2000-modellen
1e versnelling	25 km/h	25 km/h
2e versnelling	65 km/h	70 km/h
3e versnelling	100 km/h	110 km/h
4e versnelling	140 km/h	160 km/h

Handrem

E00600500060

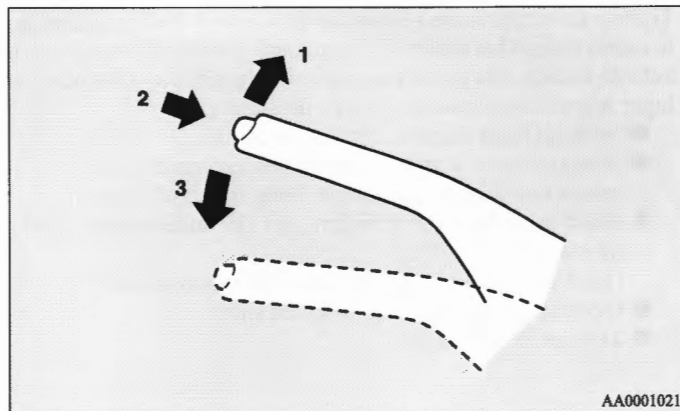
Breng het voertuig eerst volledig tot stilstand, trek dan de handrem helemaal aan en schakel vervolgens de eerste versnelling (bergopwaarts) of de achteruitversnelling (bergafwaarts) in om een voertuig met handgeschakelde transmissie te parkeren of zet de keuzehendel op "P" (PARKEREN) bij een voertuig met automatische transmissie.

Vastzetten



- 1- Trek de hendel omhoog zonder de knop aan het uiteinde van de handgreep in te drukken.

Ontgrendelen



- 1- De hefboom even optrekken.
- 2- De knop aan het uiteinde van de handgreep indrukken.
- 3- De hefboom naar beneden drukken.

Wanneer u de wagen op een helling parkeert, trek dan de handrem aan en draai de voorwielen naar de trottoirrand toe op een neerwaartse helling en van de trottoirrand weg op een opwaartse helling.

⚠ OPGELET

- Zorg er alvorens weg te rijden voor dat de handrem volledig losstaat en dat het waarschuwinglampje voor de remmen gedoofd is.
Indien met een voertuig wordt gereden zonder dat de handrem losstaat, zal deze oververhit raken, wat tot gebrekkige remprestaties en eventueel tot het totale uitvallen van de remmen kan leiden.

Parkeren

E00600600566

Parkeren op een helling

Volg de onderstaande procedures op om te voorkomen dat de auto gaat bewegen:

Parkeren op een helling

Draai de voorwielen richting de stoeprand en rijd de auto vooruit totdat het wiel aan stoeprandzijde de stoeprand lichtjes raakt.

Trek de handrem aan en zet de versnellingspook (handgeschakelde transmissie) in stand "R" (achteruit) of de keuzehendel (automatische transmissie) in stand "P" (parkeerstand).

Plaats indien nodig wielblokken onder de wielen.

Parkeren op een helling bergop

Draai de voorwielen weg van de stoeprand en rijd de auto achteruit totdat het wiel aan stoeprandzijde de stoeprand lichtjes raakt.

Trek de handrem aan en zet de versnellingspook (handgeschakelde transmissie) in de 1e versnelling of de keuzehendel (automatische transmissie) in stand "P" (parkeerstand).

Plaats indien nodig wielblokken onder de wielen.

OPMERKING

- Trek de handrem aan voordat u de keuzehendel in de stand "P" (parkeerstand) zet. Als u de keuzehendel in de stand "P" (parkeerstand) zet voordat u de handrem hebt aangetrokken, kunt u een abnormale weerstand ondervinden. Oefen in dat geval meer kracht uit op de keuzehendel.

Parkeren met draaiende motor

Laat de motor nooit draaien als u een dutje gaat doen. Laat de motor ook nooit draaien in een afgesloten of slecht geventileerde ruimte. Als de motor blijft draaien, bestaat er kans op persoonlijk letsel door het per ongeluk verzetten van de versnellingspook (handgeschakelde transmissie) of keuzehendel (automatische transmissie), of door de verzamelde giftige uitlaatgassen in de passagiersruimte.

Waar u parkeert

De voorbumper kan beschadigd raken als u hem over stoepranden of parkeerblokken schraapt. Let op wanneer u een helling op- of afrijdt waarop uw bumper over het wegdek kan schrapen.

4

⚠ WAARSCHUWING

- Parkeer de auto niet op plaatsen waar brandbare materialen zoals droog gras of droge bladeren in contact kunnen komen met een hete uitlaat, aangezien dit brandgevaar oplevert.

Bij het verlaten van de auto

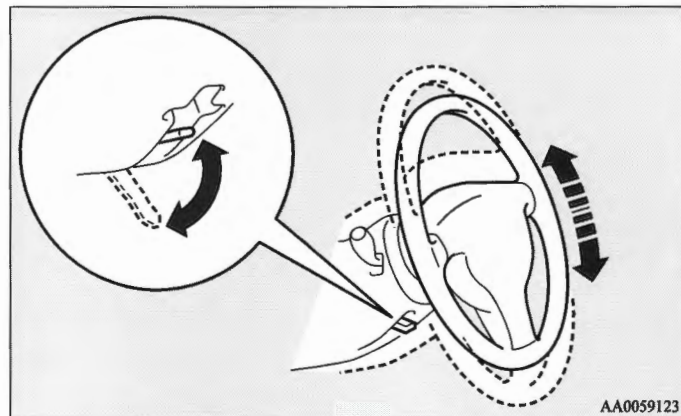
Verwijder de sleutel altijd uit het contactslot en vergrendel alle portieren en de achterklep (Wagon) wanneer u de auto achterlaat.

Probeer altijd op een goed verlichte plaats te parkeren.

Verstelling stuurwielhoogte

E00600700091

Om de stuurwielhoogte te verstellen, ontgrendelt u de vergrendelingshendel terwijl u het stuurwiel met uw hand vasthoudt. Beweeg het stuurwiel vervolgens omhoog of omlaag naar de gewenste hoogte. Zet de hendel na het verstellen goed vast door hem omhoog te trekken.



AA0059123

- 1- Vergrendeld
- 2- Ontgrendeld

⚠ WAARSCHUWING

- Controleer na het verstellen van de stuurwielhoogte of de hendel vergrendeld is.
- Probeer het stuurwiel niet te verstellen tijdens het rijden.

⚠ WAARSCHUWING

- Wanneer u de vergrendelingshendel ontgrendelt, beweeg de hendel dan naar de ontgrendelde stand (2) en houd het stuurwiel met uw hand vast om te voorkomen dat deze in de laagste stand valt.

Binnenspiegel

E00600800180

Stel de binnenspiegel na het verstellen van de stoel zodanig af dat u een duidelijk zicht achteruit hebt.

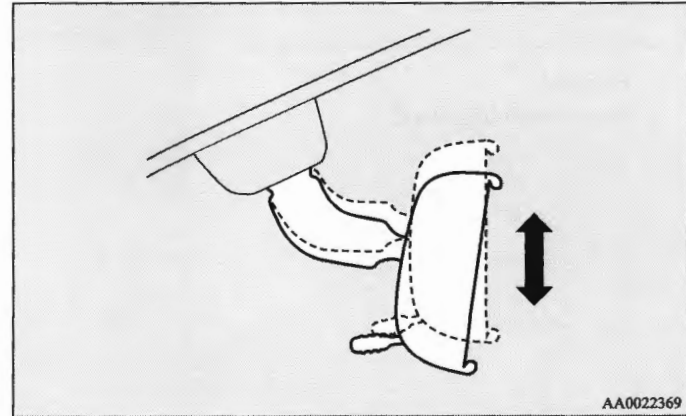
⚠ WAARSCHUWING

- Probeer de binnenspiegel niet te verstellen tijdens het rijden. Dit kan gevaarlijk zijn. Verstel de spiegel altijd voordat u gaat rijden.

Stel de binnenspiegel zodanig af dat u een maximaal zicht hebt door de achterraut.

Afstellen van de verticale positie van de spiegel

De spiegel kan naar boven en beneden worden bewogen om hem af te stellen.

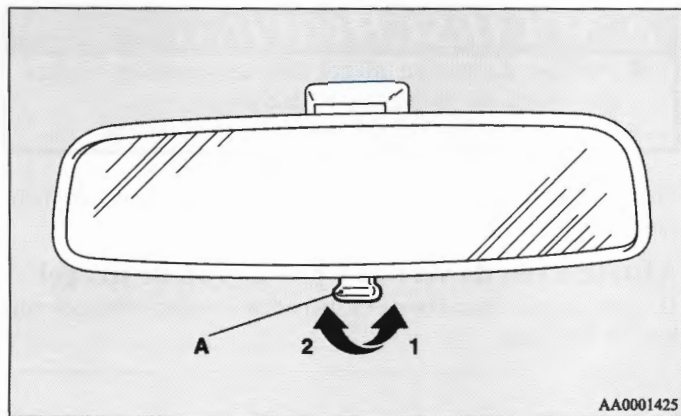


AA0022369

Starten en rijden

Verminderen van de schittering

De hendel (A) aan de onderzijde van de spiegel kan worden gebruikt om de spiegel zodanig af te stellen dat u 's nachts niet wordt verblind door de koplampen van de auto's achter u.



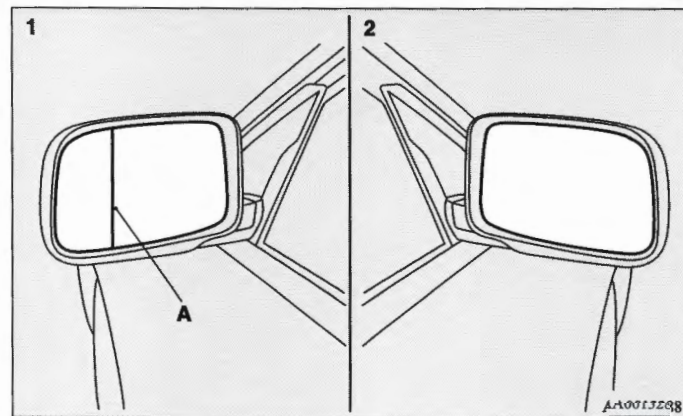
4

- 1- Normaal
- 2- Anti-verblindingsstand

Buitenspiegels

E0060090048

Aan de bestuurderszijde is een samengestelde gebogen spiegel aangebracht en aan de passagierszijde vooraan een enkelvoudige gebogen spiegel.



- 1- Samengestelde gebogen spiegel
- 2- Enkelvoudige gebogen spiegel

Terwijl de enkelvoudige gebogen spiegel een vaste kromming heeft, zijn de krommingen van de samengestelde gebogen spiegel links en rechts van de scheidingslijn (A) verschillend. Aan de binnenkant van de scheidingslijn hebt u hetzelfde zicht als met een gewone buitenspiegel. Aan de buitenkant van de scheidingslijn hebt u een breder zicht dan met een gewone buitenspiegel.

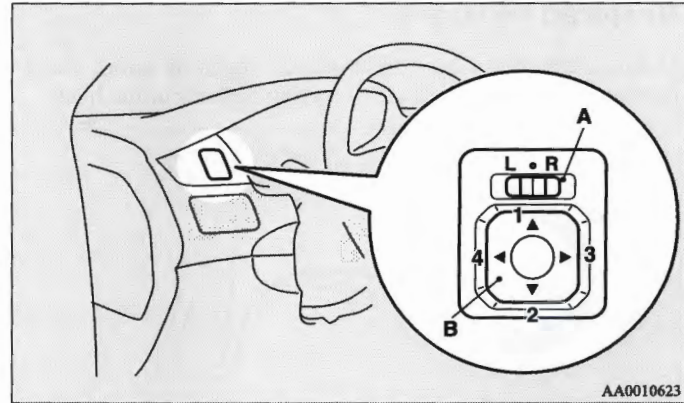
⚠ WAARSCHUWING

- De afstand die u waarneemt ten opzichte van een voorwerp aan de binnenkant van de scheidingslijn van de spiegel verschilt van de afstand van een voorwerp aan de buitenkant van de scheidingslijn. Een voorwerp dat u aan de buitenkant van de scheidingslijn ziet, lijkt verder weg dan het in feite is (verder dan in een normale vlakke spiegel), vergeleken met een voorwerp dat u aan de binnenkant van de scheidingslijn ziet.

De stand van de spiegel bijstellen

E00601000248

Als het contactslot op "ON" of "ACC" staat, kunt u de buitenspiegels elektrisch bijstellen. Duw de hendel (A) naar de kant van de spiegel die u wil bijstellen.



AA0010623

- L- Linkerbuitenspiegel bijstellen
- R- Rechterbuitenspiegel bijstellen

OPMERKING

- Zet de hendel na het bijstellen terug in de stand (•).

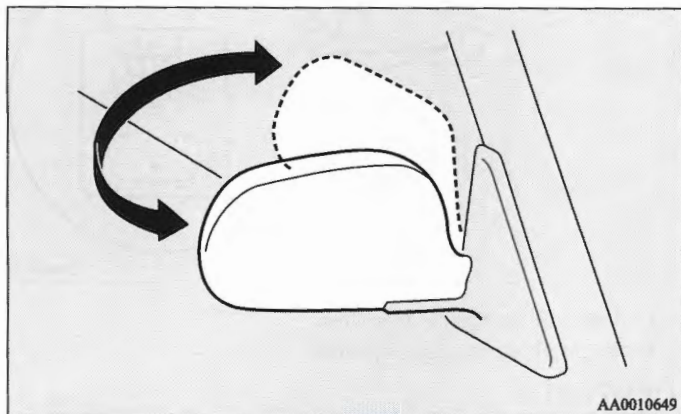
Druk de schakelaar (B) naar links, rechts, omhoog of omlaag om de stand van de spiegel te regelen.

- 1- Omhoog
- 2- Omlaag
- 3- Naar rechts
- 4- Naar links

De spiegel inklappen

E00601100047

U kunt de buitenspiegel inklappen tot tegen de zijruit zodat u hem niet beschadigt wanneer u weinig parkeerruimte heeft.



4

⚠ WAARSCHUWING

- **Probeer nooit de buitenspiegels tijdens het rijden bij te stellen. Dat kan gevaarlijk zijn. Stel de spiegels altijd bij voor u vertrekt.**
- **Uw voertuig is uitgerust met bolle spiegels. Houd daar rekening mee. De voorwerpen die u in de spiegel ziet, lijken altijd kleiner en verder weg in vergelijking met een gewone vlakke spiegel. Gebruik deze spiegel niet om de afstand van de wagens achter u in te schatten bij het wisselen van rijvak.**

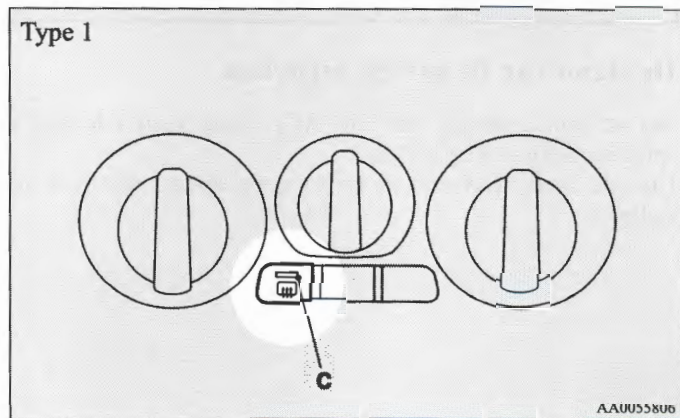
Verwarmde buitenspiegels*

E00601200266

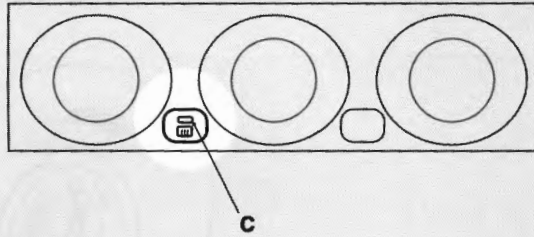
Als de schakelaar van de achterrautverwarming wordt ingedrukt, worden de buitenspiegels ontwasemd of ontdooid. Er gaat stroom door het verwarmingselement in de spiegels, waardoor vorst of condens wordt verwijderd.

Het controlelampje (C) gaat branden als de verwarming is ingeschakeld.

De verwarming wordt na ongeveer 20 minuten automatisch uitgeschakeld.



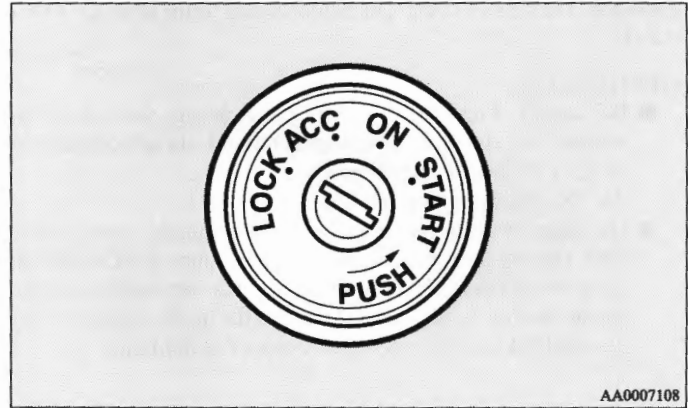
Type 2



AA0055819

Contactslot

E00601400806



AA0007108

4

LOCK

De motor is uitgeschakeld en het stuurslot is vergrendeld. De sleutel kan alleen in deze stand in het contactslot worden gestoken en uit het contactslot worden verwijderd.

ACC

De motor is uitgeschakeld, maar elektrische apparaten zoals de radio en sigarettenaansteker kunnen worden bediend.

ON

De motor draait en alle elektrische apparaten van de auto kunnen worden bediend.

START

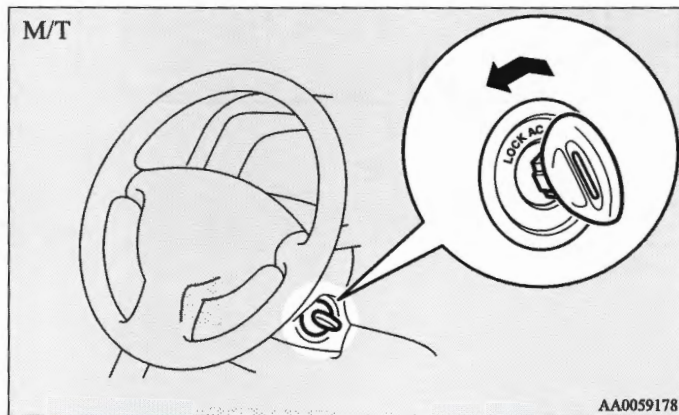
De startmotor werkt. Laat de sleutel los nadat de motor is aangestagen. De sleutel keert dan automatisch terug naar de "ON"-stand.

OPMERKING

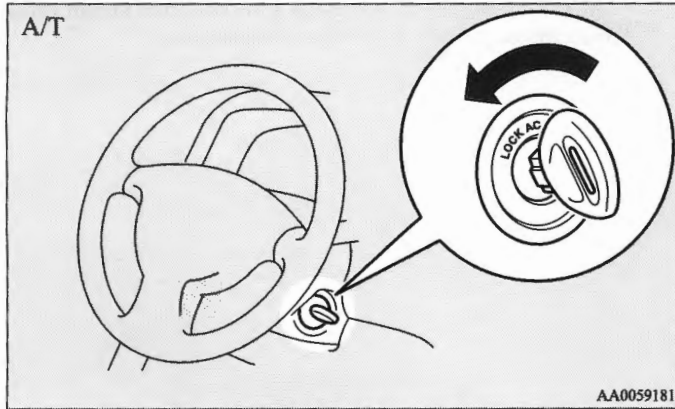
- Bij auto's met motorvoertuigverlichting voor overdag worden het dimlicht enz. ingeschakeld als het contactslot in de "ON"-stand wordt gezet. Zie "Koplampen" op bladzijde 3-12.
- Uw auto is uitgerust met een elektronische startblokkering. Om de motor te kunnen starten, dient de ID-code die door de transponder in de sleutel wordt verzonden in overeenstemming te zijn met de code die in de computer van de startblokkering is geregistreerd. (Zie bladzijde 1-3.)

Verwijderen van de sleutel

Auto's met handgeschakelde transmissie: druk de contactsleutel in de "ACC"-stand in en houd de sleutel ingedrukt totdat deze naar de "LOCK"-stand verdraaid is. Verwijder vervolgens de sleutel.



Auto's met automatische transmissie: zet de keuzehendel eerst in stand "P" (parkeerstand) en draai de contactsleutel naar de "LOCK"-stand. Verwijder vervolgens de sleutel.

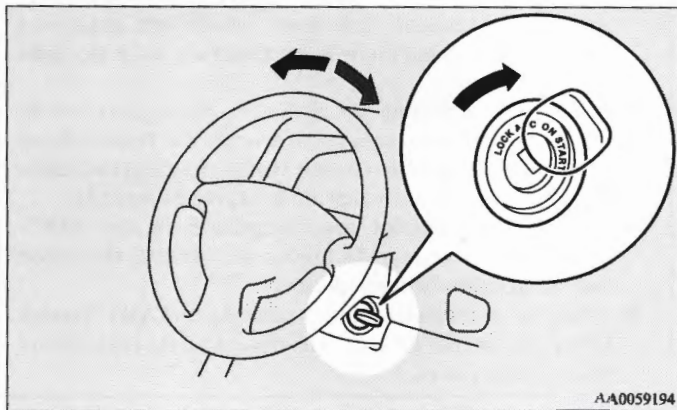


⚠ **OPGELET**

- Verwijder de contactsleutel tijdens het rijden niet uit het contactslot. Hierdoor wordt het stuurwiel vergrendeld, waardoor u de controle over de auto verliest.
- Als de motor tijdens het rijden wordt afgezet, werkt de remservo niet meer en wordt de remwerking minder efficiënt. Bovendien werkt de sturbekrachtiging niet meer en wordt de besturing zwaarder.
- Laat het contactslot niet langdurig in de "ON"-stand staan wanneer de motor niet draait. Hierdoor kan de accu ontladen raken.
- Draai de contactsleutel niet naar de "START"-stand terwijl de motor draait. Hierdoor kan de startmotor beschadigd raken.

Stuurvergrendeling

E00601500269



4

Vergrendelen

Verwijder de sleutel terwijl het contact in de "LOCK"-stand staat.

Draai het stuurwiel totdat het vergrendelt.

Ontgrendelen

Draai de sleutel in de "ACC"-stand terwijl u het stuurwiel iets draait.

⚠ OPGELET

- Verwijder de sleutel wanneer u de auto achterlaat.

OPMERKING

- Als de voorwielen gedraaid zijn, kan het door het stuurslot moeilijk zijn om de sleutel uit de stand "LOCK" naar "ACC" te draaien. Beweeg het stuurwiel met kracht links- of rechtsom terwijl u de sleutel omdraait.

Starten

E00601600420

Tips voor het starten

- Laat om te voorkomen dat de accu ontladen raakt de startmotor niet langer dan 10 seconden continu draaien. Als de motor niet kan worden gestart, draai de contactsleutel dan terug in de "LOCK"-stand, wacht enige seconden en probeer nogmaals te starten.
Probeer niet te starten wanneer de startmotor nog draait, omdat het startmechanisme hierdoor beschadigd raakt.
- Als de motor niet kan worden gestart als gevolg van een ontladen accu, raadpleeg dan het hoofdstuk "Starten in noodgevallen" voor instructies over het starten van de motor.
- Wanneer de wijzer van de koelvloeistofthermometer in beweging komt, is de motor voldoende opgewarmd (het motortoerental neemt af). Door de motor te lang op te warmen wordt overmatig brandstof verbruikt.

WAARSCHUWING

- Laat de motor nooit langer draaien in een afgesloten of slecht geventileerde ruimte dan nodig is om de auto naar binnen of buiten te rijden. Koolmonoxide is een geurloos gas dat dodelijk kan zijn.

OPGELET

- Probeer de motor nooit te starten door de auto te duwen of te slepen. Deze techniek kan niet worden gebruikt om een auto met automatische transmissie te starten, omdat de motorconstructie afwijkt van een handgeschakelde transmissie. Probeer de motor nooit te starten door de auto te duwen of te slepen, omdat hierdoor de automatische transmissie beschadigd kan raken.
- Laat de motor niet te veel toeren maken en rijd niet bij te hoge snelheden totdat de motor voldoende is opgewarmd.
- Laat om schade aan de startmotor te voorkomen de contactsleutel los zodra de motor loopt.

De motor starten

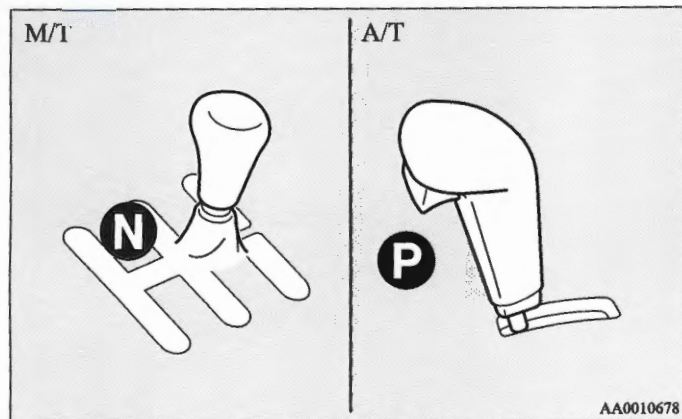
E00601700450

Dit voertuig is uitgerust met een elektronisch geregeld brandstofinjectionssysteem. Als u de motor start, mag u het gaspedaal niet indrukken.

In normale omstandigheden

De motor moet als volgt worden gestart:

1. Steek de contactsleutel in het slot en maak uw veiligheidsgordel vast.
2. Zet de handrem op.
3. Druk het rempedaal in en houd het ingedrukt.
4. Zet de versnellingshendel (handgeschakelde transmissie) in de stand "N" (Neutraal) of de keuzehendel (automatische transmissie) in de stand "P" (PARKEREN).



5. Druk het koppelpedaal (handgeschakelde transmissie) helemaal in.

6. Draai de contactsleutel op "ON" en controleer of alle waarschuwinglampjes goed werken voor u de motor start.
7. Draai de contactsleutel op "START" zonder het gaspedaal in te drukken en laat hem los zodra de motor aanslaat.

OPMERKING

- Nadat u de motor hebt gestart, kan het dat u een getik hoort. Dit is helemaal niet abnormaal. Nadat de motor enkele minuten heeft gedraaid, zal dit geluid ophouden. Indien het getik blijft aanhouden nadat de motor is opgewarmd, raden wij u aan uw voertuig te laten controleren.

Bij een uiterst lage omgevingstemperatuur

Als de motor weigert te starten, druk dan het gaspedaal ongeveer voor de helft in. Laat het los zodra de motor aanslaat.

⚠ OPGELET

- Druk het rempedaal in wanneer u de motor start. Druk bij extreem koude temperaturen het rempedaal in zodra de motor is gestart.

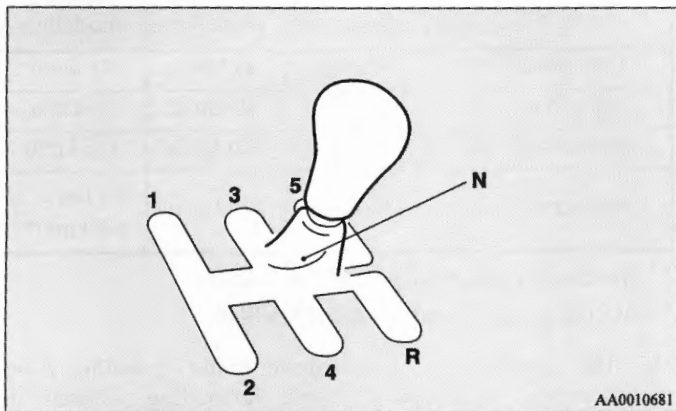
Verzopen motor

Als u de motor bij het starten heeft "verzopen", bedien de starter dan gedurende 5 tot 6 seconden met volledig ingedrukt gaspedaal; laat het gaspedaal vervolgens los en start de motor.

Handgeschakelde transmissie

E0060200014

De schakelstanden zijn afgebeeld op de versnellingshendelknop. Druk het koppelpedaal altijd volledig in voor u de versnellingshendel bedient.



⚠ OPGELET

- Schakel niet in achteruit terwijl u vooruit aan het rijden bent, anders beschadigt u de transmissie.
- Laat uw voet tijdens het rijden niet op het koppelpedaal rusten terwijl u aan het rijden bent om beschadiging of vroegtijdige slijtage van de koppeling te vermijden.

OPMERKING

- Als u de versnellingshendel moeilijk in 1ste versnelling krijgt, ontkoppel dan en begin opnieuw; u zult gemakkelijker kunnen schakelen.
- Van 5de versnelling in achteruit schakelen dient via de neutrale stand ("N") te gebeuren.

Schakelen

E0061060022

Verander alleen van versnelling als de snelheid van uw voertuig overeenkomt met het toerental van de motor. Juist schakelen draagt bij tot de brandstofzuinigheid en tot een langere levensduur van de motor.

Probeer bij hoge toerentallen niet terug te schakelen, aangezien dit het motortoerental de hoogte kan injagen (de naald van de toerenteller staat in de rode zone), waardoor u de motor kunt beschadigen.

Zuinige rijnsnelheid

E00610700270

Voor een grotere brandstofzuinigheid zijn de volgende schakelmomenten aanbevolen. De bestuurder kan deze schakelmomenten aanpassen aan de rijomstandigheden en de lading.

Schakelpunt	Maximumsnelheid		
	1300-modellen	1600-modellen	2000-modellen
1ste versnelling → 2de versnelling	30 km/u	30 km/u	30 km/u
2de versnelling → 3de versnelling	55 km/u	60 km/u	60 km/u
3de versnelling → 4de versnelling	85 km/u	90 km/u	85 km/u
4de versnelling → 5de versnelling	115 km/u	120 km/u* ¹ , 125 km/u* ²	115 km/u* ¹ , 120 km/u* ²

*¹: Voertuigen met bandenmaat 195/50R16

*²: Voertuigen met bandenmaat 195/60R15

Maximumsnelheid

E00610800271

Schakelpunt	Maximumsnelheid		
	1300-modellen	1600-modellen	2000-modellen
1ste versnelling	40 km/u	45 km/u	45 km/u
2de versnelling	75 km/u	80 km/u	80 km/u
3de versnelling	115 km/u	120 km/u	115 km/u
4de versnelling	155 km/u	165 km/u	155 km/u* ¹ , 160 km/u* ²

*¹: Voertuigen met bandenmaat 195/50R16

*²: Voertuigen met bandenmaat 195/60R15

De vijfde versnelling is een overdrive. In die versnelling is het motortoerental lager dan in vierde versnelling. Gebruik de vijfde versnelling wanneer de snelheid van uw voertuig dit toelaat voor een maximale brandstofzuinigheid.

Automatische transmissie INVECS-II Sportfunctie 4A/T (Intelligent & Innovatief Elektronisch Besturingssysteem II)

E00603200013

De elektronisch gestuurde transmissie zorgt voor optimale controle en is uitgerust met automatische regelmechanismen; zij kiest onder alle omstandigheden de optimale versnelling.

⚠ OPGELET

- Dit systeem is uitsluitend als aanvulling bedoeld. Als u onder bepaalde omstandigheden bergaf rijdt of als de automatische transmissie onmiddellijk na het starten nog koud is, kan het dat niet automatisch wordt terugschakeld. De bestuurder moet dan naar een lagere versnelling terugschakelen om op de motor af te remmen. Probeer altijd veilig te rijden.

OPMERKING

- Tijdens de inrijperiode of onmiddellijk nadat de accukabel opnieuw is vastgemaakt, kan het schakelen soms minder soepel verlopen. Dit wijst niet op een storing in de transmissie. Het schakelen zal soepel verlopen nadat het elektronisch controlesysteem de transmissie enkele keren in werking heeft gesteld.

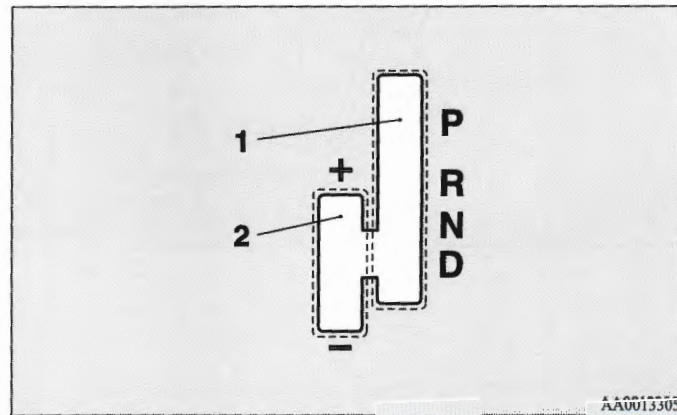
Bediening van de keuzehendel

E00603300069

De transmissie is uitgerust met 4 vooruitversnellingen en 1 achteruitversnelling.

De afzonderlijke versnellingen worden automatisch gekozen, afhankelijk van de stand van de keuzehendel, de snelheid van het voertuig en de stand van het gaspedaal.

De keuzehendel heeft 2 schuiven: de hoofdschuif (1) en de handbediende schuif (2).

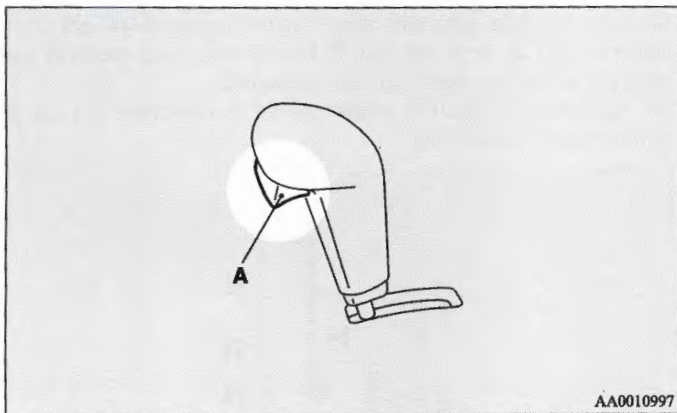


OPMERKING

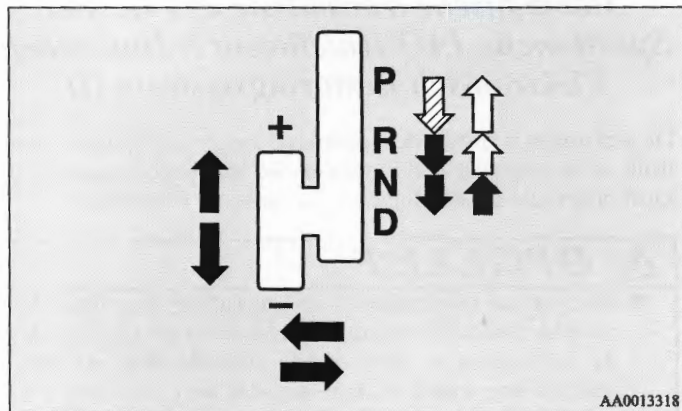
- Voor meer informatie over de handbediende schuif verwijzen wij naar de paragraaf "Sportfunctie" op pagina 4-25.




Starten en rijden

In de hoofdschuif heeft de keuzehendel 4 standen en is hij voorzien van een vergrendelknop (A) om te vermijden dat per ongeluk de verkeerde versnelling wordt gekozen.




4



	De vergrendelknop en het rempedaal moeten tegelijk worden ingedrukt om de keuzehendel in een andere stand te zetten.
	De vergrendelknop moet worden ingedrukt om de keuzehendel in een andere stand te zetten.
	De vergrendelknop hoeft niet te worden ingedrukt om de keuzehendel in een andere stand te zetten.

WAARSCHUWING

- Als u de knop altijd indrukt om de keuzehendel te bedienen, kan deze hendel per ongeluk in de parkeerstand "P" of de achteruitstand "R" springen. Druk de vergrendelknop nooit in tijdens het uitvoeren van de handelingen die op de afbeelding met  zijn aangeduid.

⚠ WAARSCHUWING

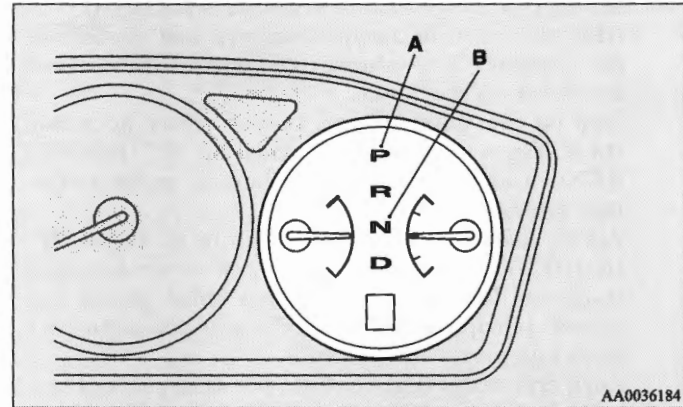
- Druk altijd het rempedaal in als u de keuzehendel vanuit "P" (PARKEREN) of "N" (NEUTRAAL) in een versnelling schakelt.
Zet de keuzehendel niet uit de parkeerstand ("P") of de neutrale stand ("N") terwijl u bij het vertrekken het gaspedaal indrukt; dat is gevaarlijk omdat het voertuig vooruit of achteruit zal "springen".

OPMERKING

- Als het rempedaal niet wordt ingedrukt en ingedrukt gehouden, wordt de schakelblokkering ingeschakeld om te verhinderen dat de keuzehendel van de stand "P" (PARKEREN) in een andere stand wordt geschakeld.

Controlelampjes keuzehendelstand/"N"-controlelampje

E00603500221



AA0036184

A- Controlelampjes keuzehendelstand

Wanneer het contactslot op de stand "ON" is gezet, licht het controlelampje op het instrumentenpaneel op om de stand van de keuzehendel aan te duiden (dus "PARKEREN", "RIJDEN", "ACHTERUIT" enz.).

B- "N"-controlelampje

Als het "N"-controlelampje knippert terwijl u aan het rijden bent, is er misschien een defect in de automatische transmissie. (Als de keuzehendel in de stand "P" (PARKEREN), "R" (ACHTERUIT) of "N" (NEUTRAAL) staat, knippert het controlelampje niet.)

OPGELET

- Spoor het probleem op en tref de nodige maatregelen door de onderstaande procedures te volgen: [Het "N"-controlelampje knippert snel (tweemaal per seconde)] De automatische-transmissievloeistof is aan het oververhitten.

Stop op een veilige plaats, zonder echter de motor stil te leggen. Zet de keuzehendel op "P" (PARKEREN) en open de motorkap. Laat de motor stationair draaien.

Zet de keuzehendel na een tijdje in de stand "D" (RIJDEN) en controleer of het "N"-controlelampje stopt met knipperen. Er is geen enkel gevaar om verder te rijden als het "N"-controlelampje niet meer knippert.

Zorg ervoor dat deze controle wordt uitgevoerd terwijl de keuzehendel in de volledig voorwaartse stand staat, behalve voor "P" (PARKEREN), "R" (ACHTERUIT) of "N" (NEUTRAAL). De waarschuwingfunctie van het "N"-controlelampje werkt alleen in deze standen. Als het "N"-controlelampje blijft knipperen of met tussenpozen knippert, raden wij u aan uw voertuig te laten controleren.

[Het "N"-controlelampje knippert traag (eenmaal per seconde)]

Het beveiligingsmechanisme van de automatische transmissie kan door een storing in werking getreden zijn.

Wij raden u aan om uw voertuig te laten controleren.

Keuzehendelstanden (Hoofdschuif)

E00603800019

"P" (PARKEREN)

Deze stand vergrendelt de transmissie om te beletten dat het voertuig zich in beweging zet. In deze stand kunt u de motor starten.

"R" (ACHTERUIT)

Zet de hendel alleen in deze stand als het voertuig volledig stilstaat.

OPGELET

- Zet de keuzehendel nooit op "P" (PARKEREN) of "R" (ACHTERUIT) terwijl het voertuig nog in beweging is. Als u de keuzehendel in de parkeerstand "P" of achteruitstand "R" zet terwijl het voertuig in beweging is, kunt u de transmissie beschadigen.

"N" (NEUTRAAL)

In deze stand is de transmissie ontkoppeld. Dit komt overeen met de neutrale stand van een handgeschakelde transmissie; deze stand wordt gebruikt wanneer het voertuig met draaiende motor lange tijd stilstaat, bijvoorbeeld in een verkeersopstopping.

⚠ WAARSCHUWING

- Zet de keuzehendel nooit op "N" (NEUTRAAL) terwijl u aan het rijden bent. Dit zou tot ernstige ongevallen kunnen leiden, aangezien u de hendel per ongeluk in de parkeerstand "P" of de achteruitstand "R" zou kunnen drukken en dan niet meer op de motor zou kunnen afremmen.
- Op een helling moet u de motor starten in de parkeerstand "P", niet in de neutrale stand "N".
- Houd altijd uw rechtervoet op het rempedaal terwijl uw voertuig in de neutrale stand "N" staat of wanneer u het in of uit de neutrale stand "N" zet, om het risico te verminderen dat u de controle over uw voertuig verliest.

"D" – (RIJDEN)

Deze stand is voor normaal rijden. De transmissie kiest automatisch een passende versnelling volgens uw snelheid en acceleratie.

Het afremmen op de motor gebeurt automatisch, afhankelijk van de toestand van de rijbaan.

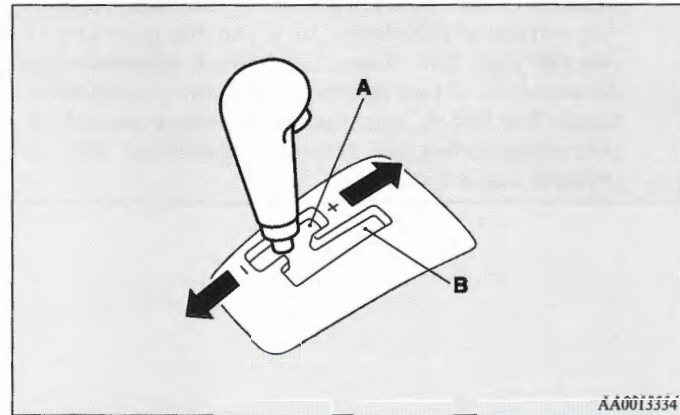
Zie "Bergop/bergaf rijden" op pagina 4-28.

Sportfunctie

E00603900368

Ongeacht het feit of het voertuig stilstaat of in beweging is, wordt de sportfunctie geselecteerd door de keuzehendel van de stand "D" (RIJDEN) in de handbediende schuif (A) te zetten. Om terug te keren naar "D", moet u de keuzehendel terug in de hoofdschuif (B) zetten.

In de sportfunctie kunt u snel schakelen door de keuzehendel gewoon voorwaarts en achterwaarts te bewegen. In tegenstelling tot de handgeschakelde transmissie, kunt u in de sportfunctie schakelen terwijl het gaspedaal ingedrukt is.



+ (OPSCHAKELEN)

Druk de hendel eenmaal naar voren om één versnelling hoger te schakelen.

Starten en rijden

– (TERUGSCHAKELEN)

Trek de hendel eenmaal naar achteren om één versnelling terug te schakelen.

⚠ OPGELET

- Hoger schakelen gebeurt in sportfunctie niet automatisch. De bestuurder moet zelf hoger schakelen, rekening houdende met de verkeersomstandigheden en ervoor zorgen dat het motortoerental niet in de rode zone komt.
- Door de keuzehendel snel tweemaal naar achteren te trekken (TERUGSCHAKELEN), kan één versnelling worden overgeslagen, bijv. van 3de naar 1ste of van 4de naar 2de. Aangezien bruusk afremmen op de motor en/of snel optrekken tot een verminderde tractie kan leiden, moet terugschakelen echter altijd zorgvuldig gebeuren, rekening houdende met de snelheid van het voertuig.

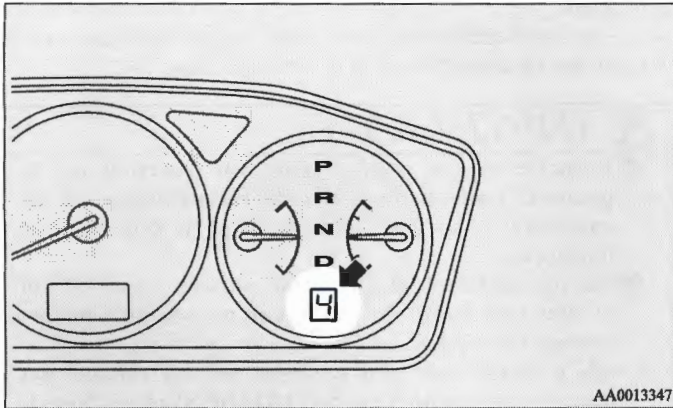
OPMERKING

- In sportfunctie kunnen alleen de 4 voorwaartse versnellingen worden gekozen. Om achteruit te rijden of het voertuig te parkeren, moet de keuzehendel in de stand “R” (ACHTERUIT) of “P” (PARKEREN) worden gezet.
- Om goede rijprestaties te blijven verzekeren, is het mogelijk dat de transmissie weigert om in een hogere versnelling te schakelen wanneer de keuzehendel bij sommige snelheden in de stand “+ (OPSCHAKELEN)” wordt gezet. Om te verhinderen dat de motor te hoge toerentalen draait, is het ook mogelijk dat de transmissie weigert om in een lagere versnelling te schakelen wanneer de keuzehendel bij sommige snelheden in de stand “– (TERUGSCHAKELEN)” wordt gezet.
- In sportfunctie wordt automatisch teruggeschakeld als het voertuig vertraagt. Als het voertuig stopt, wordt automatisch in 1ste versnelling geschakeld.
- Om vanuit stilstand weg te rijden op een glad wegdek moet de keuzehendel naar voren worden gezet, in de stand “+ (OPSCHAKELEN)”. Daardoor gaat de transmissie automatisch naar 2de versnelling, wat beter is om vlot weg te rijden op een glad wegdek. Druk de keuzehendel in de stand “– (TERUGSCHAKELEN)” om terug te schakelen naar 1ste versnelling.
- Verschuif de keuzehendel voorzichtig tussen de handbediende schuif en de hoofdschuif en tussen de verschillende standen in de handbediende schuif. Wanneer u een te grote kracht uitoefent, kan de keuzehendel worden beschadigd.

Controlelampje voor de sportfunctie

E00612300111

In de sportfunctie wordt de gekozen stand aangegeven op het instrumentenpaneel.



AA0013347

OPMERKING

- Als de sportfunctie ingeschakeld is, dooft het controlelampje van de stand "D".

Werking van de automatische transmissie

E00604200010

⚠ OPGELET

- Voor u bij een stilstaand voertuig met stationair draaiende motor in een versnelling schakelt, moet u het rempedaal volledig indrukken om te verhinderen dat het voertuig stilletjes vooruitrijdt ("kruipt").

Het voertuig zal zich in beweging zetten zodra u in de versnelling hebt geschakeld, vooral bij een hoog motortoerental, een versneld stationair draaiende motor of als de airconditioning in werking is; laat het rempedaal daarom alleen los als u klaar bent om weg te rijden.

- Druk het rempedaal altijd met de rechervoet in. Wanneer u de linkervoet gebruikt, zou u in noodgevallen te laat kunnen komen.
- Om een plotse versnelling te vermijden, mag u het toerental van de onbelaste motor niet te hoog opvoeren wanneer u vanuit de parkeerstand "P" of de neutrale stand "N" in een andere versnelling schakelt.
- Het gaspedaal indrukken terwijl uw andere voet op het rempedaal rust, vermindert de efficiëntie van de remprestaties en kan ertoe leiden dat de remblokken te snel verslijten.
Voer het toerental van de onbelaste motor niet te hoog op terwijl u het rempedaal ingedrukt houdt. Dit kan de transmissie beschadigen.

Starten en rijden

Inhaalversnelling

E00604500013

Om bijkomend acceleratievermogen te verwerven in de stand "D" (RIJDEN) (bij het inhalen van een ander voertuig), moet u het gaspedaal volledig indrukken. De automatische transmissie zal automatisch terugschakelen.

OPMERKING

- In sportfunctie wordt niet teruggeschakeld wanneer het gaspedaal helemaal wordt ingedrukt.

Bergop/bergaf rijden

E00610500018

BERGOP RIJDEN

De transmissie schakelt eventueel niet naar een hogere versnelling over als de computer vaststelt dat de huidige snelheid in een hogere versnelling niet kan worden aangehouden.

Als u op een steile helling gas terugneemt, schakelt de transmissie niet naar een hogere versnelling om de prestatie van uw voertuig te versoepelen. Dat is normaal, aangezien de computer de versnellingen tijdelijk blokkeert. Als u de top van de heuvel heeft bereikt, herneemt de transmissie haar normale werking.

BERGAF

Als u een steile helling naar beneden rijdt, kan de computer automatisch een lagere versnelling kiezen. Deze functie ondersteunt het afremmen op de motor, zodat u de remmen minder moet gebruiken.

Wachten

E00604600014

Als u even moet wachten, bijvoorbeeld aan verkeerslichten, kunt u gewoon de rem indrukken en de versnelling ingeschakeld laten.

Als u met draaiende motor gedurende langere tijd moet wachten, zet dan de keuzehendel in de neutrale stand "N".

▲ OPGELET

- Probeer op een helling nooit uw voertuig op de plaats te houden door met de versnellingen en het gaspedaal te spelen. Gebruik altijd de rem en/of de handrem.
- Als de keuzehendel niet in de parkeerstand "P" of de neutrale stand "N" staat, kan uw voertuig onverwachts versnellen.
Als u vanuit stilstand opnieuw wil vertrekken, zet dan de keuzehendel op "D" (RIJDEN) of in "Sportfunctie".

Parkeren

E00604700015

Om te parkeren, moet u het voertuig eerst volledig tot stilstand brengen, dan de handrem volledig aantrekken en vervolgens de keuzehendel in de parkeerstand "P" zetten.

Zet altijd de motor af en trek de sleutel uit het contactslot als u het voertuig alleen achterlaat.

OPMERKING

- Trek op een helling steeds de handrem aan voor u de keuzehendel in de parkeerstand "P" zet. Als u de keuzehendel in de parkeerstand "P" zet zonder dat u eerst de handrem hebt aangetrokken, kan de weerstand groter zijn dan normaal. In dit geval moet u meer kracht op de keuzehendel uitoefenen als u daarna met uw voertuig wil rijden.

Wanneer de automatische transmissie geen snelheidsverandering uitvoert

E00604800188

Indien de transmissie geen snelheidsverandering uitvoert terwijl u aan het rijden bent of uw voertuig bij het starten op een opwaartse helling onvoldoende snelheid ontwikkelt, kan het zijn dat er iets ongewoons aan de hand is met de transmissie, waardoor een veiligheidsinrichting is geactiveerd. Wij raden u aan om uw voertuig zo snel mogelijk te laten controleren.

1. Indien uw voertuig moeilijkheden ondervindt om een opwaartse helling op te rijden, zet dan de keuzehendel in de 2de versnelling van de sportfunctie.
Het is mogelijk dat dit niet werkt, afhankelijk van het soort defect van de transmissie.
2. Zet de keuzehendel terug in de stand "D" (RIJDEN) zodra uw voertuig opnieuw op een vlakke weg aan het rijden is.

OPMERKING

- Indien het "N"-controlelampje op het instrumentenpaneel knippert, betekent dit dat er iets abnormaals aan de hand is met de transmissie. Zie de paragraaf "Controlelampjes keuzehendelstand/"N"-controlelampje" op pagina 4-23.

Remmen

E00607000253

Alle onderdelen van het remsysteem zijn van vitaal belang voor uw veiligheid. Wij raden u aan om het voertuig op regelmatige tijdstippen te laten controleren, in overeenstemming met het onderhoudsboekje.

⚠ OPGELET

- **Neem geen rijstijl aan met veel en plotseling remmen en laat ook nooit uw voet op het rempedaal rusten tijdens het rijden.
Dat veroorzaakt oververhitting en slijtage van de remmen.**

Remsysteem

- De voetrem bestaat uit twee remcircuits, zodat bij weigering van het ene circuit het andere beschikbaar blijft om uw voertuig tot stilstand te brengen. In dat geval moet u het rempedaal echter dieper dan gewoonlijk indrukken; stop zo snel mogelijk met rijden en laat het remsysteem herstellen.

Rembekrachtiging

Uw voertuig is uitgerust met rembekrachtiging om meer remkracht te bieden terwijl u minder kracht uitoefent op het rempedaal.

Uw remmen zijn ontworpen om met volle capaciteit te werken, zelfs als de rembekrachtiging niet wordt gebruikt.

Als de rembekrachtiging niet wordt gebruikt, moet u meer kracht uitoefenen op het rempedaal.

Als de rembekrachtiging om een of andere reden uitvalt, zullen de remmen nog altijd werken.

Starten en rijden

Als de rembekrachtigingseenheid of een van de twee hydraulische remsystemen niet meer behoorlijk werkt, blijft de rest van het remsysteem wel werken, maar zal het voertuig minder snel vertragen.

U zult kunnen vaststellen dat dit is gebeurd als u voelt dat u het rempedaal verder moet indrukken, of als u het harder moet indrukken wanneer u vertraagt of stopt, of als het waarschuwingslampje van het remsysteem gaat branden.

⚠ WAARSCHUWING

- Rijd nooit een helling af met uitgeschakelde motor (OFF). Laat de motor van het voertuig altijd draaien als uw voertuig in beweging is. Als u tijdens het rijden de motor afzet, zal de rembekrachtiging uitvallen, waardoor uw remmen niet meer zo goed werken.
- Als de rembekrachtiging is uitgevallen of als een van de hydraulische remsystemen niet meer behoorlijk werkt, laat uw voertuig dan onmiddellijk controleren.

Waarschuwingslampje

Het waarschuwingslampje van het remsysteem gaat branden om op een defect van het remsysteem te wijzen. Zie "Waarschuwingslampje van het remsysteem" op pagina 3-9.

Natte remmen

Controleer het remsysteem onmiddellijk na het wegrijden en bij lage snelheid, vooral wanneer de remmen nat zijn, om te weten of het goed werkt.

Wanneer u door diepe plassen bent gereden, bij zware regenval of na een wasbeurt kan er zich een waterfilm vormen op de remschijven, waardoor de normale remwerking wordt verminderd. Druk in dat geval het rempedaal herhaaldelijk lichtjes in terwijl u traag vooruitrijdt om de remmen te doen drogen.

Bergaf rijden

Bij het afdalen van een steile helling kunt u oververhitting van de remmen voorkomen door naar een lagere versnelling terug te schakelen en op de motor af te remmen.

⚠ WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat er zich geen voorwerpen in de buurt van het rempedaal bevinden en dat er geen vloermat kan onderschuiven, want dit zou de pedaalslag kunnen verminderen, wat in noodgevallen uitermate gevaarlijk kan zijn. Zorg ervoor dat het pedaal altijd vrij kan worden bediend. Zorg ervoor dat de vloermat altijd stevig op haar plaats wordt gehouden.

Remblokken

- Als u de remblokken heeft laten vervangen, vermijd dan, indien mogelijk, om het rempedaal de eerste 200 km bruusk en volledig in te drukken.

- De schijfremmen zijn uitgerust met een waarschuwingsmechanisme dat tijdens het remmen een scherp metaalachtig geluid voortbrengt als de remblokken versleten zijn.

Als u dit geluid hoort, laat dan de remblokken vervangen.

⚠ WAARSCHUWING

- Wanneer u met versleten remblokken rijdt, wordt het moeilijker om te stoppen, wat een ongeval kan veroorzaken.

Antiblokkeerremstelsysteem (ABS)

E00607100658

De omgevingsomstandigheden kunnen effect hebben op het remsysteem. Als het wegdek bedekt is met sneeuw, ijs, olie, water, enz. kan uw auto tijdens het remmen gaan slippen. In deze situatie neemt de controle over het stuur af en wordt de remwerking minder efficiënt. Bovendien wordt de remweg langer. De auto kan ook in een ongecontroleerde slip raken.

Het ABS helpt te voorkomen dat de wielen tijdens het remmen blokkeren, waardoor de auto zijn stabiliteit behoudt en onder controle blijft, en er een maximale remkracht wordt toegepast.

Tips voor het rijden

- Bij voertuigen met ABS wijkt de besturing tijdens plotse remmen (als het ABS in werking treedt) lichtjes af van wanneer de remmen niet worden bediend. Bestuur de auto onder deze omstandigheden voorzichtig.
- Behoud altijd dezelfde afstand tot de auto vóór u, net zoals u dat zou doen bij een auto zonder ABS. In vergelijking met auto's zonder ABS heeft uw auto mogelijk een langere remweg in de volgende gevallen:
 - Rijden over grind of een besneeuwd wegdek.
 - Rijden met sneeuwkettingen.
 - Rijden op een wegdek met kuilen of andere oneffenheden.
 - Rijden op een hobbelig of anderszins slecht wegdek.

Starten en rijden

- De werking van het ABS blijft niet beperkt tot situaties waarin de remmen plotseling worden toegepast. Dit systeem kan ook in werking treden om te voorkomen dat de wielen blokkeren wanneer u rijdt over gaten, stalen platen van wegwerkzaamheden, oneffenheden in het wegdek, wegmarkeringen of andere oppervlakken waarop de wielen minder grip hebben.
- Als het ABS wordt geactiveerd, kan het rempedaal gaan trillen en is er mogelijk een typisch geluid hoorbaar. Op dat moment kan het ook aanvoelen alsof het pedaal weerstand biedt tegen het intrappen.
Trap in deze situatie het rempedaal harder in om het ABS voor u te laten werken. Trap het rempedaal niet pompend in. Hierdoor neemt de remwerking af.

OPGELET

- **Monteer geen differentieel met beperkte slip dat geen origineel MITSUBISHI MOTORS-onderdeel is. Dit kan de werking van het ABS beïnvloeden. Wij raden u aan contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.**

4

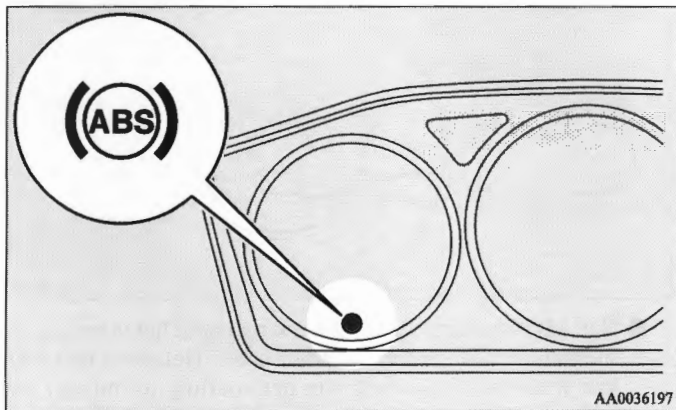
OPGELET

- **Zelfs het ABS kan niet voorkomen dat de natuurkundige wetten van invloed zijn op de auto. Het systeem kan bijvoorbeeld niets doen om ongevallen te voorkomen die het gevolg zijn van een te hoge snelheid in bochten, het te dicht achter een andere auto rijden, of aquaplaning. Het blijft de taak van de bestuurder om de veiligheidsvoorschriften op te volgen en onder dergelijke omstandigheden de snelheden en het toepassen van de remmen correct in te schatten.**
- **Gebruik bij alle 4 wielen dezelfde maat en hetzelfde merk banden.
Als er banden van verschillende merken of maten door elkaar worden gebruikt, kan de werking van het ABS worden beïnvloed.**

ABS-waarschuwingslampje

E00607200167

Het ABS-waarschuwingslampje moet oplichten wanneer u het contactslot op "ON" draait en na enkele seconden doven.



AA0036197

⚠ OPGELET

- Als het waarschuwingslampje blijft branden of als het niet brandt wanneer u het voertuig start, betekent dit dat het ABS-systeem niet functioneert en dat alleen het standaardremsysteem in werking is. (In dit geval werkt het standaard hydraulisch remsysteem nog altijd.)
Wij raden u aan om uw voertuig zo snel mogelijk te laten controleren.

Als het waarschuwingslampje tijdens het rijden oplicht

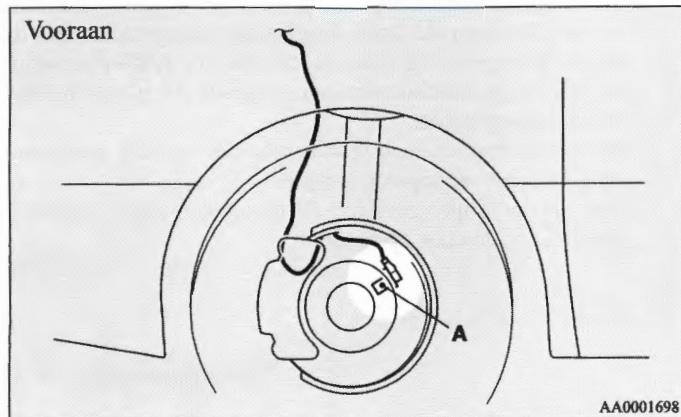
E00607300256

- Aangezien altijd de mogelijkheid bestaat dat het voertuig bij bruske remmanoeuvres onstabiel wordt, moet u altijd lichtjes remmen en nooit met hoge snelheid rijden; breng het voertuig ook steeds op een veilige plaats tot stilstand. Start de motor opnieuw en controleer of het lampje na een paar minuten rijden dooft; licht het ook niet meer op tijdens het rijden zelf, dan is er geen probleem. Als het lampje echter niet dooft of als het weer oplicht tijdens het rijden, raden wij u aan uw voertuig zo snel mogelijk te laten controleren.
- Als u na het starten met startkabels het voertuig opnieuw wil starten voor de accu voldoende is opgeladen, zal de motor onregelmatig draaien en zal het ABS-waarschuwingslampje oplichten om aan te geven dat u niet met het voertuig mag rijden. Dit is echter uitsluitend te wijten aan de zwakke accuspanning en wijst niet op een storing. Laat in dergelijke gevallen de motor een tijdje stationair draaien om de accu op te laden.

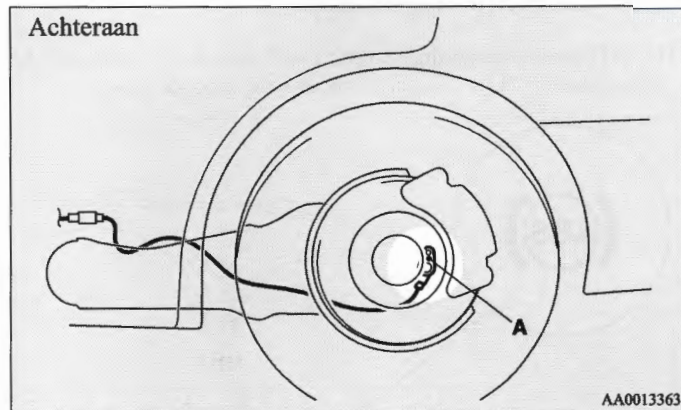
OPMERKING

- Onmiddellijk nadat het voertuig zich in beweging zet nadat de motor is gestart, zult u een fluitend motorgeluid horen uit de motorruimte. Als u op dat moment het rempedaal indrukt, zult u een schok van het pedaal voelen. Deze schok wordt veroorzaakt door de zelftest van het ABS-systeem en wijst niet op een defect.
- Verwijder sneeuw en ijs altijd onmiddellijk van de wielen na het rijden op besneeuwde wegen. Alle wielen van een voertuig met ABS zijn uitgerust met wielsnelheidssensoren (A) en kabels; let op dat u ze bij het verwijderen van sneeuw en ijs niet beschadigt.

Vooraan



Achteraan



- Het ABS-systeem treedt in werking nadat het voertuig een snelheid van ongeveer 10 km/u heeft. Het stopt met werken wanneer de snelheid van het voertuig tot minder dan ongeveer 5 km/u daalt.

Stuurbekrachtigingssysteem

E00607400071

Wanneer de motor is afgezet, zal ook de stuurbekrachtiging niet meer werken, waardoor het besturen van uw voertuig een grotere krachtinspanning vergt. Houd daarmee vooral rekening als het voertuig wordt gesleept. Zet de motor nooit af tijdens het rijden.

Controleer op geregelde tijdstippen het peil van de stuurbekrachtigingsvloeistof.

OPGELET

- Houd het stuurwiel niet langer dan 10 seconden in de volledig (naar links of naar rechts) gedraaide stand.
Dit kan schade berokkenen aan het stuurbekrachtigingssysteem.

Beladingen

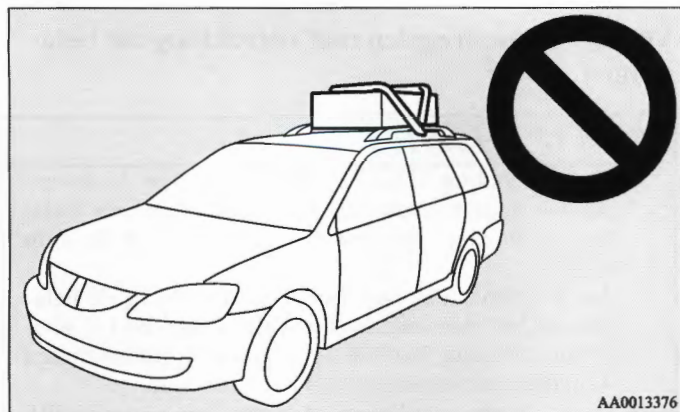
E00609900689

Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot beladingen

OPGELET

- Stapel belading of bagage niet hoger dan de bovenzijde van de rugleuning. Zorg ervoor dat uw belading of bagage niet kan gaan bewegen als de auto rijdt.
Als uw zicht achteruit wordt gehinderd of de belading in het interieur wordt rondgeslingerd bij plotseling remmen, kunnen er ongevallen plaatsvinden waardoor persoonlijk letsel kan ontstaan.
- Plaats zware beladingen of bagage zo ver mogelijk naar voren in de auto. Als de belading achterin de auto te zwaar wordt, kan de besturing instabiel worden.

Beladen van een dakrail*

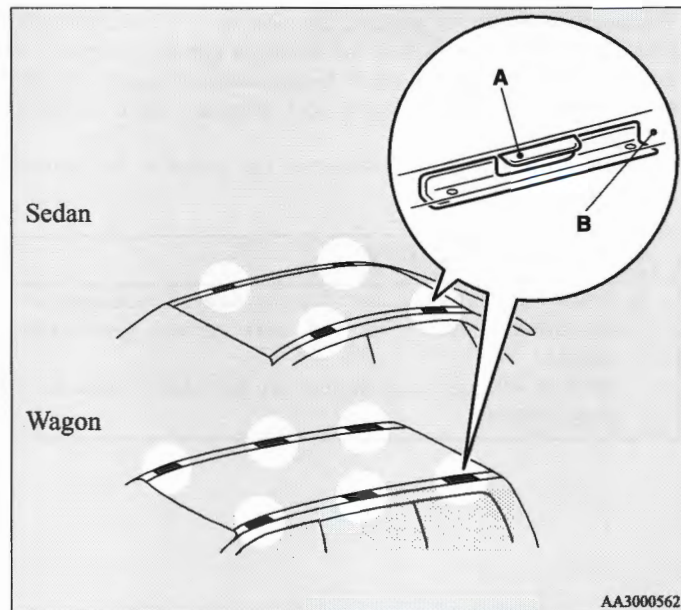


4

⚠ OPGELET

- Laad geen bagage op de dakrail. Hierdoor kan de auto beschadigd raken.

Bevestigingssteunen dakdrager*



Gebruik bij het plaatsen van een dakdrager de steunen (A). De steunen (A) bevinden zich onder de daklijsten (B).

OPMERKING

- Wij raden u aan een originele dakdrager van MITSUBISHI te gebruiken, aangezien de vereiste steunen een speciale vorm hebben. Voor meer informatie raden wij u aan om een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt te raadplegen.

Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot dakdrager

▲ OPGELET

- **Zorg ervoor dat het gewicht van de bagage de maximale dakbelasting niet overschrijdt. Als de maximale dakbelasting wordt overschreden, kan de auto beschadigd raken. De maximale dakbelasting is de totale toegestane belasting van het dak (het gewicht van de dakdrager plus het gewicht van de bagage op de dakdrager). Zie voor specifieke cijfers "Maximale dakbelasting" op bladzijde 9-9.**
- **Als er bagage op de auto wordt geladen, rijd dan langzaam en voorkom manoeuvres zoals plotseling remmen en scherpe bochten maken. Plaats de bagage ook zodanig dat het gewicht gelijkmatig verdeeld is met de zwaarste voorwerpen onderop. Plaats geen voorwerpen op de dakdrager die breder zijn dan de dakdrager. Het extra gewicht op het dak kan het zwaartepunt en de besturing van de auto beïnvloeden. Hierdoor kunnen stuurfoutjes of noodhandelingen leiden tot een verlies van de controle en resulteren in een ongeval.**

▲ OPGELET

- **Controleer voordat u gaat rijden en nadat u een korte afstand gereden hebt of de belading goed vastzit op de dakdrager. Controleer tijdens het rijden periodiek of de bagage nog altijd goed vastzit. Als de bagage niet goed vastzit, kan deze van de auto vallen en uw auto of een andere auto beschadigen, of leiden tot gevaar op de weg.**

OPMERKING

- **Verwijder de dakdrager als deze niet gebruikt wordt, om windgeruis te voorkomen en het brandstofverbruik te beperken.**
- **Controleer voordat u de auto door een wasstraat rijdt met een medewerker van de wasstraat of de dakdrager moet worden verwijderd.**
- **Zorg dat er voldoende ruimte overblijft om de achterklep (Wagon) te openen wanneer er een dakdrager wordt geplaatst.**

Slepen van een aanhangwagen

E00610000198

Als u een aanhangwagen wilt slepen, dient het voertuig te zijn voorzien van een trekhaak die aan alle wettelijke voorschriften voldoet. Neem contact op met een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt.

De wettelijke voorschriften voor het slepen van een aanhangwagen kunnen per land verschillen. Wij raden u aan om u altijd aan de wettelijke voorschriften te houden van het land waar u zich bevindt.

⚠ OPGELET

- **Let op!**
Er dient een trekhaak te zijn gemonteerd volgens de richtlijnen van MITSUBISHI MOTORS.

4

OPMERKING

- Let wanneer u een aanhangwagen gaat slepen op de volgende punten.

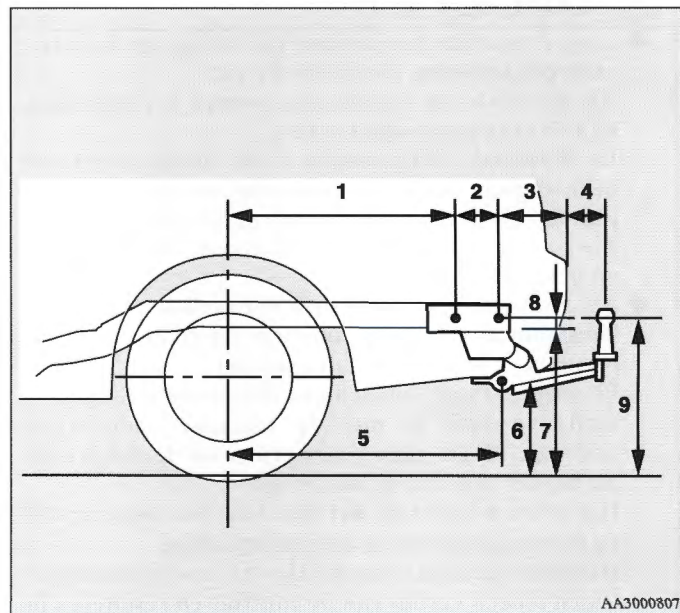
Maximaal aanhangwagengewicht geremd en maximale kogelbelasting

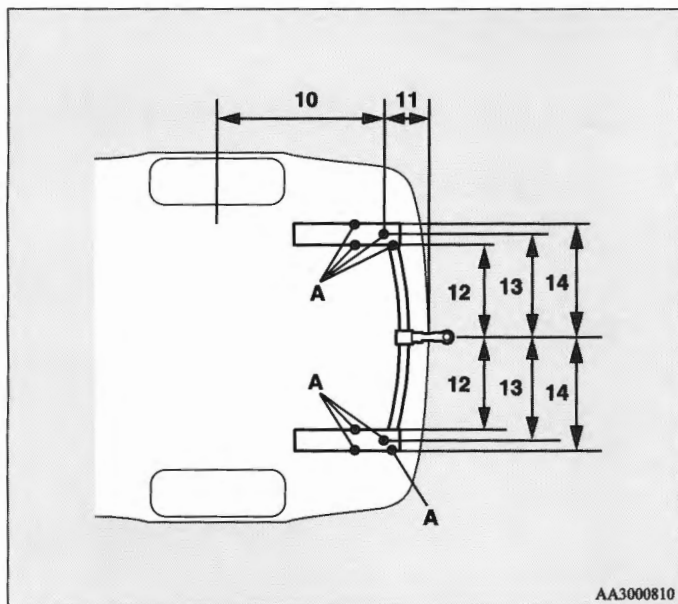
Overschrijd nooit het maximale aanhangwagengewicht geremd en de maximale kogelbelasting die in de specificaties vermeld zijn. (Zie bladzijde 9-9)

Als u een aanhangwagen sleept op een hoogte van meer dan 1.000 meter boven zeeniveau, verminder het gewicht dan met 10% van het toegelaten totaalgewicht voor iedere 1.000 meter die u boven zeeniveau zit, aangezien het motorvermogen wordt beperkt door de afname van de atmosferische druk.

Specificaties voor het monteren van een trekhaak

Zie de volgende tabel voor de bevestigingspunten (A) voor de trekhaak.





Model	Sedan	Wagon
1	655 mm	655 mm
2	120 mm	120 mm
3	192 mm	198 mm
4	89 mm	83 mm
5	789 mm	789 mm
6	273 mm	286 mm
7	426 mm	439 mm
8	28 mm	28 mm
9	458 mm	472 mm
10	735 mm	735 mm
11	232 mm	238 mm
12	430 mm	430 mm
13	481,5 mm	481,5 mm
14	510 mm	510 mm

Nummer 9: bij rijklaar gewicht

OPMERKING

- De waarde van nummer 9 is van toepassing op onbeladen auto's. Deze waarde kan variëren afhankelijk van de bandenmaat, accessoires en de ophanging.

Bedieningstips

- Laat de koppeling niet slippen (alleen voertuigen met handgeschakelde transmissie) en verhoog het motortoeental niet meer dan noodzakelijk bij het starten.
- Zorg ervoor dat de rijsnelheid niet boven de 100 km/h komt terwijl u een aanhangwagen sleept.
Houd u aan de plaatselijke wettelijke voorschriften als de maximumsnelheid voor het rijden met een aanhangwagen lager is dan 100 km/h.
- Trap, om schokkerig remmen te voorkomen, het rempedaal eerst lichtjes in en vervolgens met meer kracht.
- Schakel terug voordat u een helling afrijdt, om de motorremwerking optimaal te benutten.
- Bij het slepen van een aanhangwagen komt er meer kracht op de carrosserie, de remmen, de koppeling en het chassis te staan.
- Het extra gewicht en de grotere rol- en luchtweerstand zorgen voor een hoger brandstofverbruik.

Extra voorzorgsmaatregelen voor auto's met een automatische transmissie

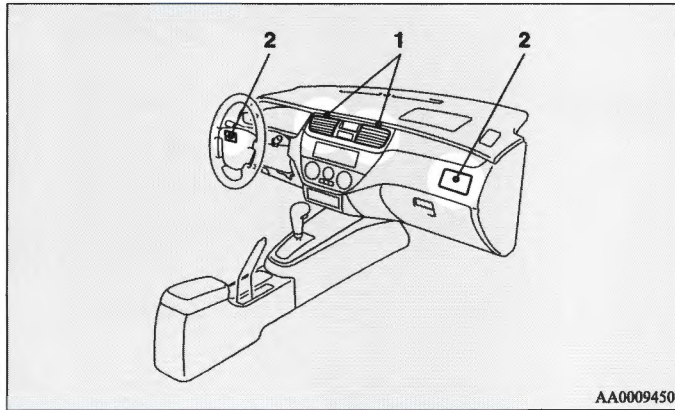
Op hellingen en bij lage snelheden is het aan te raden in de 2e versnelling (in de sportstand) te rijden. Gebruik de 1e versnelling (in de sportstand) in bergachtige gebieden om meer gebruik te maken van de motorremwerking en om het remsysteem te assisteren. Let er echter op dat de rijsnelheid niet hoger wordt dan de limiet voor de geselecteerde versnelling.

Voor aangenaam rijden

Ventilatieroosters	5-	2
Verwarming/Manuele airconditioning*	5-	6
Automatische airconditioning*	5-	13
Belangrijke tips voor het gebruik van de airconditioning	5-	20
Luchtreiniger (met deodoriserende werking)....	5-	21
Antenne	5-	22
Zonneklep	5-	23
Make-upspiegel	5-	24
Asbak	5-	24
Sigarettenaansteker	5-	27
Stekkerdoos voor accessoires (wagon)	5-	28
Digitale klok	5-	29
Interieurverlichting	5-	30
Opbergvakken	5-	34
Bekerhouder	5-	36
Opbergruimten in de laadvloer (wagon)	5-	38
Opbergruimte aan de zijkant (Wagon)	5-	39
Bagagehaken (Wagon)	5-	42
Borgriemen voor EHBO-doos en gevarendriehoek (Sedan)*	5-	43

Ventilatie-roosters

E00700100038



- 1- Ventilatie-roosters midden
2- Zij-ventilatie-roosters

5

Afstellen luchtstroom

E00700200374

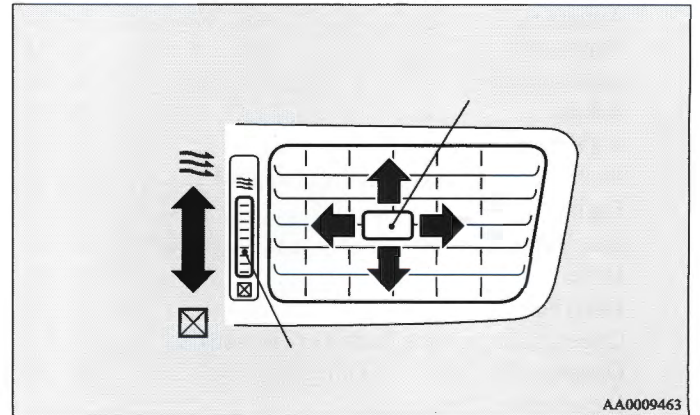
Centrale ventilatie-roosters

Het ventilatie-rooster kan met de draaiknop (A) worden geopend en gesloten.

(≡) - Openen

(☒) - Sluiten

Stel de richting van de luchtstroom af door de knop (B) te bewegen.



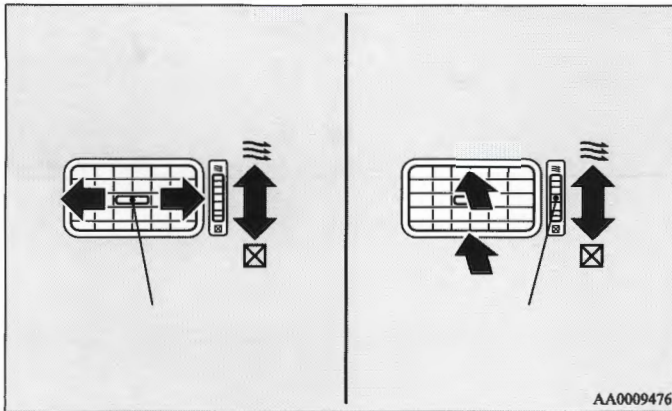
Ventilatieroosters opzij

Het ventilatierooster kan met de draaiknop (C) worden geopend en gesloten.

(≡) - Openen

(☒) - Sluiten

Stel de richting van de luchtstroom van de ene naar de andere zijde af door de knop (D) te bewegen. De verticale richting van de luchtstroom kan maar boven en beneden worden afgesteld door aan de bovenzijde of de onderzijde op de ventilatieroosters te drukken.



OPMERKING

- Bij voertuigen met airconditioning kan de koele lucht die uit de ventilatieroosters komt op mist lijken. Dit komt doordat vochtige lucht plotseling wordt afgekoeld door de airconditioning. Dit stopt na enkele momenten.

Veranderen van de stand van de luchtstroomknop

E00700300519

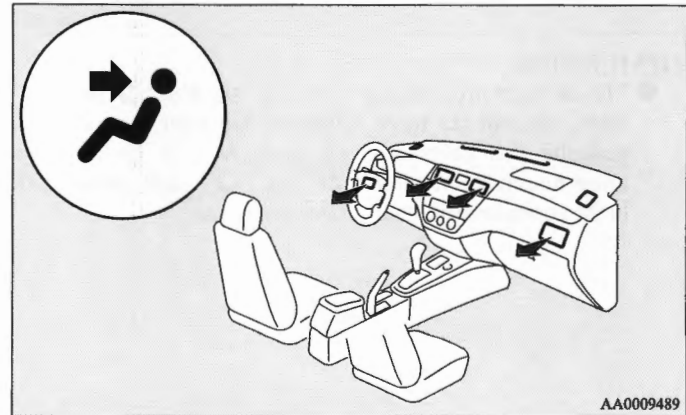
Om de positie en de hoeveelheid lucht die uit de ventilatieroosters komt aan te passen, draait u aan de luchtstroomknop. (Zie "Luchtstroomknop" op bladzijde 5-7, 5-15.)

Deze symbolen worden in de volgende illustraties gebruikt om de luchthoeveelheid die uit de ventilatieroosters komt aan te geven.

- : Beperkte hoeveelheid lucht uit de ventilatieroosters
- ➔: Gemiddelde hoeveelheid lucht uit de ventilatieroosters
- : Grote hoeveelheid lucht uit de ventilatieroosters

Gezicht

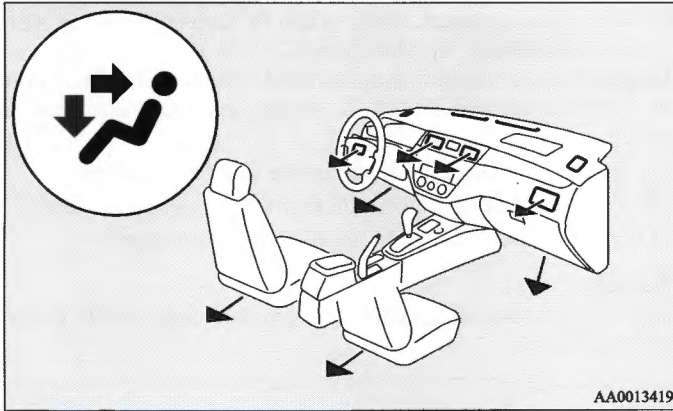
De lucht stroomt alleen naar het bovenste deel van de passagiersruimte.



Voor aangenaam rijden

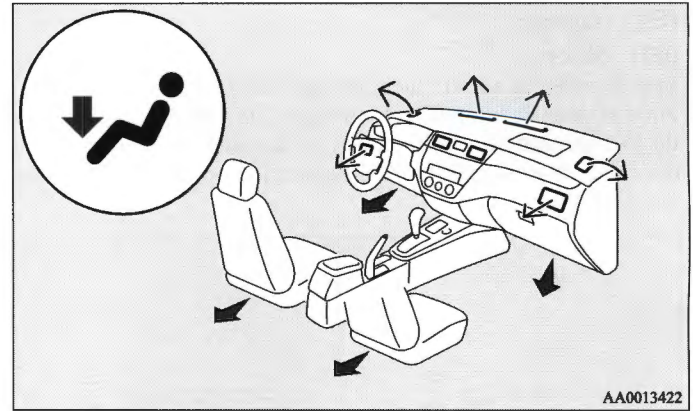
Voeten/gezicht

De lucht stroomt naar het bovenste deel van de passagiersruimte en stroomt naar de voetenruimte.







Voeten

De lucht stroomt vooral naar de voetenruimte.



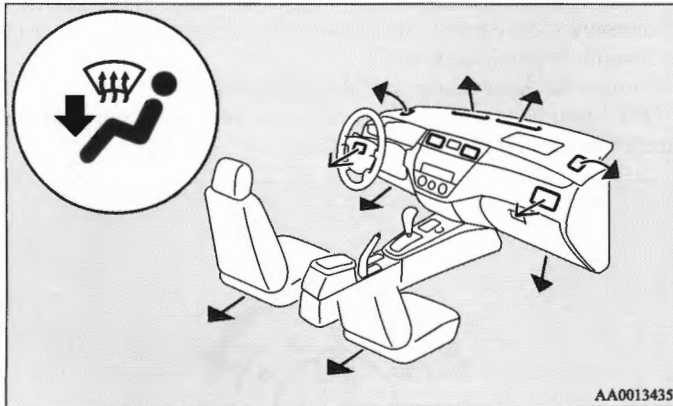
5

OPMERKING

- Met de luchtstroomknop tussen de standen “” en “” staat, stroomt de lucht voornamelijk naar het bovenste gedeelte van de passagiersruimte. Met de luchtstroomknop tussen de standen “” en “” staat, stroomt de lucht voornamelijk naar de voetenruimte.

Voeten/ruitverwarming

De lucht stroomt naar de voetenruimte, de voorruit en de portierruiten.

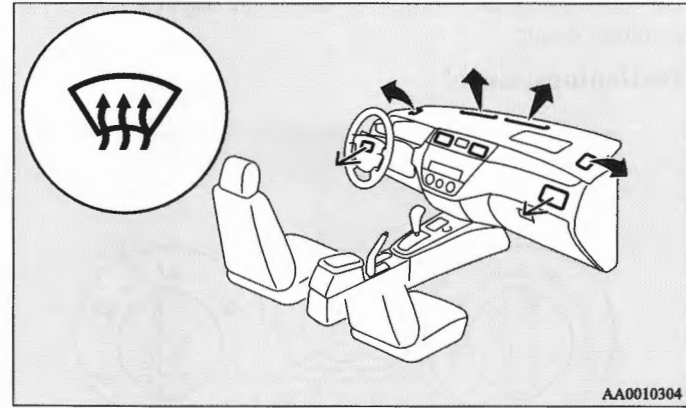


OPMERKING

- Met de luchtstroomknop tussen de standen “” en “” staat, stroomt de lucht voornamelijk naar de voetenruimte. Met de luchtstroomknop tussen de standen “” en “” staat, stroomt de lucht voornamelijk naar de voorruit en portierruiten.

Ruitverwarming

De lucht stroomt vooral naar de voorruit en de portierruiten.



Voor aangenaam rijden

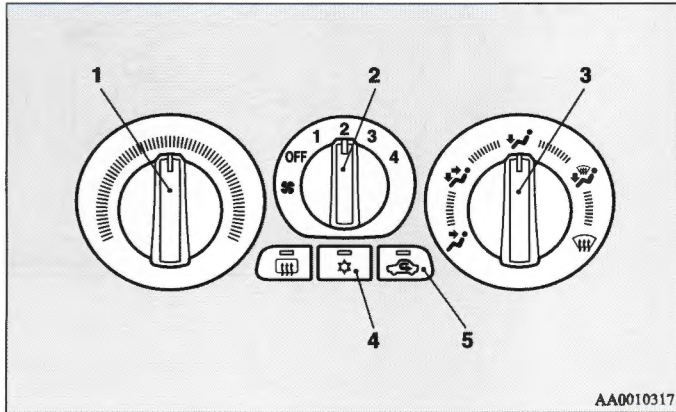
Verwarming/Manuele airconditioning*

E00700500120

De verwarming/airconditioning kan alleen worden gebruikt als de motor draait.

Bedieningspaneel

E00700600059



AA0010317

- 1- Regelknop van de temperatuur
- 2- Keuzeknop van de aanjagersnelheid
- 3- Keuzeknop van de luchtstroom
- 4- Schakelaar van de airconditioning*
- 5- Schakelaar van de luchtverversing

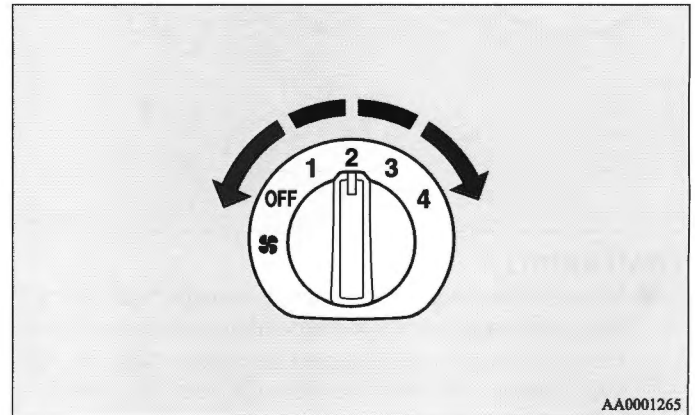
Keuzeknop van de aanjagersnelheid

E00700700018

Pas de aanjagersnelheid aan door de keuzeknop (van de aanjagersnelheid) met de klok mee of tegen de klok in te draaien.

Naarmate u deze knop meer naar rechts draait, neemt de aanjagersnelheid geleidelijk toe.

Wanneer de keuzeknop van de aanjagersnelheid op de stand "OFF" wordt gezet, wordt de door de ventilator aangedreven luchtstroom volledig uitgeschakeld.

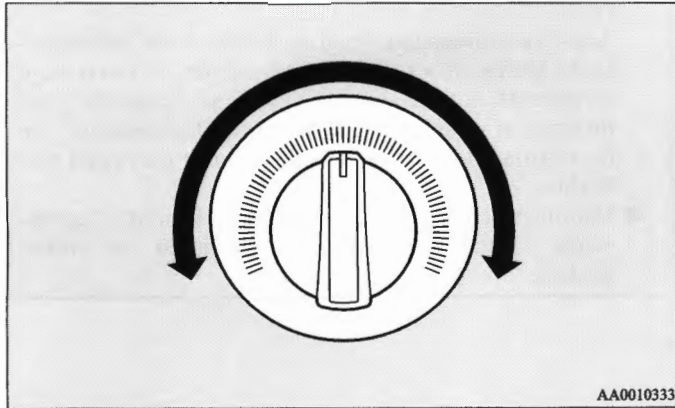


AA0001265

Regelknop van de temperatuur

E00700900137

Draai de regelknop van de temperatuur met de klok mee om de lucht op te warmen. Draai hem tegen de klok in om de lucht af te koelen.



AA0010333

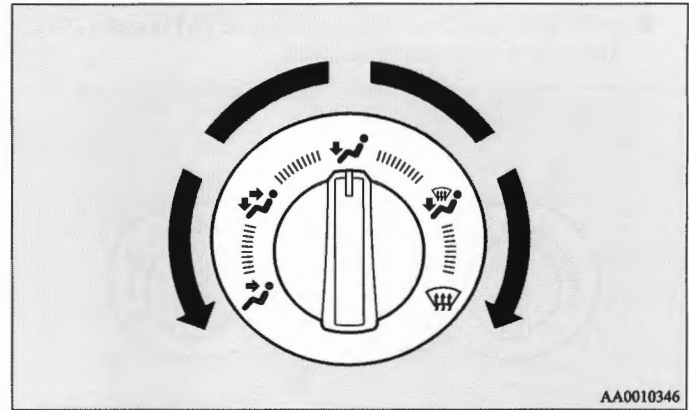
OPMERKING

- Terwijl de temperatuur van de motorkoelvloeistof laag is, zal de temperatuur van de lucht uit de verwarming koel/koud zijn tot de motor is opgewarmd, zelfs als u de regelknop op warme lucht hebt ingesteld.

Luchtstroomknop

E00701100312

Om de positie en de hoeveelheid lucht die uit de ventilatieroosters komt aan te passen, draait u aan de luchtstroomknop. (Zie "Veranderen van de stand van de luchtstroomknop" op bladzijde 5-3.)



AA0010346

⚠ OPGELET

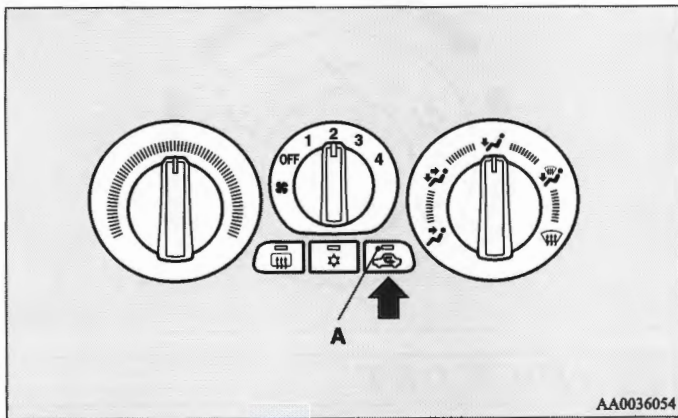
- Om beslaan van de ruiten te voorkomen, drukt u met de luchtstroomknop tussen de standen "☁" en "☂" de schakelaar voor de luchtstroom in de stand buitenlucht in.

Schakelaar van de luchtverversing

E00701300372

Druk gewoon op de schakelaar van de luchtverversing om de luchtstroom te veranderen.

- Buitenlucht {Controlelampje (A) brandt niet (OFF)}
Buitenlucht komt naar binnen.
- Inwendige circulatie {Controlelampje (A) brandt (ON)}
Alleen de binnenlucht circuleert.



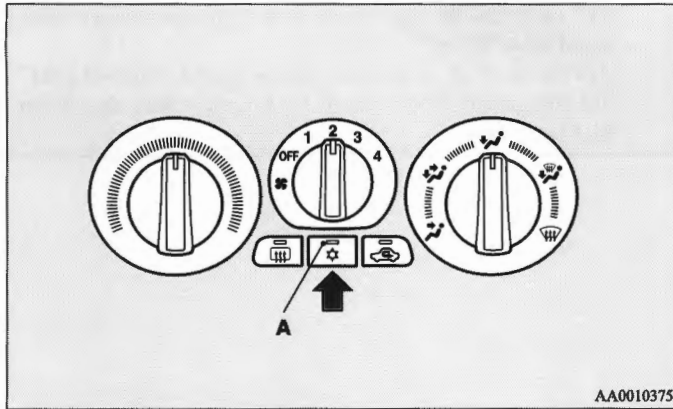
⚠ OPGELET

- Gebruik normaal de stand “buitenlucht” om de voorruit en de zijruiten vrij te houden van condens en om mist of vorst snel van de voorruit te verwijderen.
Als u een intensieve koeling wenst of als de buitenlucht stoffig of op een andere manier verontreinigd is, gebruik dan de stand “inwendige circulatie”. Zet de knop af en toe kort op de stand “buitenlucht” om de ventilatiekracht te verhogen zodat de ruiten niet beslaan.
- Wanneer u de stand “inwendige circulatie” gedurende langere tijd gebruikt, kunnen de ruiten beslaan.

Airconditioningschakelaar*

E00701500459

Als op de schakelaar wordt gedrukt, wordt de aircocompressor ingeschakeld. Het controlelampje van de airconditioning (A) gaat branden.



AA0010375

Als nogmaals op de schakelaar wordt gedrukt, wordt de aircocompressor uitgeschakeld en dooft het controlelampje (A).

⚠ OPGELET

- Als de airconditioning is ingeschakeld, kan het stationair toerental lichtjes stijgen als de aircocompressor automatisch in en uit wordt geschakeld. Met name bij voertuigen met een automatische transmissie dient als de auto stilstaat het rempedaal volledig te worden ingetrapt om te voorkomen dat de auto gaat kruipen.

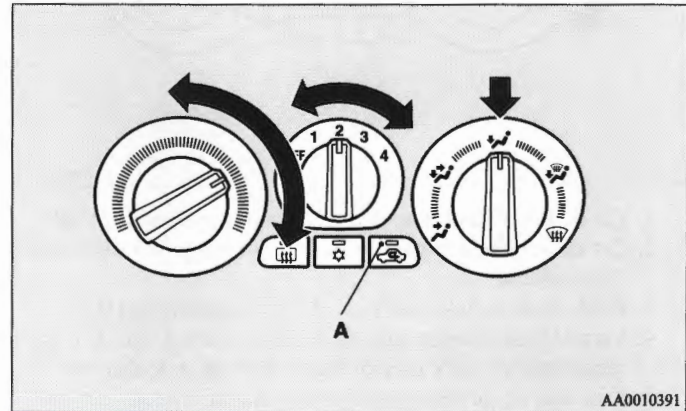
Bediening van het airconditioningsysteem

E00701800058

Verwarming

Zet de keuzeknop van de luchtstroom in de stand “binnen” en de schakelaar van de luchtverversing (A) in de stand “buitenlucht”.

Zet de regelknop van de temperatuur op de gewenste temperatuur door hem met de klok mee of tegen de klok in te draaien. Kies dan de gewenste aanjagersnelheid.



AA0010391

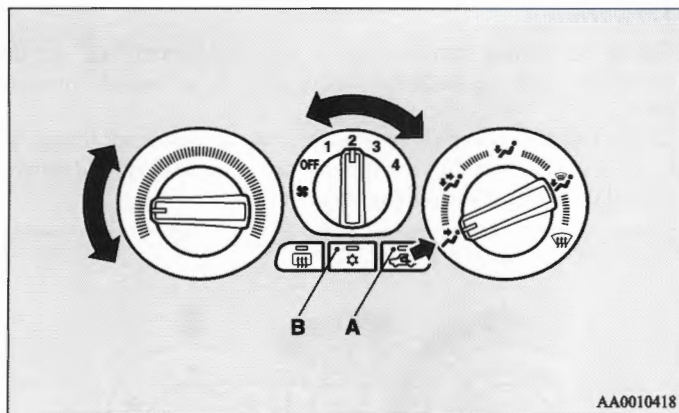
OPMERKING

- Zet voor een maximale verwarming de aanjagersnelheid op de 3de stand.


Voor aangenaam rijden

Afkoeling (voertuigen met airconditioning)

E00701900310



5

1. Zet de keuzeknop van de luchtstroom in de stand “”.
2. Zet de schakelaar van de luchtverversing (A) in de stand “buitenlucht”.
3. Druk op de schakelaar voor de airconditioning (B).
4. Verander de temperatuur door de regelknop van de temperatuur met de klok mee of tegen de klok mee in te draaien.
5. Kies dan de gewenste aanjagersnelheid.

OPGELET

- Als u een intensieve koeling wenst of de buitenlucht stoffig of verontreinigd is, zet dan de schakelaar van de luchtverversing in de stand “inwendige circulatie” en draai de regelknop van de temperatuur helemaal naar links.

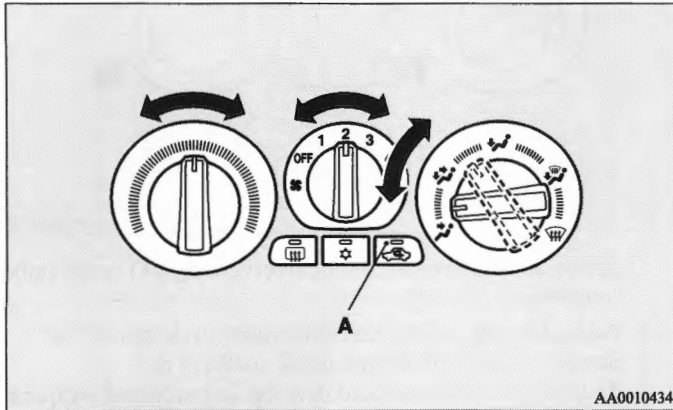
Zet de knop af en toe kort op de stand “buitenlucht” om de ventilatiekracht te verhogen zodat de ruiten niet beslaan.

Combinatie van warme en koude lucht

E00702000057

Zet de keuzeknop van de luchtstroom in de stand die op de afbeelding wordt getoond en de schakelaar van de luchtverversing (A) in de stand "buitenlucht".

De luchtstroom zal naar de voetenruimte en naar het bovenste gedeelte van de passagiersruimte worden gericht. Kies dan de gewenste aanjagersnelheid.



Er stroomt warme lucht naar de voetenruimte en onverwarmde of licht opgewarmde lucht (naargelang van de ingestelde temperatuur) naar het bovenste gedeelte van de passagiersruimte.

Ontwaseming van de voorruit en de zijruiten

E00702100364

⚠ OPGELET

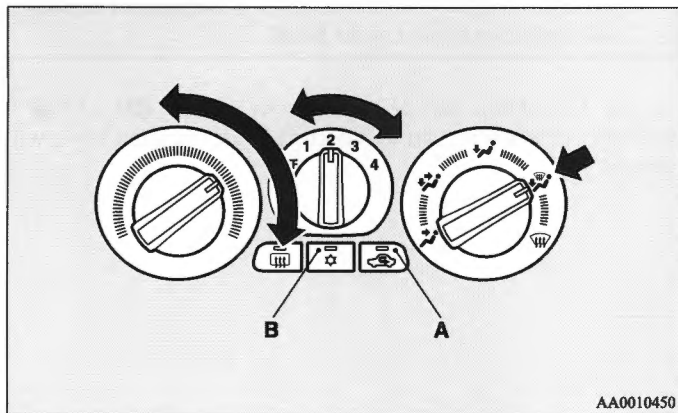
- Voor uw eigen veiligheid, moet u nagaan of u door alle ruiten een goed zicht heeft.

Stel de keuzeknop van de luchtstroom in (op "☀" of "☁") om vorst of condens van de voorruit en de zijruiten te verwijderen.

Voor aangenaam rijden

Voor gewone ontwaseming

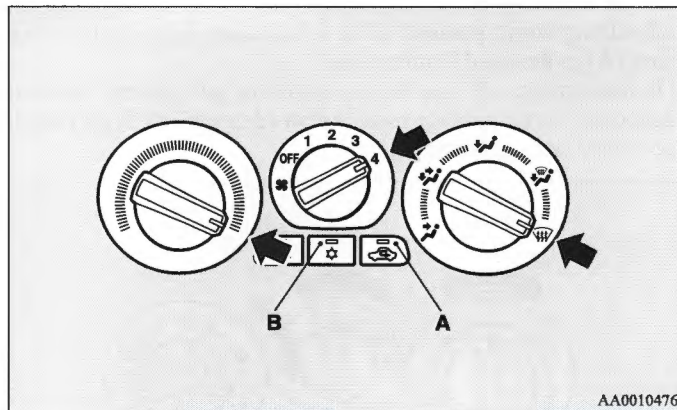
Gebruik deze instelling om condens op de voorruit en de portieruiten te vermijden en om de voetenruimte te verwarmen (als u in regen of sneeuw rijdt).



5

1. Zet de schakelaar van de luchtverversing (A) in de stand "buitenlucht".
2. Zet de keuzeknop van de luchtstroom in de stand "☼".
3. Kies de gewenste aanjagersnelheid door de keuzeknop van de aanjagersnelheid te verdraaien.
4. Kies de gewenste temperatuur door de regelknop van de temperatuur te verdraaien.
5. Druk op de schakelaar voor de airconditioning (B). (voertuigen met airconditioning)

Voor snelle ontwaseming



1. Zet de schakelaar van de luchtverversing (A) in de stand "buitenlucht".
2. Zet de keuzeknop van de luchtstroom in de stand "☼".
3. Stel de aanjager op de maximale snelheid in.
4. Regel de temperatuur door deze op de maximale temperatuur in te stellen.
5. Druk op de schakelaar voor de airconditioning (B). (voertuigen met airconditioning)

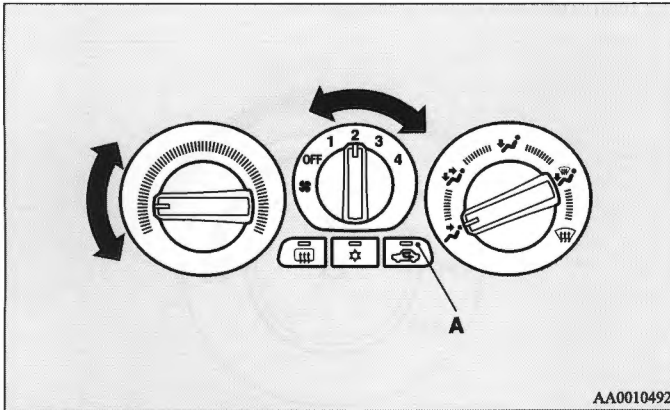
OPMERKING

- Richt de luchtstroom van de zijventilatieopeningen naar de zijruit om doeltreffend te ontwasemen.
- Stel de regelknop van de temperatuur niet in de buurt van de maximale koude stand in. De koude lucht zal tegen de ruiten slaan en deze bewasemen.

Binnenlaten van buitenlucht

E00702200059

Om bij warm weer buitenlucht binnen te laten, moet u de schakelaar van de luchtverversing (A) in de stand buitenlucht zetten en de regelknop van de temperatuur instellen zoals op de afbeelding getoond. Zorg ervoor dat u de temperatuurregelknop helemaal naar links draait. Kies dan de gewenste aanja-gersnelheid.



OPMERKING

- Draai de keuzeknop van de luchtstroom met de klok mee om lucht naar de voetenruimte en de voorruit te doen stromen.

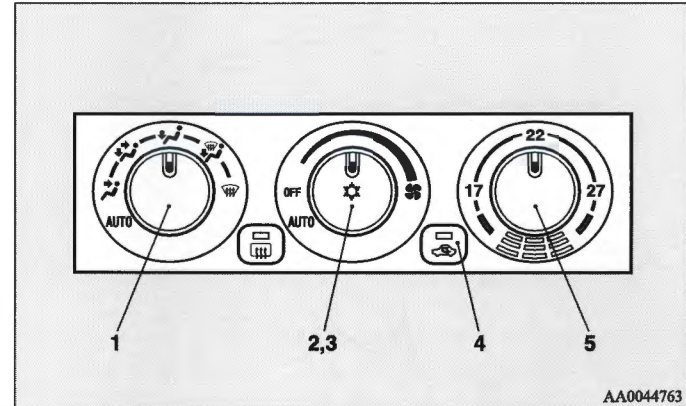
Automatische airconditioning*

E00702400022

De airconditioning kan alleen worden gebruikt als de motor draait.

Bedieningspaneel

E00702500355

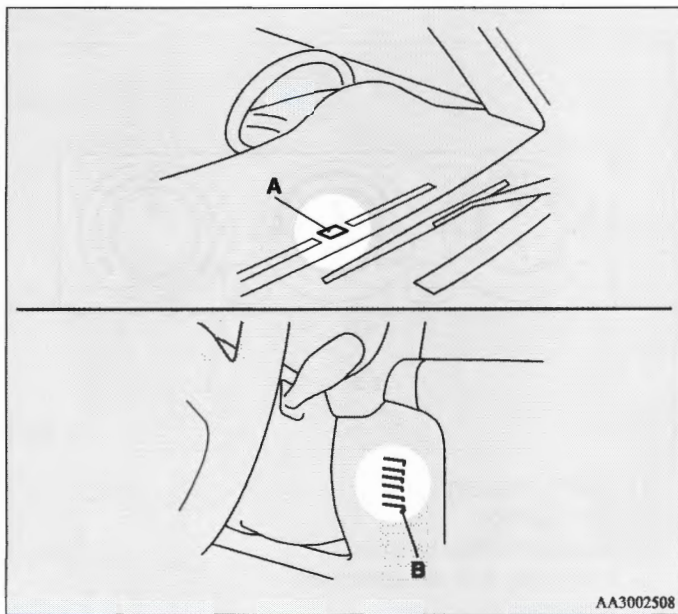


- 1- Luchtstroomknop
- 2- Aanjagerknop
- 3- Airconditioningschakelaar
- 4- Keuzeknop voor de luchtstroom
- 5- Temperatuurregelknop

Voor aangenaam rijden

OPMERKING

- In de auto bevinden zich een lichtsensoren (A) en een binnenluchttemperatuursensor (B). Plaats niets op deze sensoren aangezien dit een juiste werking hindert.



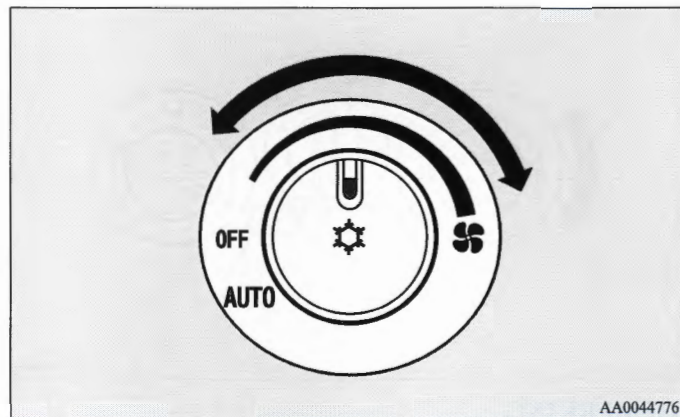
Keuzeknop van de aanjagersnelheid

E00702800114

Pas de aanjagersnelheid aan door de keuzeknop (van de aanjagersnelheid) met de klok mee of tegen de klok in te draaien.

Naarmate u deze knop meer naar rechts draait, neemt de aanjagersnelheid geleidelijk toe.

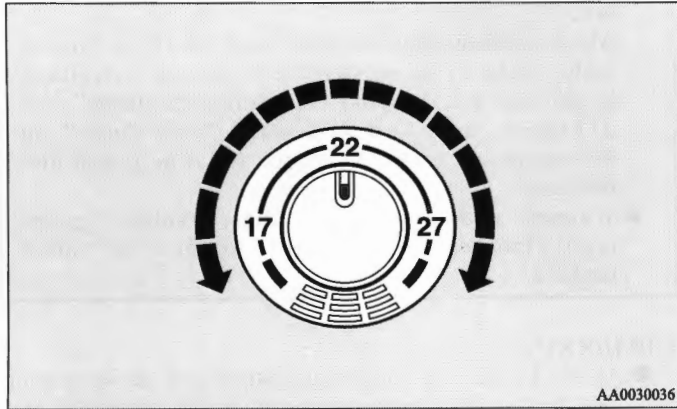
Wanneer de keuzeknop van de aanjagersnelheid op de stand "OFF" wordt gezet, wordt de door de ventilator aangedreven luchtstroom volledig uitgeschakeld.



Regelknop van de temperatuur

E00703000184

Draai de regelknop van de temperatuur met de klok mee om de lucht op te warmen. Draai hem tegen de klok in om de lucht af te koelen.



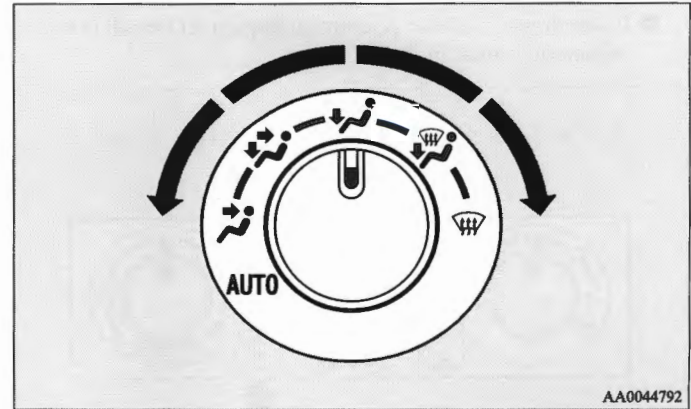
OPMERKING

- Terwijl de temperatuur van de motorkoelvloeistof laag is, zal de temperatuur van de lucht uit de verwarming koel/koud zijn tot de motor is opgewarmd, zelfs als u de regelknop op warme lucht hebt ingesteld.

Luchtstroomknop

E00703200320

Om de positie en de hoeveelheid lucht die uit de ventilatieroosters komt aan te passen, draait u aan de luchtstroomknop. (Zie "Veranderen van de stand van de luchtstroomknop" op bladzijde 5-3.)

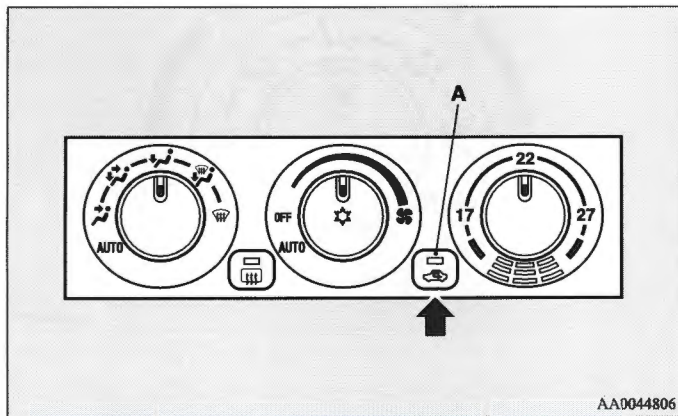


Schakelaar van de luchtverversing

E00703400250

Druk gewoon op de schakelaar van de luchtverversing om de luchtstroom te veranderen.

- Buitenlucht {Controlelampje (A) brandt niet (OFF)}
Buitenlucht komt naar binnen.
- Inwendige circulatie {Controlelampje (A) brandt (ON)}
Alleen de binnenlucht circuleert.



⚠ OPGELET

- Gebruik normaal de stand "buitenlucht" om de voorruit en de zijruiten vrij te houden van condens en om mist of vorst snel van de voorruit te verwijderen.
Als u een intensieve koeling wenst of als de buitenlucht stoffig of op een andere manier verontreinigd is, gebruik dan de stand "inwendige circulatie". Zet de knop af en toe kort op de stand "buitenlucht" om de ventilatiekracht te verhogen zodat de ruiten niet beslaan.
- Wanneer u de stand "inwendige circulatie" gedurende langere tijd gebruikt, kunnen de ruiten beslaan.

OPMERKING

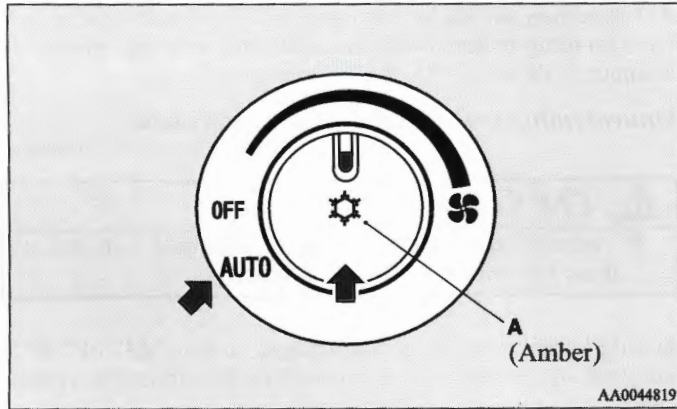
- Als de keuzeknop van de luchtstroom of de keuzeknop van de aanjagersnelheid opnieuw in de stand "AUTO" worden gezet nadat ze manueel werden bediend, zal ook de schakelaar van de luchtverversing automatisch worden gestuurd.

Automatische werking van het systeem

Airconditioningschakelaar

E00703500352

Als op de schakelaar wordt gedrukt, wordt de aircocompressor ingeschakeld. Het controlelampje van de airconditioning (A) gaat branden.

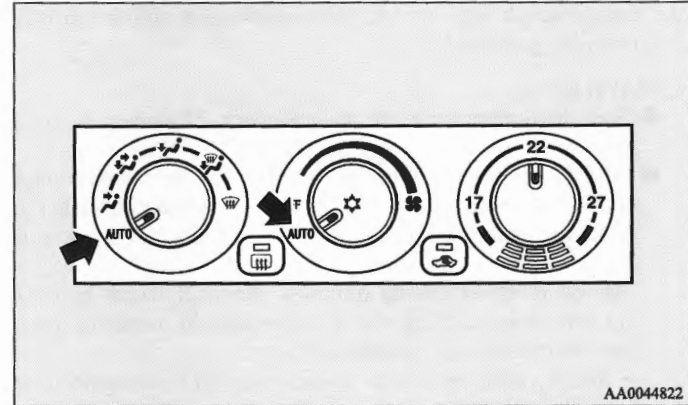


Als nogmaals op de schakelaar wordt gedrukt, wordt de aircocompressor uitgeschakeld en dooft het controlelampje (A).

⚠ OPGELET

- Als de airconditioning is ingeschakeld, kan het stationair toerental lichtjes stijgen als de aircocompressor automatisch in en uit wordt geschakeld. Met name bij voertuigen met een automatische transmissie dient als de auto stilstaat het rempedaal volledig te worden ingetrapt om te voorkomen dat de auto gaat kruipen.

E00704100254



Gebruik het systeem onder normale omstandigheden in de AUTO-functie en volg de onderstaande werkwijzen:

1. Zet de keuzeknop van de aanjagersnelheid in de stand "AUTO".
2. Zet de regelknop van de temperatuur op de gewenste temperatuur. De temperatuur kan in een bereik tussen 15 en 29 worden ingesteld. Naarmate u deze knop meer naar rechts draait, neemt de temperatuur van de luchtstroom geleidelijk toe.
3. Zet de keuzeknop van de luchtstroom in de stand "AUTO".
4. Druk de schakelaar van de airconditioning in om de airconditioning in werking te stellen. Wanneer de airconditioning in werking is, zal het controlelampje (⚙) in de regelknop oplichten.

Voor aangenaam rijden

De ventilatieopening (behalve "☰"), de luchtverversingshendel (inwendige circulatie/buitenlucht), de aanjagersnelheid, en de aan-uit-schakelaar van de airconditioning zullen automatisch worden gestuurd.

OPMERKING

- Stel de temperatuur in op ongeveer 22 onder normale omstandigheden.
- Als de temperatuur op de hoogste of de laagste stand wordt ingesteld terwijl "AUTO" is ingeschakeld, zullen de luchtverversing en de airconditioning als volgt automatisch worden veranderd.

Als de luchtverversing opnieuw manueel wordt bediend na een omschakeling vanuit automatische werking, moet manuele bediening worden gekozen.

- Snel opwarmen (als de temperatuur op de hoogste stand is ingesteld)

Er stroomt buitenlucht naar binnen en de airconditioning stopt.

- Snel afkoelen (als de temperatuur op de laagste stand is ingesteld)

De binnenlucht circuleert en de airconditioning is in werking.

Het systeem in manuele werking van de luchtstroom gebruiken

E00704200011

De aanjagersnelheid en de ventilatiefunctie kunnen manueel worden bediend door de keuzeknop van de aanjagersnelheid en de keuzeknop van de luchtstroom in de gewenste stand te zetten. Om terug te keren naar automatische werking, moeten de knoppen in de stand "AUTO" worden gezet.

Ontwaseming van de voorruit en de zijruiten

E00704300302



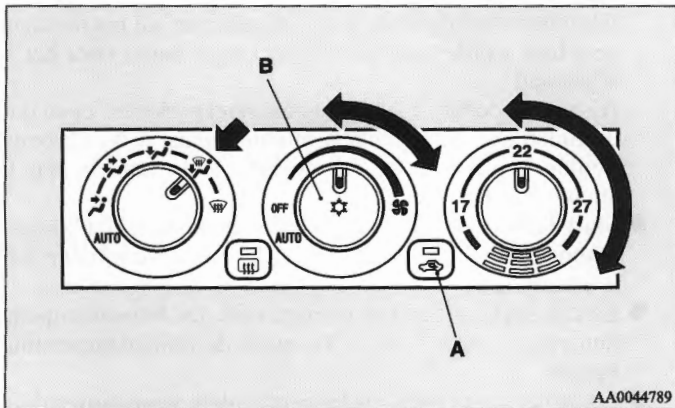
OPGELET

- Vergewis u er voor uw eigen veiligheid van dat u door alle ruiten een goed zicht hebt.

Stel de keuzeknop van de luchtstroom in (op "☰" of "☰") om vorst of condens van de voorruit en de zijruiten te verwijderen.

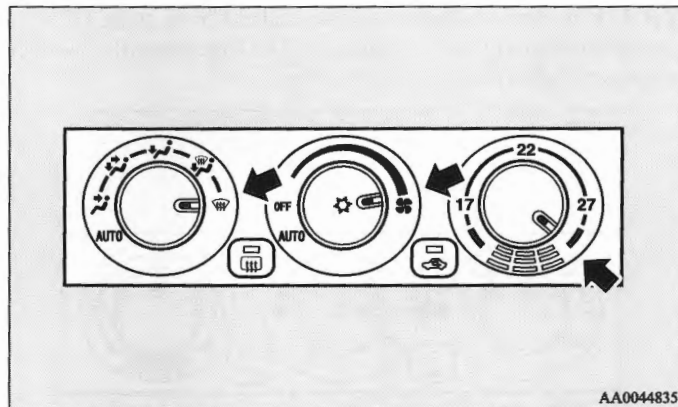
Voor gewone ontwaseming

Gebruik deze instelling om condens op de voorruit en de portierruiten te vermijden en om de voetenruimte te verwarmen (als u in regen of sneeuw rijdt).



1. Zet de schakelaar van de luchtverversing (A) in de stand "buitenlucht".
2. Zet de keuzeknop van de luchtstroom in de stand "☀".
3. Kies de gewenste aanjagersnelheid door de keuzeknop van de aanjagersnelheid te verdraaien.
4. Kies de gewenste temperatuur door de regelknop van de temperatuur te verdraaien.
5. Druk op de schakelaar voor de airconditioning (B).

Voor snelle ontwaseming



1. Zet de keuzeknop van de luchtstroom in de stand "☀".
2. Stel de aanjager op de maximale snelheid in.
3. Stel de temperatuur op de hoogste stand in.

OPMERKING

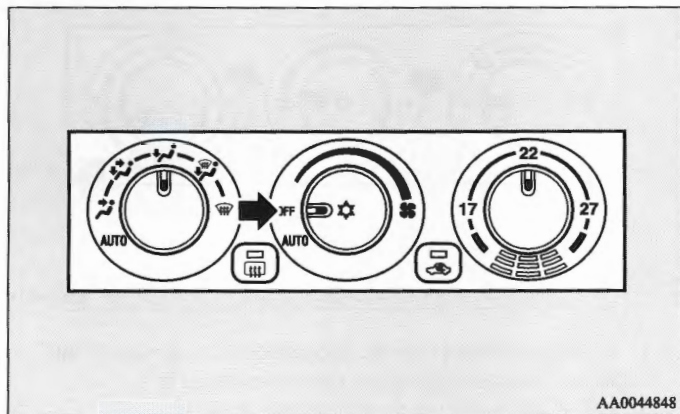
- Als de keuzeknop van de luchtstroom in de stand "☀" staat, werkt de airconditioning automatisch en wordt ook de stand "buitenlucht" automatisch ingesteld.
- Richt de luchtstroom van de zijroosters naar de zijruiten om doeltreffend te ontwasemen.
- Stel de regelknop van de temperatuur niet in de buurt van de maximale koudestand in. De koude lucht zal tegen de ruiten slaan en deze bewasemen.

Voor aangenaam rijden

Om het systeem uit te schakelen

E00704500144

Zet de keuzeknop van de aanjagersnelheid in de stand OFF om de airconditioning uit te schakelen. Alle functies zullen worden stopgezet, behalve de luchtverversing.



Belangrijke tips voor het gebruik van de airconditioning

E00708300254

- Parkeer uw voertuig in de schaduw.
Als u het voertuig in de felle zon parkeert, zal het interieur zeer heet worden en zal het dus langer duren voor het is afgekoeld.
Als u uw voertuig toch in de zon moet parkeren, open dan de ruiten gedurende enkele minuten nadat u de airconditioning hebt aangezet om de hete lucht naar buiten te laten.
- Sluit de ruiten als de airconditioning aanstaat. Het binnenstromen van buitenlucht langs de ruiten vermindert het koelvermogen.
- Een te sterke afkoeling is ongezond. De binnentemperatuur mag slechts 5 tot 6 °C onder de buitentemperatuur liggen.
- Controleer of er geen bladeren of andere voorwerpen door de luchttoevoerkanalen, net voor de voorruit, kunnen worden aangezogen als u de airconditioning gebruikt. Bladeren in het luchttoevoersysteem kunnen de luchtstroom verminderen en de waterafvoer verstopen.

Aanbevolen koel- en smeermiddelen voor het airconditioningsysteem

Als u ondervindt dat de airconditioning minder goed werkt, is er misschien een lek in het koelmiddelsysteem. Wij raden u aan om het systeem te laten controleren.

Voor het airconditioningsysteem van uw voertuig moet u het koelmiddel HFC-134a en het smeermiddel SUN-PAG56 gebruiken.

Het gebruik van een ander koel- of smeermiddel zal ernstige schade veroorzaken en een volledige vervanging van het airconditioningsysteem noodzakelijk maken. Het koelmiddel mag niet in de atmosfeer worden geloosd.

Het is aanbevolen om het koelmiddel op te vangen en voor hergebruik te recycleren.

Als u de airconditioning lange tijd niet gebruikt

De airconditioning moet ten minste vijf minuten per week worden ingeschakeld, zelfs bij koud weer. Zo voorkomt u dat de inwendige onderdelen van de compressor slecht worden gesmeerd en houdt u de airconditioning in optimale staat. Als u dit niet doet, kan het systeem een ongewone geur verspreiden. Dit wijst niet op een defect van het systeem.

Luchtreiniger (met deodoriserende werking)

E00708400330

De airconditioning is voorzien van een interieurfilter om pollen, stof, en tabaks- en uitlaatgasgeuren uit de lucht te verwijderen.

De filterende werking van het interieurfilter neemt af naarmate het filter vuiler wordt. Vervang het filter daarom periodiek. Raadpleeg het "ONDERHOUDSBOEKJE" voor de onderhoudsintervallen.

OPMERKING

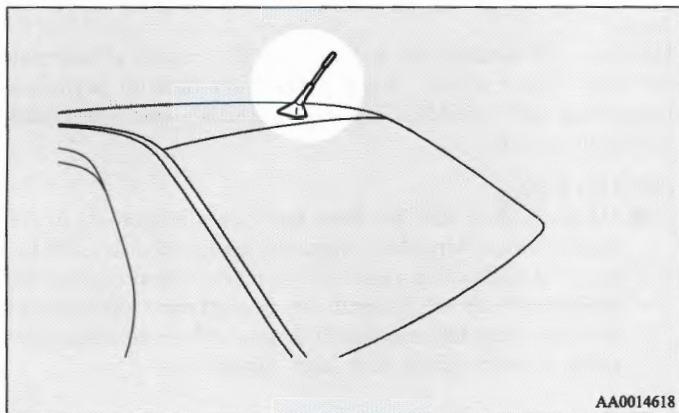
- De levensduur van het filter kan ook afnemen als er frequent onder bepaalde omstandigheden wordt gereden, zoals op een stoffig wegdek. Als de luchtstroom plotseling afneemt of als de voorruit en portierruiten gemakkelijk beslaan, dient het interieurfilter te worden vervangen. Wij raden u aan het filter na te laten kijken.

Antenne

E00710500022

Dakantenne

E00710900026



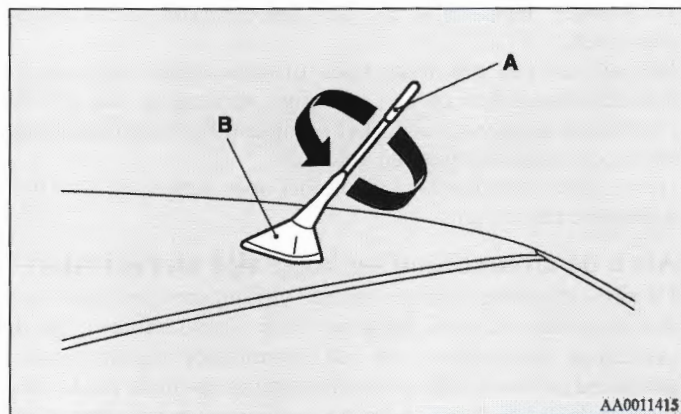
5

Verwijderen

Draai de staaf (A) tegen de klok in.

Aanbrengen

Schroef de staaf (A) met de klok mee in de basis (B) tot ze stevig vastzit.

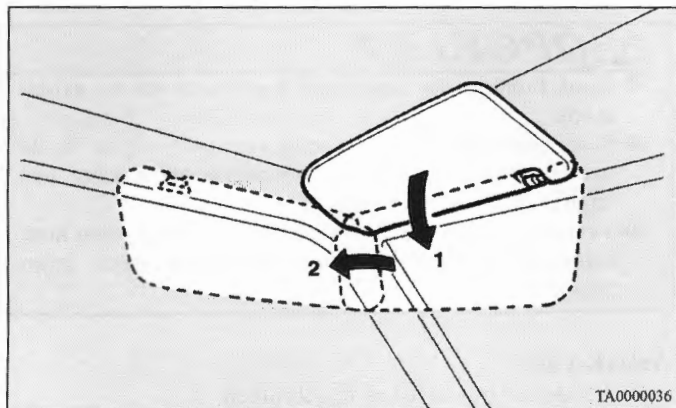


OPMERKING

- Zorg ervoor dat de dakantenne in de volgende gevallen ingeschoven is:
 - Wanneer u een ruimte met een lage zoldering binnenrijdt.
 - Wanneer u naar een automatische carwash gaat.
 - Wanneer u een dekzeil over het voertuig aanbrengt.

Zonneklep

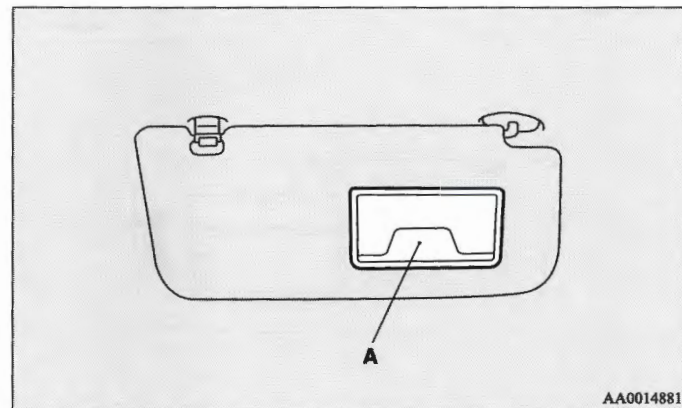
E00711200316



- 1- Verblinding langs de voorruit vermijden
- 2- Verblinding langs de zijruiten vermijden

Kaarthouder

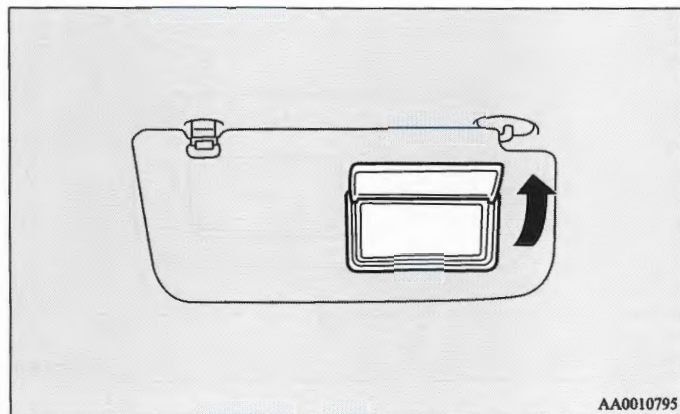
In de voorkant (A) van de klep van de make-upspiegel kunnen kaarten worden gestoken.



Make-upspiegel

E00711300421

Aan de achterkant van de zonneklep is een make-upspiegel bevestigd.



5

Asbak

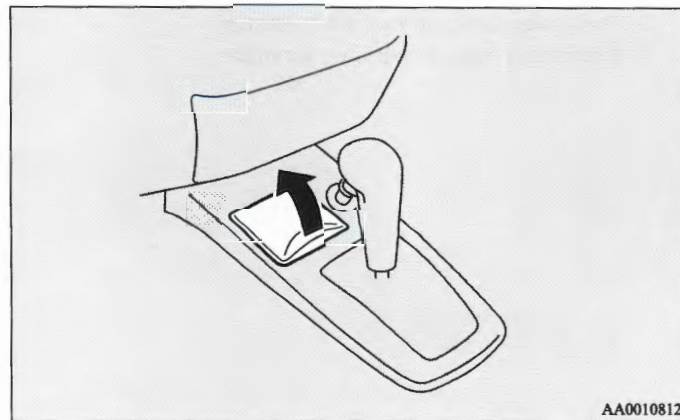
E00711400073

⚠ OPGELET

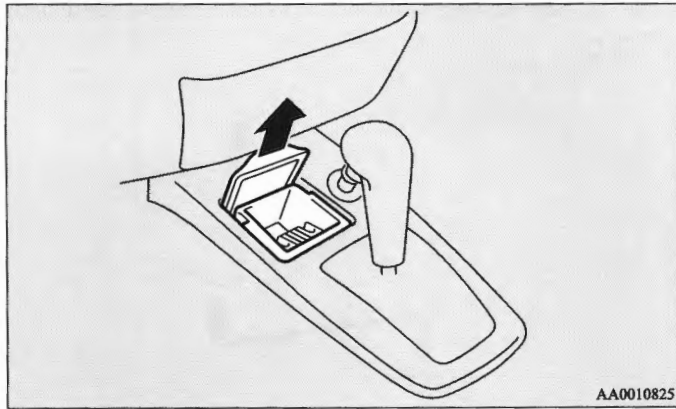
- Doof lucifers en sigaretten voor u ze in de asbak stopt.
- Stop geen papier of brandbare voorwerpen in de asbak. Dit kan brand veroorzaken als u later een sigaret in de asbak uitdrukt.
- Vergeet niet de asbak te sluiten. Als u hem open laat, kunnen smeulende sigarettenpeukjes weer gaan branden.

Asbak voor

Open het deksel om de asbak te gebruiken.



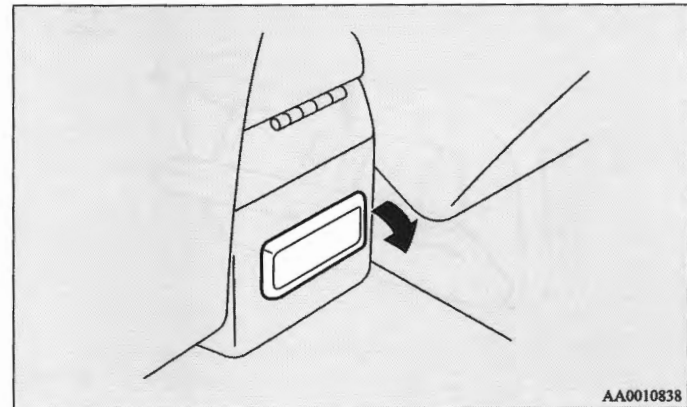
Open het deksel en trek de asbak omhoog terwijl u het deksel vasthoudt om de asbak te verwijderen.



Asbak achter

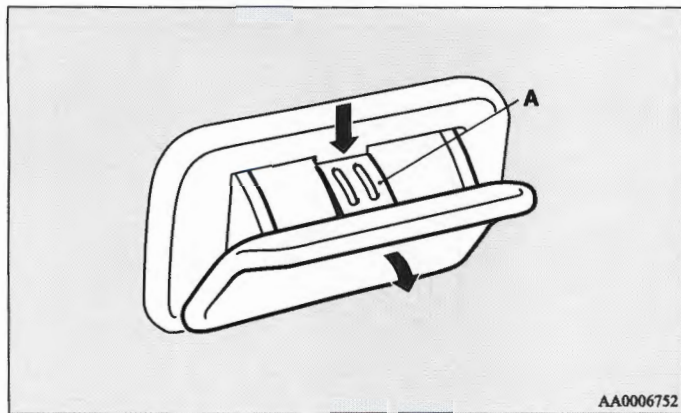
E00717100128

Trek de asbak naar beneden om hem te openen.



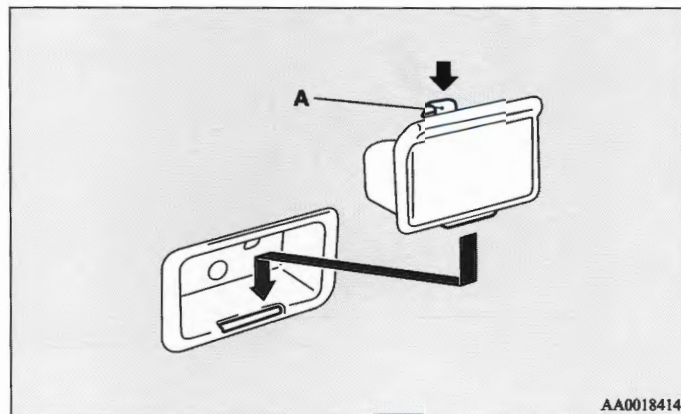
Voor aangenaam rijden

Trek de asbak uit terwijl u de aanslagplaat (A) naar beneden drukt om deze te verwijderen.



5

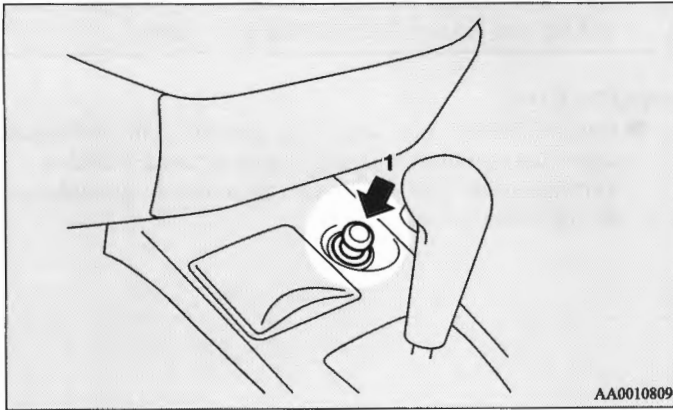
Breng eerst het onderste gedeelte van de asbak gelijk met de inkeping en schuif hem dan op zijn plaats terwijl u de aanslagplaat (A) naar beneden drukt om de asbak opnieuw aan te brengen.



Sigarettenaansteker

E00711500276

De sigarettenaansteker kan worden gebruikt wanneer het contactslot op "ON" of "ACC" staat.



1- Druk de sigarettenaansteker volledig in.

Wanneer hij klaar is voor gebruik, springt hij met een klikgeluid in zijn oorspronkelijke stand terug. Trek de aansteker uit de houder om hem te gebruiken.

Druk hem nadien terug in zijn oorspronkelijke stand in de stekkerdoos.

OPMERKING

- Steek de sigarettenaansteker opnieuw in de houder, want anders kan er zich vuil in de houder ophopen, waardoor een kortsluiting ontstaat.

⚠ OPGELET

- Raak het verwarmingselement of de behuizing van de sigarettenaansteker niet aan, maar neem hem steeds vast bij de houder om brandwonden te vermijden.
- Laat kinderen nooit met de sigarettenaansteker spelen; ze zouden brandwonden kunnen oplopen.
- Als hij na ongeveer 30 seconden niet terugspringt uit de houder, is er iets mis met de sigarettenaansteker. Als de sigarettenaansteker lang ingedrukt blijft, kan er brand ontstaan. Indien hij niet vanzelf terugspringt, raden wij u aan hem te laten controleren.
- Laat de sigarettenaansteker niet ingedrukt en gebruik geen aansteker van een ander voertuig. Anders zou de aansteker kunnen oververhitten en brand veroorzaken.
- Het is aangeraden om enkel de sigarettenaansteker in de houder te steken. Andere accessoires die worden ingeplugd, kunnen de houder beschadigen, zodat de aansteker niet meer goed op zijn plaats blijft zitten.
- Wanneer de houder van de sigarettenaansteker als stroombron voor een elektrisch apparaat wordt gebruikt, moet u zich ervan vergewissen dat dit apparaat op 12 V werkt en een vermogen van maximaal 120 W heeft. Bovendien kan langdurig gebruik van elektrische apparaten bij stilstaande motor de accu ontladen.

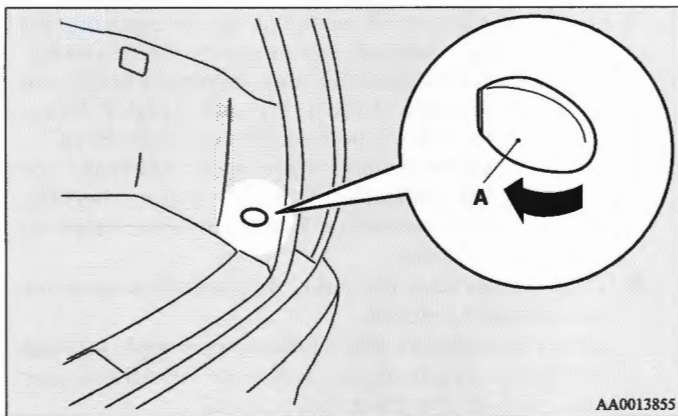
Voor aangenaam rijden

Stekkerdoos voor accessoires (wagon)

E00711600176

De stekkerdoos voor accessoires kan worden gebruikt wanneer het contactslot in de stand "ON" of "ACC" staat.

Wanneer u de afdekking (A) in de rechterhoek onderaan van de bagageruimte opent, komt de stekkerdoos bloot te liggen. U kunt deze gebruiken om elektrische apparaten aan te sluiten.



AA0013855

5

⚠ OPGELET

- Als u een elektrisch apparaat aansluit, zorg er dan steeds voor dat het een spanning van 12 V en een vermogen van maximaal 120 W heeft. Denk eraan dat langdurig gebruik van een elektrisch apparaat zonder dat de motor draait de accu kan ontladen.

⚠ OPGELET

- Wanneer de stekkerdoos voor accessoires niet wordt gebruikt, sluit dan de afdekking om te verhinderen dat deze door vreemde materialen verstopt zou raken, wat tot een kortsluiting kan leiden.

OPMERKING

- Bovendien kan een langdurig gebruik van elektrische apparaten met uitgeschakelde motor de accu ontladen. Vermijd vooral om elektrische apparaten te gebruiken in de sigarettenaansteker.

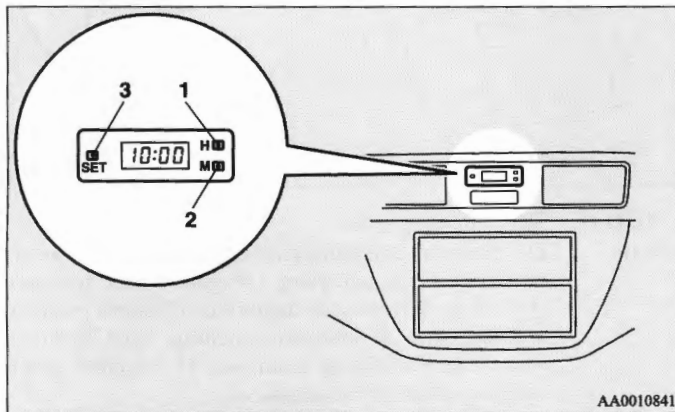
Digitale klok

E00711700135

De digitale klok geeft de tijd aan als het contactslot op "ON" of "ACC" staat.

De tijd instellen

Om de tijd in te stellen, moet u op de verschillende toetsen drukken, zoals hieronder wordt beschreven.



AA0010841

- 1- Om het uur in te stellen
- 2- Om de minuten in te stellen
- 3- Om de minuten op nul te zetten

10:30 - 11:29 wordt 11:00

11:30 - 12:29 wordt 12:00

OPMERKING

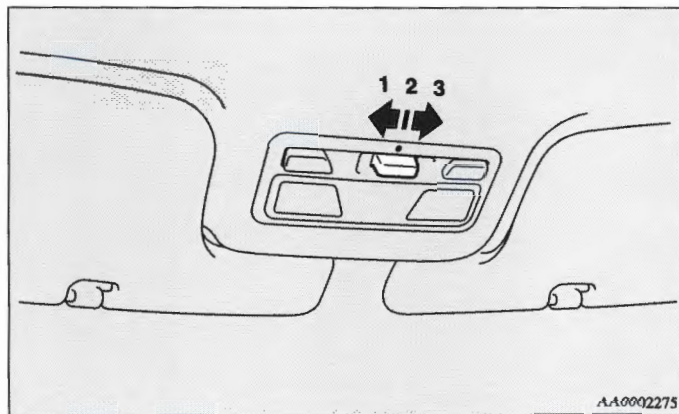
- Indien de accukabels tijdens herstellingen of voor eender welke andere reden worden losgekoppeld, moet de klok weer op de juiste tijd worden ingesteld nadat de kabels opnieuw werden aangesloten.

Interieurverlichting

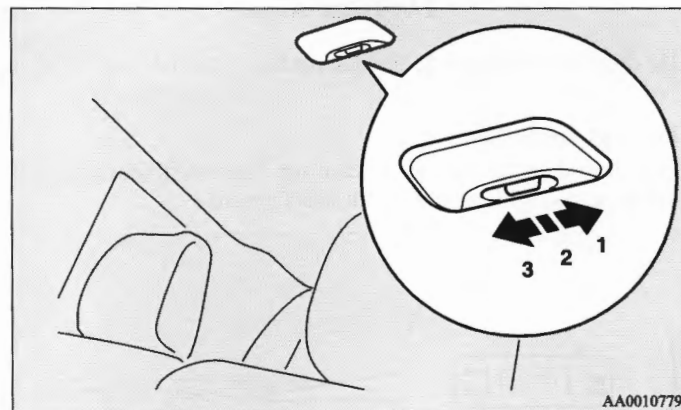
E00712000018

Interieurverlichting

E00712100703



5



- 1 (UIT) - De verlichting dooft.
2 (•) - De interieurverlichting gaat branden als een van de portieren of de achterklep (Wagon) wordt geopend. Als alle portieren en de achterklep (Wagon) gesloten worden, gaat de interieurverlichting eerst branden, waarna de verlichting gedurende 15 seconden geleidelijk dimt, en vervolgens dooft.

De verlichting wordt in de volgende gevallen echter onmiddellijk uitgeschakeld zonder te dimmen:

- Het contactslot wordt in de "ON"-stand gezet.
- Alle portieren en de achterklep worden vergrendeld door het slotmechanisme van het bestuurdersportier, de vergrendelknop van het bestuurdersportier, of de schakelaar van de afstandsbediening (indien aanwezig) te bedienen.

OPMERKING

- Als bij auto's met centrale portiervergrendeling met afstandbediening de contactsleutel wordt verwijderd terwijl de portieren en achterklep (Wagon) gesloten zijn, dimt de interieurverlichting geleidelijk gedurende 15 seconden, waarna de verlichting dooft.

De periode dat het licht dimt, kan ook worden aangepast.

Voor meer informatie raden wij u aan om een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt te raadplegen.

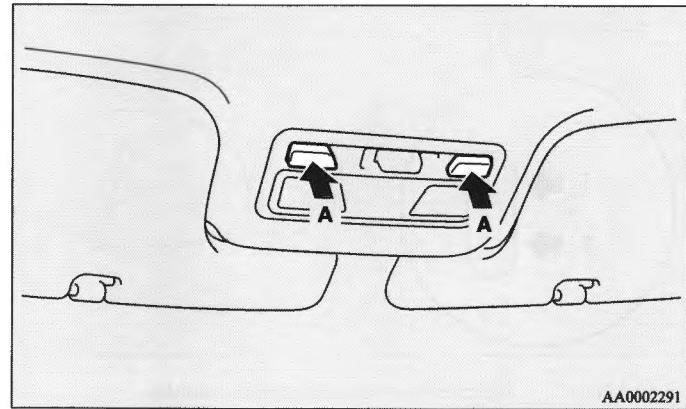
- Als u de verlichting ingeschakeld laat zonder dat de motor draait, raakt de accu leeg. Zorg dat alle verlichting is uitgeschakeld voordat u de auto verlaat.

3 (AAN) - De interieurverlichting gaat branden.

Leeslampen

E00712500101

Druk op de knop (A) om de lamp aan te steken. Druk nogmaals op de knop om ze uit te schakelen.

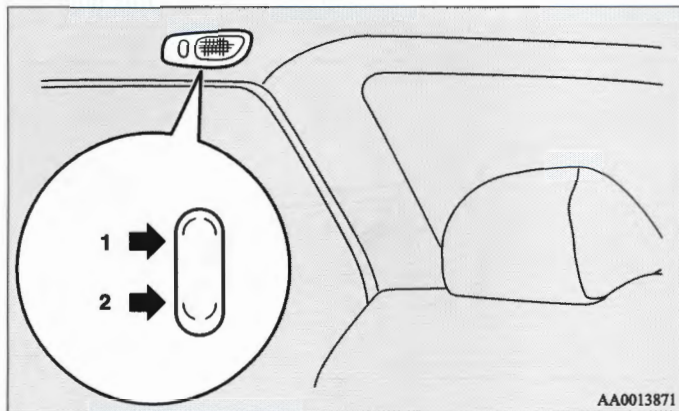


OPMERKING

- Als u de lampen te lang laat branden zonder dat de motor draait, zal de accu worden ontladen. Schakel altijd alle lampen uit als u het voertuig verlaat.

Leeslamp achter (Wagon)*

E00712600144



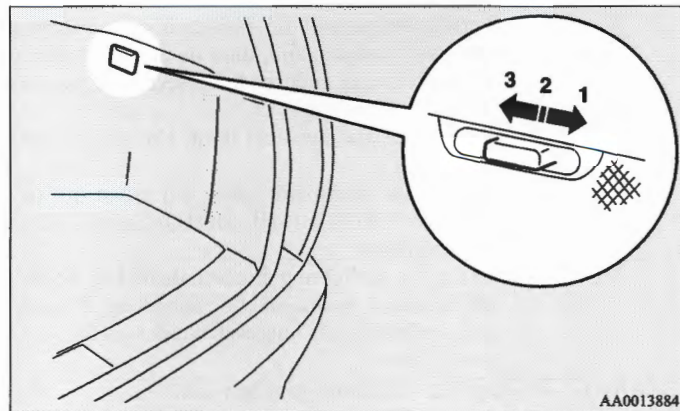
- 1 (AAN) - De interieurverlichting gaat branden.
2 (PORTIER) - Het verlichting gaat branden wanneer een achterportier wordt geopend en gaat weer uit wanneer het achterportier wordt gesloten.

OPMERKING

- Als u de verlichting ingeschakeld laat zonder dat de motor draait, raakt de accu leeg. Zorg dat alle verlichting is uitgeschakeld voordat u de auto verlaat.

Bagageruimteverlichting (Wagon)*

E00712700158



- 1 (UIT) - De verlichting dooft.
2 - De verlichting gaat branden als een van de portieren of de achterklep wordt geopend. Als alle portieren en de achterklep gesloten worden, gaat de interieurverlichting eerst branden, waarna de verlichting gedurende 15 seconden geleidelijk dimt, en vervolgens dooft. De verlichting wordt in de volgende gevallen echter onmiddellijk uitgeschakeld zonder te dimmen:
- Het contactslot wordt in de "ON"-stand gezet.
 - Alle portieren en de achterklep worden vergrendeld door het slotmechanisme van het bestuurdersportier, de vergrendelknop van het bestuurdersportier, of de schakelaar van de afstandsbediening (indien aanwezig) te bedienen.

OPMERKING

- Als bij auto's met centrale portiervergrendeling met afstandbediening de contactsleutel wordt verwijderd terwijl de portieren en achterklep gesloten zijn, dimt de verlichting geleidelijk gedurende 15 seconden, waarna de verlichting dooft.

De periode dat het licht dimt, kan ook worden aangepast.

Voor meer informatie raden wij u aan om een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt te raadplegen.

- Als u de verlichting ingeschakeld laat zonder dat de motor draait, raakt de accu leeg. Zorg dat alle verlichting is uitgeschakeld voordat u de auto verlaat.

3 (AAN) - De interieurverlichting gaat branden.

Automatische uitschakelfunctie van de verlichting (interieurverlichting, enz.) (Voertuigen met portiervergrendeling met afstandbediening)

E00712900365

Als de interieurverlichting ingeschakeld blijft terwijl het contactslot in een andere stand dan de "ON"- of "ACC"-stand staat, dooft de verlichting automatisch na ongeveer 30 minuten om te voorkomen dat de accu volledig ontladen raakt.

De verlichting gaat weer branden als het contactslot in de "ON"- of "ACC"-stand wordt gezet, een van de portieren of de achterklep (Wagon) wordt geopend of gesloten, of de afstandsbediening wordt bediend.

OPMERKING

- De automatische uitschakelfunctie van de interieurverlichting kan worden gedeactiveerd.
Wij raden u aan contact op te nemen met een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt voor meer informatie en assistentie.

Opbergvakken

E00713100595

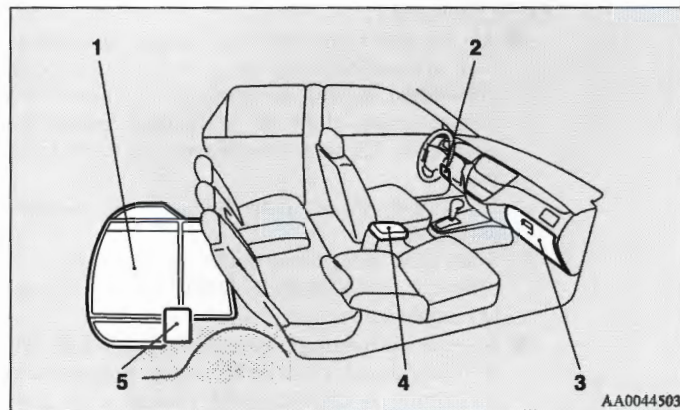
▲ OPGELET

- Laat geen aanstekers, koolzuurhoudende drank en brillen in het interieur achter wanneer u de auto in de volle zon parkeert. Het interieur wordt zeer heet, waardoor aanstekers en andere ontvlambare voorwerpen kunnen ontbranden en blikjes drinken (inclusief blikjes bier) kunnen scheuren. De hitte kan er ook toe leiden dat de kunststof lenzen of andere kunststof delen van een bril vervormen of barsten.
- Houd de deksels van opbergvakken tijdens het rijden gesloten. Een deksel of de inhoud van het opbergvak kan anders letsel veroorzaken.

5

OPMERKING

- Laat nooit waardevolle spullen in een opbergvak zitten wanneer u het voertuig verlaat.

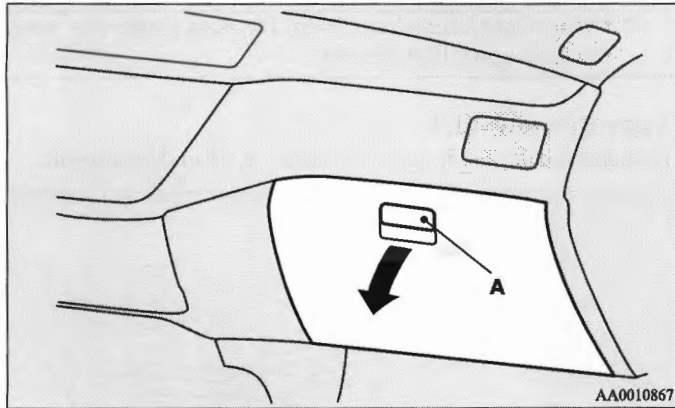


- 1- Opbergruimte in de laadvloer (Wagon)
- 2- Opbergvak
- 3- Dashboardkastje
- 4- Opbergvak vloerconsole
- 5- Opbergruimte aan de zijkant (Wagon)

Dashboordkastje

E00717600644

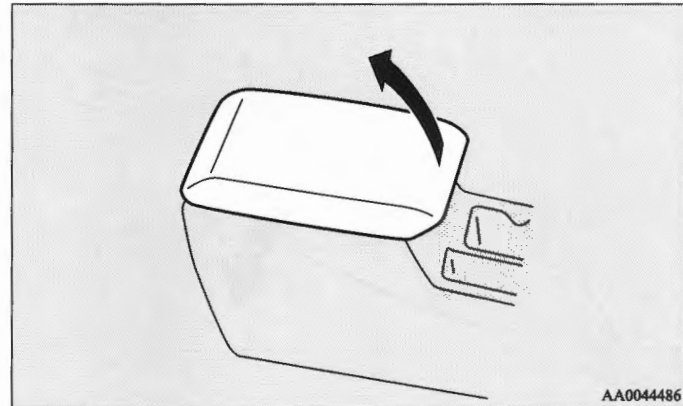
Open het dashboordkastje door het deksel naar u toe te trekken (A).



Opbergvak vloerconsole

E00723300239

Til het deksel op om het opbergvak te openen.

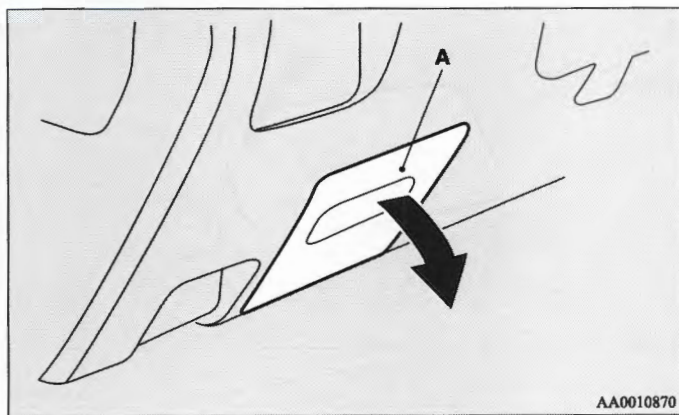


Voor aangenaam rijden

Opbergvak

Trek aan de hendel (A) om dit te openen

E00718000195



AA0010870

5

Bekerhouder

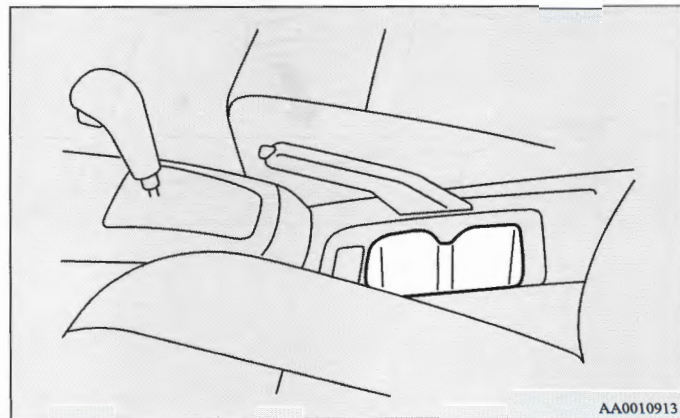
E00714500033

⚠ OPGELET

- Drink niet tijdens het rijden. Het kan u afleiden, wat tot een ongeval kan leiden.

Voor de voorstoel

De bekerhouder bevindt zich vooraan in de middenconsole.

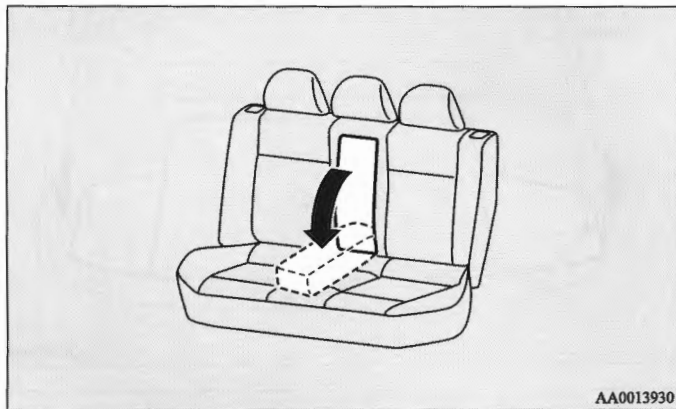


AA0010913

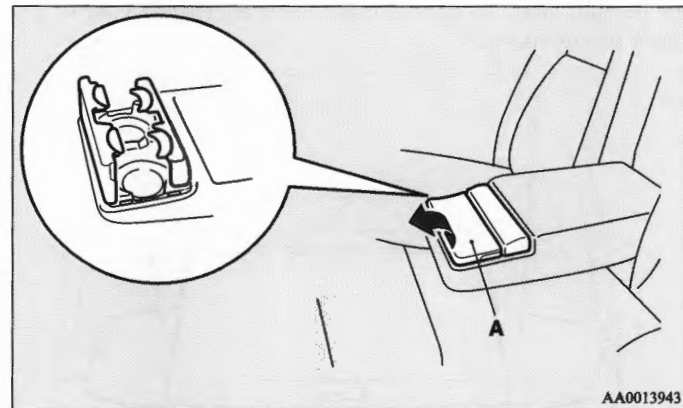
Voor de achterbank (Wagon)

E00716900031

1. Laat de armsteun naar beneden vallen.



2. Open, om de bekerhouder te gebruiken, het deksel (A) terwijl u de zijkant van het deksel met uw hand vasthoudt.

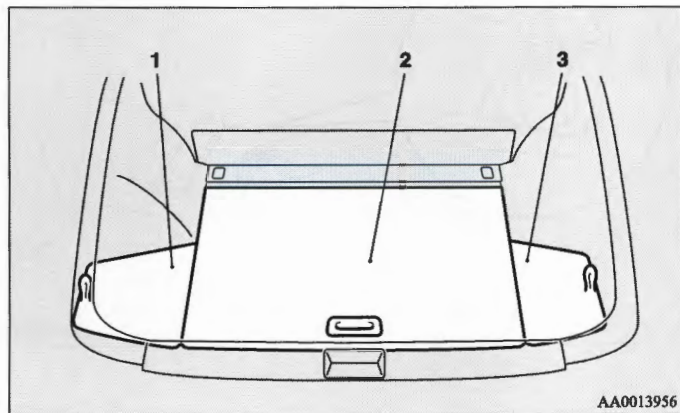


Voor aangenaam rijden

Opbergruimten in de laadvloer (wagon)

E00714900024

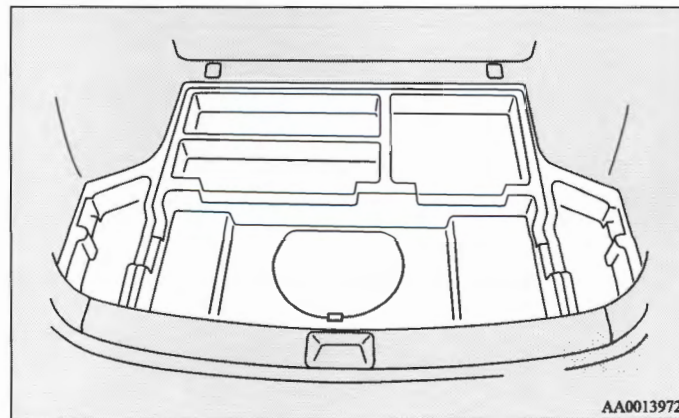
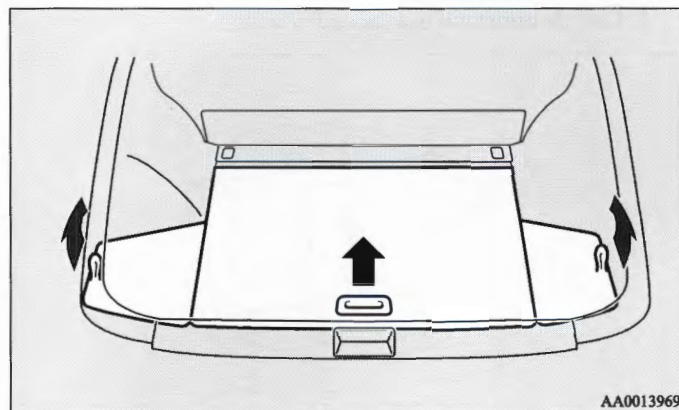
Er bevindt zich een opbergruimte voor allerlei voorwerpen in de bagageruimte.



5

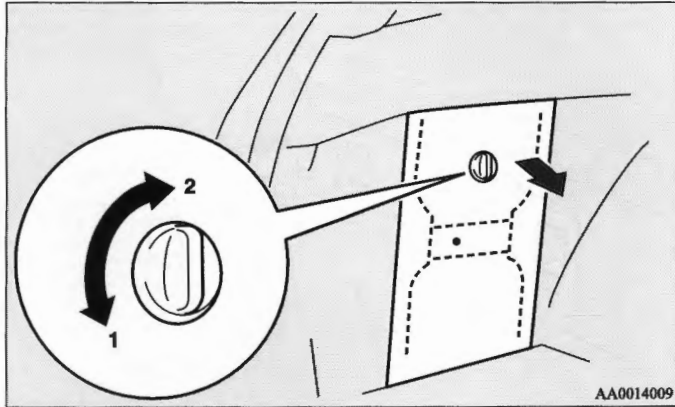
- 1- Opbergruimte in de laadvloer (LINKS)
- 2- Opbergruimte in de laadvloer (MIDDEN)
- 3- Opbergruimte in de laadvloer (RECHTS)

Til de vloerplaat op om deze opbergruimte te gebruiken.



Opbergruimte aan de zijkant (Wagon)

Er bevindt zich een opbergruimte voor allerlei voorwerpen in de bagageruimte.

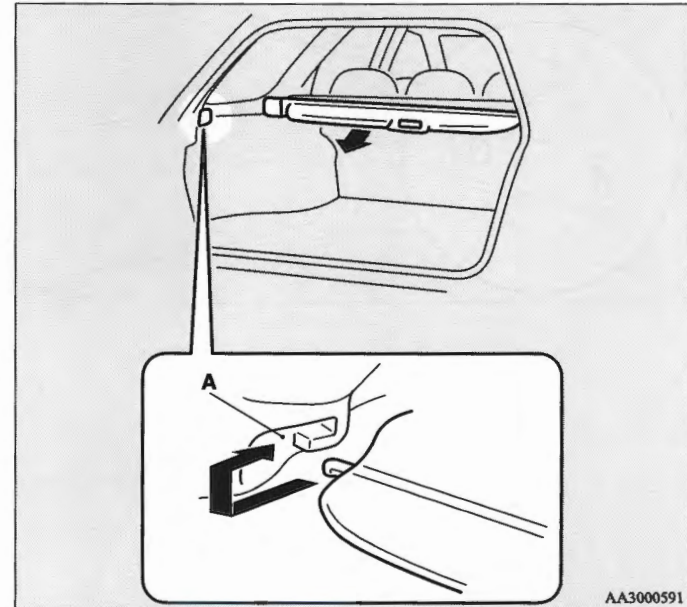


- 1- Openen
- 2- Sluiten

Dekzeil (Wagon)

E00715500056

1. Trek het dekzeil, dat door een veer wordt teruggetrokken, uit en breng het in de montagegroeven (A) aan.
2. Als u het dekzeil uit de montagegroeven verwijdert, zal het opnieuw in zijn teruggetrokken positie worden opgerold.

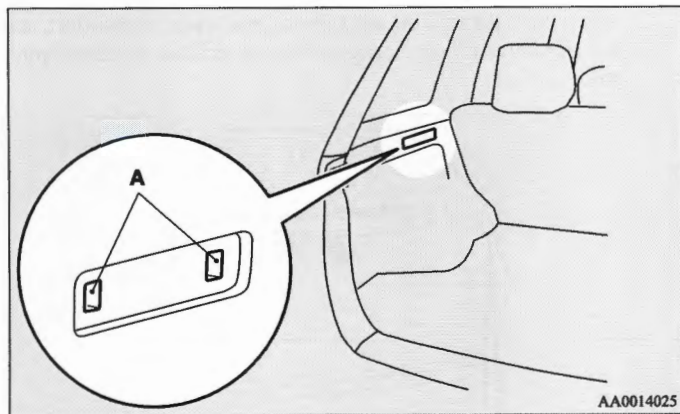


OPMERKING

- Leg geen gewicht, zoals bagage, op het dekzeil.

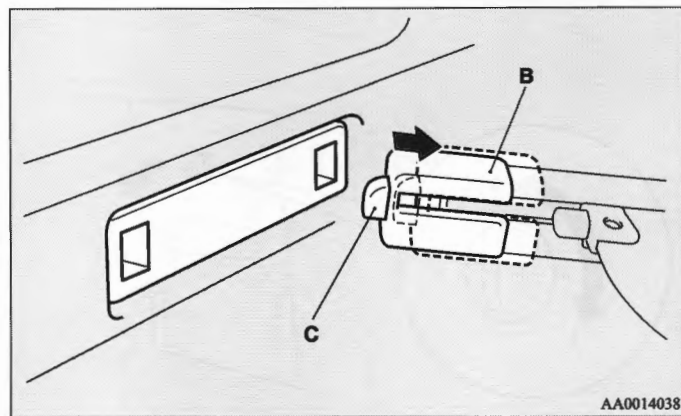
De montageplaats veranderen

Voor het dekzeil kunnen twee montageopeningen (A) worden gebruikt.



5

1. Schuif een van de geleiderails (B) naar de binnenkant van het voertuig toe en breng het vooruitstekende gedeelte (C) in de montageopening aan die u wil gebruiken. Verschuif de tegenoverliggende geleiderail op dezelfde manier.



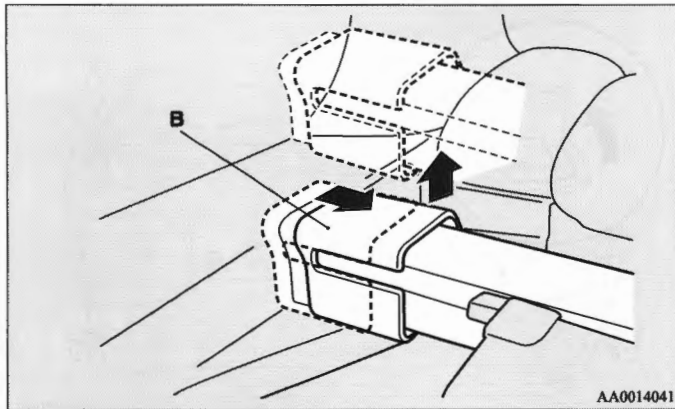
2. Schud, nadat u de plaats ervan hebt veranderd, lichtjes met het volledige dekzeil om u ervan te vergewissen dat het stevig is vastgezet.

OPMERKING

- Indien de rugleuning van de achterbank in aanraking komt met het dekzeil, verplaats het dekzeil dan verder naar achteren. Het dekzeil zou namelijk kunnen scheuren als het de rugleuning van de achterbank moet ondersteunen.

Verwijderen

1. Rol het dekzeil terug op.
2. Schuif een van de geleiderails (B) naar de binnenkant van het voertuig toe en hef deze omhoog om het dekzeil te verwijderen.

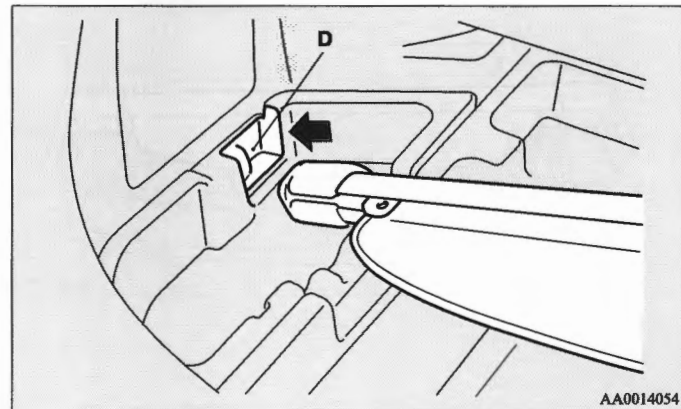


Voer de stappen voor de verwijdering in omgekeerde volgorde uit om het dekzeil aan te brengen. Schud, nadat u het hebt aangebracht, lichtjes met het volledige dekzeil om u ervan te vergewissen dat het stevig is vastgezet.

Opbergen

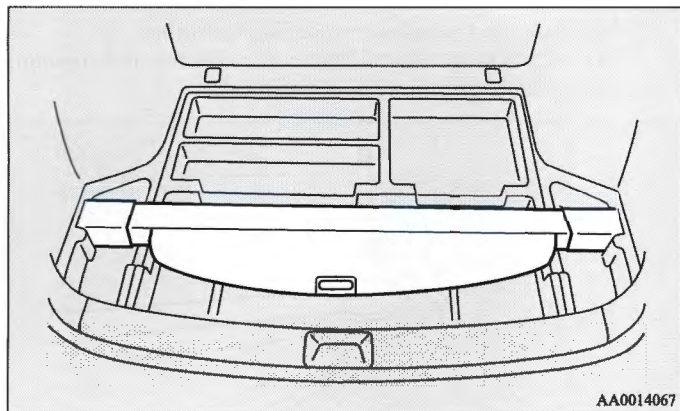
U kunt het dekzeil in de opbergruimte in de laadvloer opbergen als het niet wordt gebruikt.

1. Verwijder de vloerplaat van de bagageruimte.
2. Druk tegen de geleiderail aan beide zijden van de opening (D) in de opbergruimte in de laadvloer.



Voor aangenaam rijden

3. Breng de vloerplaat van de bagageruimte opnieuw op haar oorspronkelijke plaats aan.



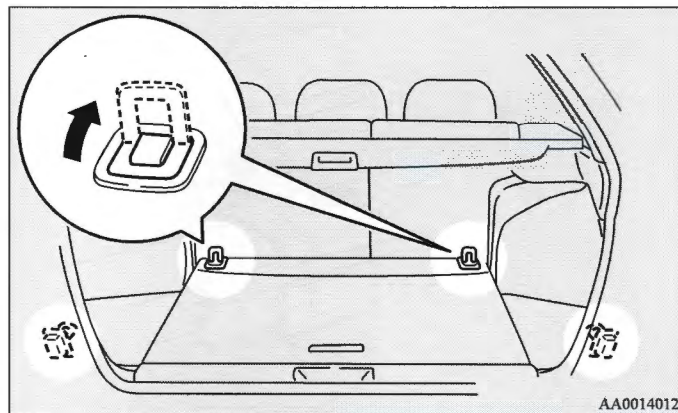
5

Bagagehaken (Wagon)

E0071570045

Er bevinden zich bagagehaken in de vloer en aan de zijkanten van de bagageruimte.

Gebruik de vloerhaken om de bagage te bevestigen.



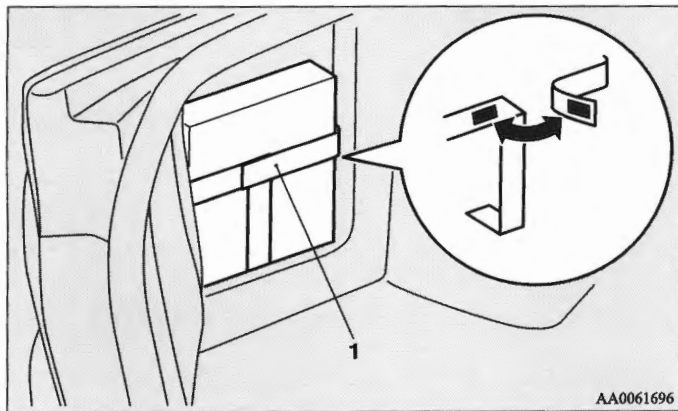
⚠ OPGELET

- Stapel de bagage nooit hoger dan de rugleuning. Bevestig de bagage altijd stevig. De belemmering van het zicht door de achterraut of rondvliegende voorwerpen bij plotse remmaneuvers zouden namelijk ernstige ongevallen kunnen veroorzaken.

Borgriemen voor EHBO-does en gevarendriehoek (Sedan)*

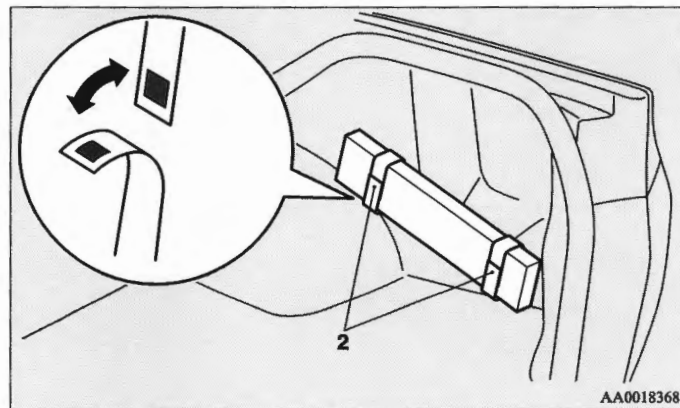
E00717200044

In de bekleding van de bagageruimte bevinden zich borgriemen om de EHBO-does en de gevarendriehoek op te bergen.



AA0061696

1- Borgriem voor de EHBO-does



AA0018368

2- Borgriem voor de gevarendriehoek

OPMERKING

- Auto's met opbergruimtes in de laadvloer (Wagon), EHBO-does en gevarendriehoek kunnen zonder borgriemen in de opbergruimte in de laadvloer worden geplaatst.

Noodsituaties

Als de auto defect raakt . . . . .	.6-	2
Starten in noodgevallen . . . . .	.6-	2
Oververhitting van de motor . . . . .	.6-	5
Gereedschap en krik . . . . .	.6-	8
Opkrikken van de auto . . . . .	.6-	10
Reservewiel . . . . .	.6-	13
Een band vervangen . . . . .	.6-	15
Slepen . . . . .	.6-	23
Wat te doen als het motortoerental instabiel wordt nadat de accu is vervangen . . . . .	.6-	30
Rijden in ongunstige omstandigheden . . . . .	.6-	30

Als de auto defect raakt

E00800100446

Als de auto onderweg defect raakt, zet hem dan langs de kant van de weg en schakel de waarschuwingsknipperlichten in. Zie "Schakelaar waarschuwingsknipperlichten" op bladzijde 3-18.

Als de motor stopt/defect raakt

De werking en bediening van de auto worden beïnvloed als de motor stopt. Let voordat u de auto op een veilige plaats neerzet op het volgende:

- De rembekrachtiger werkt niet meer en het rempedaal moet krachtiger worden ingetrapt. Trap het rempedaal krachtiger in dan gebruikelijk.
- Aangezien de stuurbekrachtigingspomp niet langer werkt, wordt de besturing zwaarder. Het kost meer kracht dan normaal om het stuurwiel te verdraaien.

Starten in noodgevallen

E00800500684

Als de motor niet kan worden gestart omdat de accu geheel of gedeeltelijk ontladen is, kan de motor met behulp van de accu van een ander voertuig en startkabels worden gestart.

WAARSCHUWING

- Om de motor te starten met behulp van startkabels en een ander voertuig, moeten de volgende procedures volgens de handleiding uitgevoerd worden. Onjuiste procedures kunnen brand of een ontplofing of schade aan de voertuigen veroorzaken.

1. Zet de voertuigen dicht genoeg bij elkaar om de startkabels aan te sluiten, maar zorg ervoor dat ze elkaar niet raken. Als dat wel gebeurt, kan er massacontact ontstaan, wat u niet wilt. Het voertuig zal niet starten en de slechte massa-aansluiting kan de elektrische systemen beschadigen.

OPGELET

- Controleer het andere voertuig. Het andere voertuig moet over een 12-volt accu beschikken. Als de andere accu geen spanning van 12-volt heeft, kunnen beide voertuigen door kortsluiting beschadigd raken.

- Als de voertuigen in beweging komen, zou u letsel kunnen oplopen. Trek de handrem bij beide voertuigen stevig aan. Zet de automatische transmissie in stand "P" (parkeerstand) of de handgeschakelde transmissie in stand "N" (vrijstand). Zet het contact uit.

WAARSCHUWING

- Zet het contact van beide voertuigen van tevoren uit. Let op dat de kabels en uw kleding niet in contact komen met de ventilator of de aandrijfriem. Hierdoor zou persoonlijk letsel kunnen ontstaan.

OPMERKING

- Schakel de verlichting, de verwarming en andere elektrische verbruikers uit. Dit voorkomt het ontstaan van vonken en spaart beide accu's.

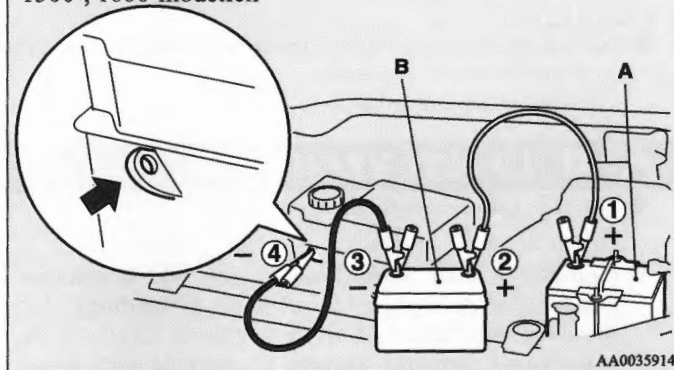
- Zorg ervoor dat het elektrolytpeil van de accu in orde is. Zie "Accu" op bladzijde 8-15.

WAARSCHUWING

- Als de elektrolyt niet zichtbaar is of bevroren lijkt, **VOER DAN GEEN HULPSTART UIT!** Een accu kan barsten of ontploffen als de temperatuur onder het vriespunt ligt of als het elektrolytpeil te laag is.

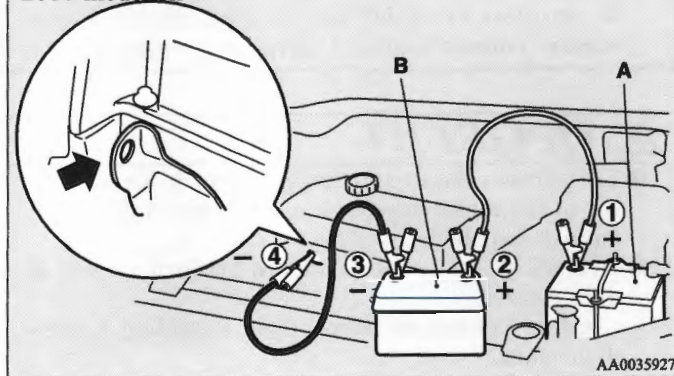
- Verbind het ene uiteinde van de ene startkabel met de positieve (+) pool van de ontladen accu (A) en het andere uiteinde met de positieve (+) pool van de hulpaccu (B).

1300-, 1600-modellen



AA0035914

2000-modellen



AA0035927

Noodsituaties

5. Verbind het ene uiteinde van de andere startkabel met de negatieve (—) pool van de hulpaccu en het andere uiteinde met het motorblok van het voertuig met de ontladen accu, zo ver mogelijk van de accu verwijderd.

OPMERKING

- Open de afdekking alvorens de startkabel met de positieve pool van de accu te verbinden.
(Zie "Accu" op bladzijde 8-15.)

WAARSCHUWING

- Houd u aan de aansluitvolgorde van
① → ② → ③ → ④.
- Controleer of de aansluiting ④ gemaakt is naar de aangeduide positie (getoond in de afbeelding). Als deze aansluiting direct op de negatieve kant van de accu wordt gemaakt, kunnen de door de accu opgewekte brandbare gassen vlam vatten en ontploffen.
- Wanneer u de startkabel aansluit, verbind dan nooit de positieve (+) kabel met de negatieve (—) pool. Anders kunnen vonken de accu doen ontploffen.

OPGELET

- Zorg ervoor dat de startkabel niet in de koelventilator of in andere draaiende onderdelen in de motorruimte vastraakt.
- Gebruik de juiste kabels, die bij het formaat van de accu passen.
Anders kunnen de kabels door verhitting beschadigd raken.

OPGELET

- Controleer de startkabels voor gebruik op beschadiging en corrosie.

6. Start de motor in het voertuig met de hulpaccu, laat de motor enkele minuten stationair draaien en start dan de motor in het voertuig met de ontladen accu.

OPGELET

- Laat de motor van het voertuig met de hulpaccu draaien.

7. Nadat de motor is gestart, moeten de startkabels in omgekeerde volgorde losgemaakt worden.

WAARSCHUWING

- Als de accu wordt opgeladen terwijl hij in het voertuig is gemonteerd, kan de accu vlam vatten en ontploffen. Hierdoor kan de auto beschadigd raken. Als het absoluut noodzakelijk is om de accu in het voertuig op te laden, maak dan de negatieve (—) pool van de accu aan de zijde van het voertuig los.
- Houd vonken, sigaretten en open vuur uit de buurt van de accu om te voorkomen dat deze ontploft.
- Zorg voor voldoende ventilatie wanneer u de accu in een gesloten ruimte oplaadt of gebruikt.
- Verwijder alle doppen voordat u de accu oplaadt.

⚠ WAARSCHUWING

- Elektrolyt is een corroderende zwavelzuuroplossing. Als er elektrolyt (accuzuur) met uw handen, ogen, kleding of het lakoppervlak van uw voertuig in aanraking komt, moet u overvloedig met water spoelen. Als er elektrolyt in uw ogen komt, spoel ze dan onmiddellijk en overvloedig uit met water. Ga vervolgens zo snel mogelijk naar een dokter.

⚠ OPGELET

- Probeer de motor niet te starten door het voertuig te duwen of te slepen. Hierdoor kan het voertuig beschadigd raken.
- Draag altijd een beschermende bril wanneer u aan een accu werkt.
- Houd de accu buiten het bereik van kinderen.

OPMERKING

- Als het voertuig in beweging wordt gebracht terwijl de accu niet volledig is opgeladen, kan de motor onregelmatig gaan draaien, waardoor het controlelampje van het antiblokkeerremstelsel gaat branden. Zie "Antiblokkeerremstelsel (ABS)" op bladzijde 4-31.

Oververhitting van de motor

E00800600933

Als de koelvloeistoftemperatuurmeter langdurig een te hoge temperatuur aangeeft, kan het zijn dat de motor oververhit raakt. Neem de volgende maatregelen als dit gebeurt:

1. Breng de auto op een veilige plaats tot stilstand.
2. Controleer of er stoom uit de motorruimte komt.

[Als er geen stoom uit de motorruimte komt.]

Laat de motor draaien en zet de motorkap omhoog om de motorruimte te ventileren.

[Als er stoom uit de motorruimte komt.]

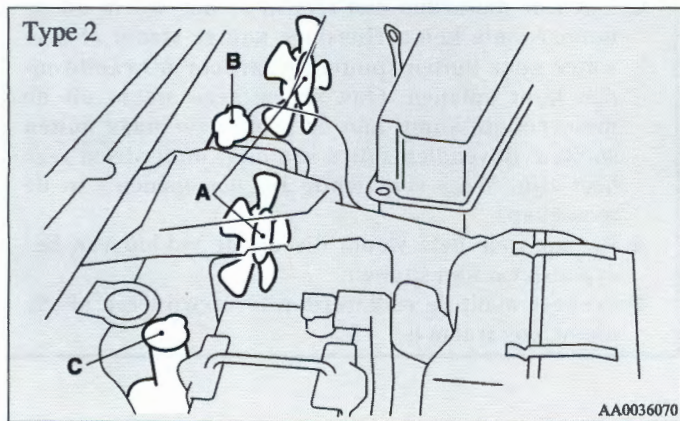
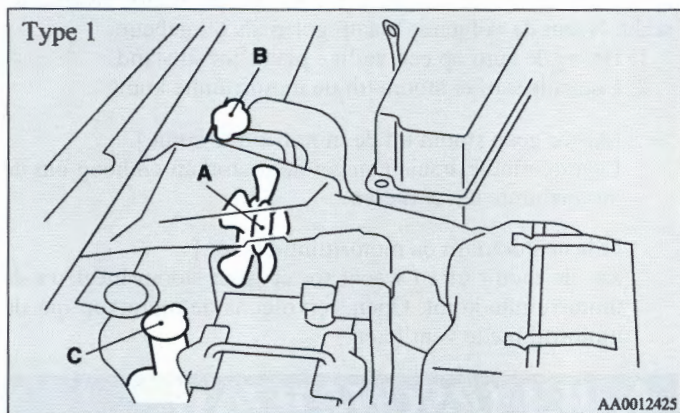
Zet de motor af en wacht tot er geen stoom meer uit de motorruimte komt. Open vervolgens de motorkap om de motorruimte te ventileren.

⚠ WAARSCHUWING

- Open de motorkap niet terwijl er nog stoom uit de motorruimte komt. Hierdoor kan er stoom of heet water naar buiten spuiten, waardoor u brandwonden kunt oplopen. Ook als er geen stoom uit de motorruimte komt, kan er heet water naar buiten spuiten. Bovendien zullen sommige onderdelen zeer heet zijn. Wees voorzichtig bij het openen van de motorkap.
- Pas op voor hete stoom die uit de vuldop van het expansievat kan spuiten.
- Probeer nooit de radiator dop te verwijderen als de motor nog warm is.

Noodsituaties

- Controleer of de koelventilator draait. Als de koelventilator niet draait, zet de motor dan onmiddellijk af en laat de motor nakijken.



A - Koelventilatoren

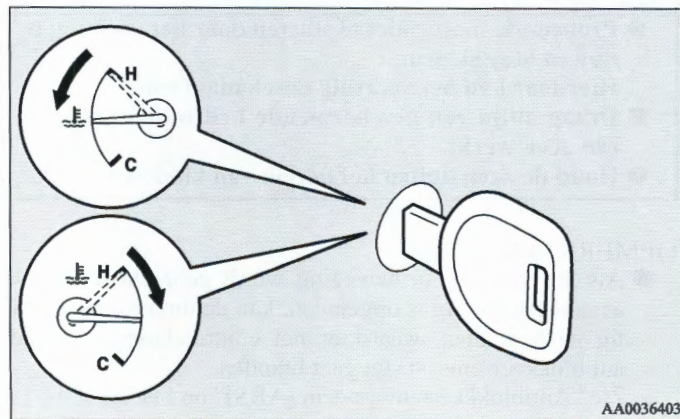
B - Radiatordop

C - Expansievat

WAARSCHUWING

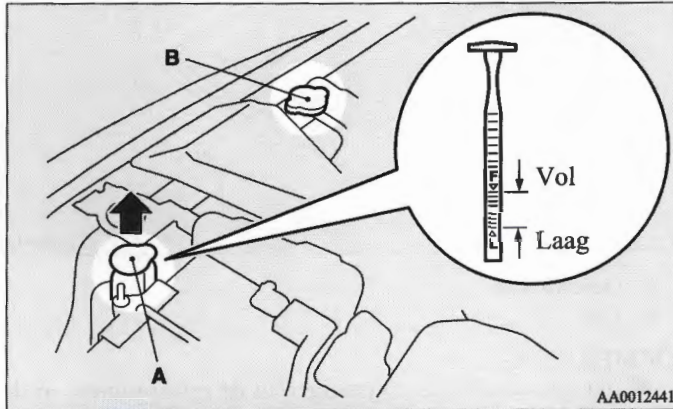
- Pas op dat uw handen of kleding niet in contact komen met de koelventilator.

- Zet de motor af nadat de koelvloeistoftemperatuur weer tot een normale waarde is teruggezakt.



5. Controleer het koelvloeistofpeil in het expansievat. De dop van het expansievat is (A) voorzien van een peilstok.

Verwijder de peilstok en veeg deze af met een schone doek. Steek de peilstok zo ver mogelijk in de opening. Verwijder de peilstok en lees het koelvloeistofpeil af. Dit dient altijd binnen het voorgeschreven bereik te liggen.



AA0012441

⚠ WAARSCHUWING

- Als er koelvloeistof moet worden bijgevuld, wacht dan tot de motor is afgekoeld voordat u de radiator dop (B) verwijderd. Anders kan er hete stoom of kokende koelvloeistof uit de vulopening spuiten, waardoor u brandwonden op kunt lopen.

6. Vul, indien nodig, koelvloeistof bij. (Zie het hoofdstuk "Onderhoud")

⚠ OPGELET

- Als u koude koelvloeistof bijvult terwijl de motor warm is, kunnen de cilinderkop en het motorblok scheuren. Vul de koelvloeistof daarom geleidelijk bij terwijl de motor draait.

7. Controleer de radiatorslangen op koelvloeistoflekage en de aandrijfriem op loszitten en beschadiging. Als er iets mis is met het koelsysteem of de aandrijfriem, raden wij u aan de auto te laten nakijken en repareren.

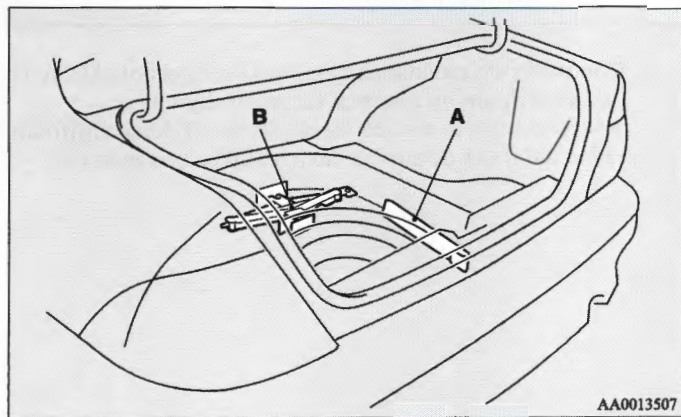
Gereedschap en krik

E00800900444

Opslagruimte

In noodgevallen dient u te weten waar het gereedschap en de krik opgeborgen zijn.

Sedan

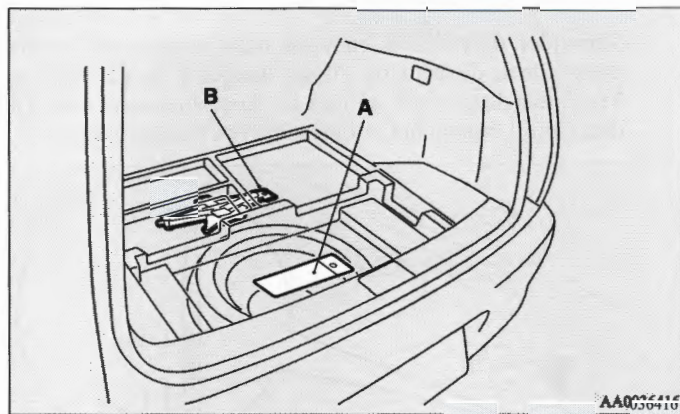


- A- Gereedschap
- B- Krik

OPMERKING

- Het gereedschap en de krik zijn opgeborgen onder de vloerplaat in de bagageruimte.

Wagon

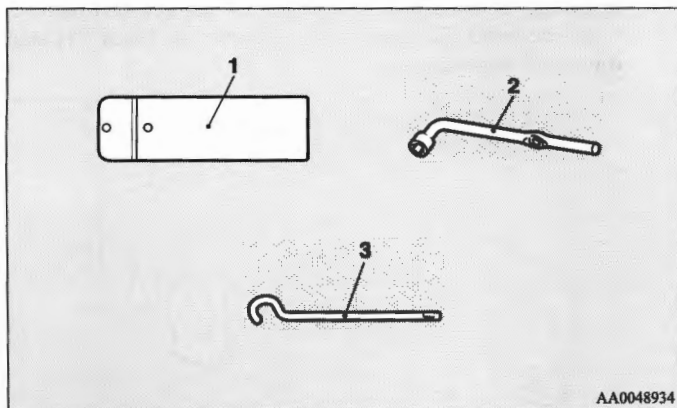


- A- Gereedschap
- B- Krik

OPMERKING

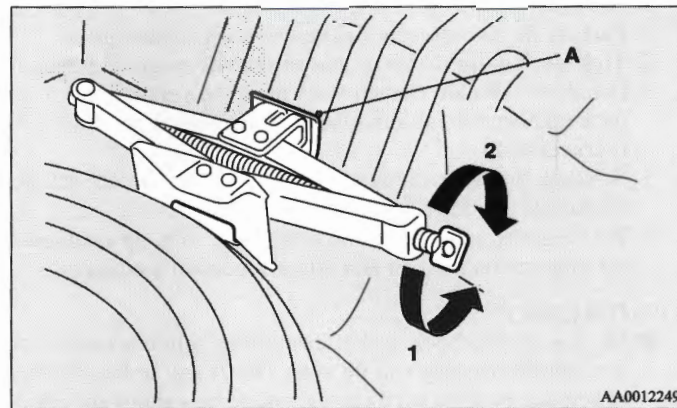
- Het gereedschap is opgeborgen in de opbergruimte in de laadvloer. Het krik is opgeborgen onder de opbergruimte in de laadvloer.

Gereedschap



- 1- Gereedschapstas
- 2- Wielmoersleutel
- 3- Stang

Krik



1-Verwijderen

Verdraai het uiteinde van de stang zodanig dat de krik dichtdraait, en maak de krik los van de bevestigingssteun (A).

2-Opbergen

Verdraai het uiteinde van de stang met de hand om de krik open te draaien totdat deze stevig vastligt.

Opkrikken van de auto

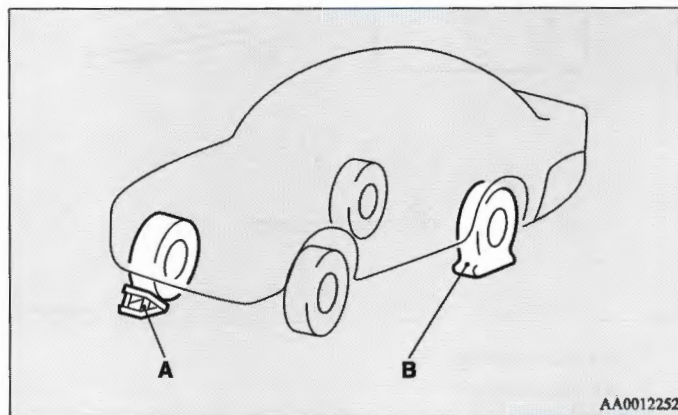
E00801000732

1. Parkeer de auto op een vlakke en stevige ondergrond.
2. Trek de handrem stevig aan en zet de versnellingspook (handgeschakelde transmissie) in de 1e versnelling of zet de keuzehendel (automatische transmissie) in stand "P" (parkeerstand).
3. Schakel de waarschuwingsknipperlichten in en zet het contactslot in de "LOCK"-stand.
4. Zet de gevarendriehoek, het zwaailicht, enz. op voldoende afstand van de auto en laat alle inzittenden uitstappen.

OPMERKING

- De gevarendriehoek en het zwaailicht behoren niet tot de standaarduitrusting van de auto. Het is aan te bevelen om er een aan te schaffen en in de auto te bewaren voor noodgevallen.

5. Om te voorkomen dat de auto gaat bewegen wanneer deze opgekrikt is, moet u een wielblok of een keg (A) plaatsen tegen de band die diagonaal tegenover de band (B) staat die u wilt vervangen.



AA0012252

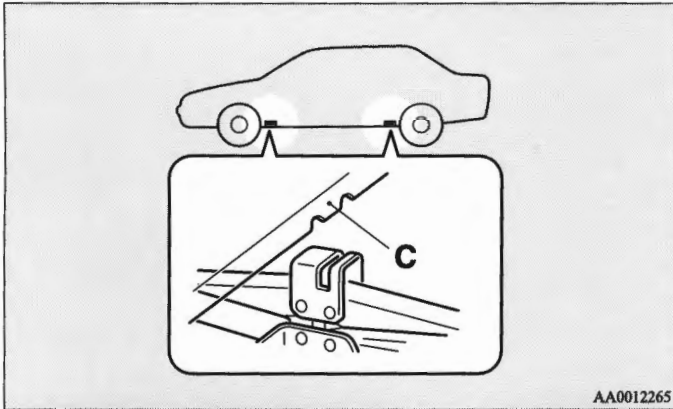
WAARSCHUWING

- Zorg ervoor dat u het wielblok tegen de juiste band plaatst wanneer u de auto opkrikt. Als de auto gaat bewegen terwijl deze is opgekrikt, kan de krik uit positie glijden, wat tot een ongeval kan leiden.

OPMERKING

- Het in de afbeelding getoonde wielblok behoort niet tot de standaarduitrusting van de auto. Het is aan te bevelen om er een aan te schaffen en in de auto te bewaren voor noodgevallen.

- Als er geen wielblok beschikbaar is, gebruik dan een steen of een ander voorwerp dat groot en zwaar genoeg is om het wiel op zijn plaats te houden.
6. Plaats de krik onder een van de in de afbeelding getoonde krikpunten (C). Gebruik het krikpunt dat het dichtst bij het te vervangen wiel zit.



AA0012265

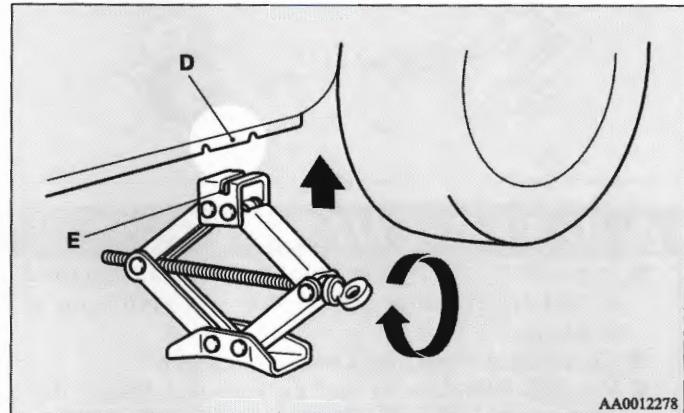
⚠ WAARSCHUWING

- Plaats de krik alleen op de hier aangegeven punten. Als de krik op een ander punt wordt geplaatst, kan er een deuk in de auto komen of kan de krik omvallen, waardoor u persoonlijk letsel kunt oplopen.

⚠ WAARSCHUWING

- Gebruik de krik niet op een helling of een zachte ondergrond. Anders kan de krik wegglijden, waardoor u persoonlijk letsel kunt oplopen. Gebruik de krik altijd op een vlakke, harde ondergrond. Controleer voor het plaatsen van de krik of er geen zand of grind onder de krik ligt.

7. Houd de krik met de hand op zijn plaats en draai aan de krikzwengel totdat het vlakke gedeelte (D) in de inkeping (E) bovenin de krik valt.

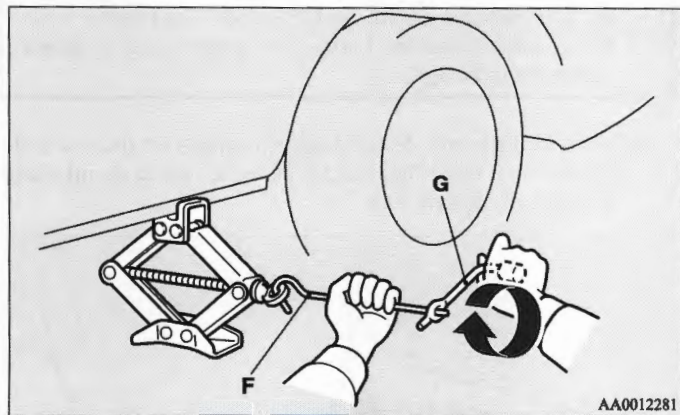


AA0012278

8. Verwijder de wielmoersleutel en de stang uit de bagageruimte. (Zie "Gereedschap en krik" op bladzijde 6-8.)

Noodsituaties

9. Steek de stang (F) in de wielmoersleutel (G). Plaats daarna het uiteinde van de stang in het uiteinde van de krik, zoals in de afbeelding getoond. Draai langzaam aan de krikzwengel totdat het wiel iets van de grond loskomt.



⚠ WAARSCHUWING

- Start de motor niet en laat de motor niet draaien terwijl de auto is opgekrikt.
- Draai niet aan het opgekrikte wiel. Hierdoor zouden de wielen op de grond kunnen gaan draaien, waardoor de auto van de krik valt.

6

⚠ WAARSCHUWING

- Stop met het opkrikken zodra het wiel van de grond is. Het is gevaarlijk om de auto nog verder op te krikken.
- Ga niet onder een opgekrikte auto liggen.
- Vermijd schokken en laat de auto niet langer dan nodig op de krik steunen. Dit is uiterst gevaarlijk.
- Gebruik alleen de bij de auto geleverde krik.
- Gebruik de krik alleen voor het vervangen van een wiel.
- Er mag niemand in de auto zitten als u deze opkrikt.

Reservewiel

E00801100632

Controleer de spanning in de reserveband regelmatig en zorg ervoor dat het reservewiel altijd klaar voor gebruik is.

Door het reservewiel altijd op de maximaal toelaatbare bandenspanning te houden, kan het in alle omstandigheden (in de stad, op de autoweg, zwaar of licht geladen enz.) worden gebruikt.

▲ OPGELET

- De spanning moet regelmatig gecontroleerd worden en op de voorgeschreven spanning worden gehouden zolang de band niet gebruikt wordt.

Rijden met onvoldoende bandenspanning kan ongevallen veroorzaken. Als u geen enkele andere mogelijkheid hebt dan met onvoldoende bandenspanning te rijden, matig dan snelheid en breng de band zo snel mogelijk op de juiste bandenspanning. (Zie "Bandenspanning" op bladzijde 8-18.)

- Wanneer de slijtage-indicator zichtbaar wordt, moet de band worden vervangen. (Zie "Toestand van de wielen" op bladzijde 8-20.)

Compact reservewiel*

Het compacte reservewiel is bedoeld om plaats te besparen in de bagageruimte. Dankzij het geringere gewicht van het reservewiel kunt u het gemakkelijker gebruiken als u een lekke band hebt.

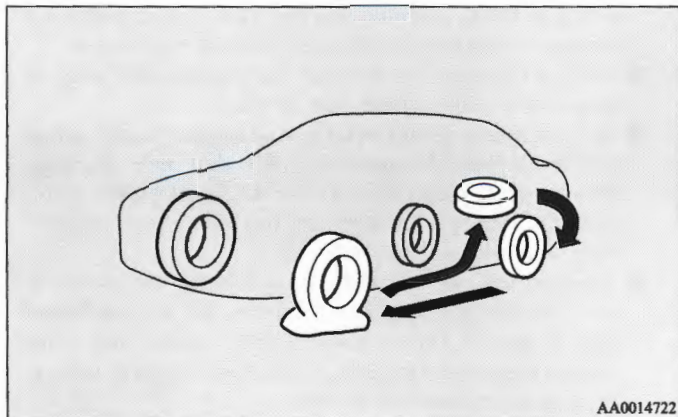
▲ OPGELET

- De spanning moet regelmatig gecontroleerd worden en de band moet op de voorgeschreven spanning worden gehouden zolang deze niet gebruikt wordt. Rijden met onvoldoende bandenspanning kan ongevallen veroorzaken. Als u geen enkele andere mogelijkheid hebt dan met onvoldoende bandenspanning te rijden, matig dan snelheid en breng de band zo snel mogelijk op de juiste bandenspanning. (Zie "Bandenspanning" op bladzijde 8-18.)
- Het compacte reservewiel is alleen bedoeld voor tijdelijk gebruik en moet worden verwijderd zodra het originele wiel kan worden hersteld of vervangen.
- Als een compact reservewiel wordt gebruikt, mag de auto niet sneller rijden dan 80 km/u.
- Het compacte reservewiel is wat bestuurbaarheid en stabiliteit betreft minder goed dan een normaal reservewiel. Vermijd snel optrekken, plotseling remmen en scherpe bochten als het compacte reservewiel gebruikt wordt.
- Vermijd het gebruik van automatische autowasstraten en rijd niet over hindernissen die het onderstel van de auto kunnen beschadigen. Omdat het compacte reservewiel kleiner is dan het originele wiel, is de bodemvrijheid iets kleiner.

⚠ **OPGELET**

- Het compacte reservewiel is speciaal voor uw auto bedoeld en mag niet voor een andere auto worden gebruikt.
- Gebruik geen sneeuwkettingen op het compacte reservewiel. Door de kleinere bandenmaat zou een sneeuwketting niet goed passen. Hierdoor kan het wiel beschadigd worden en de sneeuwketting losraken.

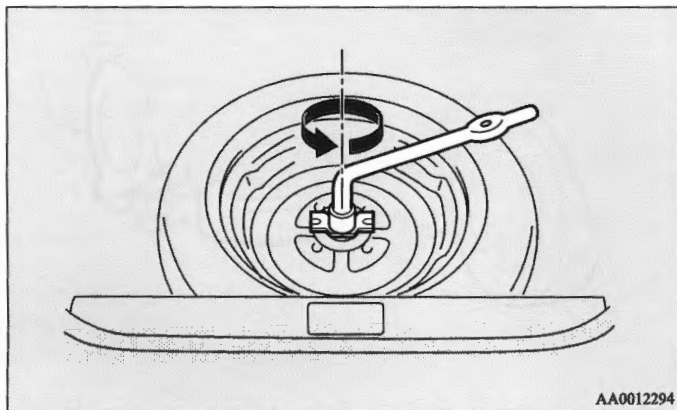
Wanneer u bij het gebruik van sneeuwkettingen een lekke voorband hebt, vervang dan eerst een achterwiel door het compacte reservewiel en gebruik daarna het verwijderde achterwiel om de lekke voorband te vervangen, zodat u dan de sneeuwketting weer op het voorwiel kunt monteren.



⚠ **OPGELET**

- Het compacte reservewiel mag niet op andere wielen worden gebruikt en er mogen ook geen normale banden, sneeuwbanden, wioldoppen of sierringen met het compacte reservewiel worden gebruikt. Als wordt geprobeerd om het op een dergelijke manier te gebruiken, kan er schade aan deze voorwerpen of aan andere onderdelen van de auto worden toegebracht.
- Nadat het compacte reservewiel is gemonteerd, wordt de totale hoogte van de auto iets verlaagd aangezien de doorsnede van het wiel kleiner is dan die van een normale wiel. Rijd voorzichtig over hobbels, verkeersdrempels, door diepe gaten enz. wanneer het compacte reservewiel is gemonteerd, om te voorkomen dat de onderkant van de auto de weg raakt.
- Monteer nooit meer dan één compact reservewiel tegelijk.
- Wanneer de slijtage-indicator zichtbaar wordt, moet de band worden vervangen.
(Zie "Toestand van de wielen" op bladzijde 8-20.)

Het reservewiel bevindt zich onder de vloerplaat van de bagageruimte (Sedan) of in de opbergruimte in de laadvloer (Wagon) van de bagageruimte; gebruik de wielmoersleutel om de bout los te draaien waarmee het reservewiel is bevestigd en verwijder het reservewiel.



Een band vervangen

E00801201164

Breng de auto op een veilige plaats tot stilstand alvorens een band te vervangen.

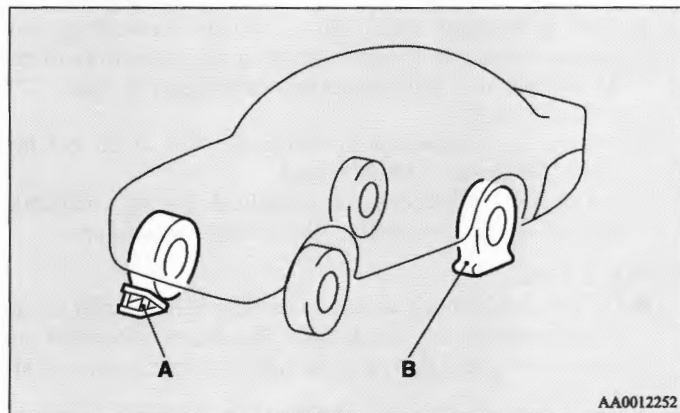
1. Parkeer de auto op een vlakke en stevige ondergrond.
2. Trek de handrem stevig aan en zet de versnellingspook (handgeschakelde transmissie) in de 1e versnelling of zet de keuzehendel (automatische transmissie) in stand "P" (parkeerstand).
3. Schakel de waarschuwingsknipperlichten in en zet het contactslot in de "LOCK"-stand.
4. Zet de gevarendriehoek, het zwaailicht, enz. op voldoende afstand van de auto en laat alle inzittenden uitstappen.

OPMERKING

- De gevarendriehoek en het zwaailicht behoren niet tot de standaarduitrusting van de auto. Het is aan te bevelen om er een aan te schaffen en in de auto te bewaren voor noodgevallen.

Noodsituaties

5. Om te voorkomen dat de auto gaat bewegen wanneer deze opgekrikt is, moet u een wielblok of een keg (A) plaatsen tegen de band die diagonaal tegenover de band (B) staat die u wilt vervangen.



6

WAARSCHUWING

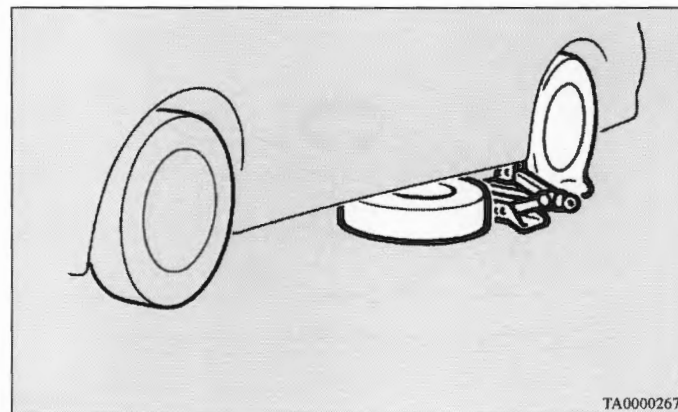
- Zorg ervoor dat u het wielblok tegen de juiste band plaatst wanneer u de auto opkrikt. Als de auto gaat bewegen terwijl deze is opgekrikt, kan de krik uit positie glijden, wat tot een ongeval kan leiden.

OPMERKING

- Het in de afbeelding getoonde wielblok behoort niet tot de standaarduitrusting van de auto. Het is aan te bevelen om er een aan te schaffen en in de auto te bewaren voor noodgevallen.

- Als er geen wielblok beschikbaar is, gebruik dan een steen of een ander voorwerp dat groot en zwaar genoeg is om het wiel op zijn plaats te houden.

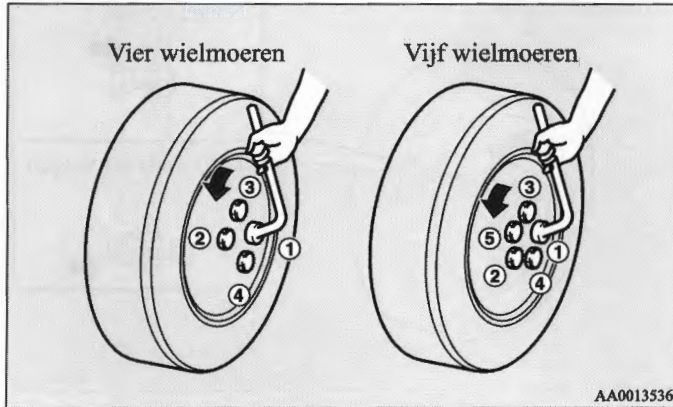
6. Leg het reservewiel, de krik en de wielmoersleutel klaar.



OPMERKING

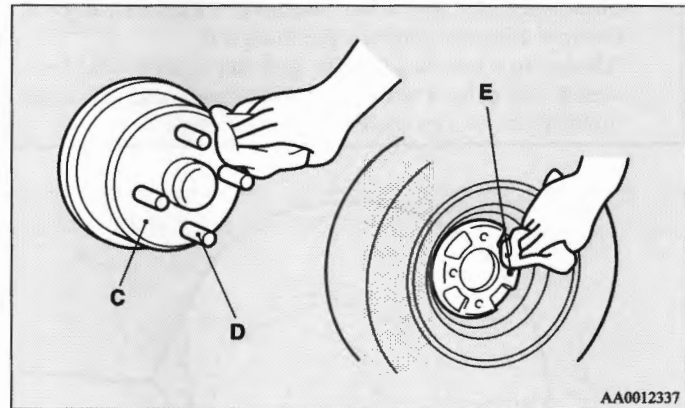
- Leg het reservewiel onder de carrosserie van de auto in de buurt van de krik. Dit is veiliger wanneer de krik wegglijdt.

7. Verwijder bij wielen met wioldoppen eerst de wioldop (zie “Wioldoppen” op bladzijde 6-22). Maak vervolgens de wielmoeren los met de wielmoersleutel. Verwijder de moeren nog niet.



8. Zoek het krikpunt dat het dichtst bij de lekke band gelegen is (zie “Opkrikken van de auto” op bladzijde 6-10). Plaats de krik en krik de auto op tot de band een beetje van de grond loskomt.
9. Verwijder de wielmoeren met de wielmoersleutel, en verwijder vervolgens het wiel.

10. Verwijder eventuele modder enz. van het naafoppervlak (C), de naafbouten (D) of in de montagegaten (E) in het wiel en monteer vervolgens het reservewiel.



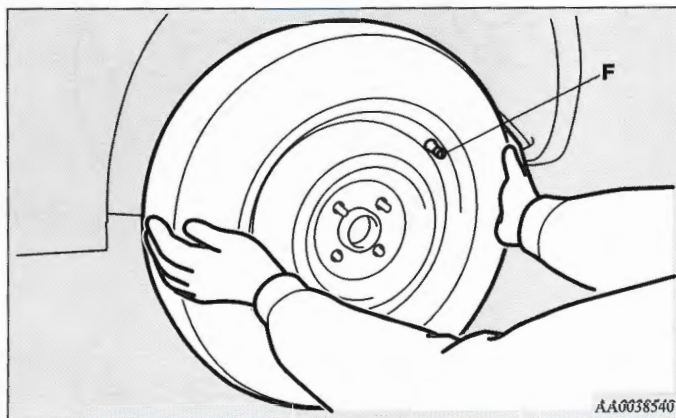
⚠ OPGELET

- Ga voorzichtig om met het wiel wanneer u de band vervangt, om krassen aan het wieloppervlak te voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING

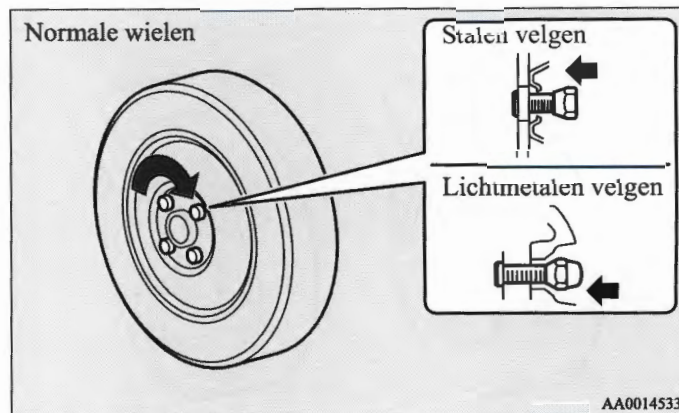
● Monteer het reservewiel met het ventiel (F) naar buiten gericht. Als u het ventiel (F) niet ziet, hebt u het wiel binnenstebuiten gemonteerd.

Als de auto wordt gebruikt met het reservewiel verkeerd om gemonteerd, kan dit schade aan de auto toebrengen en een ongeval veroorzaken.

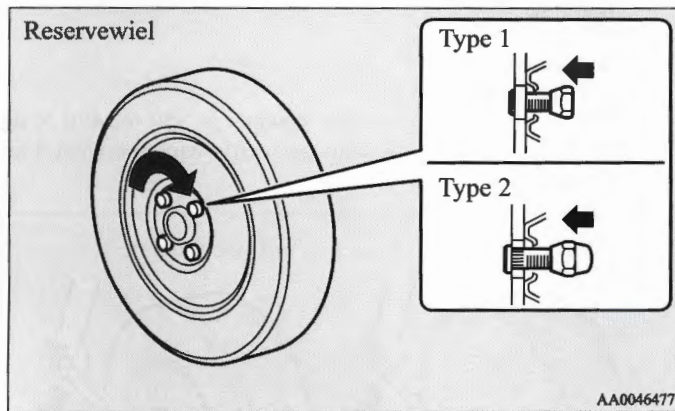


6

11. Plaats bij auto's met vier wielmoeren de wielmoeren met het tapse uiteinde naar binnen gericht, en draai ze vervolgens met de hand vast totdat het wiel niet langer loszit.

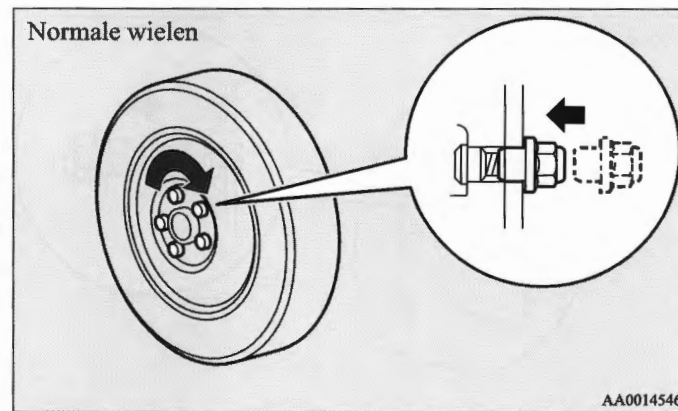


Plaats de wielmoeren op het reservewiel met het tapse uiteinde naar binnen gericht, en draai ze vervolgens met de hand vast totdat het wiel niet langer loszit.



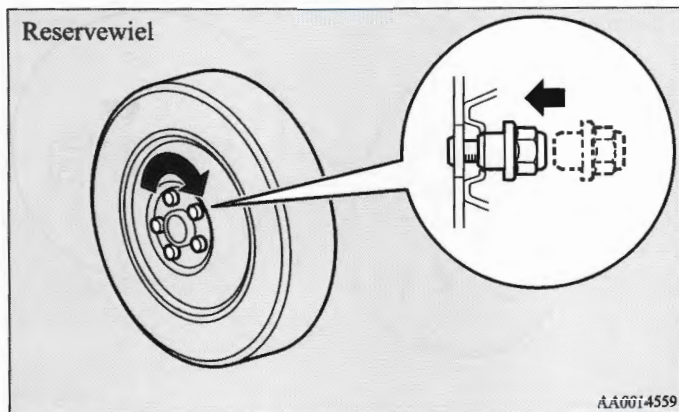
Type 1 - Wielmoeren zonder kappen
Type 2 - Wielmoeren met kappen

Draai bij auto's met vijf wielmoeren de wielmoeren voorlopig vast met de hand totdat de flenzen van de wielmoeren contact maken met het wiel.



Noodsituaties

Plaats de wielmoeren op het reservewiel met het tapse uiteinde naar binnen gericht, en draai ze vervolgens met de hand vast totdat het wiel niet langer loszit.



⚠ OPGELET

- Breng nooit olie op wielbouten of -moeren aan. Daardoor zouden ze te strak kunnen worden vastgedraaid.

6

OPMERKING

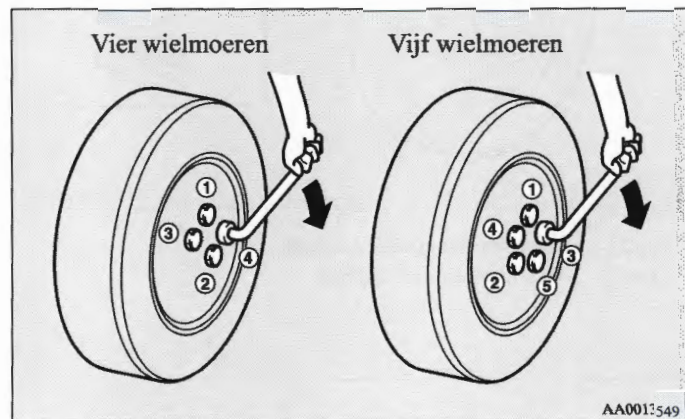
- Flensmoeren kunnen tijdelijk worden gebruikt bij het reservewiel, maar plaats zo snel mogelijk het oorspronkelijke wiel en de oorspronkelijke band terug.
- Gebruik tapse moeren als alle vier lichtmetalen velgen worden vervangen door stalen velgen.

12. Laat de auto langzaam zakken en draai de moeren aan op de manier die op de afbeelding wordt getoond, totdat elke moer met het voorgeschreven aanhaalmoment aangedraaid is.

Aanhaalmoment

88 - 108 Nm

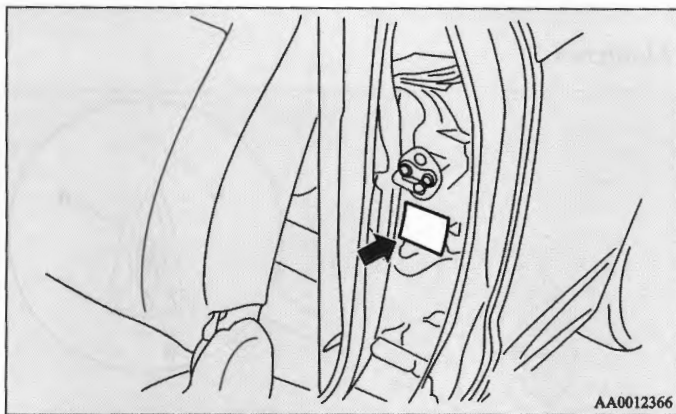
(Dit wordt bereikt door een kracht van 350 tot 420 N op het einde van de bij de auto geleverde wielmoersleutel uit te oefenen.)



⚠ OPGELET

- Gebruik nooit uw voet of een verlengpijp om extra kracht uit te oefenen op de wielmoersleutel. Als u dat doet, draait u de moer te vast.

13. Laat de krik zakken, verwijder de krik, en berg de krik, de lekke band en het wielblok op. Laat de beschadigde band zo snel mogelijk repareren.
14. Controleer de bandenspanning. De voorgeschreven bandenspanning staat vermeld op het portierlabel. Zie de afbeelding.



▲ OPGELET

- Wanneer de auto na het vervangen van een wiel ongeveer 1.000 km gereden heeft, moet u het wiel op loszittende moeren controleren en moet u, zo nodig, de moeren aandraaien.
- Als het stuurwiel na het verwisselen van een wiel trilt, raden wij u aan de wielen te laten uitbalanceren.
- Gebruik nooit meerdere bandentypes door elkaar en gebruik nooit banden met een andere maat dan in de onderstaande tabel. Dit kan leiden tot vroegtijdige slijtage en slechte stuureigenschappen.

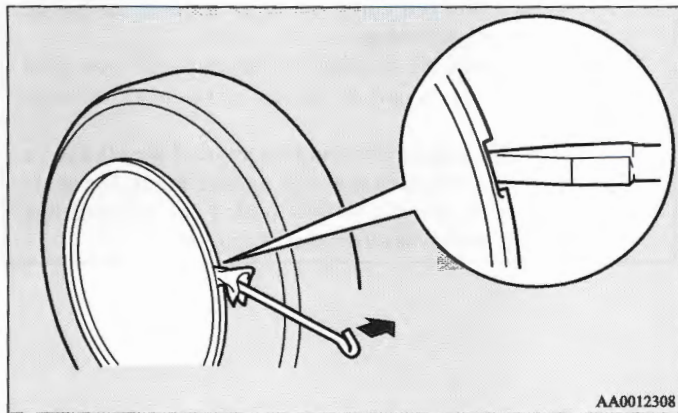
▲ OPGELET

- De bandenspanning moet regelmatig gecontroleerd worden en op de voorgeschreven waarde worden gehouden zolang de band niet wordt gebruikt.
- Het compacte reservewiel mag alleen worden gebruikt wanneer de standaardband lek is. Laat de lekke band zo snel mogelijk repareren en gebruik deze om het compacte reservewiel te vervangen.

Wieldoppen*

E00801300328

Verwijderen



- 6** Omwikkel het uiteinde van de stang met een doek, steek de stang diep in de uitsparing in de wieldop, en wrik de wieldop los van het wiel. Gebruik dezelfde procedure bij de andere uitsparingen van de wieldoppen, en wrik de wieldop los van het wiel om de wieldop compleet te verwijderen.

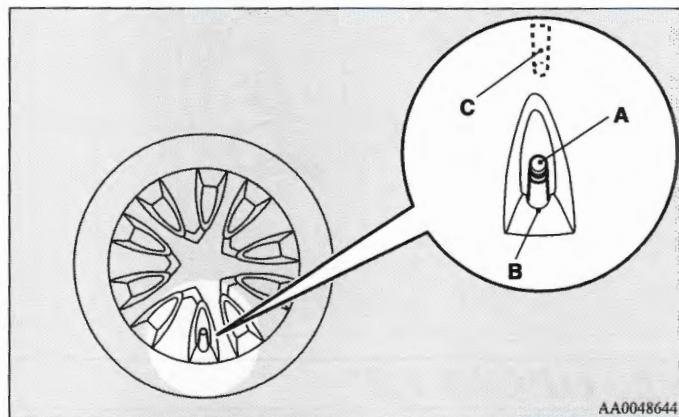
OPMERKING

- De wieldop is van kunststof. Wees dus voorzichtig als u deze loswrikt.

⚠ OPGELET

- Gebruik de wielmoersleutel tot de wieldop volledig loskomt. Probeer de wieldop niet met blote handen los te wrikken. U kunt uw handen verwonden aan de rand van de wieldop.

Monteren



Zorg ervoor dat het ventiel (A) van de band past in de uitsparing (B) van de wieldop. Klop de wieldop rondom de buitenste rand stevig met de hand vast.

OPMERKING

- Bij gesloten wioldoppen is een symbool (C) op de achterzijde aangebracht om de plaats van het luchtventiel aan te duiden.
Zorg ervoor dat de opening met de markering recht tegenover het luchtventiel geplaatst is, voordat u de wioldop op het wiel drukt.

Slepen

E00801501268

Als uw auto gesleept moet worden

Als slepen noodzakelijk is, bevelen wij u aan om dit door een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt of een erkend takelbedrijf te laten doen.

In de volgende gevallen moet de auto met een takelwagen gesleept worden.

- De motor draait, maar de auto beweegt niet of produceert een abnormaal geluid.
- Een controle van de onderzijde van de auto wijst uit dat er olie of een andere vloeistof lekt.

Alleen als er geen officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt of erkend takelbedrijf beschikbaar is om uw auto te slepen, kunt u uw auto voorzichtig zelf slepen volgens de instructies die onder "Slepen in noodgevallen" in dit gedeelte gegeven worden.

De voorschriften met betrekking tot het slepen van auto's kunnen van land tot land verschillen. Houd u aan de wettelijke voorschriften van het land waarin u zich bevindt.

Type A



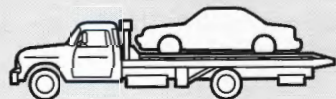
Type B



Type C



Type D



Type E



AA2000422

Slepen door een takelwagen

▲ OPGELET

- De auto mag niet gesleept worden door een takelwagen die de afgebeelde uitrusting met kabelstrop (type A) gebruikt. Het gebruik van een kabelstrop kan de bumper en voorzijde beschadigen.
- Als de transmissie beschadigd is, vervoer de auto dan met alle wielen van de grond (type C, D of E), zoals is afgebeeld.
- Als een auto met automatische transmissie zoals aangegeven met de wielen op de grond wordt gesleept (type B), zorg er dan voor dat de onderstaande snelheid en afstand voor het slepen niet overschreden worden, aangezien hierdoor de transmissie beschadigd kan raken.

Snelheid voor het slepen: 50 km/h

Afstand voor het slepen: 30 km

Houd u aan de plaatselijke wettelijke voorschriften met betrekking tot snelheid en afstand voor het slepen.

Slepen met de achterwielen van de grond (type B)

Zet de versnellingspook (handgeschakelde transmissie) in de vrijstand of de keuzehendel (automatische transmissie) in stand "N" (neutraalstand)

Zet het contactslot in de "ACC"-stand en zet het stuurwiel met een touw of iets dergelijks vast in de rechte stand. Zet het contactslot nooit in de "LOCK"-stand als de auto wordt gesleept.

 OPGELET
--

- **Sleep een auto met automatische transmissie niet met de achterwielen van de grond (en de voorwiel op de grond) als het peil van de automatische-transmissievloeistof laag is. Dit kan leiden tot ernstige en kostbare schade aan de transmissie.**

Slepen met de voorwielen van de grond (type C)

Maak de handrem los.

Zet de versnellingspook (handgeschakelde transmissie) in de vrijstand of de keuzehendel (automatische transmissie) in stand "N" (neutraalstand)

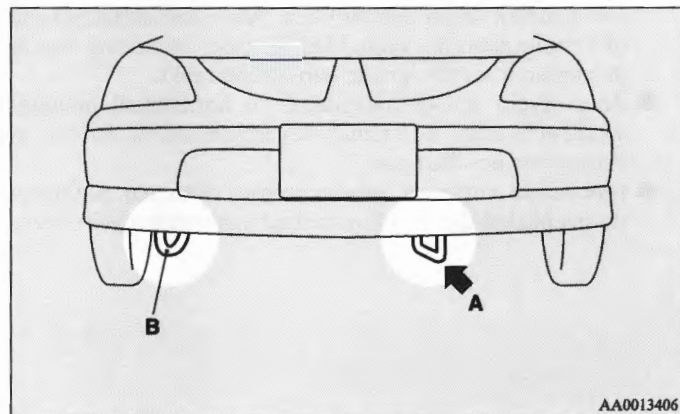
Slepen in noodgevallen

Als er in noodgevallen geen sleepdienst ter beschikking staat, mag uw auto tijdelijk met een kabel of ketting gesleept worden, vastgemaakt aan het sleepoog.

Let op de onderstaande punten als uw auto door een andere auto moet worden gesleept, of als u een andere auto sleept.

Als uw auto door een andere auto moet worden gesleept

1. De voorste sleephaak (A) bevindt zich op de plaats die in de afbeelding is aangegeven. Maak de sleepkabel aan het voorste sleepoog vast.

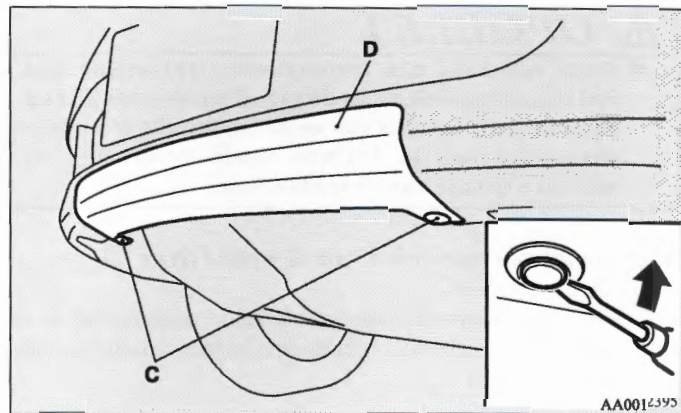


AA0013406

OPMERKING

- Als de auto wordt gesleept zonder dat de afdekkap is verwijderd, kan de sleepkabel met de bumper in contact komen, waardoor deze laatste beschadigd of vervormd kan raken.
- Gebruik de bevestigingshaak (B) niet voor slepen. Deze haak dient alleen om de auto zelf te vervoeren. Gebruik van andere onderdelen dan het daartoe bestemde sleepoog (A) kan schade aan de carrosserie veroorzaken.
- Het gebruik van een metalen kabel of ketting kan resulteren in schade aan de carrosserie. Het is het beste om een niet metalen draad te gebruiken. Als u een metalen kabel of ketting gebruikt, omwikkel de kabel of ketting dan op de punten waar de deze de carrosserie raakt.
- Zorg ervoor dat de sleepkabel zo horizontaal mogelijk wordt gehouden. Een schuin bevestigde sleepkabel kan de carrosserie beschadigen.
- Probeer de auto nooit uit een greppel te slepen, aangezien de sleepkabel dan niet horizontaal kan worden gehouden.

2. Verwijder de twee clips (C) door een schroevendraaier met plat blad (of minusschroevendraaier) in de groef van de clip te steken en deze richting de carrosserie te kantelen. Verwijder de afdekkap (D). Plaats de afdekkap na het slepen terug door de stappen voor het verwijderen in omgekeerde volgorde uit te voeren.



3. Laat de motor draaien.

Als de motor niet draait, zet het contactslot dan in de "ACC"- of de "ON"-stand om het stuurwiel te ontgrendelen.

⚠ OPGELET

- Als de motor niet draait, werken de rembekrachtiging en de stuurbekrachtigingspomp niet. Hierdoor is er meer kracht nodig om het rempedaal in te trappen en het stuurwiel te verdraaien. De auto is daardoor moeilijker te bedienen dan normaal.
- Zet het contactslot niet in de "LOCK"-stand en verwijder de contactsleutel niet tijdens het rijden. Hierdoor wordt het stuurwiel vergrendeld, waardoor u de controle over de auto verliest.

4. Zet de versnellingspook (handgeschakelde transmissie) in de vrijstand of de keuzehendel (automatische transmissie) in stand "N" (neutraalstand)
5. Schakel de waarschuwingsknipperlichten in als dit wettelijk verplicht is. (Houd u aan de plaatselijke wettelijke voorschriften.)
6. Zorg er bij het slepen voor dat er nauw contact tussen de bestuurders van beide auto's bestaat en dat er met lage snelheid gereden wordt.

⚠ WAARSCHUWING

- Om te voorkomen dat uitlaatgas van de slepende auto binnendringt, moet de schakelaar voor de luchtstroom in de stand binnenlucht gezet worden.

⚠ OPGELET

- De persoon in de getrokken auto moet goed op de remlichten van de trekkende auto letten en ervoor zorgen dat de sleepkabel strak blijft.
- Vermijd snel optrekken, plotseling remmen en scherpe bochten, aangezien dit schade aan de sleepogen of de sleepkabel kan veroorzaken. Bovendien kunnen hierdoor mensen in de omgeving gewond raken.
- Bij het slepen of gesleept worden op een lange helling kan het remsysteem oververhit raken, wat ten koste gaat van het remvermogen. Laat de auto in dat geval slepen door een takelwagen.
- Als een auto met automatische transmissie met de wielen op de grond wordt gesleept, zorg er dan voor dat de onderstaande snelheid en afstand voor het slepen niet overschreden worden, aangezien hierdoor de transmissie beschadigd kan raken.

Snelheid voor het slepen: 50 km/h

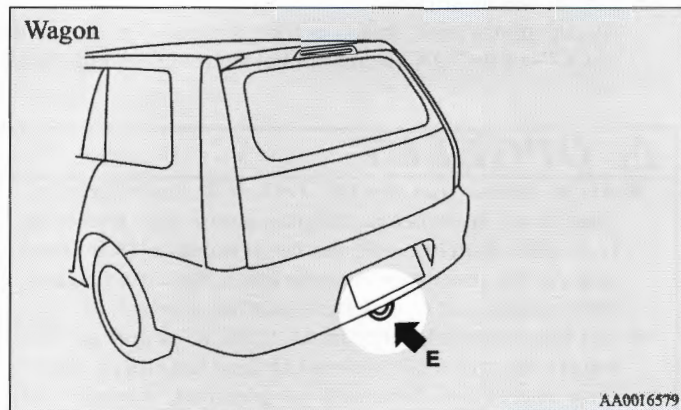
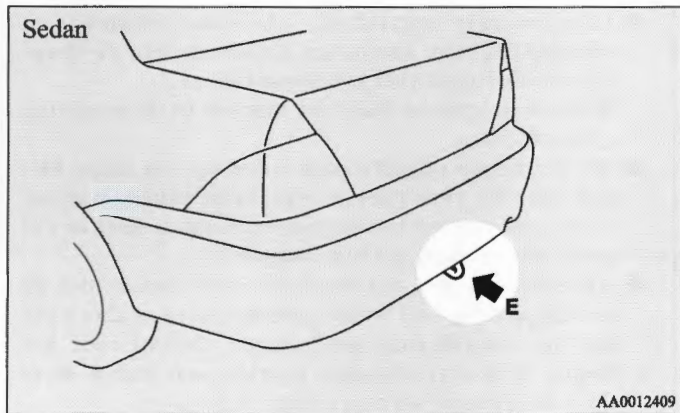
Afstand voor het slepen: 30 km

Houd u aan de plaatselijke wettelijke voorschriften met betrekking tot snelheid en afstand voor het slepen.

Noodsituaties

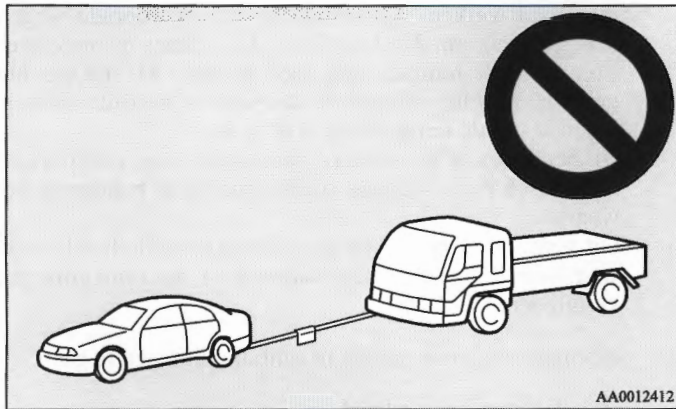
Als uw auto een andere auto sleept

De achterste sleephaak (E) bevindt zich op de plaats die in de afbeeldingen is aangegeven. Maak de sleepkabel aan het achterste sleepoog vast.



OPMERKING

- Uw auto mag alleen voor het slepen van een andere auto gebruikt worden als deze lichter is dan uw auto.



Wat te doen als het motortoerental instabiel wordt nadat de accu is vervangen

E00801600318

Als het motortoerental instabiel wordt nadat de accu is vervangen, reset de motor dan aan de hand van de volgende methode:

1. Breng het voertuig op een veilige plaats tot stilstand.
2. Zet de keuzehendel in stand "P" als het voertuig is uitgerust met een automatische transmissie. Zet de versnellingspook in stand "N" als het voertuig is uitgerust met een handgeschakelde transmissie. Zet de motor af.
3. Start de motor opnieuw.
4. Schakel de airconditioning uit.
5. Laat de motor opwarmen totdat de wijzer van de koelvloeistoftemperatuurmeter ongeveer in het midden van de meter stabiliseert.
6. Zet de motor af en start hem opnieuw.
7. Laat de motor ongeveer 10 minuten stationair draaien.
8. Als het motortoerental stabiliseert, is de resetprocedure voltooid.

OPMERKING

- Als het motortoerental na het resetten instabiel wordt, raden wij u aan de auto te laten nakijken.

Rijden in ongunstige omstandigheden

E00801700856

Als uw voertuig komt vast te zitten in zand, modder of sneeuw

Als het voertuig in sneeuw, zand of modder komt vast te zitten, kan het vaak worden verplaatst door een schommelende beweging uit te voeren. Verzet de keuzehendel (automatische transmissie) afwisselend tussen de sportstand en stand "R" (achteruit) of de versnellingspook (handgeschakelde transmissie) tussen de 1e versnelling en de achteruitversnelling, terwijl u het gaspedaal lichtjes ingetrapt houdt.

Voer het motortoerental niet te hoog op en voorkom dat de wielen doorslippen. Als er te lang wordt geprobeerd om een vastzittend voertuig los te krijgen, kan de motor oververhit en de transmissie beschadigd raken. Laat de motor tussen de pogingen om het voertuig los te krijgen enkele minuten stationair draaien, zodat de transmissie af kan koelen.

Als het voertuig na verschillende pogingen om het los te krijgen, blijft vastzitten, ga dan naar hulp op zoek.

Op overstromde wegen

- Rijd niet over overstromde wegen. Er kan dan water op de schijfremmen komen, waardoor de remmen tijdelijk niet goed werken. Als u toch over overstromde wegen hebt gereden, trap het rempedaal dan lichtjes in om te controleren of de remmen nog goed werken. Als dat niet het geval is, trap het rempedaal dan tijdens het rijden enkele keren in om de remblokken te drogen.
- Bij het rijden in de regen of op een weg met veel plassen kan er zich een waterlaag vormen tussen de banden en het wegdek. Dit vermindert de wrijvingsweerstand van de band op de weg, waardoor de bestuurbaarheid en het remvermogen verminderen.

Neem de volgende punten in acht om dit tegen te gaan:

- (a) Rijd met lage snelheid.
- (b) Rijd niet met versleten banden. Zorg ervoor dat de banden altijd de voorgeschreven spanning hebben.

6

WAARSCHUWING

- Als u probeert om uw vastzittend voertuig door schommelende bewegingen te bevrijden, zorg er dan voor dat er zich geen mensen of voorwerpen rond het voertuig bevinden. De schommelende beweging kan het voertuig plotseling naar voren of achteren doen schieten, waarbij mensen of voorwerpen in de omgeving gewond of beschadigd kunnen worden.

Op besneeuwde of beijzelde wegen

- Op besneeuwde of beijzelde wegen is het aan te raden om met sneeuwbanden of sneeuwkettingen te rijden.
Zie de hoofdstukken “Sneeuwbanden” en “Sneeuwkettingen”.
- Rijd niet met hoge snelheid, trek niet plotseling op, trap niet plotseling op het rempedaal en maak geen scherpe bochten.
- Het intrappen van het rempedaal tijdens het rijden over besneeuwde of beijzelde wegen kan de banden doen slippen en schuiven. Wanneer de grip van de banden op de weg vermindert, kunnen de wielen slippen en kan het voertuig niet dadelijk met de conventionele remtechnieken tot stilstand gebracht worden. Het remmen zal verschillend zijn, naargelang uw voertuig al dan niet met een antiblokkeerremstelsel (ABS) uitgerust is. Aangezien uw auto met een antiblokkeerremstelsel (ABS) is uitgerust, dient u het rempedaal hard in te trappen en ingetrapt te houden.
- Zorg voor meer afstand tussen uw voertuig en het voertuig vóór u en vermijd plotseling remmen.

Onderhoud van het voertuig

Vorzorgsmaatregelen bij de verzorging van het voertuig7-	2
Het interieur van uw voertuig reinigen7-	3
De buitenkant van uw voertuig reinigen7-	4

Vorzorgsmaatregelen bij de verzorging van het voertuig

E00900100072

Met het oog op het waardebepaald van uw voertuig is een regelmatige en juiste verzorging noodzakelijk. Respecteer bij de verzorging van uw voertuig altijd de voorschriften ter beperking van milieuverontreiniging. Kies zorgvuldig de materialen die u gebruikt voor het wassen enz., om er zeker van te zijn dat ze geen corroderende middelen bevatten. Bij twijfel, raden we u aan om u bij de keuze van deze materialen te laten adviseren door een vakman.

⚠ OPGELET

- **Schoonmaakmiddelen kunnen gevaarlijk zijn. Sommige zijn giftig. Andere kunnen vuur vatten indien u in hun buurt een lucifer aanstrijkt of indien ze op een heet onderdeel van het voertuig terecht komen. Sommige zijn gevaarlijk als u hun dampen inademt binnen een gesloten ruimte. Lees altijd de aanwijzingen op de verpakking van het gebruikte schoonmaakmiddel en open altijd de portieren of de ruiten van het voertuig wanneer u het interieur schoonmaakt. Gebruik nooit de volgende producten om uw voertuig schoon te maken:**
 - Petroleumether
 - Verfverdunner
 - Benzine
 - Terpentijn
 - Nafta
 - Lakverdunner
 - Tetrachloormethaan
 - Nagellakverwijderaar
 - Aceton
- **Al deze producten zijn gevaarlijk en kunnen uw voertuig beschadigen.**

Het interieur van uw voertuig reinigen

E00900200031

Nadat u het interieur van uw voertuig met water, schoonmaakproduct of dergelijke hebt gereinigd, moet u het droogvegen op een goed geventileerde plaats in de schaduw.

▲ OPGELET

- Gebruik geen organische stoffen (oplosmiddelen, kerosine, alcohol, benzine, etc.) noch alkalische of zure oplossingen.

Deze chemische stoffen kunnen het oppervlak ontkleuren, bevleken of doen barsten.

Als u reinigings- of polijstmiddelen gebruikt, zorg er dan voor dat ze geen van de bovenvermelde stoffen bevatten.

OPMERKING

- Lees altijd de instructies op het etiket van het schoonmaakproduct.

Kunststof, vinyl, stoffen en velours onderdelen

E00900300120

1. Veeg de onderdelen voorzichtig schoon met gaasdoek of een andere zachte doek die is ondergedompeld in een oplossing van water en 3% neutraal schoonmaakmiddel.

2. Dompel de doek onder in schoon water en wring hem goed uit. Gebruik deze doek om het schoonmaakmiddel goed van het onderdeel af te vegen.

OPMERKING

- Gebruik geen schoonmaakmiddelen, conditioners en beschermingsmiddelen die siliconen of was bevatten. Dergelijke producten kunnen gaan spiegelen, wat tot verblinding kan leiden en het zicht kan beperken.

Interieurbekleding

E00900500050

1. Ga, om de waarde van uw nieuwe auto te behouden, voorzichtig om met de interieurbekleding en houd het interieur schoon.
Gebruik een stofzuiger en een borstel om de stoelen schoon te maken. Als er vlekken op zitten, dient het vinyl en synthetisch leder te worden gereinigd met een geschikt schoonmaakmiddel, terwijl stoffen bekleding kan worden gereinigd met een schoonmaakmiddel voor bekleding of een oplossing van lauw water en 3% neutraal schoonmaakmiddel.
2. Reinig vloerbedekking met een stofzuiger en verwijder vlekken met een schoonmaakmiddel voor de vloerbedekking. Olie en vet kunnen worden verwijderd door lichtjes te deppen met een kleurvaste doek en een vlekverwijderaar.

Echt leder*

E00900600149

1. Veeg de onderdelen voorzichtig schoon met gaasdoek of een andere zachte doek die is ondergedompeld in een oplossing van water en 5% neutraal schoonmaakmiddel voor wol.

Onderhoud van het voertuig

2. Dompel de doek onder in schoon water en wring hem goed uit. Gebruik deze doek om het schoonmaakmiddel goed van het onderdeel af te veegen.
3. Breng een beschermingsmiddel voor leder aan op echt lederen oppervlakken.

OPMERKING

- Als echt leder nat wordt of met water wordt afgewassen, veeg het water dan zo snel mogelijk met een droge, zachte doek van het leder.
- Lichte vlekken op echt leder kunnen ook met een schoonmaakmiddel voor leder worden verwijderd.
- Oppervlakken van echt leder kunnen beschadigd raken als er hard met een nylon borstel of synthetische materialen overheen wordt gewreven.
- Organische oplosmiddelen zoals benzine en alcohol, en zure of alkalische oplosmiddelen kunnen leiden verkleuringen leiden op echt lederen oppervlakken. Gebruik neutrale schoonmaakmiddelen.
- Echt lederen oppervlakken kunnen hard worden en krimpen als ze langdurig aan direct zonlicht worden blootgesteld. Parkeer uw auto daarom waar mogelijk in de schaduw.

De buitenkant van uw voertuig reinigen

E00900700010

Als de volgende substanties op uw voertuig blijven kleven, kunnen ze corrosie, verkleuring en vlekken veroorzaken; was daarom uw voertuig zo snel mogelijk.

- Zeewater, antivriesmiddelen voor gebruik op de weg.
- Roet en stof, ijzerpoeder van fabrieken, chemische stoffen (zuren, alkali, koolteer, enz.).
- Uitwerpselen van vogels, dode insecten, sap van bomen, enz.

Wassen

E00900900036

Vuil en stof op de weg kunnen chemische stoffen bevatten die bij langdurig contact de lak en de carrosserie van uw auto aantasten.

U kunt uw auto het beste tegen dergelijke schade beschermen door hem regelmatig te wassen en in de was te zetten. Dit draagt tevens bij tot de bescherming tegen omstandigheden zoals regen, sneeuw, zoute lucht, enz.

Was de auto niet in de volle zon. Parkeer de auto in de schaduw en sproei er water over om stof te verwijderen. Gebruik vervolgens een ruime hoeveelheid schoon water en een autowasborstel of spons om de auto van boven tot onder te wassen.

Gebruik indien nodig een milde autoshampoo. Spoel de auto grondig af en veeg hem droog met een zachte doek. Keinig na het wassen van de auto zorgvuldig de verbindingen en randen van de portieren, motorkap, enz. waar waarschijnlijk vuil achterblijft.

▲ OPGELET

- Draag rubber handschoenen wanneer u de onderzijde van de auto of wielen wast.
- Laat uw auto liever niet in een autowasstraat wassen, aangezien de borstels krassen op de lak kunnen veroorzaken, waardoor de glans verloren gaat. Krassen zijn vooral zichtbaar op donkere kleuren.
- Spat of sproei geen water op de elektrische onderdelen in de motorruimte. Dit kan een nadelige invloed op het starten hebben.
Let ook goed op bij het wassen van de onderzijde van de auto. Sproei geen water in de motorruimte.
- Sommige reinigingstoestellen oefenen een grote druk op de auto uit en sproeien er heet water op. Dit kan leiden tot vervormingen door hitte en beschadiging van de kunststofonderdelen van de auto, waardoor er water in het interieur kan binnendringen. Let daarom op het volgende.
 - Zorg altijd voor een veilige afstand van minstens ongeveer 50 cm tussen de carrosserie en het spuitstuk.
 - Als u in de buurt van de portierruiten aan het wassen bent, houd het spuitstuk dan op een minimale afstand van 50 cm en loodrecht op het glasoppervlak.

▲ OPGELET

- Let bij gebruik van een automatische wasstraat op de volgende punten en raadpleeg de handleiding of een medewerker van de wasstraat.
Als de volgende instructies niet worden opgevolgd, kan de auto beschadigd raken.
 - Klap de buitenspiegels in.
 - Verwijder de antenne.
 - Laat de wisserarm van de achterrauitwisser met tape vastzetten of verwijderen. (Wagon)
 - Als de auto is uitgerust met een achterspoiler of dakrails, raadpleeg dan een medewerker van de wasstraat voordat u de auto door de wasstraat rijdt.

Bij koud weer

Zout en chemische stoffen die in de winter op bepaalde wegen worden gestrooid, kunnen de carrosserie van de auto aantasten. Daarom moet de auto zo vaak als dat nodig is, gewassen worden, zoals in de onderhoudsvoorschriften wordt beschreven. Het is raadzaam voor de winter een undercoating als bescherm laag te laten aanbrengen en de bescherming van de onderkant van de carrosserie voor en na het winterseizoen te laten controleren.

Veeg na het wassen de rubbersponningen van alle portieren goed droog om vastvriezen van de portieren te voorkomen.

OPMERKING

- Breng siliconenspray aan op de afdichtstrippen rond de portieren, de motorkap, enz. om te voorkomen dat deze vastvriezen.

In de was zetten

E00901000296

Het in de was zetten van de auto helpt te voorkomen dat zich vuil en chemische stoffen aan het lakwerk hechten. Breng na het wassen van de auto ten minste een keer per drie maanden een wasoplossing aan om het afstoten van water te bevorderen. Was de auto niet in de volle zon. U dient de auto in de was te zetten nadat de oppervlakken zijn afgekoeld.

▲ OPGELET

- Gebruik geen was met schurende bestanddelen. Dergelijke was verwijdert roest en vlekken efficiënt van het lakwerk, maar tast de glans van de gelakte oppervlakken aan. Bovendien zijn ze schadelijk voor glanzende oppervlakken zoals de grille, de sierlijsten, enz.
- Gebruik geen benzine of verfdunningsmiddelen om teer of andere vervuilingen van de auto te verwijderen.
- Breng geen was aan op delen met een matzwarte coating, aangezien de was ongelijkmatige verkleuringen, vlekken, enz. kan veroorzaken. Als er was op deze delen komt, veeg het dan onmiddellijk weg met een zachte doek en warm water.

Beschadigde lak

E00901200012

Kleine barstjes en krassen in de laklaag moeten zo snel mogelijk worden bijgewerkt met MITSUBISHI bijwerkklak om corrosie te vermijden.

Controleer delen van de carrosserie die naar de weg of de banden zijn gericht zorgvuldig op beschadigingen van de laklaag door rondvliegende steentjes enz. Het codenummer van de lak voor uw voertuig vindt u op het identificatieplaatje van het voertuig in de motorruimte.

Polijsten

E00901100024

Het voertuig mag alleen worden gepolijst als de lak vlekken vertoont of zijn glans heeft verloren. Onderdelen met een matte laklaag en kunststofbumpers mogen niet worden gepolijst, aangezien door het polijsten vlekken zouden worden gevormd of hun afwerkingslaag zou worden beschadigd.

Reiniging van kunststofonderdelen

E00901300055

Gebruik een spons of een zeemleer.

Als er autowas op het grijze of zwarte ruwe oppervlak van de bumper, de sierlijsten of de lampen terecht komt, wordt het oppervlak witachtig. Verwijder de was met lauw water en een zachte doek of zeemleer.

OPGELET

- Gebruik geen schrobborstel of ander hard gereedschap, aangezien deze de kunststofoppervlakken kunnen beschadigen.
 - Gebruik geen was dat schuurmiddelen bevat, aangezien dit de kunststofoppervlakken kan beschadigen.
 - Zorg ervoor dat er geen benzine, lichte olie, remvloeistof, motorolie, vet, verfverdunner of zwavelzuur (accu-elektrolyt) op de kunststofoppervlakken terecht komt, want dat kan vlekken, scheurtjes of verkleuring van die onderdelen veroorzaken.
- Als ze toch in aanraking komen met kunststofoppervlakken, veeg deze dan schoon met een zachte doek, een zeemleer of iets dergelijks en een waterige oplossing van neutraal reinigingsmiddel en spoel de aangetaste oppervlakken onmiddellijk af met water.

Verchromde onderdelen

E00901400027

Om vlekken op en corrosie van verchromde onderdelen te vermijden, moeten deze met water worden afgespoeld, zorgvuldig afgedroogd en met een speciale beschermende laag ingewreven. In de winter moet dit vaker gebeuren.

Lichtmetalen wielen*

E00901500158

1. Verwijder vuil met een spons terwijl u water op het wiel sproeit.
2. Gebruik een neutraal reinigingsmiddel voor alle vuil dat met zuiver water niet gemakkelijk kan worden verwijderd.
Spoel het neutrale reinigingsmiddel af nadat het wiel is gewassen.
3. Droog het wiel zorgvuldig af met een zeemleer of een zachte doek.

OPGELET

- Gebruik geen borstel of ander hard voorwerp voor de velgen.
Daardoor zou u de velgen kunnen bekrassen.
- Gebruik geen schoonmaakproduct dat schurende bestanddelen bevat, zuurhoudend of alkalisch is. Dit zou ertoe kunnen leiden dat de bekleding van de velgen loskomt, dat deze verkleuren of dat er vlekken worden gevormd.
- Spuit nooit heet water uit een stoomreiniger of dergelijke rechtstreeks op het velgoppervlak.
- Het contact met zout water en stroommiddelen kan corrosie veroorzaken. Spoel dergelijke substanties zo snel mogelijk af.

Ruiten

E00901600029

De ruiten kunnen normaliter gewoon met een spons en water worden schoongemaakt.

Onderhoud van het voertuig

Met een speciale glasreiniger kunt u vet, olie, dode insecten enz. verwijderen. Wrijf na de wasbeurt de ruiten droog met een schone, droge, zachte doek. Gebruik voor de ruiten nooit de doek waar u het lakwerk mee afdroogt om te vermijden dat eventueel aangebrachte was zich aan het glas hecht en zo het zicht belemmert.

OPMERKING

- Om de achterraut aan de binnenkant schoon te maken, moet u altijd een zachte doek gebruiken en over het glas wrijven in de lengterichting van de verwarmingsdraden van de achterrautverwarming om deze niet te beschadigen.

Wisserbladen

E00901700017

Gebruik een zachte doek en ruitenreiniger om vet, dode insecten enz. van de ruitenwisserbladen te verwijderen. Vervang de ruitenwisserbladen als ze de ruit niet meer degelijk reinigen (Zie pagina 8-27.)

Bescherming van chassis en bodem

E00902000075

De bodem van uw voertuig werd in de fabriek speciaal behandeld ter bescherming tegen roest en corrosie. Op sommige plaatsen werden roestwerende middelen en was geïnjecteerd. De doeltreffendheid van deze voorzorgsmaatregelen vermindert tijdens het rijden echter door steenslag en chemische producten op de weg. ²We raden u aan om de metaalplaat van de carrosserie om de 12 maanden te laten controleren. Daarnaast verdient het aanbeveling om de voertuigbodem regelmatig te laten nazien (herfst en lente) en extra beschermingsbehandelingen te laten uitvoeren indien nodig.

Aangezien niet alle in de handel verkrijgbare materialen geschikt zijn voor gebruik op uw voertuig, raden we u aan dit te laten uitvoeren door een vakman.

Tijdens het wassen van het voertuig, vooral in de winter, besproeit u best de bodem met water om vuil en stof die zouten, wegchemicaliën enz. kunnen bevatten te verwijderen.

Motorruimte

E00902100018

Reinig de motorruimte net voor en net na de winterperiode. Besteed daarbij vooral aandacht aan flenzen, spleten en perifere onderdelen waar er zich stof kan ophopen dat chemicaliën die op het wegdek werden gestrooid en andere corrosieve materialen bevat.

Indien in uw streek op het wegdek strooizouten en andere chemicaliën worden gebruikt, reinig de motorruimte dan minstens om de drie maanden.

Onderhoud

Vorzorgsmaatregelen voor onderhoud . . . . .	.8-	2
Katalysator . . . . .	.8-	3
Motorkap . . . . .	.8-	4
Motorolie . . . . .	.8-	7
Motorkoelvloeistof . . . . .	.8-	9
Automatische-transmissievloeistof* . . . . .	.8-	11
Sproeivloeistof . . . . .	.8-	13
Remvloeistof/koppelingsvloeistof* . . . . .	.8-	13
Stuurbekrachtigingsvloeistof . . . . .	.8-	14
Accu . . . . .	.8-	15
Banden . . . . .	.8-	18
Vrije slag van het koppelingspedaal* . . . . .	.8-	25
Vrije slag van het rempedaal . . . . .	.8-	25
Uitslag handremhefboom . . . . .	.8-	26
Wisserbladen . . . . .	.8-	27
Algemeen onderhoud . . . . .	.8-	31
Bij koud weer en sneeuw . . . . .	.8-	32
Smeltzekeringen . . . . .	.8-	32
Zekeringen . . . . .	.8-	33
Lampen vervangen . . . . .	.8-	39

Voorzorgsmaatregelen voor onderhoud

E01000100269

Het regelmatig verzorgen van uw auto helpt om de waarde en het uiterlijk van de auto zo lang mogelijk te behouden.

De onderhoudswerkzaamheden die in deze handleiding worden beschreven, kunnen door de eigenaar worden uitgevoerd.

Wij raden u aan de auto periodiek te laten nakijken en onderhouden door een officieel MITSUBISHI MOTORS-servicepunt of andere specialist. Als u een defect of ander probleem ontdekt, raden wij u aan dit te laten nakijken en repareren. Dit hoofdstuk bevat informatie over de controle- en onderhouds-procedures die u zelf kunt uitvoeren. Volg bij elke procedure de instructies en waarschuwingen op.

WAARSCHUWING

- **Zorg er bij het controleren en onderhouden van de motorruimte voor dat de motor is afgezet en afgekoeld.**
- **Als het noodzakelijk is in de motorruimte te werken terwijl de motor draait, wees dan extra voorzichtig dat uw kleding, haar, enz. niet tussen de ventilator, aandrijfriemen of andere bewegende delen komen.**
- **De ventilator kan zelfs als de motor niet draait automatisch worden ingeschakeld; zet het contactslot in de "LOCK"-stand en verwijder de contactsleutel wanneer u in de motorruimte werkt.**
- **Rook niet, veroorzaak geen vonken, en houd geen open vuur in de buurt van de accu. De dampen zijn licht ontvlambaar.**

WAARSCHUWING

- **Wees extra voorzichtig bij werkzaamheden rondom de accu. De accu bevat giftig en corrosief zwavelzuur.**
- **Kruip niet onder de auto als deze slechts door een krik omhooggehouden wordt. Gebruik altijd bokken die geschikt zijn voor auto's.**
- **Het onjuist omgaan met onderdelen en materialen uit de auto kan gevaarlijk zijn. Wij raden u aan een specialist te raadplegen voor de benodigde informatie.**

Katalysator

E01000200521

Voor normaal gebruik gelden er geen speciale voorzorgsmaatregelen, behalve het gebruik van loodvrije benzine.

Een uitlaatgasreinigingssysteem met katalysator is uiterst efficiënt in het beperken van schadelijke gassen. De katalysator is in het uitlaatsysteem geplaatst.

Het is van belang dat de motor goed afgesteld blijft om ervoor te zorgen dat de katalysator goed functioneert en om te voorkomen dat de katalysator beschadigd raakt.

▲ OPGELET

- Als u er niet voor zorgt dat de auto in goede staat blijft, kan de katalysator beschadigd raken. Laat uw auto zo snel mogelijk nakijken als er een storing in de motor optreedt, met name in het geval van overslaan of een andere duidelijke vorm van vermogensverlies. Als u met de auto blijft rijden nadat de motor ernstig oververhit is geraakt, kunnen de katalysator en de auto beschadigd raken.

▲ WAARSCHUWING

- Parkeer de auto, net als andere voertuigen, niet op plaatsen waar brandbare materialen zoals droog gras of droge bladeren in contact kunnen komen met een hete uitlaat, aangezien dit brandgevaar oplevert.
- Op de katalysator mag geen underbody coating worden aangebracht.

De katalysator zelf wordt snel heet en kan bij oververhitting beschadigd raken. De volgende punten dienen in acht te worden genomen om te voorkomen dat onverbrande benzine in de katalysator tot ontbranding komt.

- Gebruik ALLEEN LOODVRIJE BENZINE van het type dat is voorgeschreven in "Brandstofkeuze" op bladzijde 2.
- Rijd niet met een zeer laag brandstofniveau. Als de tank leegraakt, kan de katalysator beschadigd raken.
- Probeer de motor niet te starten door de auto te duwen. Als de accu geheel of gedeeltelijk ontladen is, gebruik dan een andere accu om de motor te starten.
- Laat de motor niet stationair draaien als er een of meer bougiekabels niet zijn aangesloten, bijvoorbeeld bij het uitvoeren van diagnosetests.
- Laat de motor niet langdurig stationair draaien als het stationair draaien onregelmatig verloopt of als er een defect is.
- Zorg ervoor dat de motor niet met een te hoog stationair toerental draait wanneer u het contactslot in de "LOCK"-stand zet. Door onverbrande brandstof kan de katalysator beschadigd raken.
- Stop met rijden als u merkt dat het vermogen laag is, als de motor onnodig veel toeren maakt of als er een andere storing optreedt in de motor, zoals bij de ontsteking, enz. Als het niet mogelijk is onmiddellijk te stoppen, verlaag dan de snelheid en rijd niet te lang door. Wij raden u aan de auto zo snel mogelijk te laten nakijken.

Onderhoud

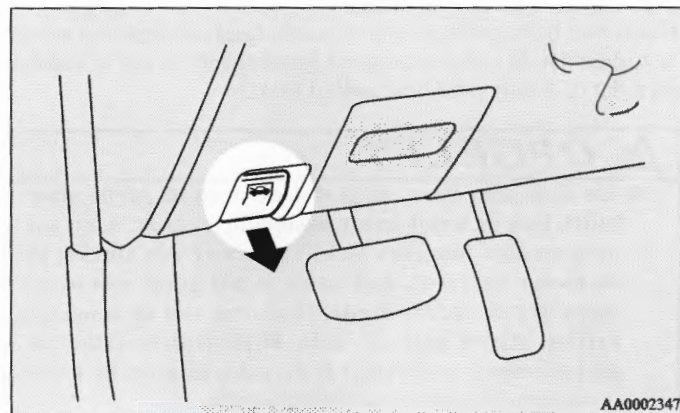
- In ongewone situaties waarin de motor zeer slecht werkt, kan een verbrande geur duiden op ernstige en abnormale oververhitting van de katalysator. Breng de auto in dat geval op een veilige plaats tot stilstand, zet de motor uit en laat de motor afkoelen. Zodra de motor is afgekoeld, dient onmiddellijk onderhoud, inclusief het afstellen van de motor volgens fabrieksspecificaties, te worden uitgevoerd.

Motorkap

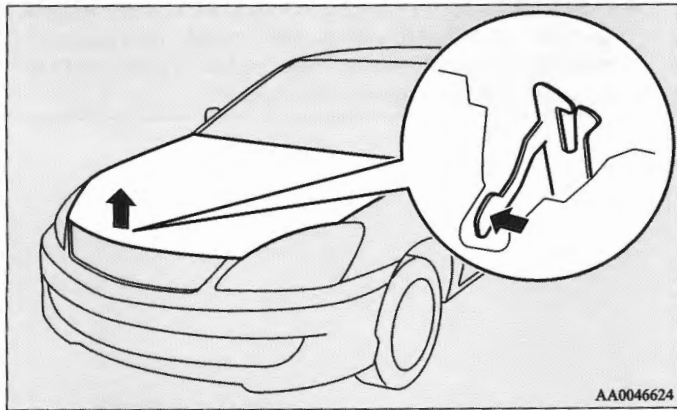
E01000300681

Openen

Trek de ontgrendelingshendel naar u toe om de motorkap te ontgrendelen.



Til de motorkap op terwijl u de veiligheidsmechanisme ingedrukt houdt.

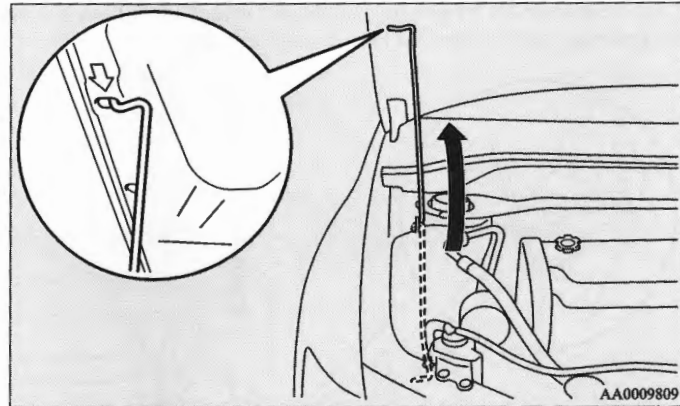


AA0046624

OPMERKING

- Open de motorkap alleen wanneer de ruitenwissers in de ruststand staan. Anders kan er schade aan de lak/carrosserie ontstaan.

Ondersteun de motorkap door de motorkapsteun in de uitsparing te plaatsen.



AA0009809

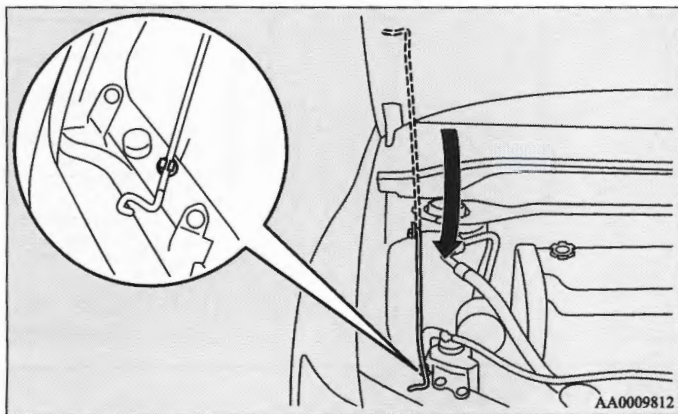
⚠ OPGELET

- Let op dat de motorkapsteun los kan raken van de motorkap als de motorkap wordt opgetild door een stevige wind.
- Plaats de motorkapsteun altijd in de opening die speciaal hiervoor is ontworpen. Als de motorkap op een andere plaats wordt ondersteund, kan de motorkapsteun losraken en een ongeluk veroorzaken.

Onderhoud

Sluiten

Maak de motorkapsteun los en klem deze in de houder.
Laat de motorkap langzaam zakken tot ongeveer 30 cm boven de gesloten positie, en laat hem vervolgens los.



OPMERKING

- Als de motorkap op deze manier niet sluit, laat hem dan los vanaf een iets hogere positie.
- Druk de motorkap niet met kracht omlaag, aangezien deze hierdoor beschadigd kan raken.

⚠ OPGELET

- Pas op dat u bij het sluiten niet met uw hand of vingers tussen de motorkap en de carrosserie komt.

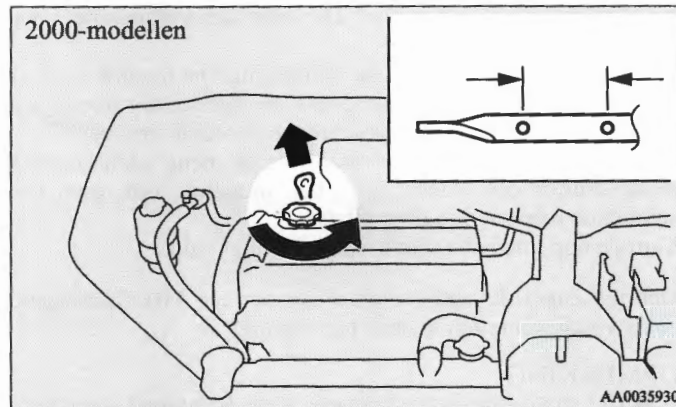
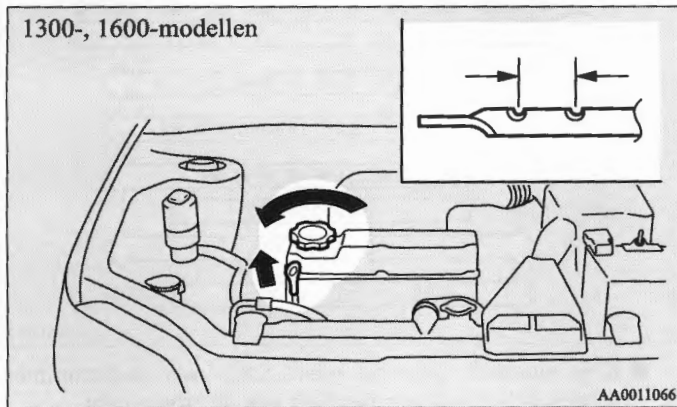
⚠ OPGELET

- Let er altijd op dat de motorkap goed is vergrendeld voordat u wegrijdt. Een niet goed vergrendelde motorkap kan plotseling open raken tijdens het rijden. Dit kan zeer gevaarlijk zijn.

Motorolie

E01000400754

Oliepeil controleren en olie bijvullen



De olie die wordt gebruikt is van grote invloed op de motorprestaties, de levensduur en de start eigenschappen van de auto. Gebruik altijd olie van de aanbevolen kwaliteit en de juiste viscositeit.

Alle motoren verbruiken een zekere hoeveelheid olie bij hun normale werking en het olie verbruik wordt sterk beïnvloed door de belading, het motortoerental enz. Het is daarom belangrijk om het oliepeil regelmatig of vóór een lange rit te controleren.

Deze controle dient te worden uitgevoerd bij een warme, niet-draaiende motor. Parkeer de auto op een vlakke ondergrond, zet de motor af en wacht even zodat de motorolie die circuleert terug kan keren naar het oliecarter zodat er een nauwkeurige controle mogelijk is.

Verwijder de peilstok en veeg deze af met een schone doek. Steek de peilstok zo ver mogelijk in de opening. Verwijder de

Onderhoud

peilstok en lees het oliepeil af. Dit dient altijd binnen het voorgeschreven bereik te liggen.

Als het oliepeil zich onder de minimumgrens bevindt, verwijder dan de dop in het kleppendeksel en vul genoeg olie bij om het peil tot binnen het voorgeschreven bereik te brengen.

Gebruik de voorgeschreven motorolie en meng geen verschillende soorten olie. Gebruik, indien mogelijk, ook geen verschillende merken olie door elkaar.

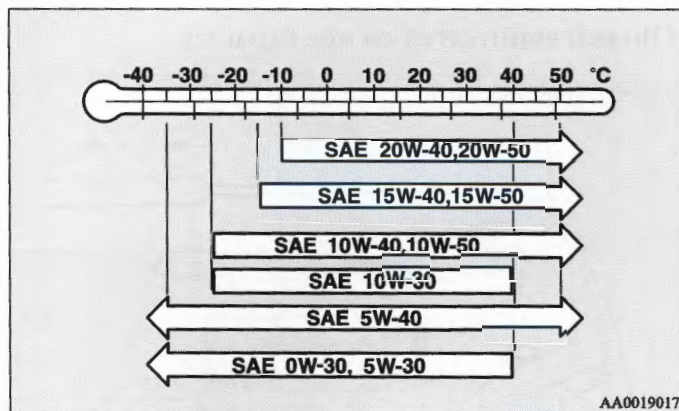
Sluit de dop goed af nadat u olie hebt bijgevuld.

Gebruik enkel de aanbevolen oliën met een MB-classificatie, zoals voorgeschreven in deze handleiding.

OPMERKING

- Het motorolieverbruik wordt sterk beïnvloed door belasting, toerental, enz. Afhankelijk van de rijstijl kan het verbruik oplopen tot 1,0 liter per 1.000 km.
- De kwaliteit van de motorolie zal snel achteruit gaan als de auto in zware omstandigheden gebruikt wordt (bijvoorbeeld herhaaldelijk gebruik op onverharde wegen, in bergachtige streken, op wegen met veel hellingen bergop en bergaf en voor korte afstanden). Als gevolg moet de olie sneller worden vervangen.
- Zie voor meer informatie over de omgang met gebruikte motorolie blz.7.

Keuze van de motorolie



- Kies motorolie met het juiste SAE-viscositeitsnummer, afhankelijk van de temperatuur van de buitenlucht. De motoroliesoorten SAE 0W-30, 5W-30 en 5W-40 kunnen alleen worden gebruikt als deze voldoen aan de specificaties ACEA A3/B3, A3/B4 of A5/B5 en API SG (of hoger).
- Gebruik motorolie die aan de volgende classificatie voldoet:
 - ACEA-classificatie:
"A1/B1, A3/B3, A3/B4 of A5/B5"
 - API-classificatie:
SG of hoger

OPMERKING

- Het gebruik van additieven wordt niet aangeraden, aangezien deze de werking kunnen verminderen van de additieven die zich al in de motorolie bevinden. Dit kan een defect in de mechanische onderdelen veroorzaken.

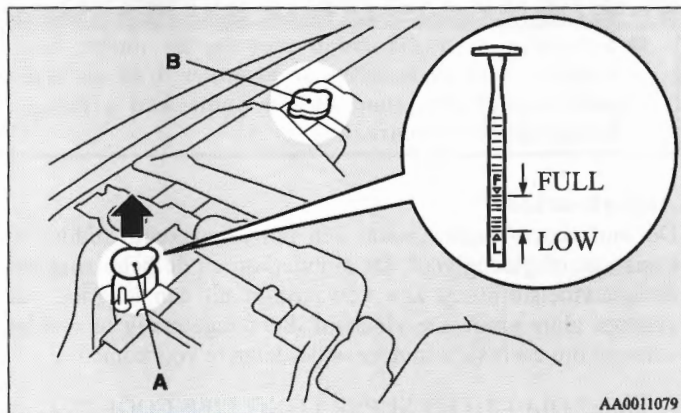
Motorkoelvloeistof

E01000500654

Controle van het koelvloeistofpeil

In de motorruimte bevindt zich een doorzichtig expansievat. Controleer het koelvloeistofpeil in het expansievat. De dop van het expansievat is (A) voorzien van een peilstok.

Verwijder de peilstok en veeg deze af met een schone doek. Steek de peilstok zo ver mogelijk in de opening. Verwijder de peilstok en lees het koelvloeistofpeil af. Dit moet altijd tussen de merktekens "F" (FULL) en "L" (LOW) liggen als de motor koud is.



AA0011079

Onderhoud

Koelvloeistof bijvullen

Het koelsysteem is een gesloten systeem en normaal gesproken mag het koelvloeistofpeil nauwelijks afnemen. Een aanzienlijke afname van het koelvloeistofpeil kan op een lekkage duiden. In dat geval raden wij u aan om het systeem zo snel mogelijk te laten nakijken.

Als het koelvloeistofpeil onder het merkteken "L" (LOW) op de peilstok komt, vul dan koelvloeistof bij in het expansievat. Verwijder, als het expansievat volledig leeg is, ook de radiatorop (B) en vul koelvloeistof bij tot aan de hals van de vulopening.

⚠ WAARSCHUWING

- Verwijder de radiatorop niet als de motor nog warm is. Het koelsysteem staat onder druk en hete koelvloeistof die naar buiten spuit kan ernstige brandwonden veroorzaken.

Antivriesmiddel

De motorkoelvloeistof bevat een corrosiewerend middel op basis van ethyleenglycol. De cilinderkop en de behuizing van de koelvloeistofpomp zijn vervaardigd uit een legering van gegoten aluminium. De vloeistof dient regelmatig te worden verversd om corrosie van deze onderdelen te voorkomen.

Gebruik "DIA QUEEN SUPER LONG LIFE COOLANT" of gelijkwaardig.

Originale koelvloeistof van MITSUBISHI biedt uitstekende bescherming tegen corrosie en roestvorming voor alle metalen inclusief aluminium en kan klontervorming in de radiator, de verwarming, de cilinderkop, het motorblok enz. voorkomen.

Aangezien het gebruik van dit corrosiewerende middel noodzakelijk is, mag u de koelvloeistof niet door gewoon water vervangen, zelfs niet in de zomer. De vereiste concentratie van het antivriesmiddel is afhankelijk van de verwachte omgevings-temperatuur.

Omgevingstemperatuur (minimum) °C	-15	-20	-25	-30	-35	-50
Antivriesmiddel concentratie %	30	35	40	45	50	60

⚠ OPGELET

- Gebruik geen antivriesmiddel op basis van alcohol of methanol of koelvloeistof die met een antivriesmiddel op basis van alcohol of methanol gemengd is. Het gebruik van een ongeschikt antivriesmiddel kan corrosie van de aluminium onderdelen veroorzaken.
- Voor optimale resultaten op het vlak van corrosiewering en antivries moet de concentratie van het antivriesmiddel tussen 30 en 60% bedragen. Concentraties van meer dan 60% verminderen de doeltreffendheid van zowel het antivries- als het koelmiddel en zijn slecht voor de motor.
- Vul niet alleen met water bij. Water vermindert de corrosiewerende eigenschappen en de antivrieseigenschappen van de koelvloeistof en heeft een lager kookpunt. Bij vriesweer kan het ook schade aan het koelsysteem veroorzaken. Gebruik geen leidingwater omdat dit de vorming van corrosie en roest kan veroorzaken.

Bij koud weer

Als de buitentemperatuur tot onder het vriespunt daalt, bestaat het gevaar dat de koelvloeistof in de motor of in de radiator bevriest. Dit kan tot zware beschadiging van de motor en/of de radiator leiden. Vul voldoende antivriesmiddel bij, zodat de koelvloeistof niet bevriest.

De mengverhouding van koelvloeistof en antivriesmiddel bij het verlaten van de fabriek biedt bescherming tegen bevroering tot temperaturen van ongeveer -30°C . Controleer de concentratie van het antivriesmiddel voor de winter en vul indien nodig antivriesmiddel bij.

Automatische-transmissievloeistof*

E01000600567

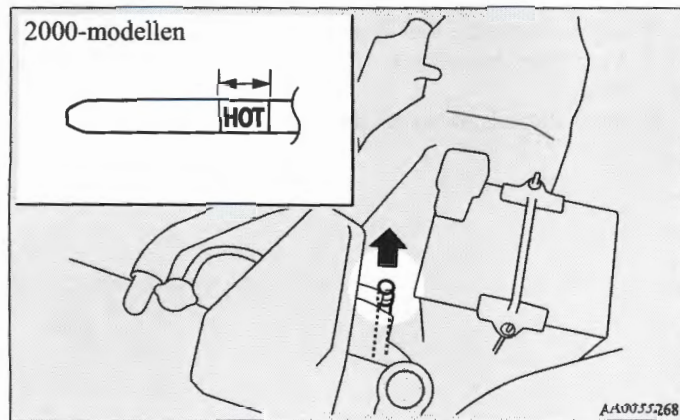
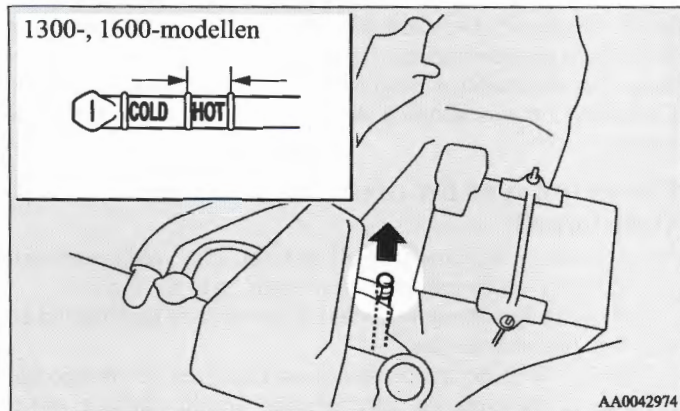
De juiste hoeveelheid automatische-transmissievloeistof is noodzakelijk voor de levensduur en werking van de automatische transmissie. Onvoldoende of te veel vloeistof kan voor problemen met de transmissie zorgen. De dop van de vulopening voor de transmissievloeistof is voorzien van een peilstok. Controleer het vloeistofpeil door de volgende procedure uit te voeren.

Procedure voor het controleren van het vloeistofpeil

1. Controleer het vloeistofpeil nadat de auto voldoende heeft gereden om de transmissievloeistof op te warmen.
2. Parkeer de auto op een vlakke, horizontale ondergrond en trek de handrem aan.
3. Zet, terwijl de motor stationair draait en het rempedaal wordt ingetrapt, de selectiehendel in alle standen van P (parkeerstand) tot D (rijden) en stop kort bij elke stand.
4. Zet de selectiehendel in de stand P (parkeerstand).
5. Verwijder de peilstok en veeg deze af met een schone doek.
6. Steek de peilstok zo ver mogelijk in de opening.

Onderhoud

7. Verwijder de peilstok en lees het oliepeil af.
Het vloeistofpeil moet altijd tussen de twee merktekens op de peilstok staan.



WAARSCHUWING

- Mors geen vloeistof op een heet uitlaatspruitstuk tijdens bijvullen of controleren, aangezien dit brandgevaar oplevert.

Voorgeschreven vloeistof

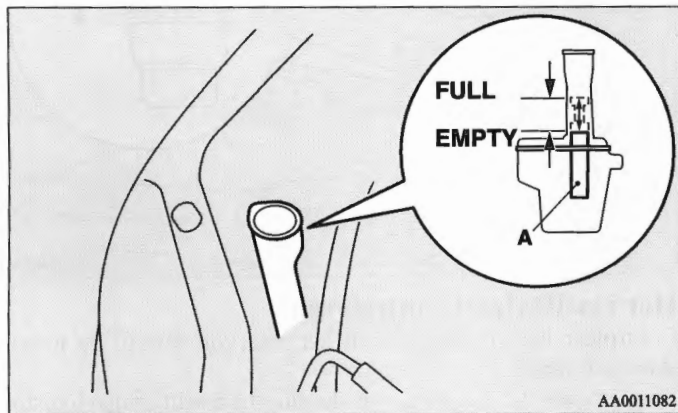
Gebruik uitsluitend "DIA QUEEN ATF SP III" transmissievloeistof voor optimale prestaties van de transmissie.

Sproeivloeistof

E0100070063

Controleer of de vlotter (A) tussen de markeringen "FULL" (VOL) en "EMPTY" (LEEG) staat op het reservoir van de sproeivloeistof.

Als het peil laag staat, moet u sproeivloeistof in het reservoir bijvullen.



AA0011082

OPMERKING

- Het reservoir van de sproeivloeistof dient zowel voor de voorruit, de achterraut (Wagon) als de koplampen (als het voertuig met een koplampsproeier is uitgerust).

Bij koud weer

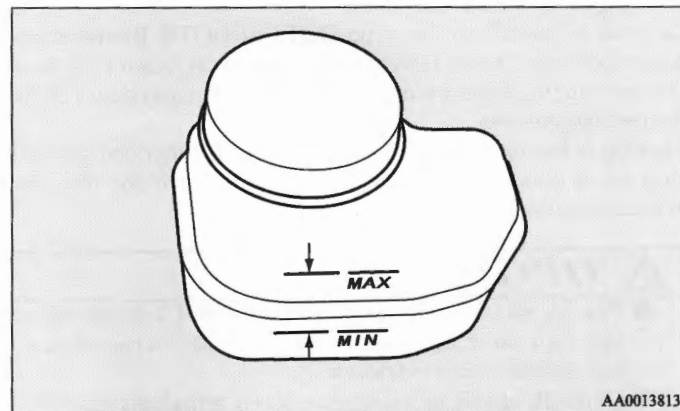
Bij lage temperaturen moet u, met het oog op de goede werking van de ruitensproeiers, een vloeistof met antivries gebruiken.

Remvloeistof/koppelingsvloeistof*

E01000800354

De remvloeistof en koppelingsvloeistof zitten in hetzelfde reservoir.

Controle van het vloeistofpeil



AA0013813

Het vloeistofpeil moet tussen de merktekens "MAX" en "MIN" op het reservoir liggen.

Het vloeistofpeil wordt door middel van een vlotter gecontroleerd. Als het vloeistofpeil onder het merkteken "MIN" komt te liggen, gaat het remvloeistofwaarschuwingslampje branden. Het vloeistofpeil zakt lichtjes naarmate de remblokken slijten, maar dat duidt niet op een defect.

Bij het uitvoeren van werkzaamheden onder de motorkap, dient de vloeistof in de hoofdcilinder te worden gecontroleerd.

Onderhoud

Het remsysteem dient tegelijkertijd ook op lekkages te worden gecontroleerd.

Als het vloeistofpeil in een korte periode aanzienlijk zakt, kan dit duiden op een lekkage in het remsysteem.

In dat geval raden wij u aan de auto te laten nakijken.

Voorgeschreven vloeistof

Gebruik vloeistof van het type DOT3 of DOT4. Remvloeistof trekt vocht aan. Als er te veel vocht in de remvloeistof zit, heeft dit een nadelig effect op de werking van het remsysteem en het koppelingssysteem.

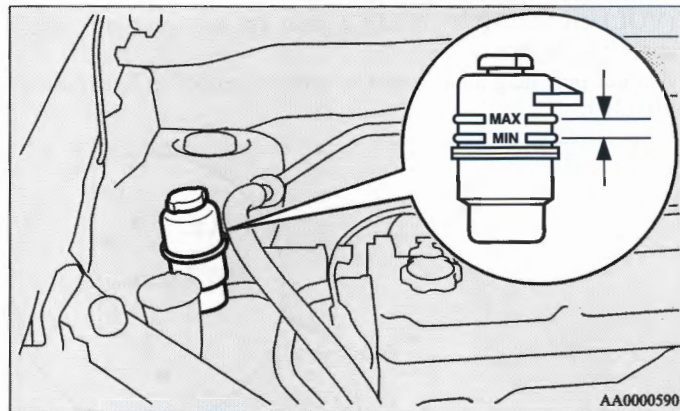
Daarbij is het remvloeistofreservoir uitgerust met een speciale dop om te voorkomen dat er lucht inkomt. Deze dop mag niet worden verwijderd.

⚠ OPGELET

- **Pas op met remvloeistof.** Remvloeistof kan schadelijk zijn voor de ogen en kan schade veroorzaken aan gelakte oppervlakken.
- **Gebruik alleen de voorgeschreven remvloeistof.** Bovendien kunnen de additieven van verschillende merken een chemische reactie veroorzaken wanneer ze worden gemengd. Meng dus geen verschillende merken.
- **Houd de dop van het reservoir normaal gesproken gesloten, om te voorkomen dat de kwaliteit van de remvloeistof slechter wordt.**

Stuurbekrachtigingsvloeistof

E01001100019



Het vloeistofpeil controleren

Controleer het vloeistofpeil in het reservoir terwijl de motor stationair draait.

Zorg ervoor dat het peil van de stuurbekrachtigingsvloeistof altijd tussen de markeringen "MAX" en "MIN" op het vloeistofreservoir staat en vul zo nodig bij.

Aanbevolen vloeistof

Gebruik "ATF DEXRON III of DEXRON II".

Accu

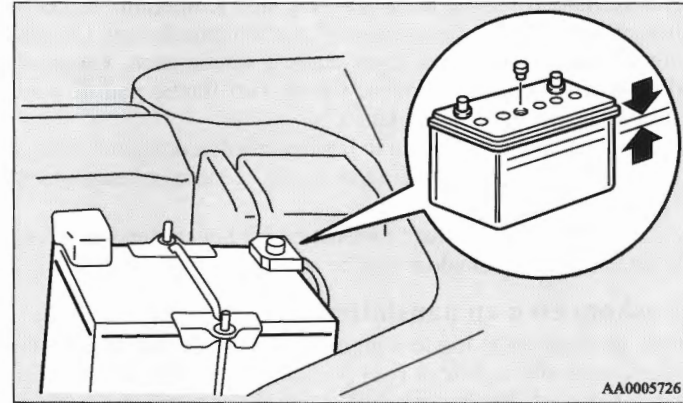
E01001200906

De staat van de accu is zeer belangrijk voor een vlotte start van de motor en voor de goede werking van de elektrische installatie van de auto. Regelmatige controle en onderhoud zijn bijzonder belangrijk bij koud weer.

OPMERKING

- Na het vervangen van de accu worden de gegevens van de elektronische regelmodule voor de motor, de automatische transmissie, enz. gewist. Hierdoor kan het motortoerental instabiel worden en het schakelen schokkerig verlopen. Als het motortoerental instabiel wordt, moeten de oorspronkelijke motorafstellingen worden uitgevoerd. (Zie "Wat te doen als het motortoerental instabiel wordt nadat de accu is vervangen" op blz. 6-29.) Na enkele veranderingen van het toerental zal het schakelen soepeler verlopen.
- Het is mogelijk dat, als de accu vervangen wordt, geheugengegevens voor instellingen door de gebruiker gewist worden. Als dit gebeurt, moeten de instellingen met behulp van de desbetreffende procedures opnieuw vastgelegd worden.

Controle van het elektrolytpeil van de accu



AA0005726

Het elektrolytpeil moet binnen het voorgeschreven bereik op de buitenkant van de accu liggen. Als het peil laag is, vul dan gedistilleerd water bij.

De accu is binnenin verdeeld in verschillende accucellen; verwijder de dop van elke afzonderlijke accucel en vul bij tot het bovenste merkteken. De cel niet overvullen; als het elektrolyt tijdens het rijden naar buiten komt, kan dit schade veroorzaken. Controleer het elektrolytpeil minstens één keer per maand, afhankelijk van de gebruiksomstandigheden.

Als de accu niet wordt gebruikt, zal deze vanzelf mettertijd ontladen worden. Controleer de accu één keer per maand en laad deze zoveel als nodig is met lage spanning op.

Onderhoud

Bij koud weer

Het vermogen van de accu daalt bij lage temperaturen. Dat is het onvermijdelijke gevolg van zijn chemische en fysische eigenschappen. Daarom levert een erg koude accu, vooral als deze niet volledig is geladen, slechts een fractie van de startstroom die normaal beschikbaar is.

We raden u aan om de accu te laten controleren tegen het begin van het koude seizoen en, indien nodig, te laten opladen of vervangen.

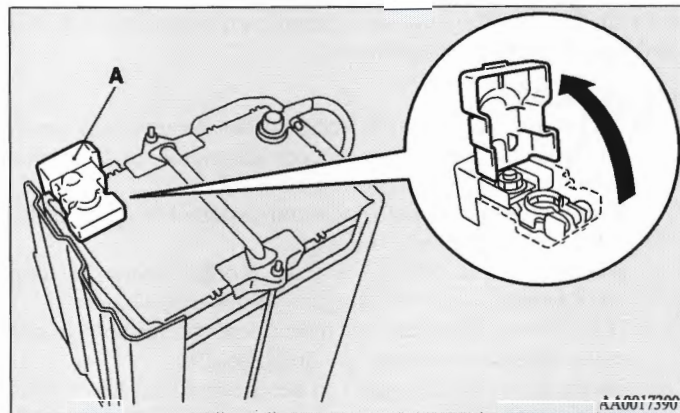
Zo voorkomt u niet alleen problemen bij het starten, maar verlengt u ook de levensduur van de accu.

Loskoppelen en aansluiten

Om de accukabels los te koppelen, moet u de motor afzetten. Maak eerst de negatieve (—) pool los en vervolgens de positieve (+) pool. Bij het aansluiten van de accu moet u eerst de positieve (+) pool en daarna de negatieve (—) pool aansluiten.

OPMERKING

- Open het accuklemdeksel (A) alvorens de positieve (+) accuklem los te maken of aan te sluiten.



⚠ WAARSCHUWING

- Houd vonken, sigaretten en open vuur uit de buurt van de accu om te voorkomen dat deze ontploft.
- De elektrolyt van de accu is een erg bijtende stof. Vermijd elk contact met de ogen, huid, kleren of de lak van uw auto. Spoel gemorste elektrolyt onmiddellijk met overvloedig water af. Irritatie van ogen of huid door contact met elektrolyt maakt een onmiddellijke medische behandeling noodzakelijk.
- Zorg voor voldoende ventilatie wanneer u de accu in een gesloten ruimte oplaadt of gebruikt.

⚠ OPGELET

- **Koppel de accu nooit los met het contactslot in stand "ON", om de elektrische onderdelen van uw auto niet te beschadigen.**
- **De accu nooit kortsluiten. Dit zou oververhitting en beschadiging kunnen veroorzaken.**
- **Draag altijd een beschermende bril wanneer u aan een accu werkt.**
- **Als u een snellader gebruikt om de accu te laden, moet u eerst de accukabels loskoppelen.**
- **Om kortsluiting te voorkomen moet u altijd eerst de negatieve (—) pool loskoppelen.**
- **Houd de accu buiten het bereik van kinderen.**
- **Mors geen zwavelzuuroplossing (elektrolyt) op onderdelen van de auto omdat hierdoor barsten, vlekken of verkleuringen kunnen optreden.**
 Veeg onderdelen die met dergelijke stoffen in aanraking zijn gekomen, voorzichtig schoon met gaasdoek of een andere zachte doek die is ondergedompeld in een oplossing van water en een neutraal schoonmaakmiddel. Spoel deze onderdelen direct met water na.

OPMERKING

- **Houd de aansluitklemmen schoon. Breng na het aansluiten van de accu een beschermende vetlaag op de klemmen aan. Gebruik lauw water om de accuklemmen schoon te maken.**
- **Controleer of de accu stevig is vastgemaakt en niet kan verschuiven tijdens het rijden. Controleer ook of de klemmen goed vastzitten.**
- **Als u uw auto lang niet gebruikt, haal er dan de accu uit en berg hem ergens op waar de accuvloeistof niet kan bevriezen. Laad de accu volledig op alvorens deze op te bergen.**

Banden

E01001300095

WAARSCHUWING

- Door te rijden met versleten of beschadigde banden of met banden met een verkeerde spanning, kunt u de controle over de auto verliezen, waardoor u kans loopt op een ongeval met ernstig letsel.

Bandenspanning

E01001400982

Auto met 195/60R15-banden

Model	Bandenmaat	Normale belading		Bij het slepen van een aanhangwagen	
		Voor	Achter	Voor	Achter
Normale band	195/60R15 88H	2,1 bar {210 kPa} 2,3 bar {230 kPa}*1	2,1 bar {210 kPa} 2,3 bar {230 kPa}*1	2,1 bar {210 kPa}	2,1 bar {210 kPa}
	195/55R15 85H (M+S)*2	2,2 bar {220 kPa} 2,5 bar {250 kPa}*1	2,1 bar {210 kPa} 2,4 bar {240 kPa}*1	2,2 bar {220 kPa}	2,3 bar {230 kPa}
Compacte reserveband	T125/70D16	4,2 bar {420 kPa}		—	

*1. Boven 160 km/h

*2. Zie "Sneeuwbanden" op bladzijde 8-23 en "sneeuwkettingen" op bladzijde 8-23

8

Controleer de bandenspanning van alle banden wanneer ze koud zijn: breng de bandenspanning op de voorgeschreven waarde als de spanning te laag of te hoog is.

Controleer de banden op beschadiging en lekkage nadat de bandenspanning op de voorgeschreven waarde is gebracht. Vergeet niet de rubber dopjes op de ventielen te plaatsen.

Auto met 195/50R16-banden

Model	Bandenmaat		Normale belading		Bij het slepen van een aanhangwagen	
			Voor	Achter	Voor	Achter
Normale band	195/50R16 84V	Sedan	2,3 bar {230 kPa/33 PSI} 2,6 bar {260 kPa/37 PSI}*	2,1 bar {210 kPa/30 PSI} 2,4 bar {240 kPa/34 PSI}*	2,3 bar {230 kPa/33 PSI}	2,3 bar {230 kPa/33 PSI}
		Wagon	2,3 bar {230 kPa/33 PSI} 2,8 bar {280 kPa/40 PSI}*	2,3 bar {230 kPa/33 PSI} 2,8 bar {280 kPa/40 PSI}*	2,3 bar {230 kPa/33 PSI}	2,4 bar {240 kPa/34 PSI}
Compacte reserveband	T125/70D16		4,2 bar {420 kPa/60 PSI}		—	

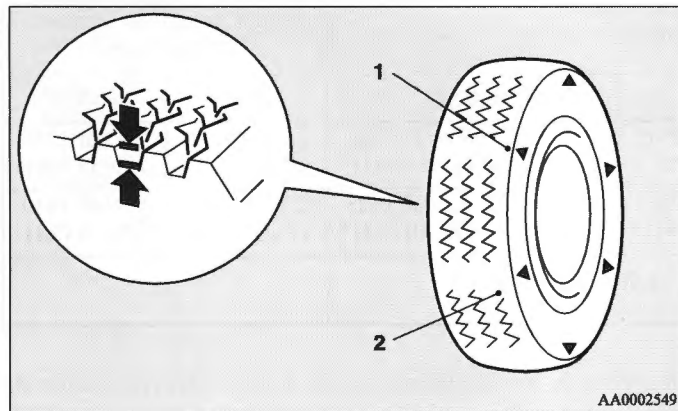
*: Boven 160 km/h

Controleer de bandenspanning van alle banden wanneer ze koud zijn: breng de bandenspanning op de voorgeschreven waarde als de spanning te laag of te hoog is.

Controleer de banden op beschadiging en lekkage nadat de bandenspanning op de voorgeschreven waarde is gebracht. Vergeet niet de rubber dopjes op de ventielen te plaatsen.

Toestand van de banden

E01001800162



- 1- Plaats van de slijtage-indicator
- 2- Slijtage-indicator

Controleer de banden op inkepingen, scheurtjes en andere beschadigingen. Vervang de banden als er diepe inkepingen of scheurtjes zichtbaar zijn. Controleer ook het profiel van elke band op metalen deeltjes of grind.

Het gebruik van versleten banden kan extreem gevaarlijk zijn vanwege de toegenomen kans op wegschuiven of aquaplaning. De profiëdiepte van de banden dient minimaal 1,6 mm te bedragen.

8 Er bevinden zich op zes plaatsen slijtage-indicatoren op de banden. Wanneer de slijtagegrens is bereikt, verschijnen deze slijtage-indicatoren, die aangeven dat de band niet meer voldoet aan de minimale voorschriften voor gebruik. Wanneer

deze slijtage-indicatoren zichtbaar worden, moet de band worden vervangen.

Controleer of de wielmoeren goed zijn vastgedraaid. Zie het hoofdstuk "Noodgevallen" voor informatie over het vervangen van banden.

OPMERKING

- Vorm en plaats van de slijtage-indicatoren verschillen per bandenfabrikant.

Banden en wielen vervangen

E01007200025

⚠ OPGELET

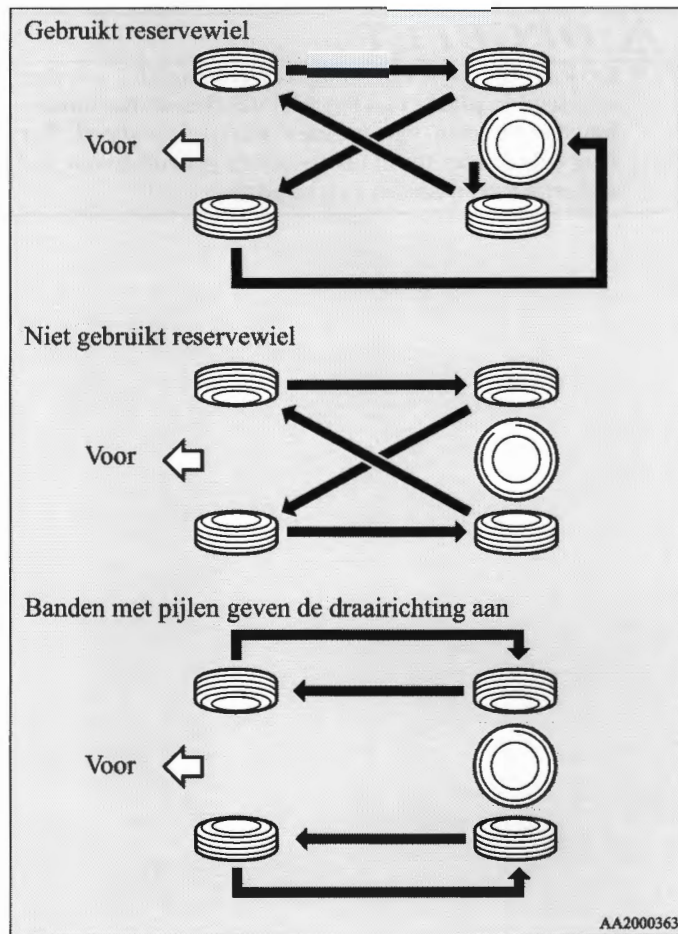
- Gebruik geen andere maat banden dan de voorgeschreven maat en/of verschillende banden door elkaar, aangezien dit de rijveiligheid kan beïnvloeden.
Zie "Banden en wielen" op bladzijde 9-14.
- Zelfs als een wiel dezelfde velgmaat en offset heeft als het voorgeschreven type wiel, kan het zijn dat het wiel als gevolg van de vorm niet correct kan worden gemonteerd. Wij raden u aan een specialist te raadplegen voordat u andere wielen dan de oorspronkelijke monteert.

Onderling verwisselen van de banden

E01001900642

Bandenslijtage is afhankelijk van de belading van de auto, het wegoppervlak en de rijstijl van de bestuurder. Om ongelijke slijtage te beperken en de levensduur van een band te verlengen, is het aan te bevelen de banden direct nadat een abnormale slijtage of een verschil in slijtage tussen voor- en achterbanden is vastgesteld, onderling te verwisselen.

Controleer bij het onderling verwisselen van de banden op ongelijke slijtage en beschadigingen. Abnormale slijtage wordt gewoonlijk veroorzaakt door een onjuiste bandenspanning, slechte wieluitlijning, niet uitgebalanceerde wielen of overmatig remmen. Wij raden u aan uw auto te laten controleren, om de oorzaak van onregelmatige bandenslijtage te laten vaststellen.

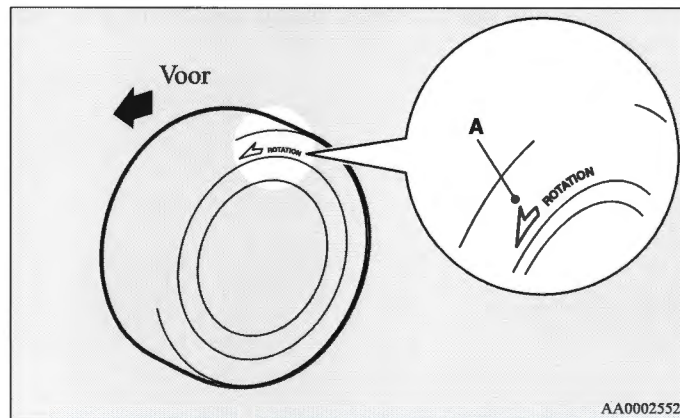


⚠ OPGELET

- Er kan tijdelijk een compact reservewiel worden opgelegd in plaats van het wiel dat tijdens het onderling verwisselen van banden werd verwijderd. Dit mag echter niet standaard worden gebruikt voor het onderling verwisselen van banden.

⚠ OPGELET

- Als banden zijn voorzien van pijlen (A) die de juiste draairichting aangeven, wissel dan de linker voor- en achterband en de rechter voor- en achterband uit. Wissel geen linker- en rechterbanden onderling uit. Controleer bij het opleggen van de banden of de pijlen in de richting wijzen waarin de wielen draaien wanneer de auto vooruitrijdt. Banden waarvan de pijlen in de verkeerde richting wijzen, leveren geen optimaal rendement.



⚠ OPGELET

- Gebruik geen verschillende soorten banden. Het gebruik van verschillende soorten banden kan de prestaties en de veiligheid negatief beïnvloeden.

Sneeuwbanden

E01002000464

Het gebruik van sneeuwbanden is aan te bevelen voor het rijden op sneeuw en ijs. Monteer op alle vier wielen sneeuwbanden met dezelfde maat en hetzelfde profiel.

Sneeuwbanden die meer dan 50% afgesleten zijn, kunnen niet langer dienst doen als sneeuwbanden.

Sneeuwbanden die niet aan de specificaties voldoen, mogen niet worden gebruikt.

⚠ OPGELET

- Houd u aan de maximaal toegestane snelheid voor uw sneeuwbanden en de wettelijke snelheidslimiet.
- [Auto's met 195/60R15-banden]
Als er sneeuwbanden dienen te worden gebruikt, gebruik dan het volgende type banden:
 - 195/55R15-sneeuwband (M+S)

OPMERKING

- De wetten en voorschriften met betrekking tot sneeuwbanden (rijsnelheid, vereist gebruik, type, enz.) verschillen per land. Controleer de plaatselijke wetten en voorschriften en neem ze in acht.
- Als er bij uw auto gebruik wordt gemaakt van flensmoeren, vervang deze dan door taps toelopende moeren wanneer er stalen velgen worden gebruikt.

Sneeuwkettingen

E01002100292

Sneeuwkettingen mogen alleen op de aangedreven wielen (voor) gebruikt worden.

Gebruik alleen sneeuwkettingen die geschikt zijn voor de banden die op de auto gemonteerd zijn: sneeuwkettingen van verkeerd formaat of van een ander type kunnen de carrosserie van de auto beschadigen.

Neem contact op met een MITSUBISHI MOTORS-dealer voordat u sneeuwkettingen aanbrengt. De maximale kettinghoogte is als volgt:

Bandenmaat	Velgmaat	Max. kettinghoogte [mm]
195/55R15*	15x6.0 JJ	12
195/50R16	16x6.0 JJ	9

*: Alleen sneeuwketting (M+S)

⚠ OPGELET

- [Auto's met 195/60R15-banden]
Bij 195/60R15-banden kunnen geen sneeuwkettingen worden gebruikt.
Als er sneeuwkettingen dienen te worden gebruikt, gebruik dan het volgende type banden:
 - 195/55R15-sneeuwband (M+S)

De maximumsnelheid voor het rijden met sneeuwkettingen bedraagt 50 km/h. Op sneeuwvrije wegen moeten de sneeuwkettingen zo snel mogelijk verwijderd worden.

⚠ WAARSCHUWING

- Gebruik **GEEN** krik bij het monteren van de sneeuwkettingen, aangezien de banden op de gladde weg kunnen wegglijden, waardoor de auto van de krik glijdt.

⚠ OPGELET

- Oefen het monteren van de kettingen voordat u ze nodig hebt. Verwacht geen hulp van anderen in koud weer.
- Kies een open en recht stuk weg waar u kunt stoppen, langs de weg kunt gaan staan en nog gezien kunt worden terwijl u de sneeuwkettingen monteert.
- Monteer de kettingen niet voordat u ze nodig hebt. Hierdoor slijten uw banden en het wegoppervlak.
- Stop na ongeveer 100 - 300 meter gereden te hebben en trek de kettingen opnieuw aan.
- Zorg ervoor dat de kettingen en de carrosserie niet met elkaar in contact kunnen komen met het stuurwiel in de uiterste stand.
- Rijd voorzichtig en niet sneller dan 50 km/h. Denk eraan dat sneeuwkettingen geen garantie zijn dat er geen ongevallen gebeuren.
- Let er bij het aanbrengen van de kettingen op, dat ze het wiel en de carrosserie niet beschadigen.

⚠ OPGELET

- Gebruik geen sneeuwkettingen op het compacte reservewiel. Als een van de voorbanden lek is, vervang dit wiel dan door een van de achterwielen en monteer het compacte reservewiel op die plaats, alvorens de sneeuwketting aan te brengen.
- Een lichtmetalen velg kan tijdens het rijden door een sneeuwketting worden beschadigd. Let er bij het monteren van een sneeuwketting op een wiel met lichtmetalen velg op dat de ketting en de bevestiging niet met de velg in aanraking kunnen komen.
- Verwijder de wioldoppen voordat u sneeuwkettingen monteert, aangezien ze door de kettingen beschadigd kunnen raken. (Zie "Wioldoppen" op bladzijde 6-22.)
- Let er bij het monteren en verwijderen van de sneeuwkettingen op dat uw handen of andere lichaamsdelen niet verwond worden door de scherpe randen van de carrosserie.
- Monteer de kettingen alleen op de voorwielen en trek ze zo vast mogelijk aan. Zorg ervoor dat de uiteinden goed vastzitten.

OPMERKING

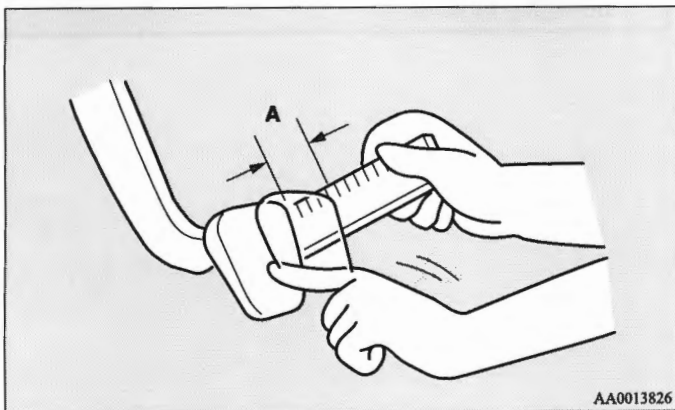
- De wetten en voorschriften met betrekking tot het gebruik van sneeuwkettingen verschillen. Controleer de plaatselijke wetten en voorschriften en neem ze in acht. In de meeste landen is het verboden met sneeuwkettingen te rijden op wegen zonder sneeuw.

Vrije slag van het koppelingspedaal*

E01002200062

Druk het koppelingspedaal met uw hand naar beneden tot u een beginnende weerstand voelt.

Deze afstand moet binnen het aangegeven bereik liggen.



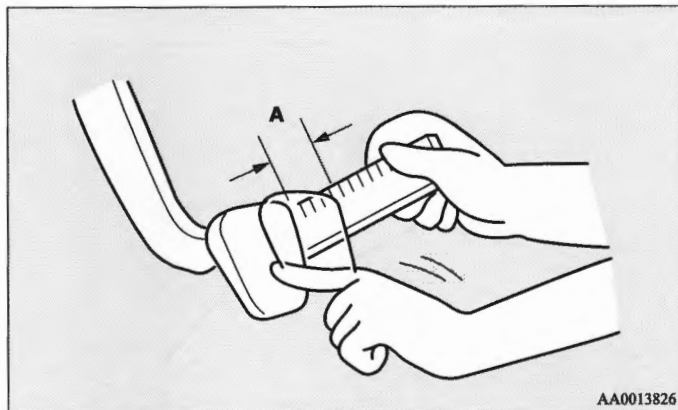
A- Vrije slag: 4 tot 13 mm

Indien de vrije slag van het koppelingspedaal niet binnen het standaardbereik ligt, raden wij u aan dit te laten controleren.

Vrije slag van het rempedaal

E01002300063

Zet de motor af, druk het rempedaal herhaalde malen in en druk dan het pedaal met uw hand naar beneden tot u een beginnende weerstand voelt. Deze afstand moet binnen het aangegeven bereik liggen.



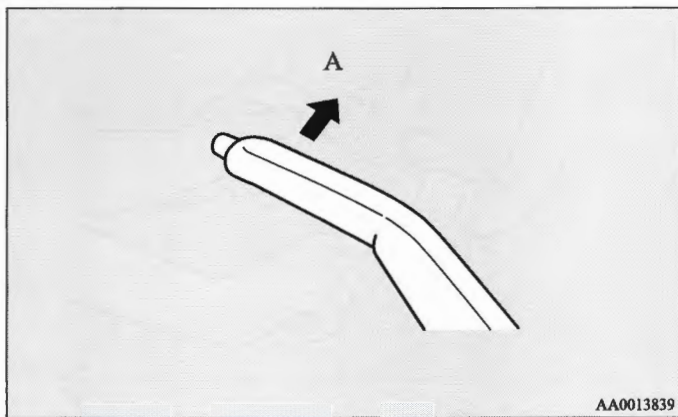
A- Vrije slag: 3 tot 8 mm

Indien de vrije slag van het rempedaal niet binnen het standaardbereik ligt, raden wij u aan dit te laten controleren.

Uitslag handremhefboom

ED1002400019

Trek de handremhefboom omhoog en controleer het aantal “klikgeluiden” dat de blokkeerpal maakt. Eén klik geeft een beweging van de handremhefboom van een stap aan. Voor een normale remwerking moet de handremhefboom het aangegeven aantal stappen bewegen.



A - Uitslag handremhefboom: 5 - 7 stappen
(Afstellen van de handremhefboom wanneer deze met een kracht van 200 N wordt aangetrokken)

Als de uitslag van de handremhefboom buiten het standaardbereik valt, raden wij u aan dit te laten nakijken.

⚠ WAARSCHUWING

- Wanneer u de auto blijft gebruiken terwijl de uitslag van de handremhefboom buiten het standaardbereik valt, kan de auto wanneer u deze verlaat in beweging komen.

Wisserbladen

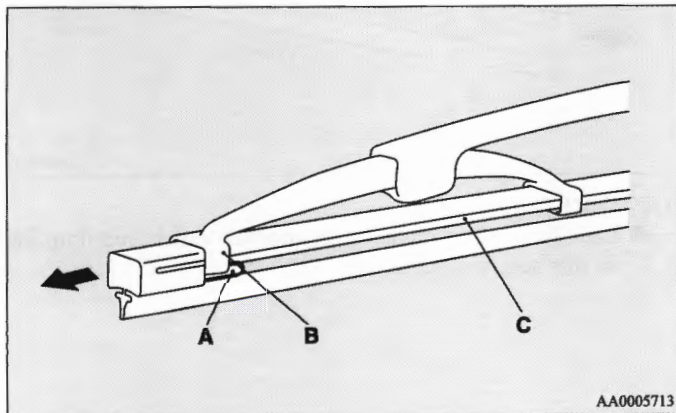
ED1002600268

Als de wisserbladen aan de voor- of achterraut zijn vastgevroren, mag u de ruitenwissers niet gebruiken zolang het ijs niet gesmolten is en de bladen niet vrijgekomen zijn. Anders kan de ruitenwissermotor beschadigd raken.

Wisserbladrubbers vervangen

Voorruitwisserbladen (bestuurderszijde)

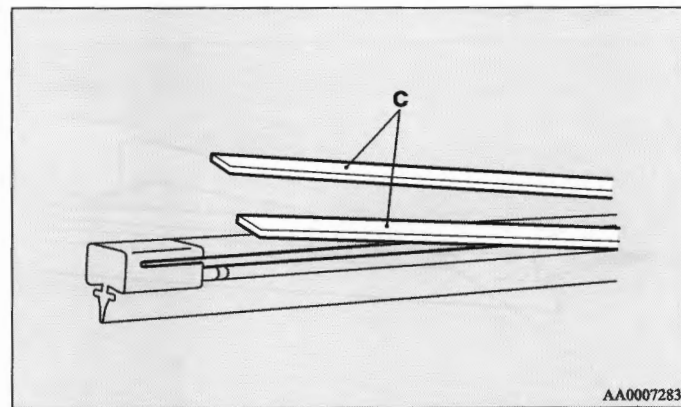
1. Til de wisserarm op van de voorruit.
2. Trek aan het wisserblad tot de aanslag (A) van de haak (B) loskomt. Trek daarna weer aan het wisserblad om het te verwijderen.



OPMERKING

- Laat de wisserarm niet op de voorruit vallen; hierdoor kan de ruit beschadigd raken.

3. Bevestig de borgklemmen (C) aan het nieuwe wisserblad.



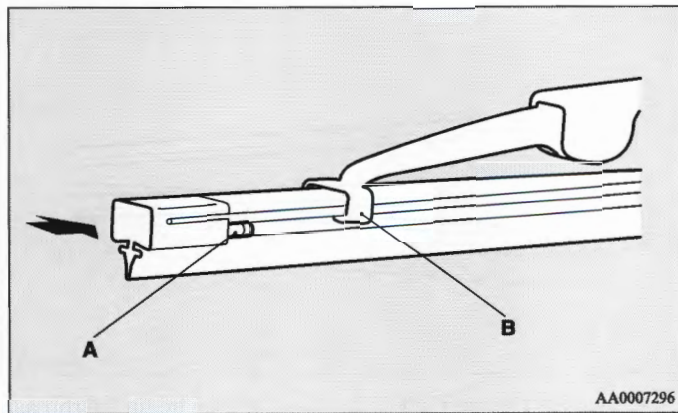
4. Steek het wisserblad in de wisserarm en begin daarbij aan het uiteinde van het blad dat tegenover de aanslag ligt. Zorg ervoor dat de haak (B) juist in de groeven in het blad past.

OPMERKING

- Als er bij het nieuwe wisserblad geen borgklemmen zitten, moet u de borgklemmen van het oude wisserblad gebruiken.

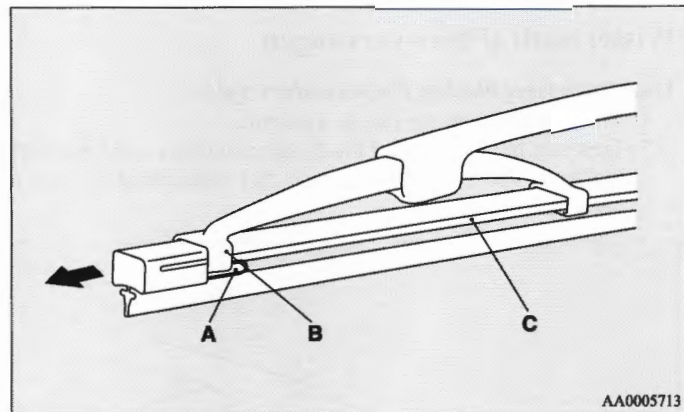
Onderhoud

5. Druk het wisserblad vast tot de haak (B) stevig in de aanslag (A) valt.



Voorruitwisserbladen (passagierszijde)

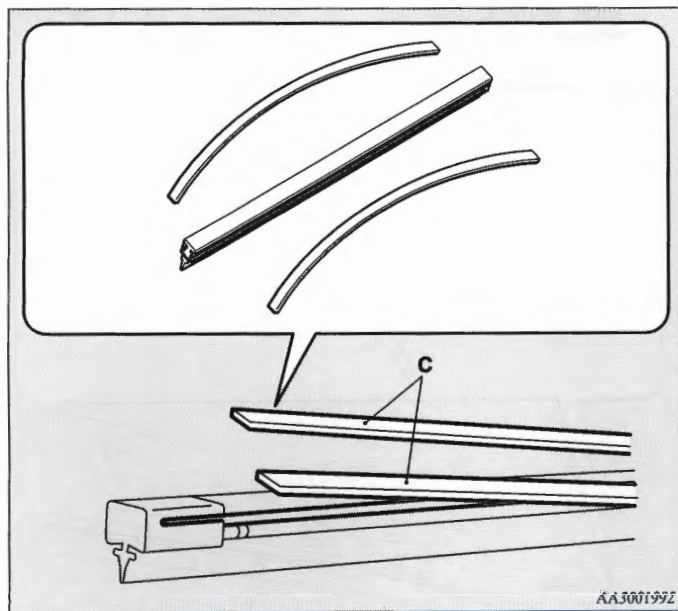
1. Til de wisserarm op van de voorruit.
2. Trek aan het wisserblad tot de aanslag (A) van de haak (B) loskomt. Trek daarna weer aan het wisserblad om het te verwijderen.



OPMERKING

- Laat de wisserarm niet op de voorruit vallen; hierdoor kan de ruit beschadigd raken.

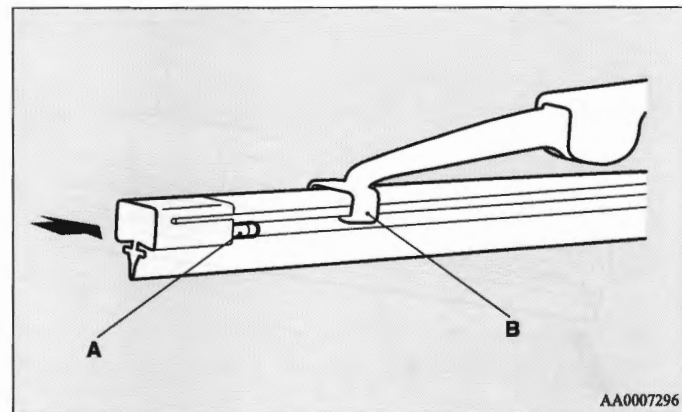
3. Bevestig de borgklemmen (C) aan het nieuwe wisserblad. Controleer aan de hand van de afbeelding of de borgklemmen correct uitgelijnd zijn wanneer u ze bevestigt.



4. Steek het wisserblad in de wisserarm en begin daarbij aan het uiteinde van het blad dat tegenover de aanslag ligt. Zorg ervoor dat de haak (B) juist in de groeven in het blad past.

OPMERKING

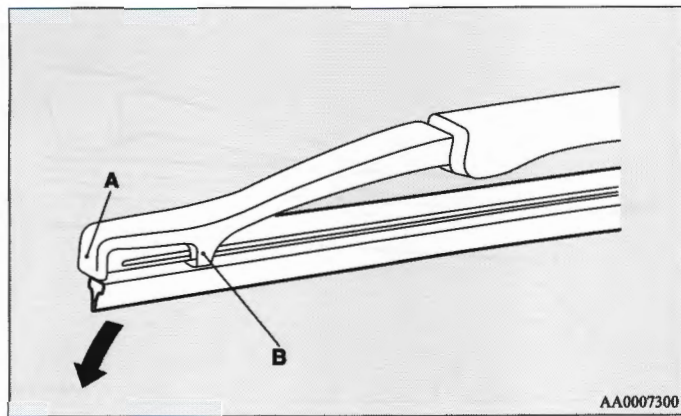
- Als er bij het nieuwe wisserblad geen borgklemmen zitten, moet u de borgklemmen van het oude wisserblad gebruiken.
5. Druk het wisserblad vast tot de haak (B) stevig in de aanslag (A) valt.



Onderhoud

Achterrautwischerbladen (WAGON)

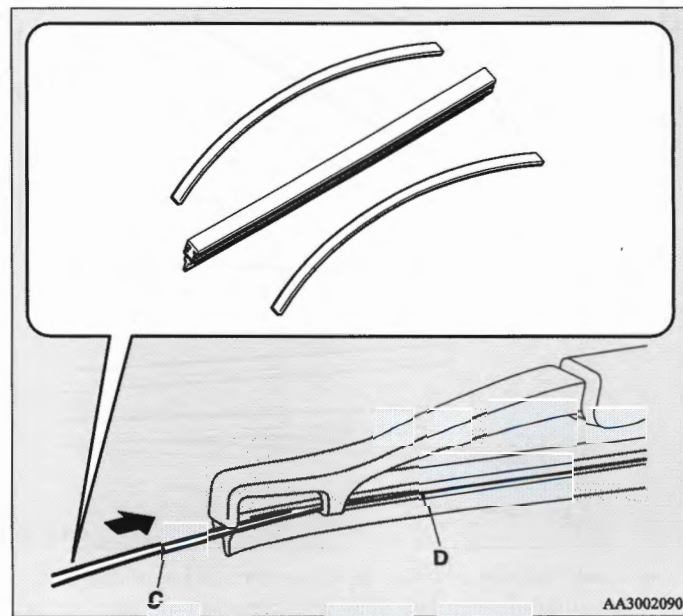
1. Til de wisserarm op van de achterraut.
2. Trek het wisserblad omlaag om het los te maken uit de aanslag (A) aan het einde van de wisserarm. Trek daarna weer aan het wisserblad om het te verwijderen.
3. Schuif een nieuw wisserblad door het haakje (B) op de wisserarm.



OPMERKING

- Laat de wisserarm niet op de achterraut vallen; hierdoor kan de ruit beschadigd raken.

4. Zet de borgklem (C) stevig vast in de groef (D) in het wisserblad. Controleer aan de hand van de afbeelding of de borgklemmen correct uitgelijnd zijn wanneer u ze in de groef plaatst.



OPMERKING

- Als er bij het nieuwe wisserblad geen borgklem zit, moet u de borgklem van het oude wisserblad gebruiken.

Algemeen onderhoud

E01002700113

Brandstof-, motorkoelvloeistof-, olie- en uitlaatgaslekken

Kijk onder uw voertuig om te controleren of er geen brandstof-, motorkoelvloeistof-, olie- of uitlaatgaslekken zijn.

WAARSCHUWING

- Indien u een brandstoflek opmerkt of brandstof ruikt, rijd dan niet met uw voertuig en roep de hulp in van een specialist.

Werking van binnen- en buitenverlichting

Bedien de combinatieschakelaar van de lichten om te controleren of alle lampen behoorlijk werken.

Als de lampen niet branden, is er mogelijk een zekering doorgebrand of een lamp defect. Controleer eerst de zekeringen. Als u geen doorgebrande zekeringen vindt, controleer dan de lampen.

Voor informatie over de controle en de vervanging van de zekeringen en de lampen, zie de paragrafen "Zekeringen" op pagina 8-33 en "Vervanging van lampen" op pagina 8-39.

Indien alle zekeringen en lampen in orde zijn, raden wij u aan om uw voertuig te laten controleren en herstellen.

Werking van meters, tellers en controle-/waarschuwinglampjes

Laat de motor draaien om de werking van alle meters, tellers en controle-/waarschuwinglampjes te controleren.

Indien er iets verkeerd is, raden wij u aan om uw voertuig te laten controleren.

Smearing van scharnieren en sloten

Controleer alle sloten en scharnieren en smeer deze, indien nodig, in met universeel vet nadat u ze hebt gereinigd.

Bij koud weer en sneeuw

E01002800101

Ventilatiesleuven

De ventilatiesleuven die zich voor de voorruit bevinden, moeten na hevige sneeuwval worden schoongemaakt om te voorkomen dat de werking van de verwarmings- en ventilatiesystemen nadelig wordt beïnvloed.

Afdichtstrippen

Breng siliconenspray op de afdichtstrippen rond de portieren, de motorkap, enz. aan om te voorkomen dat deze vastvriezen.

Extra accessoires

Er wordt aangeraden 's winters een schop met korte steel in de auto mee te nemen zodat u sneeuw kunt ruimen wanneer u komt vast te zitten. Een kleine borstel om sneeuw van de auto te vegen en een kunststof krabber voor de voor- en achterraut zijn eveneens nuttig.

Smeltzekeringen

E01002900069

De smeltzekeringen zullen smelten om brand te voorkomen wanneer een hoge stroom door bepaalde elektrische systemen probeert te vloeien.

Indien een smeltzekering gesmolten is, raden wij u aan uw voertuig te laten controleren.

Zekeringen

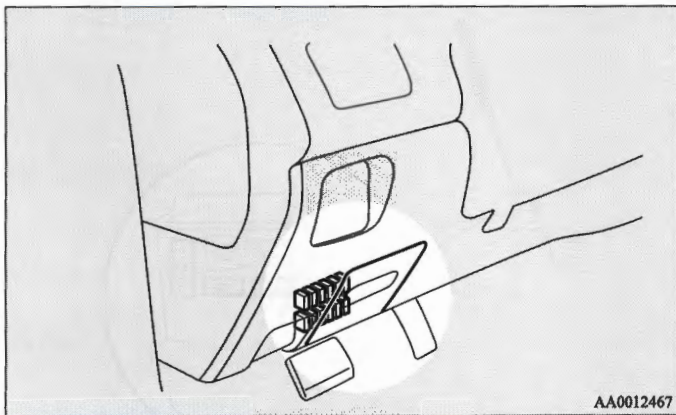
E01003001295

Plaats van de zekeringhouder

Om schade aan het elektrische systeem door kortsluiting of overbelasting te voorkomen, is elk afzonderlijk circuit voorzien van een zekering.

Er zijn zekeringhouders in de passagiersruimte en in de motorruimte geplaatst.

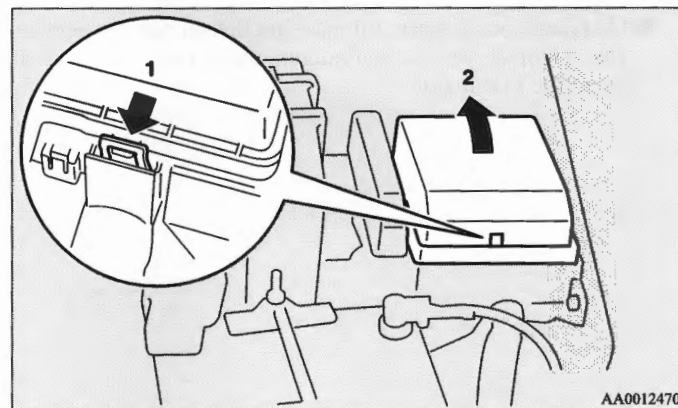
Passagiersruimte



De zekeringhouder in de passagiersruimte bevindt zich achter het opbergvak tegenover de bestuurdersstoel, op de plaats die op de afbeelding wordt aangegeven.

Motorruimte

De zekeringhouder in de motorruimte bevindt zich op de plaats die in de afbeelding is aangegeven.



- 1- Druk op de knop.
- 2- Verwijder de afdekkap.

Vermogen van de zekeringen

Het vermogen van de zekeringen en de naam van de elektrische systemen die door de zekeringen worden beschermd, worden aangegeven bij het opbergvak en aan de binnenzijde van de afdekkap van de zekeringhouder voor de zekeringen in de motorruimte.

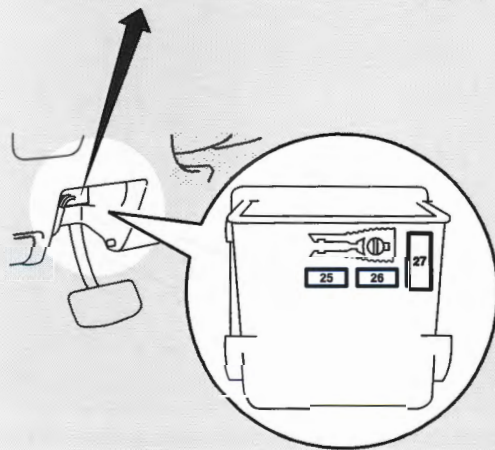
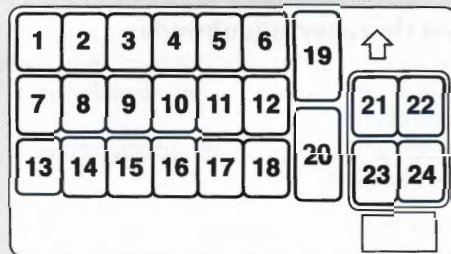
Onderhoud

Overzichtstabel van de zekeringen in de passagiersruimte


















OPMERKING






- De reservezekeringen zitten in het deksel van het opbergvak. Gebruik bij het vervangen altijd een zekering van hetzelfde vermogen.

Plaats van de zekeringen in de passagiersruimte



AA400093

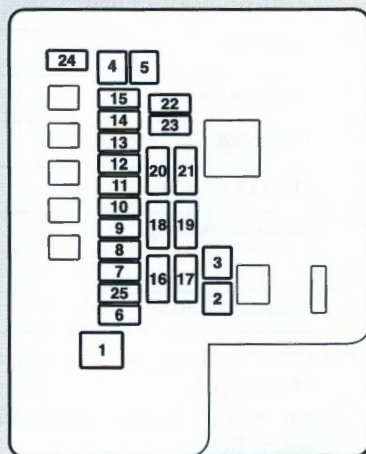
Nr.	Symbool	Elektrisch systeem	Vermogen
1		Ontstekingspoel	10 A
2		Meter	7,5 A
3		Achteruitrijdlicht	7,5 A
4		Cruise control	7,5 A
5		Relais	7,5 A
6		Verwarmde buitenspiegel	7,5 A
7		Voorruitwisser	20 A
8		Motorregeling	7,5 A
9		Sigarettenaansteker	15 A
10	—	—	—
11		Buitenspiegels	7,5 A
12		Motorregeling	7,5 A
13		Radio	10 A
14		Achterrautwisser	15 A
15		Centrale portiervergrendeling	15 A
16		Mistachterlicht	10 A
17	—	—	—
18		Interieurverlichting	10 A
19		Verwarming	30 A

Nr.	Symbool	Elektrisch systeem	Vermogen
20		Achterrautverwarming	30 A
21		Schuifdak	20 A
22		Stoelverwarming	10 A
23		Watersproeier interkoeler	10 A
24		Stekker voor accessoires	15 A
25	—	Reservezekering	20 A
26	—	—	—
27	—	Reservezekering	30 A

- Afhankelijk van het model of de gegevens, is het mogelijk dat bepaalde zekering niet in uw auto aanwezig zijn.
- De bovenstaande tabel toont de voornaamste uitrusting die bij elke zekering hoort.
De zekeringenkast bevat geen reservezekeringen van 7,5 A, 10 A en 15 A. Als een zekering met dit vermogen doorbrandt, vervang deze dan tijdelijk door een van de volgende zekeringen met het desbetreffende vermogen:
7,5 A: Cruise control
10 A: Radio
15 A: Sigarettenaansteker
Vervang de geleende zekering zo snel mogelijk.

Overzichtstabel van de zekeringen in de motorruimte

Plaats van de zekeringen in de motorruimte



↓
Voor

AA3000706

Nr.	Symbol	Elektrisch systeem	Vermogen
1		Accu	60 A
2		Motor koelventilator	50 A
3		Antiblokkeerremstelsysteem	60 A
4		Contactslot	40 A
5		Elektrisch bediende ruiten	30 A
6		Mistlichten voor	15 A
7		Claxon	10 A
8		Motorregeling	20 A
9		Compressor	10 A
10	STOP	Remlichten	15 A
11		Stekker voor accessoires	15 A
12		Dynamo	7,5 A
13		Waarschuwingssknipperlichten	10 A
14	A/T	Automatische transmissie	20 A
15		Brandstofpomp	15 A
16		Koplamp - grootlicht (rechts)	10 A
17		Koplamp - grootlicht (links)	10 A
18		Koplamp - dimlicht (rechts)	10 A
19		Koplamp - dimlicht (links)	10 A

Nr.	Symbool	Elektrisch systeem	Vermogen
20		Achterlicht (rechts)	7,5 A
21		Achterlicht (links)	7,5 A
22		Interieurverlichting	10 A
23		Radio	10 A
24		Versterker audiosysteem	20 A
25		Stoelverwarming	20 A

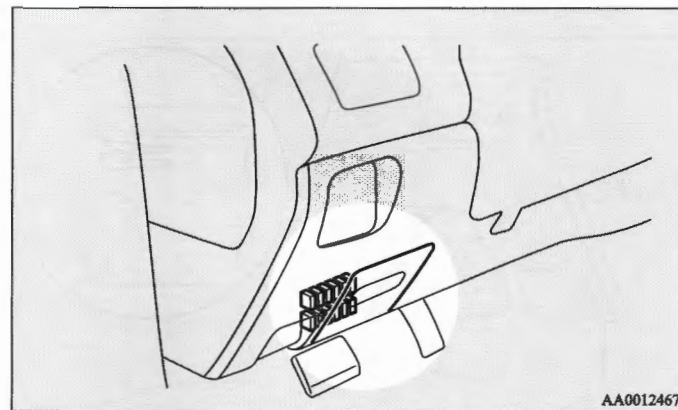
- Afhankelijk van het model of de gegevens, is het mogelijk dat bepaalde zekering niet in uw auto aanwezig zijn.
- De bovenstaande tabel toont de voornaamste uitrusting die bij elke zekering hoort.

Identificatie van zekeringen

7,5 A	Bruin
10 A	Rood
15 A	Blauw
20 A	Geel
30 A	Oranje (type zekering) / Roze (type smeltzekering)
40 A	Groen
50 A	Rood
60 A	Geel

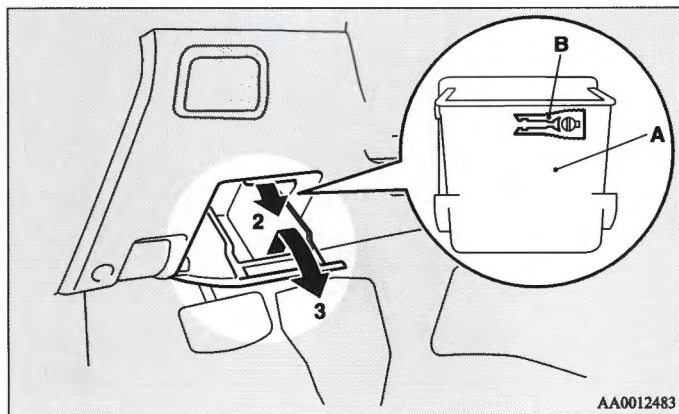
Vervangen van zekeringen

1. Alvorens een zekering te vervangen, moet u altijd het betrokken elektrische circuit uitschakelen en het contactslot in de stand "LOCK" draaien.

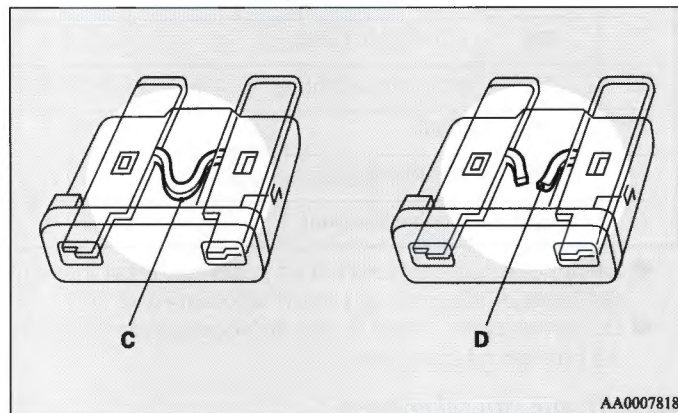


Onderhoud

2. Open het opbergvak.
3. Verwijder het opbergvak door het richting uzelf te trekken terwijl u het optilt.
4. Verwijder de zekeringentrekker (B) uit het deksel van het opbergvak (A).



5. Controleer de zekering die bij het systeem hoort dat een probleem vertoont. Baseer u hierbij op de overzichtstabel van de verzekeringsvermogens.

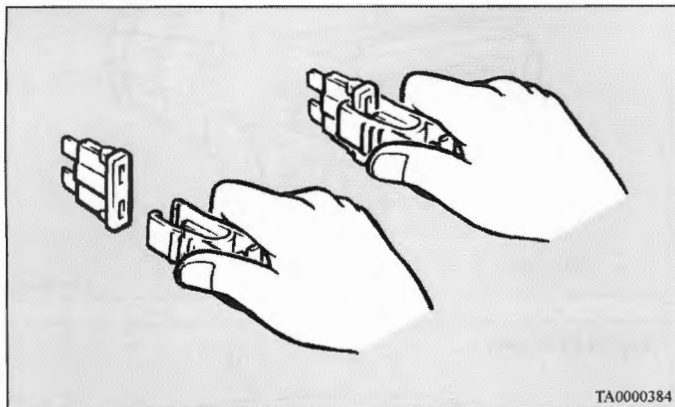


- C- Zekering is in orde
- D- Zekering is doorgesmolten

OPMERKING

- Als een systeem niet werkt, maar de zekering van dat systeem wel in orde is, is er mogelijk een fout aanwezig in het systeem of ergens anders. Wij raden u aan uw auto te laten controleren.

6. Verwijder de doorgesmolten zekering en plaats een nieuwe zekering van hetzelfde vermogen op dezelfde plaats in de zekeringenhouder. Gebruik hiervoor de zekeringentrekker.



TA0000384

⚠ OPGELET

- Indien de nieuwe zekering opnieuw doorsmelt na korte tijd, raden we u aan om het elektrische systeem van uw auto te laten controleren om de oorzaak te achterhalen en te verhelpen.
- Gebruik nooit een zekering met een hoger vermogen dan dat van de doorgesmolten zekering of andere geleiders, zoals draad, folie enz. Anders zal de circuitbedrading oververhit raken en eventueel brand veroorzaken.

Lampen vervangen

E01003100433

Schakel de verlichting uit voordat u een lamp gaat vervangen. Raak het glazen gedeelte van de nieuwe lamp niet met uw blote vingers aan; de huid laat op het glas een olielaagje achter dat zal verdampen wanneer de lamp heet wordt. De damp zal condenseren op de reflector en het oppervlak matter maken.

⚠ OPGELET

- Direct na het uitschakelen zijn de lampen zeer heet. Wacht tot de lampen voldoende zijn afgekoeld voor u ze vervangt. Anders kunt u brandwonden oplopen.

OPMERKING

- Als u niet zeker weet hoe u de werkzaamheden moet uitvoeren, raden wij u aan contact op te nemen met een erkende specialist.
- Let op dat u geen krassen op de carrosserie maakt wanneer u de lamp en het lampglas verwijdert.
- Als het regent of als de auto gewassen is, kan de binnenzijde van het lampglas beslaan. Dit is hetzelfde verschijnsel als wanneer een ruit op een dag met hoge luchtvochtigheid beslaat, en duidt niet op een storing. Als de lamp ingeschakeld wordt, zorgt de hitte ervoor dat de damp verdwijnt. Als er zich echter water ophoopt in de lamp, raden wij u aan om de lamp te laten controleren.

Onderhoud

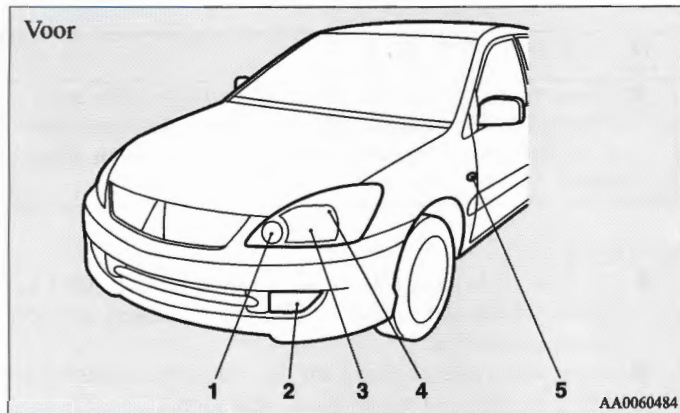
Lampvermogen

E01003200072

Wanneer u een lamp vervangt, gebruik dan een nieuwe lamp met dezelfde wattage en kleur.

Buitenzijde

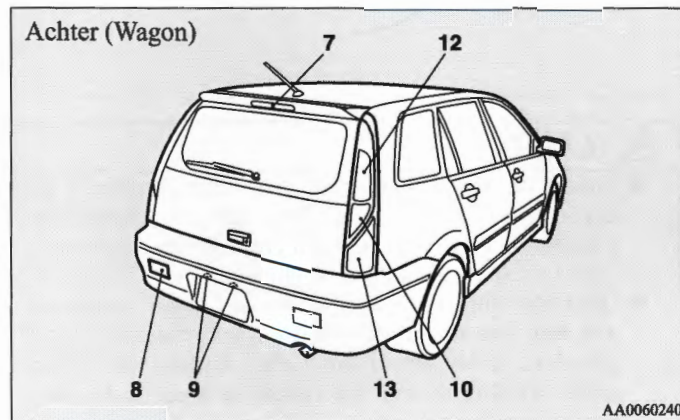
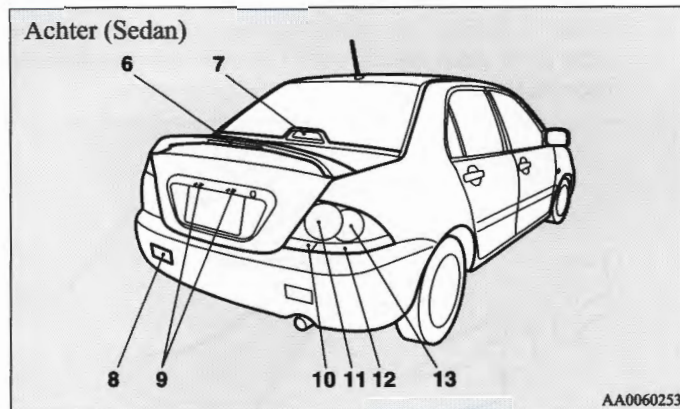
E01003301139



- 1- Richtingaanwijzers voor: 21 W (W21W)
- 2- Mistlichten voor*: 55 W (H3)
- 3- Koplampen, grootlicht/dimlicht: 60/55 W (H4)
- 4- Parkeerlichten: 5 W (W5W)
- 5- Richtingaanwijzers opzij: 5 W (WY5W)

8

De codes tussen haakjes geven het lamptype aan.



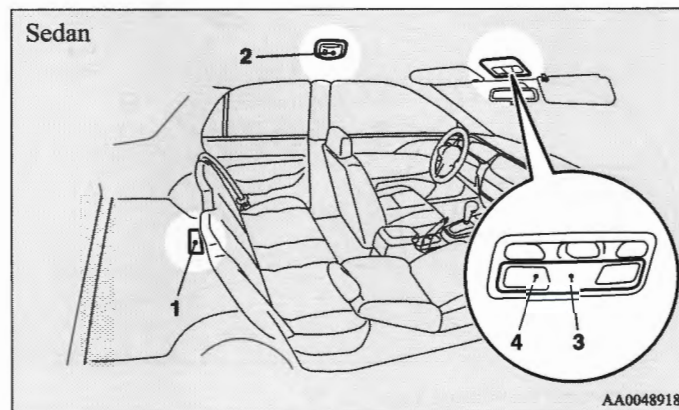
Binnen

- 6- Derde remlicht (lamptype)*
- 7- Derde remlicht (lamptype)*
(Sedan): 21 W (W21W)
- 8- Mistachterlicht (alleen bestuurderszijde): 21 W (W21W)
- 9- Nummerplaatverlichting: 5 W (W5W)
- 10- Achteruitrijdlichten: 16 W (W16W)
- 11- Achterlichten: 5 W (W5W)
- 12- Richtingaanwijzers achter (Sedan): 21 W (WY21W)
Richtingaanwijzers achter (Wagon): 21 W (PY21W)
- 13- Rem- en achterlichten: 21/5 W (W21/5W)

De codes tussen haakjes geven het lamptype aan.

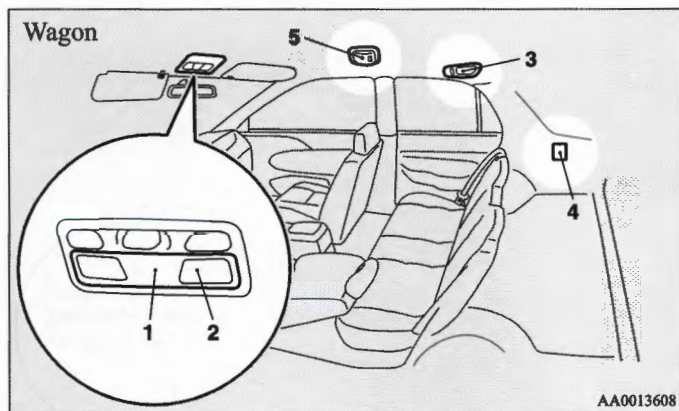
OPMERKING

- Als de auto is uitgerust met een achterspoiler, worden voor het derde remlicht LED's gebruikt in plaats van gloeilampen. Wij raden u aan voor reparatie en vervanging contact op te nemen met een erkende specialist.



AA0048918

- 1- Bagageruimteverlichting: 5 W
- 2- Interieurverlichting achter: 8 W
- 3- Interieurverlichting voor: 7,5 W
- 4- Leeslampen: 7,5 W

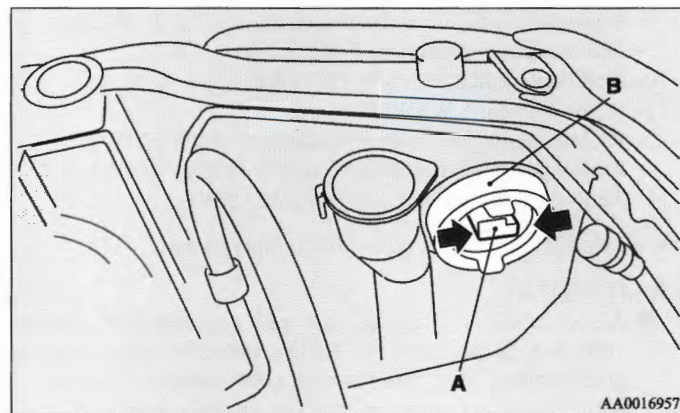


- 1- Interieurverlichting voor: 7,5 W
- 2- Leeslampen: 7,5 W
- 3- Leeslampen achter*: 8 W
- 4- Bagageruimteverlichting: 8 W
- 5- Interieurverlichting achter*: 8 W

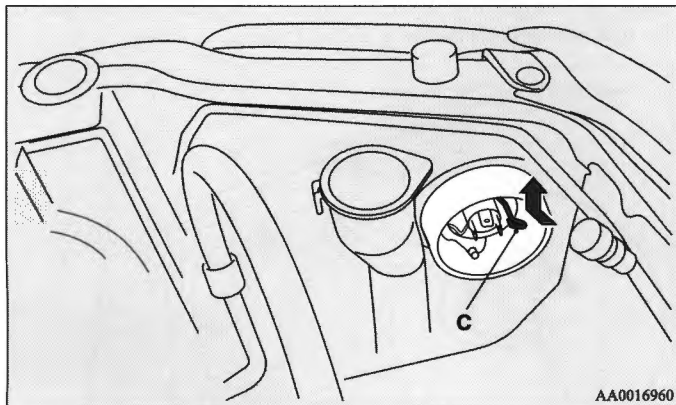
Koplampen

E01003500293

1. Trek de stekker (A) uit en verwijder het afsluitdeksel (B).

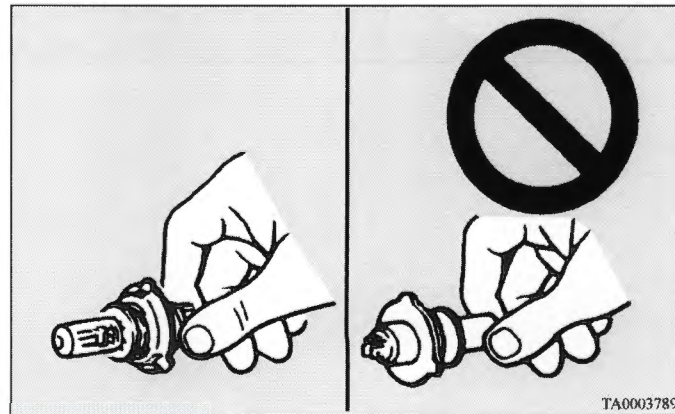


2. Haak de veer (C) waarmee de lamp is vastgezet los en verwijder vervolgens de lamp uit de koplamp.



⚠ OPGELET

- Behandel halogeenlampen altijd bijzonder zorgvuldig. Het gas in halogeenlampen staat onder hoge druk, dus kan een halogeenlamp uiteenspatten als ze valt, ergens tegenaan wordt gestoten of wordt bekrast.
- Raak het glas van een halogeenlamp nooit met blote handen, vuile handschoenen enz., aan. Vet van uw handen kan ertoe leiden dat de lamp doorbrandt wanneer u de eerstvolgende keer de koplampen gebruikt. Als het glasoppervlak vuil is, moet u het met alcohol, verfverdunder, o.i.d. schoonmaken. Laat de lamp goed drogen voor u ze terugplaatst.

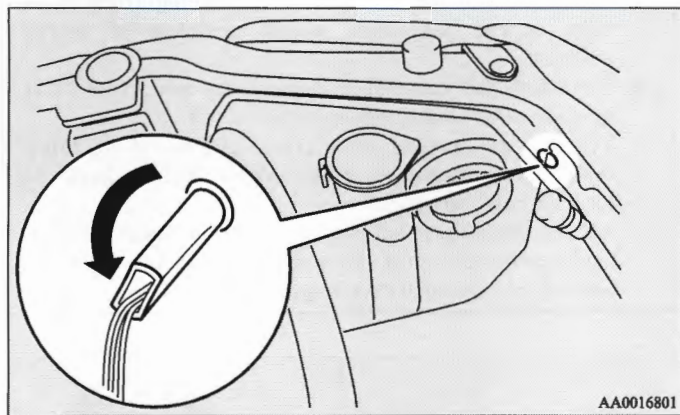


Onderhoud

Parkeerlichten

E01003700035

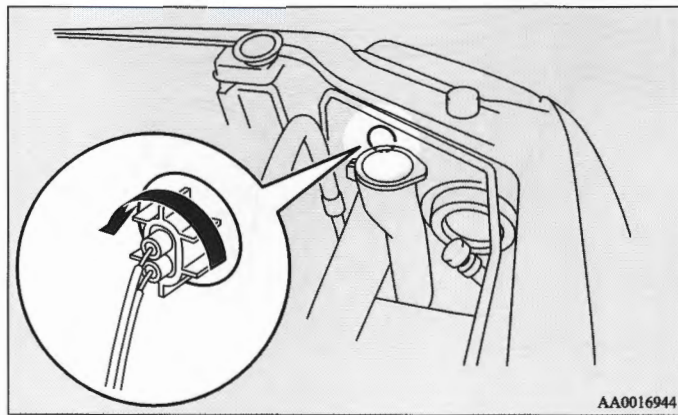
Draai de lampfitting tegen de klok in om deze te verwijderen.
Trek vervolgens de lamp uit de fitting.



Richtingaanwijzers voor

E01003800111

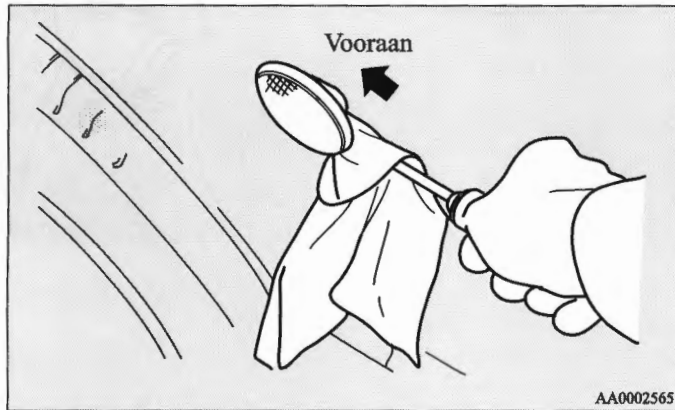
Draai de lampfitting tegen de klok in om deze te verwijderen.
En trek vervolgens de lamp uit de fitting.



Richtingaanwijzers zijkant

E01003900024

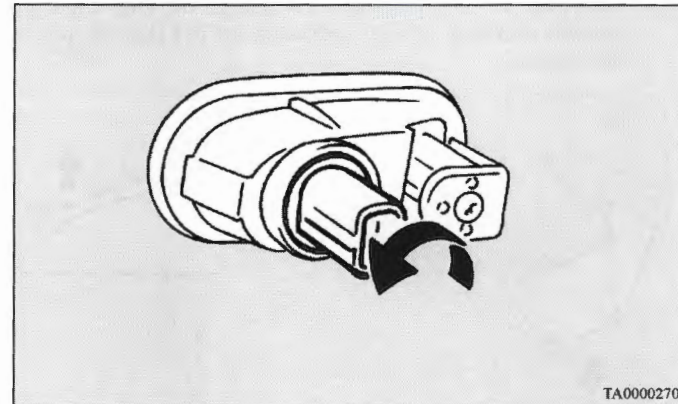
1. Om een richtingaanwijzerlamp aan de zijkant te verwijderen, steekt u een schroevendraaier met plat blad (of minusschroevendraaier) vooraan onder de lamp en verwijderd u de lamp voorzichtig uit de behuizing.



OPMERKING

- Wikkel een doek om de punt van de schroevendraaier om het lampglas en de carrosserie niet te bekrassen.

2. Verwijder de lamp en de fitting samen door ze tegen de klok in te draaien en trek dan de lamp uit de fitting.

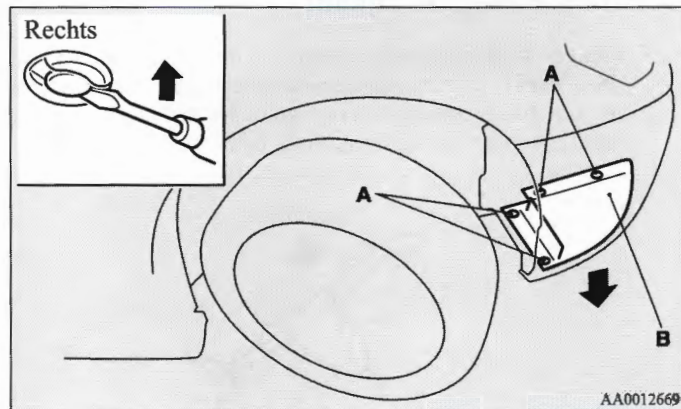
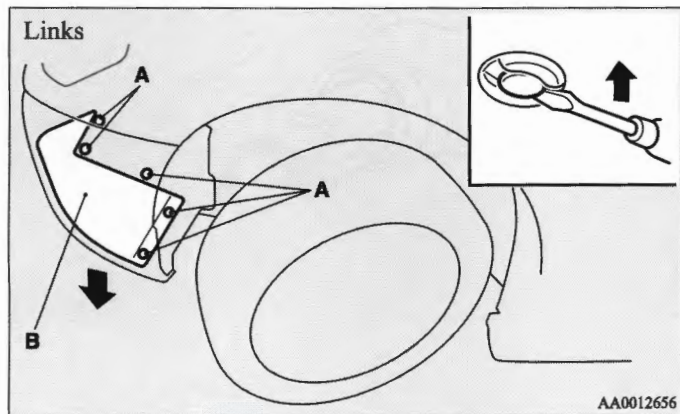


Onderhoud

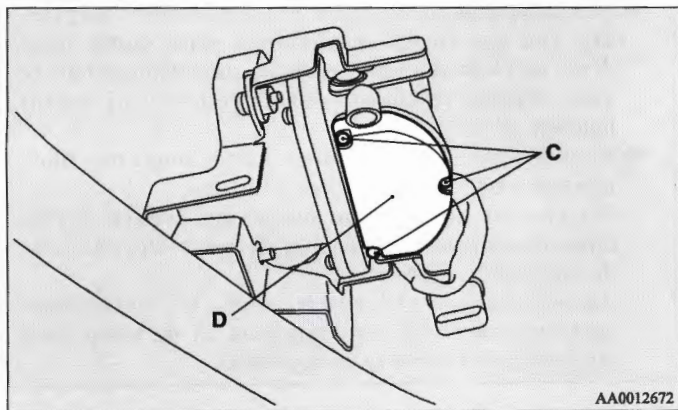
Mistlichten voor*

1. Verwijder de vijf clips (A) (links) of de vier clips (A) (rechts) met een schroevendraaier, en hef dan het deksel (B) omhoog.

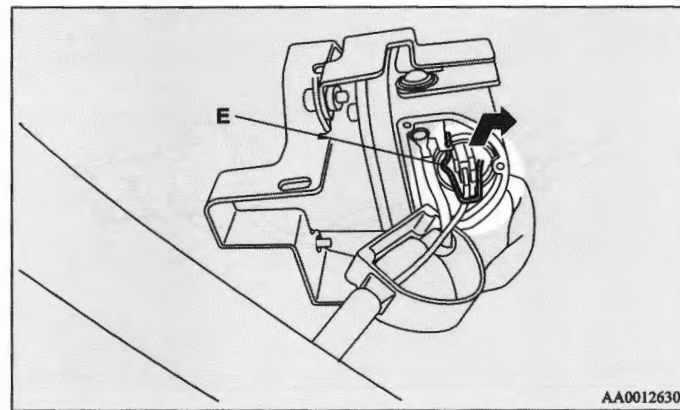
E01004000295



2. Verwijder de bevestigingsschroeven (C) van het deksel en dan het deksel zelf (D).

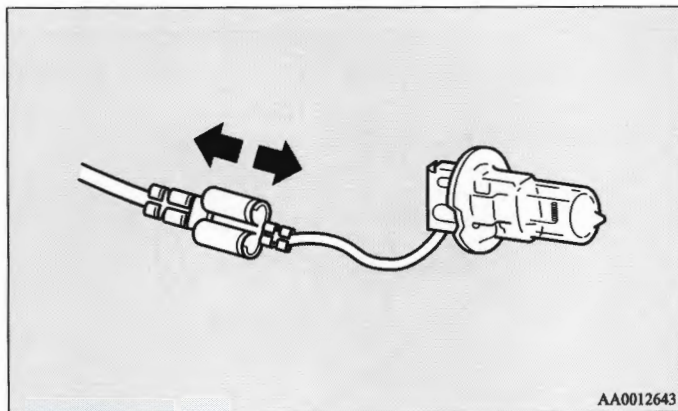


3. Haak de veer (E) waarmee de lamp is vastgezet los en verwijder vervolgens de lamp.



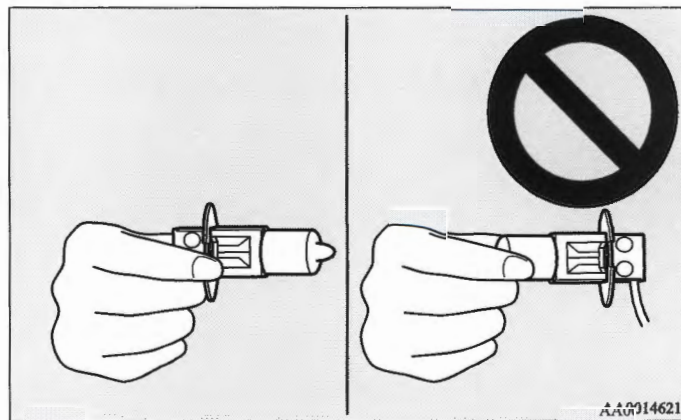
Onderhoud

4. Trek de lamp uit.



⚠ OPGELET

- Behandel halogeenvlampen altijd bijzonder zorgvuldig. Het gas in halogeenvlampen staat onder hoge druk, dus kan een halogeenvlamp uiteenspatten als ze valt, ergens tegenaan wordt gestoten of wordt bekrast.
- Raak het glas van een halogeenvlamp nooit met blote handen, vuile handschoenen enz., aan. Vet van uw handen kan tot gevolg hebben dat de lamp doorbrandt wanneer u de eerstvolgende keer de mistlampen gebruikt. Als het glasoppervlak vuil is, moet u het met alcohol, verfverdunder enz. schoonmaken en de lamp goed laten drogen voor u ze terugplaatst.

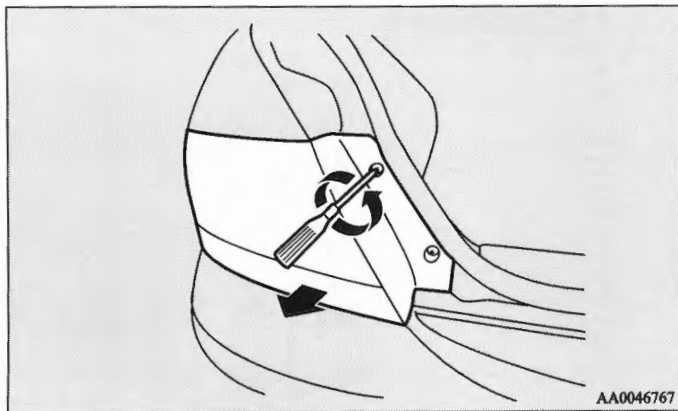


Combinatielichten achter

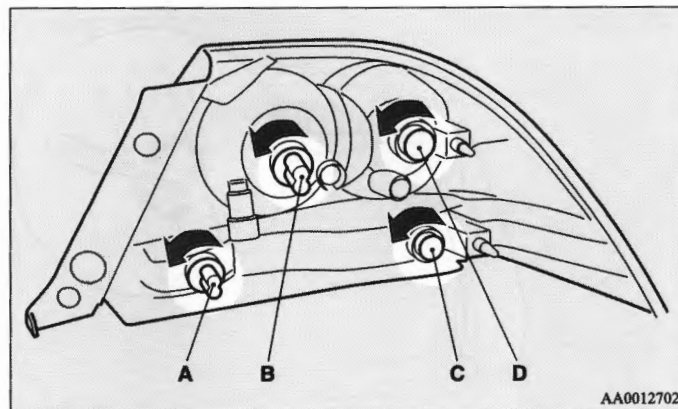
E01004200343

Sedan

1. Verwijder de schroef uit de lampeenheid.
Verwijder de lampeenheid.



2. Verwijder de fitting en de lamp samen door ze linksom te draaien.
Verwijder de lamp door hem los te trekken.

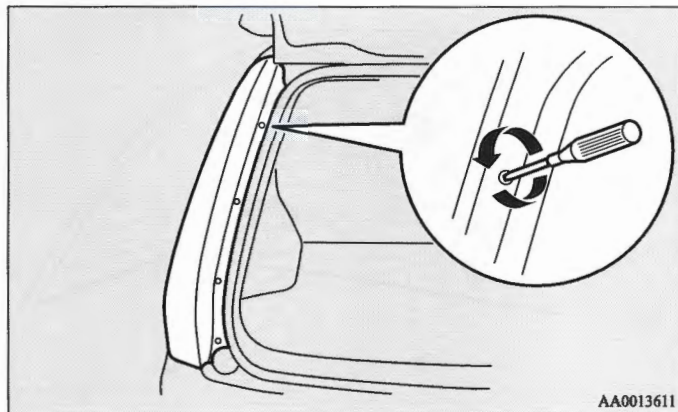


- A- Achteruitrijdlicht
- B- Achterlicht
- C- Richtingaanwijzer achter
- D- Rem- en achterlicht

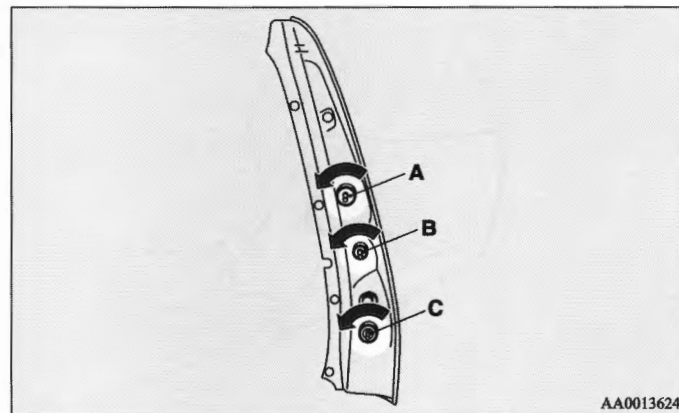
Onderhoud

Wagon

1. Verwijder de schroeven uit de lampeenheid.
Verwijder de lampeenheid.



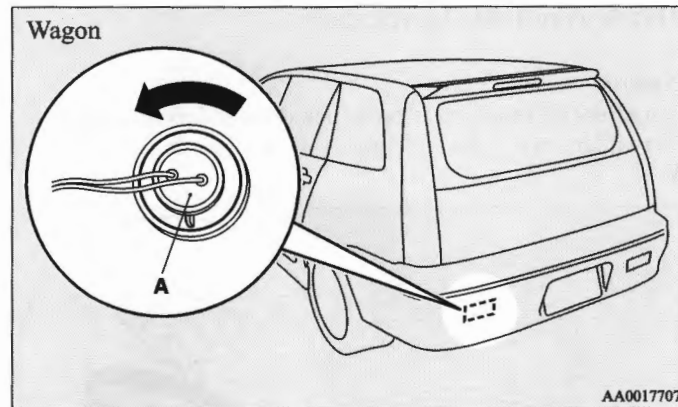
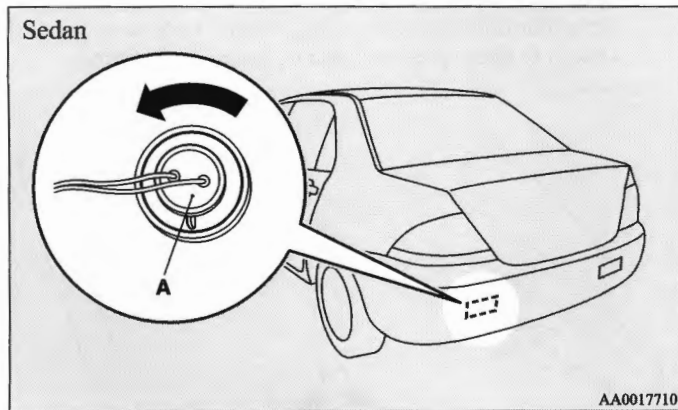
2. Verwijder de fitting en de lamp samen door ze linksom te draaien.
Verwijder de lamp (B) of (C) door hem los te trekken.
Verwijder de lamp (A) door deze linksom te draaien terwijl u hem ingedrukt houdt.



- A- Richtingaanwijzer achter
- B- Achteruitrijdlicht
- C- Rem- en achterlicht

Mistachterlicht (alleen bestuurderszijde)

Verwijder de lamp en de fitting (A) samen door ze tegen de klok in te draaien en trek dan de lamp uit de fitting.



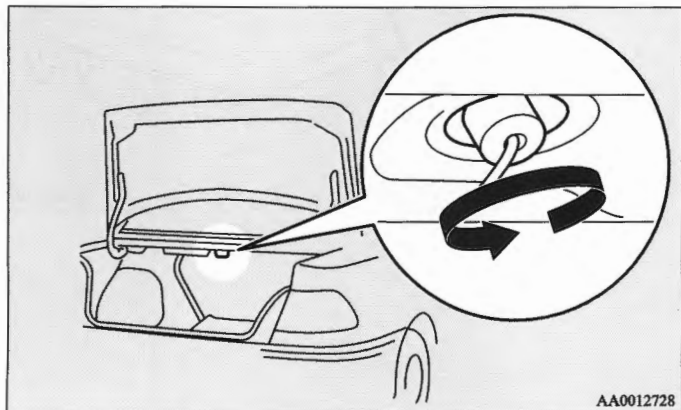
Onderhoud

Derde remlicht (lamptype)*

E01004500232

Sedan

Verwijder de fitting en lamp samen door ze linksom te draaien. Verwijder vervolgens de lamp door deze uit de fitting te trekken.

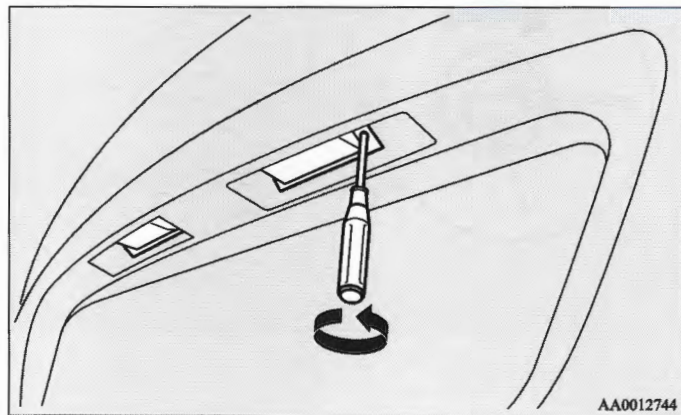


Nummerplaatverlichting

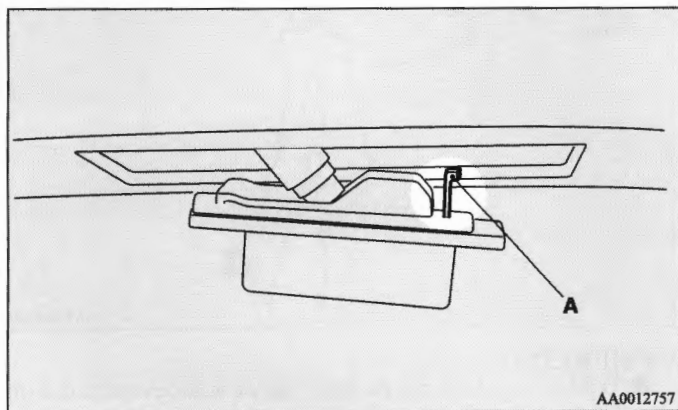
E01004600190

Sedan

1. Verwijder de bevestigingsschroeven van het lampglas, verwijder de lamp en de fitting samen door deze tegen de klok in te draaien en trek dan de lamp uit de fitting.

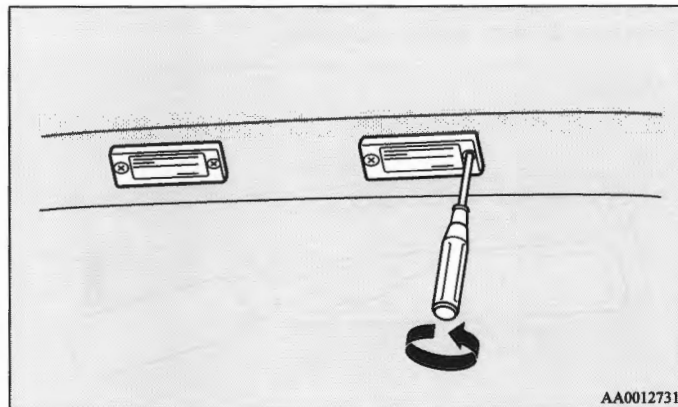


2. Bevestig de haak (A) aan de rechterkant van de lampeenheid eerst in de behuizing wanneer u de lampeenheid weer aanbrengt.



Wagon

Verwijder de bevestigingsschroeven van het lampglas, verwijder de lamp en de fitting samen door deze tegen de klok in te draaien en trek dan de lamp uit de fitting.



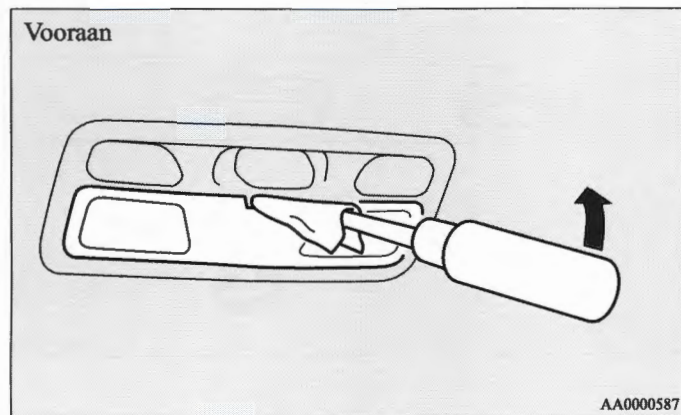
Onderhoud

Interieurlamp

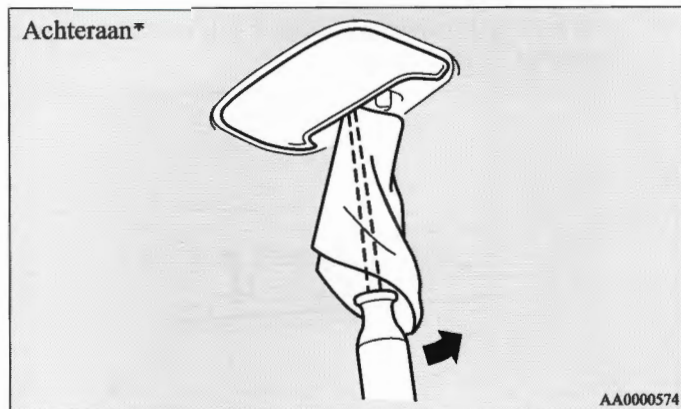
E01004700032

Steek de punt van een schroevendraaier met plat blad (of minusschroevendraaier) in de groef van het lampglas en wrik lichtjes om het glas te verwijderen.

Verwijder de lamp uit de lamphouder.



Achteraan*



OPMERKING

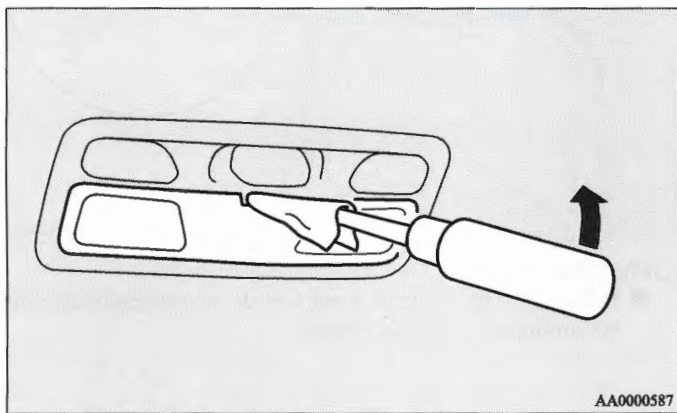
- Wikkel een doek om de punt van de schroevendraaier om het lampglas niet te bekrassen.

Leeslampen

E01005100121

Steek de punt van een schroevendraaier met plat blad (of minusschroevendraaier) in de groef van het lampglas en wrik lichtjes om het glas te verwijderen.

Verwijder de lamp uit de lamphouder.



OPMERKING

- Wikkel een doek om de punt van de schroevendraaier om het lampglas niet te bekrassen.

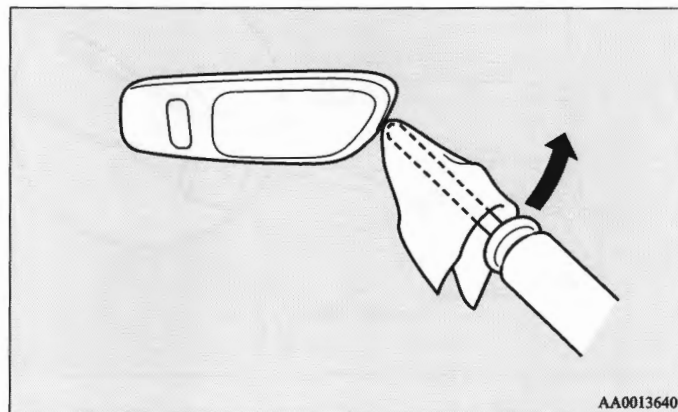
Leeslampen achteraan*

E01005200050

Wagon

Steek de punt van een schroevendraaier met plat blad (of minusschroevendraaier) achter de rand van het lampglas en wrik voorzichtig om het lampglas te verwijderen.

Verwijder de lamp uit de lamphouder.



OPMERKING

- Wikkel een doek om de punt van de schroevendraaier om het lampglas niet te bekrassen.

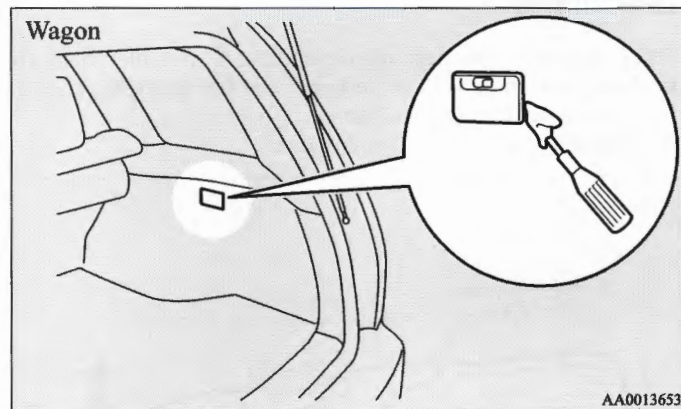
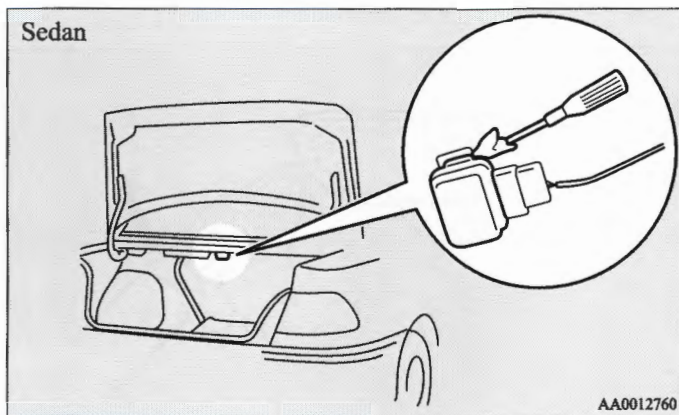
Onderhoud

Bagageruimteverlichting

E01005300022

Steek de punt van een schroevendraaier met plat blad (of minusschroevendraaier) in de groef van het lampglas en wrik lichtjes om het glas te verwijderen.

Verwijder de lamp uit de lamphouder.



OPMERKING

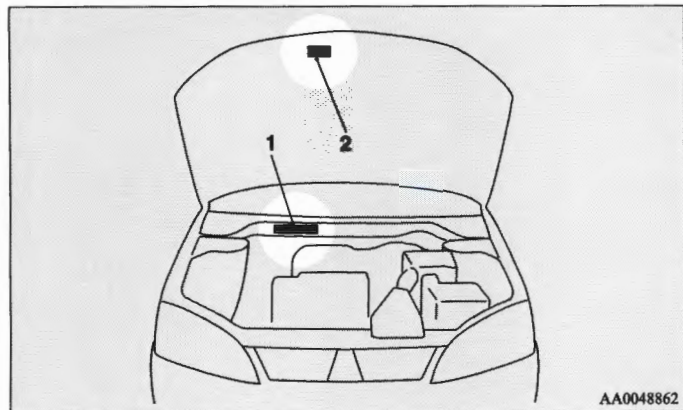
- Wikkel een doek om de punt van de schroevendraaier om het lampglas niet te bekrassen.

Specificaties

Autolabel	9-	2
Voertuigafmetingen	9-	4
Voertuigprestaties	9-	8
Voertuiggewicht	9-	9
Motorspecificaties	9-	11
Specificaties transmissie	9-	12
Elektrisch systeem	9-	13
Banden en velgen	9-	14
Andere specificaties	9-	15
Capaciteiten	9-	16

Autolabel

E01100101007



AA0048862

1-Chassisnummer

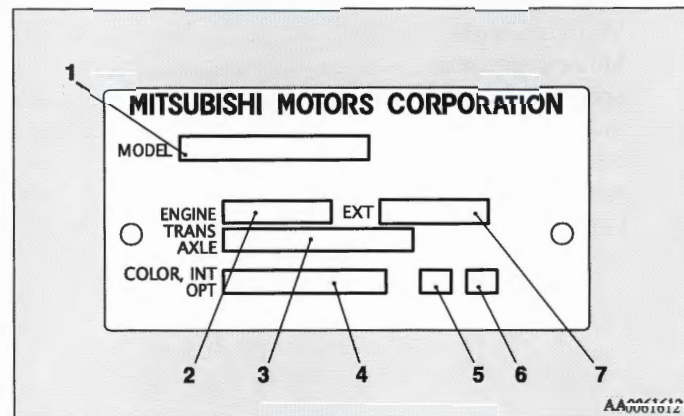
Het chassisnummer is ingeslagen in het schutbord, zoals in de afbeelding getoond.

2-Identificatieplaatje van de auto

Het identificatieplaatje is vastgeklonken op de plaats die in de afbeelding wordt aangegeven.

Het plaatje vermeldt de modelcode, het motormodel, het transmissiemodel en de lakkleurcode enz.

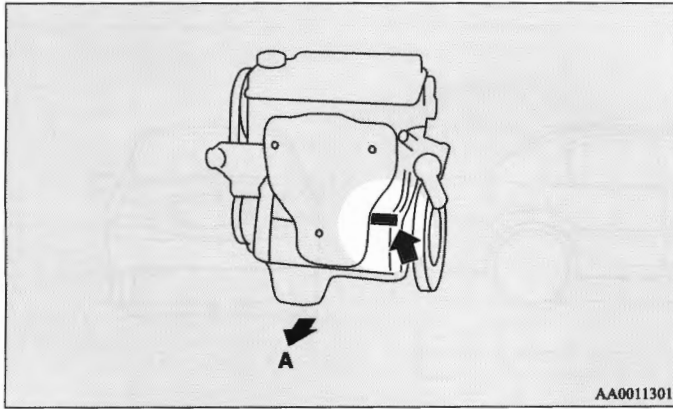
Gebruik deze codes bij het bestellen van reserveonderdelen.



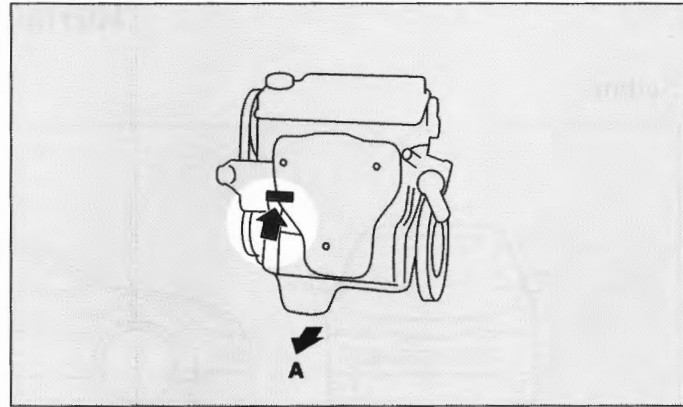
- 1- Modelcode
- 2- Motorcode
- 3- Transmissiemodelcode
- 4- Lakkleurcode
- 5- Interieurcode
- 6- Optiecode
- 7- Exterieurcode

Motornummer

Het motornummer is in het motorblok ingeslagen, zoals in de afbeelding getoond wordt.



A: Voorzijde van de auto

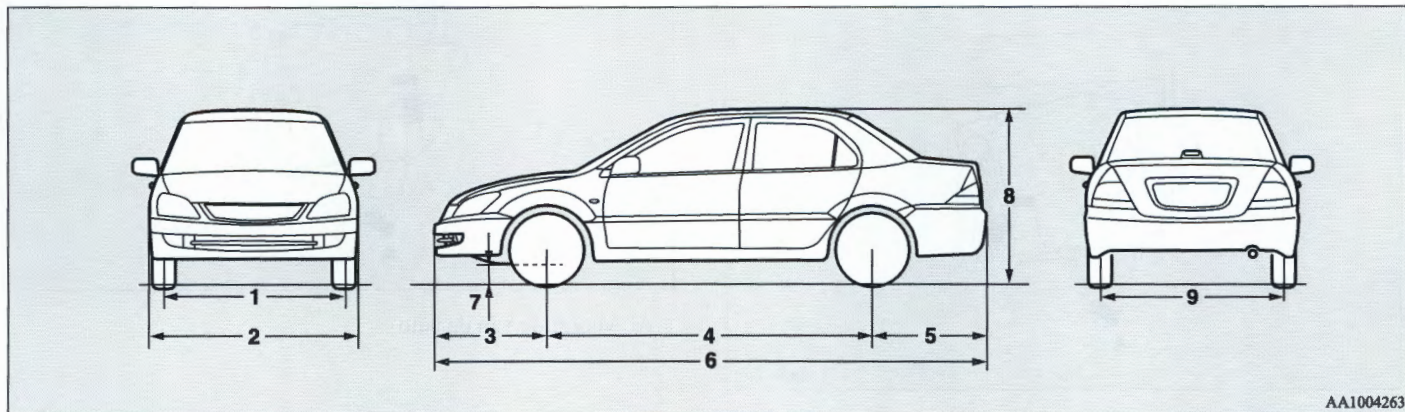


A: Voorzijde van de auto

Voertuigafmetingen

E01100200144

Sedan

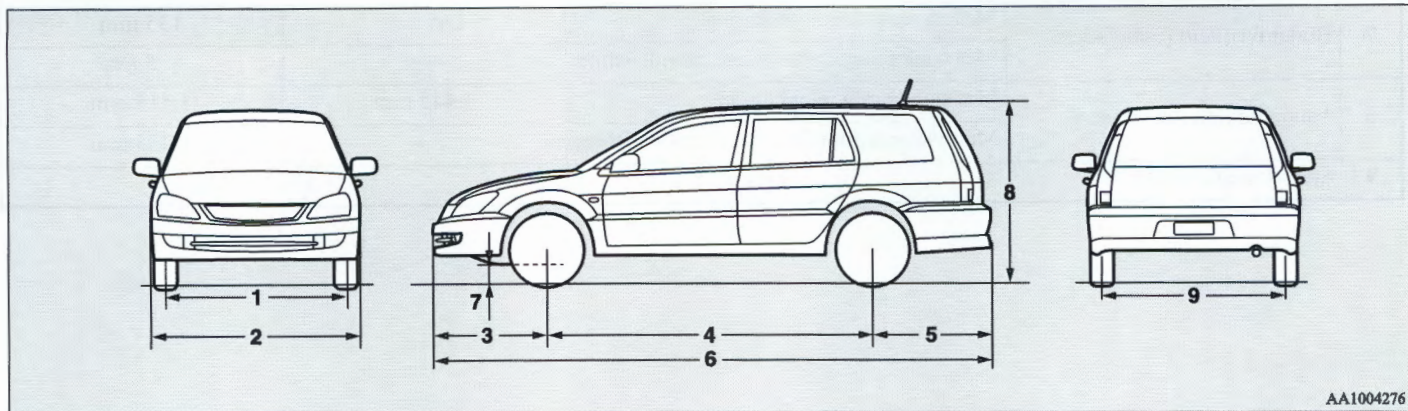


AA1004263

Model		INVITE	INTENSE
1	Spoorbreedte voor	1.470 mm	
2	Totale breedte	1.715 mm	
3	Overbouw voor	965 mm	
4	Wielbasis	2.600 mm	
5	Overbouw achter	970 mm	
6	Totale lengte	4.535 mm	

Model		INVITE	INTENSE	
7	Bodemvrijheid (onbeladen)	Met standaardwielophanging	165 mm	135 mm
		Met wielophanging met hoge grondspeling	—	155 mm
8	Totale hoogte (onbeladen)	Met standaardwielophanging	1.445 mm	1.415 mm
		Met wielophanging met hoge grondspeling	—	1.435 mm
9	Spoorbreedte achter	1.470 mm		

Wagon



AA1004276

Model		INVITE	INTENSE
1	Spoorbreedte voor	1.470 mm	
2	Totale breedte	1.715 mm	
3	Overbouw voor	965 mm	
4	Wielbasis	2.600 mm	
5	Overbouw achter	975 mm	
6	Totale lengte	4.540 mm	

Model		INVITE	INTENSE
7	Bodemvrijheid (onbeladen)	Met standaardwielophanging	135 mm
		Met wielophanging met hoge grondspeling	155 mm
8	Totale hoogte (onbeladen)	Met standaardwielophanging	1.480 mm
		Met wielophanging met hoge grondspeling	1.470 mm
9	Spoorbreedte achter	1.470 mm	

Voertuigprestaties

E01100300741

Sedan

Model		1300-modellen	1600-modellen		2000-modellen	
			M/T	A/T	M/T	A/T
Maximumsnelheid		171 km/h	183 km/h	176 km/h	204 km/h	187 km/h
Minimale draaicirkel	Carros-serie	5,6 m			6,3 m	6,3 m
	Velg	5,0 m			5,7 m	5,7 m

Wagon

Model		1600-modellen			2000-modellen	
		M/T		A/T	INVITE	INTENSE
		INVITE	INTENSE			
Maximumsnelheid		181 km/h		175 km/h	199 km/h	
Minimale draaicirkel	Carros-serie	5,6 m	6,3 m	5,6 m	5,6 m	6,3 m
	Velg	5,0 m	5,7 m	5,0 m	5,0 m	5,7 m

Voertuiggewicht

Sedan

Model		1300- modellen	1600-modellen		2000-modellen	
			M/T	A/T	M/T	A/T
Rijklaar gewicht	Zonder opties	1.200 kg	1.205 kg	1.225 kg	1.275 kg	1.295 kg
	Met alle opties	1.243 kg	1.248 kg	1.268 kg	1.289 kg	1.309 kg
Toegelaten maximumgewicht		1.770 kg, 1.830 kg*				
Maximale asbelasting	Voor	930 kg				
	Achter	840 kg, 920 kg*				
Maximaal aanhangwagenge- wicht	Geremd	1.000 kg	1.200 kg	1.000 kg	1.200 kg	1.000 kg
	Ongeremd	400 kg				
Maximale kogelbelasting		50 kg	60 kg	50 kg	60 kg	50 kg
Maximale dakbelasting		60 kg				
Aantal zitplaatsen		5 personen				

*: Bij het trekken van een aanhangwagen

OPMERKING

- De vermelde gewichten van de aanhangwagen worden door de fabrikant aanbevolen.

Wagon

Model		1600-modellen			2000-modellen
		INVITE		INTENSE	
		M/T	A/T		
Rijklaar gewicht	Zonder opties	1.270 kg	1.290 kg	1.270 kg	1.335 kg
	Met alle opties	1.314 kg	1.334 kg	1.302 kg	1.352 kg
Toegelaten maximumgewicht		1.800 kg, 1.860 kg*			
Maximale asbelasting	Voor	930 kg			
	Achter	890 kg, 970 kg*			
Maximaal aanhangwagengewicht	Geremd	1.200 kg	1.000 kg	1.200 kg	
	Ongeremd	400 kg			
Maximale kogelbelasting		60 kg	50 kg	60 kg	
Maximale dakbelasting		50 kg			
Aantal zitplaatsen		5 personen			

*: Bij het trekken van een aanhangwagen

OPMERKING

- De vermelde gewichten van de aanhangwagen worden door de fabrikant aanbevolen.

Motorspecificaties

E01100600904

Model		1300-modellen	1600-modellen	2000-modellen
Motortype		Vier cilinders in lijn, watergekoeld viertakt, enkele bovenliggende nokkenas		Vier cilinders in lijn, watergekoeld viertakt, dubbele bovenliggende nokkenas
Motorcode		4G13	4G18	4G63
Cilinderinhoud		1.299 cc	1.584 cc	1.997 cc
Boring		71,0 mm	76,0 mm	85,0 mm
Slag		82,0 mm	87,3 mm	88,0 mm
Compressieverhouding		10,0	10,0	10,0
Klebspeling	Inlaat	Automatisch		
	Uitlaat	Automatisch		
Ontstekingsvolgorde		1-3-4-2		
Maximaal vermogen (EEC net)		60 kW/5.000 omw/min	72 kW/5.000 omw/min	99 kW/5.750 omw/min
Maximaal koppel (EEC net)		120 Nm/4.000 omw/min	150 Nm/4.000 omw/min	176 Nm/4.500 omw/min

Specificaties transmissie

E01100700758

Model	1300-modellen	1600-modellen		2000-modellen	
		M/T	A/T	M/T	A/T
Overbrengingsverhouding 1e versnelling	3,583	3,583	2,842	3,583	2,842
Overbrengingsverhouding 2e versnelling	1,947	1,947	1,529	1,947	1,529
Overbrengingsverhouding 3e versnelling	1,343	1,343	1,000	1,379	1,000
Overbrengingsverhouding 4e versnelling	0,976	0,976	0,712	1,030	0,712
Overbrengingsverhouding 5e versnelling	0,804	0,804	—	0,820	—
Overbrengingsverhouding achteruitversnelling	3,416	3,416	2,480	3,363	2,480
Eindoverbrengingsverhouding	4,333	4,052	4,406	4,058	4,041

Elektrisch systeem

E01100800818

Model		1300-, 1600-modellen	2000-modellen	
			M/T	A/T
Spanning		12 V		
Accutype		55D23L (356CCA/99RC) 75D23L (520CCA/118RC)*		
Dynamovermogen		80 A	90 A, 110 A	110 A
Bougietype	NGK	IFR6S	IGR6A11	
	DENSO	SK20PR-A8	—	

*: Als optie verkrijgbare onderdelen

Banden en velgen

E01100900978

Model		INVITE	INTENSE
Band		195/60R15 88H	195/50R16 84V
Velg	Maat	15x6JJ (Staal), 15x6JJ (Aluminium)*	16x 6JJ (Aluminium)
	Offset	46 mm	

*: Als optie verkrijgbare onderdelen

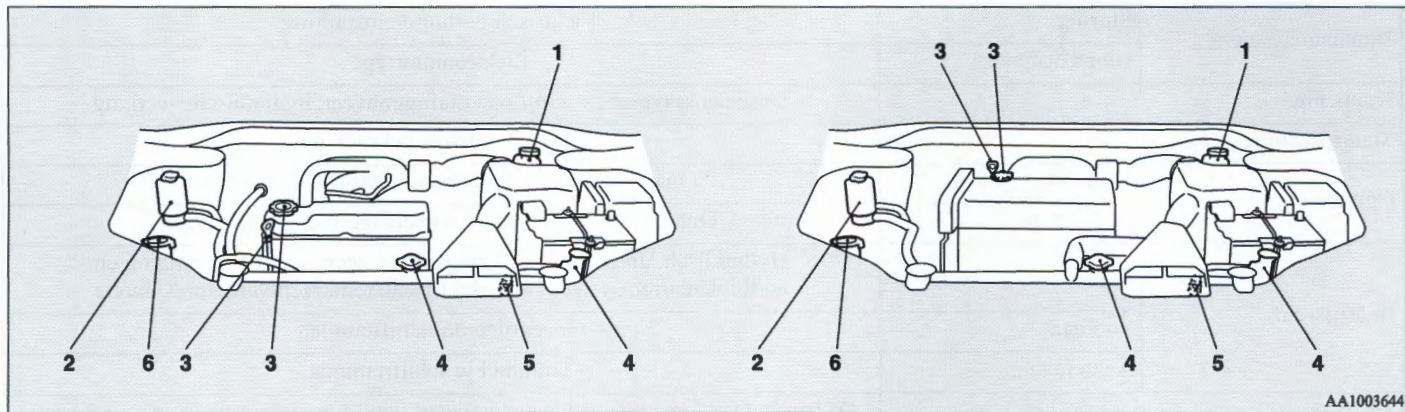
Andere specificaties

E01101000077

Brandstofsysteem	Sturing	Elektrisch gestuurde inspuiting
	Brandstofpomp	Elektromotortype
Koppeling		Droge enkelvoudige schijf met diafragmaveer, hydraulische werking
Stuurinrichting		Tandheugeltype, bekrachtigd
Ophanging	Vooraan	Onafhankelijk, MacPherson-veerpoot, schroefveer
	Achteraan	Onafhankelijk, meerdere wieldraagarmen, schroefveer
Bedrijfsrem	Type	Hydraulisch, diagonaal tweekringsremsysteem met bekrachtiging en antiblokkeerremsysteem met elektrische remkrachtverdelingsfunctie
	Vooraan	Geventileerde schijfremmen
	Achteraan	Trommel in schijfremmen
Handrem		De handrem oefent een mechanische inwerking uit op de trommels in de achterste schijfremmen

Capaciteiten

E01101301077



AA1003644

Nr.	Model		Hoeveelheid	Aanbevolen smeermiddelen	
1	Remvloeistof		Zoals voorgeschreven	Remvloeistof DOT 3 of DOT 4	
	Koppelingsvloeistof		Zoals voorgeschreven	Remvloeistof DOT 3 of DOT 4	
2	Stuurbekrachtigingsvloeistof		1,0 liter	ATF DEXRON III of DEXRON II	
3	Motorolie	1300-, 1600- modellen	Carter	3,0 liter	Zie bladzijde 8-7
			Oliefilter	0,3 liter	
		2000- modellen	Carter	4,0 liter	
			Oliefilter	0,3 liter	

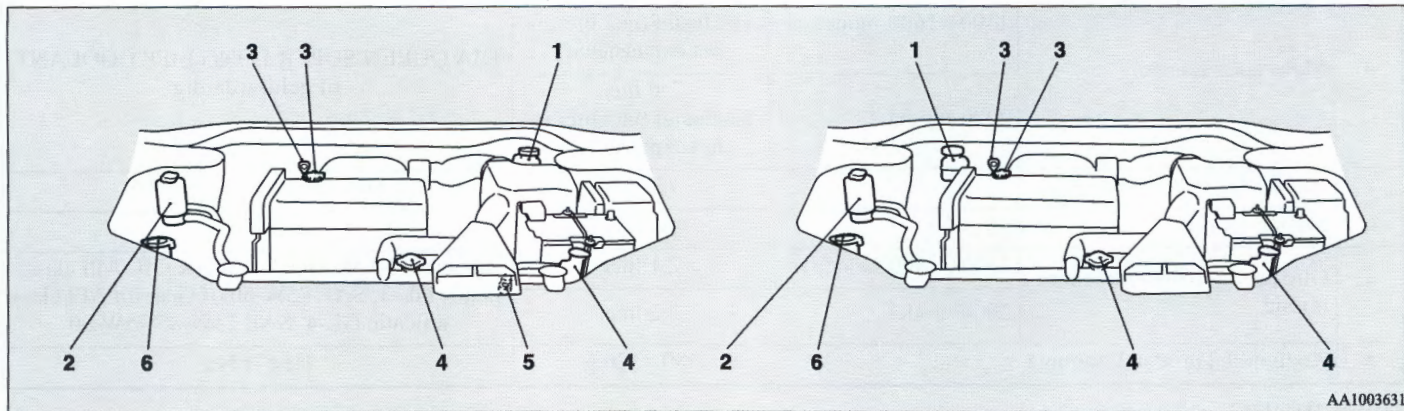
Nr.	Model		Hoeveelheid	Aanbevolen smeermiddelen
4	Motorkoelvloeistof	1300-, 1600-modellen	5,0 liter [inclusief 0,65 liter in het expansievat]	DIA QUEEN SUPER LONG LIFE COOLANT of gelijkwaardig
		2000-model	7,0 liter [inclusief 0,65 liter in het expansievat]	
5	Automatische transmissie		7,7 liter	DIA QUEEN ATF SP III
6	Sproeivloeistof		4,2 liter	—
7	Olie handgeschakelde transmissie	1300-, 1600-modellen	2,1 liter	DiaQueen NEW MULTI GEAR OIL API classificatie GL-3, SAE 75W-80 of Gear oil API classificatie GL-4, SAE 75W-85/75W-90
		2000-model	2,2 liter	
8	Koelmiddel (airconditioning)		480 - 520 g	HFC-134a

OPMERKING

- Modellen waarvoor een routinecontrole nodig is of motorolie, koelvloeistof, rem/-koppelingsvloeistof of sproeivloeistof moet worden bijgevuld, zijn duidelijk aangegeven met een wit merkteken.

2000-modellen

ED1101600044



AA1003631

Nr.	Model	Hoeveelheid	Aanbevolen smeermiddelen
1	Remvloeistof	Zoals voorgeschreven	Remvloeistof DOT 3 of DOT 4
	Koppelvloeistof	Zoals voorgeschreven	Remvloeistof DOT 3 of DOT 4
2	Stuurbekrachtigingsvloeistof	1,0 liter	ATF DEXRON III of DEXRON II
3	Motorolie	Carter	Zie bladzijde 8-7
		Oliefilter	
4	Motorkoelvloeistof	7,0 liter [inclusief 0,65 liter in het expansievat]	DIA QUEEN SUPER LONG LIFE COOLANT of gelijkwaardig
5	Automatische transmissie	7,7 liter	DIA QUEEN ATF SP III
6	Ruitensproeiervloeistof	4,2 liter	—

Nr.	Model	Hoeveelheid	Aanbevolen smeermiddelen
7	Olie handgeschakelde transmissie	2,2 liter	DiaQueen NEW MULTI GEAR OIL API classificatie GL-3, SAE 75W-80 of Gear oil API classificatie GL-4, SAE 75W-85/75W-90
8	Koelmiddel (airconditioning)	480 - 520 g	HFC-134a

OPMERKING

- Modellen waarvoor een routinecontrole nodig is of motorolie, koelvloeistof, rem/-koppelingsvloeistof of ruitensproeiervloeistof moet worden bijgevuld, zijn duidelijk aangegeven met een wit merkteken.

A

- Aanbevelingen voor het inrijden 4-5
- Accessoire (montage) 5
- Accu 8-15
 - Ontladen accu (starten in noodgevallen) 6-2
 - Specificaties 9-13
 - Waarschuwinglampje laadstroom 3-11
- Achterbank 2-7
- Achterklep 1-13
- Achterlichten
 - Lampvermogen 8-40
 - Vervangen 8-49
- Achterportieren met kinderslot 1-10
- Achterrautverwarming 3-26
- Achteruitkijkspiegel
 - Binnen 4-9
 - Buitenkant 4-10
- Achteruitrijdlichten
 - Lampvermogen 8-40
 - Vervangen 8-49
- Afdichtstrippen 8-32
- Afmetingen 9-4
- Airbag 2-34
- Airconditioning 5-6
 - Automatische airconditioning 5-13
 - Belangrijke tips voor het gebruik van de airconditioning 5-20
- Algemeen onderhoud 8-31

- Algemene voertuiggegevens 9-4
- Als de auto defect raakt 6-2
- Andere specificaties 9-15
- Antenne 5-22
- Antiblokkeerremstelsysteem (ABS) 4-31
 - Waarschuwinglampje 4-33
- Armsteun 2-10
- Asbak 5-24
- Autolabel 9-2
- Automatische airconditioning 5-13
- Automatische transmissie
 - Bediening van de keuzehendel 4-21
 - Keuzehendelstand 4-23
 - Sportfunctie 4-25
 - Vloeistof 8-11, 9-16, 9-18
- Automatische uitschakelfunctie van de verlichting (interieurverlichting, enz.) 5-33
- Automatische uitschakelfunctie van de verlichting (koplampen, mistlampen, enz.) 3-13

B

- Bagagehaken 5-42
- Bagageruimteverlichting 5-32
- Banden 8-18
 - Bandenspanning 8-18
 - Een band vervangen 6-15
 - Maat (band en velg) 9-14
 - Onderling verwisselen 8-21
 - Sneeuwbanden 8-23

Index

- Sneeuwkettingen 8-23
 - Toestand van de banden 8-20
 - Bekerhouder 5-36
 - Beladingen 4-35
 - Bij koud weer en sneeuw 8-32
 - Binnenspiegel 4-9
 - Borgriem voor EHBO-doos en gevarendriehoek 5-43
 - Bougie 9-13
 - Brandstof
 - Brandstofkeuze 2
 - Brandstofmeter 3-5
 - Capaciteit brandstoftank 3
 - De brandstoftank vullen 2
 - Modificaties/wijzigingen aan elektrisch systeem of brandstofsysteem 6
 - Waarschuwingslampje brandstofpeil 3-6
 - Buitenspiegels 4-10
-
- C**
-
- Capaciteit brandstoftank 3
 - Capaciteiten 9-16, 9-18
 - Centrale portiervergrendeling 1-9
 - Chassisnummer 9-2
 - Claxonschakelaar 3-27
 - Combinatielichten achter
 - Lampvermogen 8-40
 - Vervangen 8-49
 - Combinatieschakelaar voor koplampen en dimlicht 3-12
 - Contactsloot 4-13

- Controle- en waarschuwingslampjes 3-7
- Controlelampjes 3-8

D

- Dagteller 3-4
- Dashboardkastje 5-35
- Dekzeil 5-39
- Digitale klok 5-29
- Dimlicht(verandering grootlicht/dimlicht) 3-14
- Dimmer (instrumentenpaneelverlichting) 3-21

E

- Een zekering vervangen 8-37
- Elektrisch systeem 9-13
- Elektrische bediening van de ruiten 1-17
- Elektronische startblokkering (antidiefstalsysteem) 1-3
- Extra accessoires 8-32

G

- Gebruik van de veiligheidsgordels door zwangere vrouwen 2-17
- Gereedschap 6-9
 - Opslagruimte 6-8
- Gewicht 9-9, 9-10

H

- Handgeschakelde transmissie 4-19
- Handrem
 - Uitslag handremhefboom 8-26

Hendel richtingaanwijzers 3-17
 Hoofdsteunen 2-12
 Hulpstart (starten in noodgevallen) 6-2

I

Identificatieplaatje van de auto 9-2
 In de was zetten 7-6
 Instrumenten 3-2
 Interieurlamp
 Vervanging 8-54
 Interieurverlichting 5-30
 Lampvermogen 8-41
 Inzittendenbeveiligingssysteem 2-34
 Onderhoud 2-54
 Waarschuwingslampje 2-53
 Werking van het inzittendenbeveiligingssysteem 2-38

K

Katalysator 8-3
 Kilometer teller 3-4
 Kinderzitje 2-19
 Klok 5-29
 Koelvloeistof (motor) 8-9, 9-16, 9-18
 Koelvloeistof temperatuurmeter 3-6
 Kofferdeksel 1-11
 Koplampen
 Lampvermogen 8-40
 Lichtsignaal 3-15
 Schakelaar 3-12

Vervanging 8-42
 Koplamphoogteregelaar 3-15
 Koppeling
 Vloeistof 8-13, 9-16, 9-18
 Vrije slag van het pedaal 8-25
 Krik 6-9
 Opslagruimte 6-8

L

Label 9-2
 Lampen vervangen 8-39
 Lampvermogen
 Binnen 8-41
 Buitenzijde 8-40
 Leeslamp achter 5-32
 Lampvermogen 8-41
 Leeslamp achteraan
 Vervanging 8-55
 Leeslampen 5-31
 Lampvermogen 8-41
 Vervanging 8-55
 Lek (band vervangen) 6-15
 Lekken (Brandstof, motorkoelvloeistof, olie en uitlaat-
 gassen) 8-31
 Luchtreiniger (met deodoriserende werking) 5-21

M

Make-upspiegel 5-24
 Manuele airconditioning 5-6

Index

Meters 3-2

Mistachterlicht

Controlelampje 3-8

Lampvermogen 8-40

Vervanging 8-51

Mistlichten voor

Controlelampje 3-8

Lampvermogen 8-40

Vervanging 8-46

Modificaties/wijzigingen aan elektrisch systeem of brandstofsysteem 6

Montage van accessoires 5

Motor

Koelvloeistof 8-9, 9-16, 9-18

Koelvloeistoftemperatuurmeter 3-6

Nummer 9-3

Olie 8-7

Olie en oliefilter 9-16, 9-18

Oververhitting 6-5

Specificaties 9-11

Veiligheidsinstructies voor en informatie over de verwijdering van afgewerkte motoroliën 7

Motorkap 8-4

N

Nummerplaatverlichting

Lampvermogen 8-40

Vervanging 8-52

O

Olie

Motorolie 8-7

Opbergruimte aan de zijkant 5-39

Opbergruimten in de laadvloer 5-38

Opbergvak 5-36

Opbergvak vloerconsole 5-35

Opbergvakken 5-34

Opkrikken van de auto 6-10

Originele onderdelen 7

Oververhitting 6-5

P

Parkeerlichten

Controlelampje 3-8

Lampvermogen 8-40

Vervanging 8-44

Parkeren 4-7

Handrem 4-6

Portieren 1-6

Centrale portiervergrendeling 1-9

Kinderslot 1-10

Vergrendelen en ontgrendelen 1-6

Waarschuwinglampje open portier 3-12

Portiervergrendeling met afstandsbediening 1-4

R

Reinigen

De buitenkant van uw voertuig 7-4
 Echt leder 7-3
 In de was zetten 7-6
 Interieur van uw voertuig 7-3
 Kunststof, vinyl, enz. 7-3
 Lichtmetalen wielen 7-7
 Polijsten 7-6
 Verchroomde onderdelen 7-7
 Wassen 7-4

Rem
 Antiblokkeerremstelsel 4-31
 Uitslag handremhefboom 8-26
 Vloeistof 8-13, 9-16, 9-18

Rembekrachtiging 4-29

Remlichten
 Lampvermogen 8-40
 Vervangen 8-49

Remmen
 Handrem 4-6
 Rembekrachtiging 4-29
 Remmen 4-29
 Vrije slag van het pedaal 8-25
 Waarschuwingslampje 3-9

Reservewiel 6-13

Resetten motor (oorspronkelijke motorafstellingen) 6-29

Richtingaanwijzers achter
 Lampvermogen 8-40
 Vervangen 8-49

Richtingaanwijzers opzij

Lampvermogen 8-40

Richtingaanwijzers voor
 Lampvermogen 8-40
 Vervanging 8-44

Richtingaanwijzers zijkant
 Vervanging 8-45

Rijden in ongunstige omstandigheden 6-30

Rijden, alcohol en geneesmiddelen 4-3

Ruitenwisser
 Achterruit 3-24
 Schakelaar 3-21
 Wisserbladrubbers vervangen 8-27

S

Schakelaar achterruitverwarming 3-26

Schakelaar koplampsproeier 3-25

Schakelaar waarschuwingssknipperlichten 3-18

Sigarettenaansteker 5-27

Slepen 6-23

Slepen van een aanhangwagen 4-38

Sleutels 1-2

Smeermiddelen 9-16

Smeltzekeringen 8-32

Smearing van scharnieren en sloten 8-31

Sneeuwbanden 8-23

Snelheidsmeter 3-3

Specificaties 9-2

Spiegel
 Binnenspiegel 4-9

Index

- Buitenspiegels 4-10
- Make-upspiegel 5-24
- Sproeier
 - Schakelaar 3-21, 3-24, 3-25
 - Vloeistof 8-13, 9-16, 9-18
- Starten 4-17
- Starten in noodgevallen 6-2
- Stekkerdoos voor accessoires 5-28
- Stoel
 - Achterbank 2-7
 - Armsteun 2-10
 - Voorstoel 2-4
- Stoelverwarming 2-5
- Sturen
 - Stuurbevestigingssysteem 4-35
 - Stuurbevestigingsvloeistof 8-14
- Stuurbevestiging
 - Systeem 4-35
 - Vloeistof 8-14, 9-16, 9-18
- Stuurinrichting
 - Stuurbevestigingsvloeistof 9-16, 9-18
 - Stuurvergrendeling 4-16
 - Verstelling stuurwielhoogte 4-8

T

- Toerenteller 3-3
- Transmissie
 - Automatische transmissie 4-21
 - Handgeschakelde transmissie 4-19

- Specificaties 9-12
- Vloeistof 8-11

V

- Veilig rijden 4-3
- Veiligheidsgordel 2-14
 - Controle 2-34
 - Gebruik van de veiligheidsgordels door zwangere vrouwen 2-17
 - Kinderzitje 2-19
 - Veiligheidsgordelspanner 2-18
 - Verstelbare veiligheidsgordelverankering 2-17
- Veiligheidsinstructies voor en informatie over de verwijdering van afgewerkte motoroliën 7
- Velg
 - Doppen 6-22
 - Specificaties 9-14
- Ventilatioeroosters 5-2
- Verklikkerlichten waarschuwingsknipperlichten 3-8
- Verklikkerlichtje grootlicht 3-8
- Verklikkerlichtjes richtingaanwijzers 3-8
- Verwarmde buitenspiegels 4-12
- Verwarming 5-6
- Vloeistof
 - Automatische transmissie 9-18
 - Automatische-transmissievloeistof 8-11, 9-16
 - Koppelingsvloeistof 8-13, 9-16, 9-18
 - Motorkoelvloeistof 8-9, 9-16, 9-18
 - Remvloeistof 8-13, 9-16, 9-18

Sproeivloeistof 8-13, 9-16, 9-18
Stuurbekrachtigingsvloeistof 8-14, 9-16, 9-18
Vloeistofcapaciteiten en smeermiddelen 9-16
Voertuigafmetingen 9-4
Voertuiggewicht 9-9, 9-10
Voertuigprestaties 9-8
Voorstoel 2-4
Voorzorgsmaatregelen bij de verzorging van het voertuig 7-2
Voorzorgsmaatregelen bij het gebruik van ruitenwissers en sproeiers 3-26
Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot dakdrager 4-37
Voorzorgsmaatregelen voor onderhoud 8-2

W

Waarschuwinglampje brandstofpeil 3-6
Waarschuwinglampje laadstroom 3-11
Waarschuwinglampje motorcontrole 3-10
Waarschuwinglampje oliedruk 3-11
Waarschuwinglampjes 3-9
Wassen 7-4
Werking van binnen- en buitenverlichting 8-31

Z

Zekeringen 8-33
Zitplaatsen
 Hoofdsteunen 2-12
 Stoelverwarming 2-5
 Verstellen 2-3
Zonneklep 5-23

Zuinig rijden 4-2



MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION
HIMEJI WORKS
840 CHYODA-MACHI, HIMEJI HYOGO, 670-8677 JAPAN
Tel: 81.792.98.8896 , Fax: 81.792.98.9262

DECLARATION of CONFORMITY

We, MITSUBISHI ELECTRIC CORPORATION, HIMEJI WORKS hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 99/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product : Immobilizer System

Model/ Type Number : IMB213-01

Directive and Standards used as appropriate : Radio : EN 300 330-1 V1.3.1 (2001-06)
EN 300 330-2 V1.1.1 (2001-06)
EMC : EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)
EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)
Safety : EN 60065: 1998

Year of affixing CE marking : 2003

Date : April 23, 2003

Signature : *K. Katayama*

Name : Kazuyori Katayama

Title and position : Manager, Chassis Control Engineering Sect. 1
Electronic Control Engineering Dept 2.

CE 08910

English	<i>Hereby, Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works, declares that this Immobilizer System (IMB213-01) is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.</i>
Finnish	<i>Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works vakuuttaa täten että Immobilizer System (IMB213-01) tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.</i>
Dutch	<i>Hierbij verklaart Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works dat het toestel Immobilizer System (IMB213-01) in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG</i>
	<i>Bij deze verklaart Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works dat deze Immobilizer System (IMB213-01) voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.</i>
French	<i>Par la présente Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works déclare que Immobilizer System (IMB213-01) est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE</i>
	<i>Par la présente, Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works déclare que ce Immobilizer System (IMB213-01) est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables</i>
Swedish	<i>Härmed intygar Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works att denna Immobilizer System (IMB213-01) står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.</i>
Danish	<i>Undertegnede Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works erklærer herved, at følgende udstyr Immobilizer System (IMB213-01) overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF</i>
German	<i>Hiermit erklärt Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works, dass sich dieser/diese/dieses Immobilizer System (IMB213-01) in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMW)</i>
	<i>Hiermit erklärt Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works die Übereinstimmung des Gerätes Immobilizer System (IMB213-01) mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)</i>
Greek	<i>ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ immobilizer System (IMB213-01) ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ</i>
Italian	<i>Con la presente Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works dichiara che questo Immobilizer System (IMB213-01) è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.</i>
Spanish	<i>Por medio de la presente Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works declara que el Immobilizer System (IMB213-01) cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE</i>

Portuguese	Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works declara que este Immobilizer System (IMB213-01) está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Czech	Společnost Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works tímto prohlašuje, že Immobilizer System (IMB213-01) splňuje základní požadavky a další příslušné ustanovení Direktivy 1999/5/EC.
Estonia	Sellega kinnitab Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works , et see Immobilizer System (IMB213-01) vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.
Latvia	Ar šo, Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works , apstiprina, ka Immobilizer System (IMB213-01) atbilst Direktīvas 1999/5/EK galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.
Lithuania	Šiuo, Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works , pareiškia, kad šis Immobilizer System (IMB213-01) atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.
Hungary	Alulírott, Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works , kijelenti, hogy a jelen Immobilizer System (IMB213-01) megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.
Malta	Hawnhekk, Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works , tididjkara li Immobilizer System (IMB213-01) josserva l-htigijiet essenzjali u dispozzizzjonijiet relevanti oħra tad-Direttiva 1995/5/KE.
Poland	Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works niniejszym oświadcza, że Immobilizer System (IMB213-01) spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.
Slovenia	S tem Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works izjavlja, da je ta Immobilizer System (IMB213-01) v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.
Slovakia	Spoločnosť Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works týmto vyhlasuje, že Immobilizer System (IMB213-01) spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.
Bulgaria	С настоящия документ Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works декларира, че Immobilizer System (IMB213-01) е в съгласие с основните изисквания и съответните постановления на Директива 1999/5/EC.
Romania	Prin prezenta, Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works declară că acest Immobilizer System (IMB213-01) este conform cu cerințele principale și cu celelalte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/EC.
Turkey	İşbu belge ile Mitsubishi Electric Corp., Himeji Works , bu Immobilizer System (IMB213-01) 'in 1995/5/EC Yönetmeliği esas gereksinimlerine ve diğer şartlarına uygun olduğunu beyan eder.

OMRON

OMRON Corporation
6308 NENJO-ZAKA OKUSA
KOMAKI-CITY
AICHI
485-0802 JAPAN
PHONE: +81-0568-78-6170
FAX +81-0568-78-6179

DECLARATION of CONFORMITY

We, **OMRON Corporation** of the above address, hereby declare, at our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5/EC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed herewith.

Product : Keyless Entry System for Vehicle

Model/ Type Number : G8D-407M-A *, G8D-520M-A *, and G8D-571M-A for Transmitter.
G8D-410M-B *, G8C-500M *, G8D-581M-B * and G8C-507M for Receiver.

(* = Numerical value or alphabet)

Directive and Standards used : Radio : EN300 220-1 V1.3.1 (2000-09) EN300 220-3 V1.1.1 (2000-09)
EMC : EN301 489-1 V1.4.1 (2002-08) EN301 489-3 V1.4.1 (2002-08)
Safety : EN 60065: 1998

Year of affixing CE marking : 2003

Model/ Type Number : G8D-518M-A for Transmitter
G8C-223M-3C for Receiver

Directive and Standards used : Radio : EN300 220-1 V1.3.1 (2000-09) EN300 220-3 V1.1.1 (2000-09)
EMC : EN301 489-1 V1.3.1 (2001-09) EN301 489-3 V1.3.1 (2001-11)
Safety : EN 60065: 1998

Year of affixing CE marking : 2002

Signature : 

Name : Takao Matsui

Position : General Manager

Date : September 18, 2003

CE 0891 0

[Czech]	OMRON Corporation tímto prohlašuje, že tento [G8D-407M-A*,G8D-410M-B*, G8D-520M-A*,G8C-500M*,G8D-581M-B*,G8D-571M-A*,G8D-518M-A*,G8C-507M*,G8C-223M-3C,G8C-541M*] je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
[Danish]	Undertegnede OMRON Corporation erklærer herved, at følgende udstyr [G8D-407M-A*,G8D-410M-B*, G8D-520M-A*,G8C-500M*,G8D-581M-B*,G8D-571M-A*,G8D-518M-A*,G8C-507M*,G8C-223M-3C,G8C-541M*] overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
[German]	Hiermit erklärt OMRON Corporation, dass sich das Gerät [G8D-407M-A*,G8D-410M-B*, G8D-520M-A*,G8C-500M*,G8D-581M-B*,G8D-571M-A*,G8D-518M-A*,G8C-507M*,G8C-223M-3C,G8C-541M*] in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
[Estonian]	Käesolevaga kinnitab OMRON Corporation seadme [G8D-407M-A*,G8D-410M-B*, G8D-520M-A*,G8C-500M*,G8D-581M-B*,G8D-571M-A*,G8D-518M-A*,G8C-507M*,G8C-223M-3C,G8C-541M*] vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
[English]	Hereby, OMRON Corporation, declares that this [G8D-407M-A*,G8D-410M-B*, G8D-520M-A*,G8C-500M*,G8D-581M-B*,G8D-571M-A*,G8D-518M-A*,G8C-507M*,G8C-223M-3C,G8C-541M*] is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
[Spanish]	Por medio de la presente OMRON Corporation declara que el [G8D-407M-A*,G8D-410M-B*, G8D-520M-A*,G8C-500M*,G8D-581M-B*,G8D-571M-A*,G8D-518M-A*,G8C-507M*,G8C-223M-3C,G8C-541M*] cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
[Greek]	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΜΡΟΝ Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ [G8D-407M-A*,G8D-410M-B*, G8D-520M-A*,G8C-500M*,G8D-581M-B*,G8D-571M-A*,G8D-518M-A*,G8C-507M*,G8C-223M-3C,G8C-541M*] ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΠΙΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
[French]	Par la présente OMRON Corporation déclare que l'appareil [G8D-407M-A*,G8D-410M-B*, G8D-520M-A*,G8C-500M*,G8D-581M-B*,G8D-571M-A*,G8D-518M-A*,G8C-507M*,G8C-223M-3C,G8C-541M*] est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
[Italian]	Con la presente OMRON Corporation dichiara che questo [G8D-407M-A*,G8D-410M-B*, G8D-520M-A*,G8C-500M*,G8D-581M-B*,G8D-571M-A*,G8D-518M-A*,G8C-507M*,G8C-223M-3C,G8C-541M*] è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
[Latvian]	Ar šo OMRON Corporation deklarē, ka [G8D-407M-A*,G8D-410M-B*, G8D-520M-A*,G8C-500M*,G8D-581M-B*,G8D-571M-A*,G8D-518M-A*,G8C-507M*,G8C-223M-3C,G8C-541M*] atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
[Lithuanian]	Šiuo OMRON Corporation deklaruoja, kad šis [G8D-407M-A*,G8D-410M-B*, G8D-520M-A*,G8C-500M*,G8D-581M-B*,G8D-571M-A*,G8D-518M-A*,G8C-507M*,G8C-223M-3C,G8C-541M*] atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvą nuostatas.
[Dutch]	Hierbij verklaart OMRON Corporation dat het toestel [G8D-407M-A*,G8D-410M-B*, G8D-520M-A*,G8C-500M*,G8D-581M-B*,G8D-571M-A*,G8D-518M-A*,G8C-507M*,G8C-223M-3C,G8C-541M*] in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

[Maltese]	Hawnhekk, OMRON Corporation, jiddikjara li dan [G8D-407M-A*,G8D-410M-B*, G8D-520M-A*,G8C-500M*,G8D-581M-B*,G8D-571M-A*,G8D-518M-A*,G8C-507M*,G8C-223M-3C,G8C-541M*] jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
[Hungarian]	Alulírott, OMRON Corporation nyilatkozik, hogy a [G8D-407M-A*,G8D-410M-B*, G8D-520M-A*,G8C-500M*,G8D-581M-B*,G8D-571M-A*,G8D-518M-A*,G8C-507M*,G8C-223M-3C,G8C-541M*] megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
[Polish]	[OMRON Corporation] niniejszym oświadcza, że [G8D-407M-A*,G8D-410M-B*, G8D-520M-A*,G8C-500M*,G8D-581M-B*,G8D-571M-A*,G8D-518M-A*,G8C-507M*,G8C-223M-3C,G8C-541M*] spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.
[Portuguese]	OMRON Corporation declara que este [G8D-407M-A*,G8D-410M-B*, G8D-520M-A*,G8C-500M*,G8D-581M-B*,G8D-571M-A*,G8D-518M-A*,G8C-507M*,G8C-223M-3C,G8C-541M*] está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
[Slovenian]	OMRON Corporation izjavlja, da je ta [G8D-407M-A*,G8D-410M-B*, G8D-520M-A*,G8C-500M*,G8D-581M-B*,G8D-571M-A*,G8D-518M-A*,G8C-507M*,G8C-223M-3C,G8C-541M*] v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
[Slovak]	OMRON Corporation týmto vyhlasuje, že [G8D-407M-A*,G8D-410M-B*, G8D-520M-A*,G8C-500M*,G8D-581M-B*,G8D-571M-A*,G8D-518M-A*,G8C-507M*,G8C-223M-3C,G8C-541M*] spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
[Finnish]	OMRON Corporation vakuuttaa täten että [G8D-407M-A*,G8D-410M-B*, G8D-520M-A*,G8C-500M*,G8D-581M-B*,G8D-571M-A*,G8D-518M-A*,G8C-507M*,G8C-223M-3C,G8C-541M*] tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
[Swedish]	Härmed intygar OMRON Corporation att denna [G8D-407M-A*,G8D-410M-B*, G8D-520M-A*,G8C-500M*,G8D-581M-B*,G8D-571M-A*,G8D-518M-A*,G8C-507M*,G8C-223M-3C,G8C-541M*] står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
[Icelandic]	Hér með lýsir OMRON Corporation yfir því að [G8D-407M-A*,G8D-410M-B*, G8D-520M-A*,G8C-500M*,G8D-581M-B*,G8D-571M-A*,G8D-518M-A*,G8C-507M*,G8C-223M-3C,G8C-541M*] er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
[Norwegian]	OMRON Corporation erklærer herved at utstyret [G8D-407M-A*,G8D-410M-B*, G8D-520M-A*,G8C-500M*,G8D-581M-B*,G8D-571M-A*,G8D-518M-A*,G8C-507M*,G8C-223M-3C,G8C-541M*] er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
[Turkish]	İşbu belge ile OMRON Corporation, bu [G8D-407M-A*,G8D-410M-B*, G8D-520M-A*,G8C-500M*,G8D-581M-B*,G8D-571M-A*,G8D-518M-A*,G8C-507M*,G8C-223M-3C,G8C-541M*]'in 1995/5/EC Yönetmeliği esas gereksinimlerine ve diğer şartlarına uygun olduğunu beyan eder.
[Romania]	„Noi OMRON Corporation declarăm că aparatul [G8D-407M-A*,G8D-410M-B*, G8D-520M-A*,G8C-500M*,G8D-581M-B*,G8D-571M-A*,G8D-518M-A*,G8C-507M*,G8C-223M-3C,G8C-541M*]] este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi relevante ale Hotărârii Guvernului nr.88/2003 și Directivei 1999/5/EC.
[Bulgarian]	С настоящия документ OMRON Corporation декларира, че [G8D-407M-A*,G8D-410M-B*, G8D-520M-A*,G8C-500M*,G8D-581M-B*,G8D-571M-A*,G8D-518M-A*,G8C-507M*,G8C-223M-3C,G8C-541M*] е в съгласие с основните изисквания и съответните постановления на Директива 1999/5/EC.

Informatie voor onderhoud in het tankstation

E09300101076

Brandstof	Vermogen	50 liter
	Brandstoftype	Loodvrije benzine octaangetal (EN228) 95 RON of meer
Motorolie		<ul style="list-style-type: none">• ACEA-classificatie: "A1/B1, A3/B3, A3/B4 of A5/B5"• API-classificatie: SG of hoger Zie het hoofdstuk met de titel "Onderhoud" in deze handleiding voor de SAE-viscositeit.
Bandenspanning		Zie het hoofdstuk met de titel "Onderhoud" voor de bandenspanning.

OJTD07E1
JEA029289

7



MITSUBISHI MOTORS
Europe B.V.

Dutch